

**دليل الاستعمال**  
**Инструкции за употреба**  
**Návod k použití**  
**Consignes d'utilisation**  
**Bedienungsanleitung**



**Használati útmutató**  
**Пайдалану нұсқаулығы**  
**Instrukcja użytkownika**  
**Instruções de utilização**  
**Instruțiuni de utilizare**



**Инструкция по  
эксплуатации**  
**Návod na používanie**  
**Instrucciones de uso**



**Kullanım kılavuzu**  
**Інструкції з використання**  
**Instructions for use**  
**Instruccions d'ús**

صفحة 3	دليل الاستعمال	عربي
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	Инструкции за употреба	Страница 15
<b>ČESKY</b>	Návod k obsluze	Strana 27
<b>FRANÇAIS</b>	Directives d'utilisation	Page 39
<b>DEUTSCH</b>	Bedienungsanleitung	Seite 51
<b>MAGYAR</b>	Használati útmutató	63. oldal
<b>ҚАЗАҚ</b>	Пайдалану нұсқаулығы	75-бет
<b>POLSKI</b>	Instrukcja użytkownika	Strona 87
<b>PORTUGUÊS</b>	Instruções de utilização	Página 99
<b>ROMÂNĂ</b>	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 111
<b>РУССКИЙ</b>	Инструкция по эксплуатации	Стр. 123
<b>SLOVENČINA</b>	Návod na používanie	Strana 135
<b>ESPAÑOL</b>	Instrucciones de uso	Página 147
<b>TÜRKÇE</b>	Kullanım kılavuzu	Sayfa 159
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	Інструкції з використання	стор. 171
<b>ENGLISH</b>	Instructions for use	Page 183
<b>CATALÀ</b>	Instruccions d'ús	Pàgina 195

# فهرس المحتويات

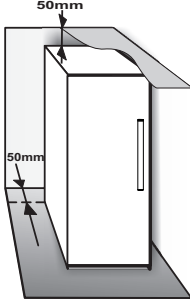
4	الفصل 1: التركيب
4	1.1 تركيب جهاز مفرد
4	2.1 تركيب جهازين
4	3.1 تجهيزه ضبط الأبواب (إن وجدت)
5	الفصل 2: الوظائف
5	1.2 العرض الذكي *
5	2.2 وظيفة PROFREEZE
5	3.2 وضع التشغيل/وضع الاستعداد
5	4.2 إنذار التعتميم
6	5.2 إنذار درجة الحرارة
6	6.2 إنذار فتح الباب
6	7.2 التجميد السريع *
6	8.2 وظيفة التوفير أثناء الليل (معدل الوقت الليلي) *
7	9.2 وظيفة التحكم في التجميد *
7	10.2 إذابة التجمد أوتوماتيكيا
7	11.2 درج الثلج *
8	12.2 نظام الإضاءة LED *
8	الفصل 3: الاستخدام
8	1.3 كيفية زيادة سعة تخزين الفريزر
8	2.3 ملاحظات
9	الفصل 4: نصائح تخزين الطعام
9	1.4 زمن تخزين الأطعمة المجمدة
10	2.4 نصائح لتجميد وتخزين الطعام الطازج
10	3.4 استخدام عبوات التجميد *
10	4.4 الطعام المجمد: نصائح للتسوق
11	الفصل 5: الأصوات الوظيفية
12	الفصل 6: توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز
12	1.6 الغياب / العطلات
12	2.6 تغيير السكن
12	3.6 انقطاع التيار الكهربائي
12	الفصل 7: الصيانة والتنظيف
13	الفصل 8: دليل التغلب على الأعطال
13	1.8 قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع
14	2.8 الأعطال
14	الفصل 9: خدمة ما بعد البيع
	نقاط أخرى:
207	عكس تأرجح الباب (الإصدار_1)
209	عكس تأرجح الباب (الإصدار_2)
211	خلع/تركيب الأجزاء الداخلية للفريزر

## ملحوظة:

تسري التعليمات على عدة موديلات، ولذا فقد تكون هناك بعض الاختلافات. يشار إلى الأجزاء السارية على أجهزة معينة بعلامة النجمة (\*).  
الوظائف المخصصة لموديل جهازك الذي اشتريته للتو واردة في دليل التشغيل السريع.

# 1. التركيب

## 1.1 تركيب جهاز مفرد

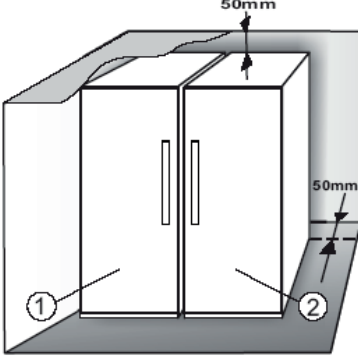


لضمان وجود تهوية كافية، اترك مسافة على كلا الجانبين فوق الجهاز.

يجب أن تكون المسافة بين الجانب الخلفي للجهاز والجدار الموجود خلف الجهاز 50 مم على الأقل.

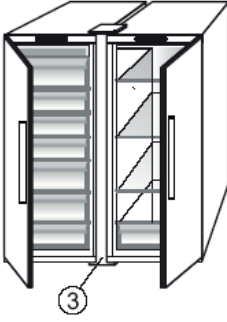
وتقليل هذه المسافة يزيد من استهلاك المنتج للطاقة.

## 2.1 تركيب جهازين



أثناء تركيب الفريزر ① والثلاجة ② سوياً، تحقق من وضع الفريزر جهة اليسار والثلاجة جهة اليمين (كما هو مبين في الشكل). فالجانب الأيسر من الثلاجة مزود بجهاز خاص لتجنب مشاكل التكدس بين الأجهزة.

نوصي بتركيب الجهازين سوياً باستخدام طقم التوصيل ③ (كما هو موضح بالشكل). والذي يمكنك شرائه من مركز الخدمة.

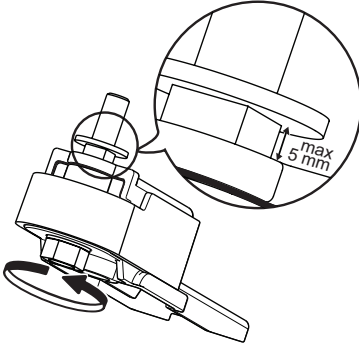


## 3.1 تجهيز ضبط الأبواب (إن وجدت)

لضبط استواء الأبواب باستخدام المفصلة السفلية القابلة للضبط (اختيار الموديلات)

إذا كان باب الثلاجة منخفضاً عن مستوى باب الفريزر، فارفع مستوى باب الثلاجة من خلال إدارة برغي الضبط عكس اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام المفتاح M10.

إذا كان باب الفريزر منخفضاً عن مستوى باب الثلاجة، فارفع مستوى باب الفريزر من خلال إدارة برغي الضبط عكس اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام المفتاح M10.



\* متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

## 2. الوظائف

### 1.2. العرض الذكي \*

يمكن أن تستخدم هذه الوظيفة لتوفير الطاقة. يرجى الالتزام بالتعليمات الواردة في دليل التشغيل السريع لتفعيل/إيقاف فعالية الوظيفة. بعد تانيتين من تفعيل وظيفة العرض الذكي، تنطفئ وحدة العرض. لضبط درجة الحرارة أو استخدام الوظائف الأخرى، يلزم تفعيل وحدة العرض من خلال الضغط على أي زر. بعد انقضاء 15 ثانية تقريباً بدون أي إجراء، تنطفئ وحدة العرض مرة أخرى. عند إيقاف فعالية الوظيفة، تعود الشاشة إلى حالتها الاعتيادية. يتم التعطيل الأوتوماتيكي لوظيفة العرض الذكي عند انقطاع الكهرباء. تذكر أن هذه الوظيفة لا تؤدي إلى فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء، بل إنها تقلل فقط من استهلاك الطاقة بوحدة العرض الخارجية.

**ملاحظة:** يشير استهلاك الطاقة المعن للجهاز إلى التشغيل أثناء تفعيل وظيفة العرض الذكي. لا تتوفر هذه الوظيفة إلا في الموديلات المشتملة على واجهة للمستخدم بالباب.

### 2.2. وظيفة PROFREEZE

تعمل وظيفة ProFreeze على الحفاظ على درجة الحرارة الصحيحة في الحالات التالية:

#### - فتح الباب لفترة

يتم تفعيل الوظيفة عندما يؤدي فتح الباب إلى رفع درجة الحرارة الداخلية إلى حد لا يضمن التخزين الآمن للطعام وتظل فعالة إلى حين استعادة الظروف المثلى للتخزين.

#### - وضع أطعمة طازجة داخل الفريزر

يتم تفعيل هذه الوظيفة عند وضع أطعمة طازجة داخل الفريزر وتظل فعالة إلى حين الوصول لظروف التخزين المثلى لضمان أفضل جودة تجميد وأقل استهلاك للطاقة.

**ملاحظة:** علاوة على كمية الطعام داخل الفريزر، تؤثر درجة الحرارة المحيطة وكمية الطعام الموجود مسبقاً داخل الفريزر على مدة عمل الوظيفة ProFreeze. ولذا، فإن التغيير الكبير في فترة عملها يعد طبيعياً للعناية.

### 3.2. وضع التشغيل/وضع الاستعداد

هذه الوظيفة تقوم بتشغيل الفريزر/ضبطه على وضع الاستعداد. لضبط الجهاز على وضع الاستعداد، اضغط على زر التشغيل/وضع الاستعداد واحتفظ به مضغوطاً لمدة 3 ثواني. عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد، لا تعمل الإضاءة الموجودة داخل حيز التجميد. تذكر أن هذه العملية لا تفصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالكهرباء. لتشغيل الجهاز مرة أخرى، اضغط على زر التشغيل/وضع الاستعداد.

### 4.2. إنذار التعتيم

تم تصميم الجهاز لمراقبة درجة الحرارة في حين الفريزر أوتوماتيكياً عند عودة التيار الكهربائي بعد انقطاعه. إذا ارتفعت درجة الحرارة في الفريزر عن الحد اللازم للتجميد، يضيء مؤشر انقطاع الكهرباء، ويومض مؤشر الإنذار وتتطلق صافرة الإنذار عند عودة التيار الكهربائي.

لإعادة ضبط الإنذار، اضغط على زر إيقاف الإنذار مرة واحدة.

في حالة انطلاق إنذار انقطاع الكهرباء، ينصح بالقيام بما يلي:

- إذا كان الأطعمة داخل الفريزر غير متجمدة ولكن ما زالت باردة، فيجب استهلاك جميع الأطعمة داخل الفريزر في غضون 24 ساعة.
- أما إذا كانت الأطعمة في الفريزر متجمدة، فذلك يعني ذوبان التجمد عن الأطعمة ثم تجمدها مرة أخرى بعد عودة الكهرباء مما أدى إلى تدهور المذاق والجودة والقيمة الغذائية، بل وقد تكون الأطعمة غير صالحة للاستخدام. ينصح بعد تناول الأطعمة، والتخلص من جميع محتويات الفريزر. تم تصميم إنذار انقطاع الكهرباء كعلامة إرشادية لجودة الأطعمة في الفريزر في حالة انقطاع التيار الكهربائي. هذا النظام لا يضمن جودة الأطعمة أو صلاحيتها، لذا، نوصي المستهلكين بتقييم مدى صلاحية الأطعمة في حيز التجميد بأنفسهم.

\* متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

## 5.2. إنذار درجة الحرارة

تنطلق صافرة الإنذار ويومض مبین درجة الحرارة (°م). ينطلق الإنذار في الحالات الآتية:

- توصيل الجهاز بمصدر كهرباء بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام
- ارتفاع درجة حرارة حيز التجميد بشكل كبير
- تجاوز كمية الأطعمة الطازجة المخزنة داخل الفريزر الموضحة على لوحة الصنع
- ترك باب الفريزر مفتوحاً لمدة طويلة.

لكتم صوت الإنذار، اضغط على زر إيقاف الإنذار (⏏) مرة واحدة. ينطفئ مبین الإنذار (⏏) أو توماتيكياً فور وصول حيز التجميد إلى درجة أقل من 10° م ويتوقف مبین ضبط درجة الحرارة (°م) عن الوميض ويظهر به الإعداد المختار.

## 6.2. إنذار فتح الباب

تضيء أيقونة الإنذار (⏏) بشكل ماض ويصدر إنذار صوتي. يتم تفعيل إنذار إذا تم ترك الباب مفتوحاً لمدة تزيد على 2 دقائق. لإيقاف إنذار الباب ألقط الباب أو اضغط على زر إيقاف الإنذار (⏏) لكتم الإنذار الصوتي.

## 7.2. التجميد السريع \* (⏏)

كمية الأطعمة الطازجة (بالكيلوجرام) التي يمكن تجميدها في 24 ساعة مبنية على لوحة الصنع.

يمكن استخدام هذه الوظيفة للحصول على أفضل أداء من الجهاز، قبل 24 ساعة من وضع الأطعمة الطازجة داخل الفريزر، يرجى اتباع التعليمات الواردة في دليل التشغيل السريع لتفعيل/إيقاف فعالية الوظيفة. وبعد وضع الأطعمة الطازجة في الفريزر، عادة ما يكفي استخدام وظيفة التجميد السريع لمدة 24 ساعة، تتوقف فعالية وظيفة التجميد السريع أو توماتيكياً بعد مرور 50 ساعة.

**النتيجه:**

لتوفير الطاقة، يمكن إيقاف فعالية وظيفة التجميد السريع بعد عدة ساعات عند تجميد كميات محدودة من الأطعمة.

## 8.2. وظيفة التوفير أثناء الليل (⏏)

(معدل الوقت الليلي) \*

تتيح لك وظيفة التوفير أثناء الليل تركيز استهلاك طاقة الجهاز خلال ساعات الاستهلاك المنخفض للكهرباء (أثناء الليل غالباً)، عندما تكون الكهرباء متوفرة وبتكلفة منخفضة مقارنة بفترة النهار (في البلدان التي تتبع نظام تسعير متغير حسب الوقت - راجع أسعار استهلاك الكهرباء مع مرفق الكهرباء المحلي).

ولتفعيل هذه الوظيفة، اضغط على الزر (⏏) عند حلول وقت بداية العمل بالتسعيرة المنخفضة (وفقاً لخطة الأسعار المحددة). على سبيل المثال، إذا كانت الأسعار المنخفضة تبدأ من الساعة 8 مساءً، اضغط على الزر (⏏) في هذا الوقت. عندما يكون مبین وظيفة التوفير أثناء الليل (⏏) مضبناً، يعني ذلك أن الوظيفة مشغلة. فور تفعيل الوظيفة، يقوم الجهاز تلقائياً بمواءمة استهلاك الطاقة وفقاً للتوقيت المختار، أي، استهلاك طاقة أقل أثناء النهار مقارنة بالليل.

**هام:** لتعمل الوظيفة بشكل سليم، يلزم أن تكون مشغلة أثناء الليل والنهار. تظل الوظيفة مشغلة إلى أن يتم إيقاف فعاليتها (كما تتوقف في حالة انقطاع الكهرباء أو إطفاء الجهاز). لإيقاف فعالية الوظيفة، اضغط على الزر (⏏) مرة أخرى. عندما يكون مبین وظيفة التوفير أثناء الليل (⏏) مطفأً، يعني ذلك أن الوظيفة متوقفة.

**ملاحظة:** يشير استهلاك الطاقة المعن للجهاز إلى التشغيل أثناء إيقاف فعالية وظيفة التوفير أثناء الليل.

\* متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

## 9.2. وظيفة التحكم في التجميد \*

وظيفة التحكم في التجميد عبارة عن تقنية متطورة تحد من التقلبات في درجة الحرارة في حيز التجميد بالكامل إلى أقل مدى، بفضل نظام الهواء المبتكر، المنفصل بشكل كامل عن الثلجة. تقلل من لسعات الصقيع بشكل ملحوظ وتحافظ على الجودة واللون الأصلي للأطعمة.

لتفعيل وظيفة التحكم في التجميد، اختر الوظيفة من القائمة، واضبطها على وضع التشغيل <ON> ثم اضغط على الزر موافق لتأكيد الاختيار. ولإيقاف فعالية هذه الوظيفة، كرر نفس الإجراء سابق الذكر مع ضبط الوظيفة على وضع الإيقاف <OFF>.

تعمل الوظيفة بشكل سليم في ظل نطاق محدد من درجات الحرارة: بين 22° م° و 24° م°.

عند تشغيل الوظيفة وضبط درجة الحرارة الحالية في الفريزر إلى درجة حرارة أعلى من 22° م°، يتم ضبط درجة الحرارة أوتوماتيكياً على 22° م° لمطابقة نطاق التشغيل.

عند قيام المستخدم بضبط درجة حرارة الفريزر خارج النطاق التشغيلي أثناء تشغيل الوظيفة، يتم إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً.

في حالة تشغيل وظيفة التجميد السريع، يتم منع تشغيل وظيفة التحكم في التجميد إلى أن يتم إيقاف وظيفة التجميد السريع.

## 10.2. إذابة التجمد أوتوماتيكياً

هذا المنتج مصمم ليقوم بإذابة التجمد أوتوماتيكياً وفقاً لظروف الاستخدام والرطوبة المحيطة.

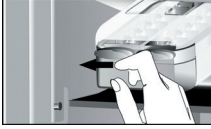
يقوم الفريزر المقاوم لتكون الثلج **No Frost** بتدوير الهواء البارد حول مناطق التخزين ويمنع تكون الثلج، وبالتالي فهو يُعني تماماً عن الحاجة إلى إذابة التجمد. كما أن الأطعمة المجمدة لا تلتصق بالجدران، وتظل ملتصقات بالمنتجات مقلوبة ويبقى حيز التخزين أنيقاً ونظيفاً.

بالارتباط مع وظيفة ProFreeze فإنه لا يتم التحكم في المستشعر فحسب، ولكن يتم العمل على توجيه قدرة التبريد إلى حيث ينبغي أن تكون بالضبط، مما يرفع كفاءة استهلاك الطاقة.

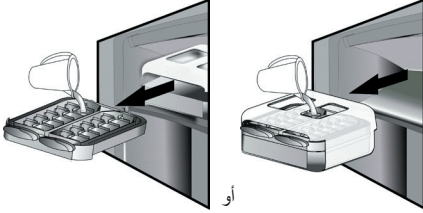
## 11.2. درج الثلج \*

### طريقة إعداد مكعبات الثلج

يمكنك خلع درج مكعبات الثلج بسحبه نحوك.



تحذير: اقتصر على الماء بقاء صالح للشرب فقط (بعد أقصى = ثلثي السعة الإجمالية).



ضع درج الثلج في حيز التجميد مرة أخرى، أو أعد إدخال درج مكعبات الثلج داخل درج الثلج. احترس حتى لا ينسكب الماء.



انتظر لحين تكون مكعبات الثلج (يوصى بالانتظار حوالي 4 ساعات).

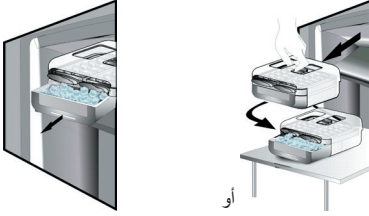
**ملاحظة:** درج الثلج قابل للخلع. يمكن وضعه في وضع أفقي في أي مكان داخل حيز التجميد أو إخراجه من الجهاز عند عدم الرغبة في إعداد الثلج.

### طريقة استخراج مكعبات الثلج

تحقق من وضع درج التخزين أسفل درج الثلج. وإذا لم يكن، فأدخله في مكانه.  
قم بإدارة أحد الذراعين بإحكام في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تميل الدرج بعض الشيء. تسقط مكعبات الثلج في درج التخزين.



مكعبات الثلج إلى المكان الذي ترغبه (على سبيل المثال: وضعه على الطاولة مباشرة).



### 12.2. نظام الإضاءة LED \*

يستخدم بنظام الإضاءة داخل حيز التجميد لمبات LED، مما يسمح بإضاءة أفضل وكذلك استهلاك منخفض جدا للطاقة. إذا لم يعمل نظام الإضاءة بلمبات LED، فضلا اتصل بخدمة الدعم التقني لاستبدالها.

كرر الخطوة 2 للنصف الآخر من الدرج، عند اللزوم.  
للحصول على الثلج، ارفع صندوق التخزين بعض الشيء واسحبه في اتجاهك.  
**ملاحظة:** يمكنك خلع درج الثلج بالكامل من الجهاز إذا كنت تفضل ذلك، وأخذ

## 3. الاستخدام

### 1.3. كيفية زيادة سعة تخزين الفريزر

- يمكنك زيادة السعة التخزينية داخل حيز التجميد من خلال:
- خلع الأدراج / الأغطية القلابية \* للسماح بتخزين المنتجات الكبيرة.
  - وضع الأغذية على أرفف الفريزر مباشرة.
  - خلع درج الثلج \*.
  - خلع رف الزجاجات \*.

### 2.3. ملاحظات

- لا تقم بسد نطاق منفذ الهواء (بالجدار الخلفي داخل الجهاز) بالمواد الغذائية.
- إذا كان الفريزر مزودا بغطاء قلاب، يمكن زيادة مساحة التخزين من خلال إزالة الغطاء القلاب.
- يمكن خلع جميع الأرفف والأغطية القلابية والسلال الجرارة.
- درجات الحرارة الداخلية للجهاز قد تتأثر بدرجة الحرارة المحيطة وعدد مرات فتح الباب وكذلك بموقع الجهاز. ويجب عند ضبط درجة الحرارة وضع هذه العوامل في الحسبان.
- لا تصلح كماليات الجهاز للغسل في غسالة الأطباق ما لم يذكر خلاف ذلك.

\* متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.



## 4. نصائح تخزين الطعام

الفریزر هي مكان التخزين المثالي للطعام المجمد وإعداد مكعبات الثلج وتجميد الأطعمة الطازجة في حيز التجميد. عدد الكيلوجرامات الأقصى للأطعمة الطازجة الممكن تجميدها لمدة 24 ساعة مابين على لوحة الصنع (...كجم/24 ساعة). إذا كانت لديك كمية صغيرة من الأطعمة للتخزين في الفريزر، نوصي باستخدام أكثر المناطق برودة في حيز التجميد، حسب المنطقة العلوية أو السفلية، ووفقا لموديل جهازك (انظر كتيب المنتج لمعرفة المنطقة الموصى بتجميد الأطعمة الطازجة فيها).

### 1.4. زمن تخزين الأطعمة المجمدة

يوضع الجدول زمن التخزين الموصى به للأطعمة الطازجة المجمدة.

الأطعمة	زمن التخزين (بالشهور)
<b>اللحوم</b>	
بيف	12 - 8
لحم دسم، لحم بتلو	9 - 6
كاستاليتا	8 - 6
أرانب	6 - 4
مفروم / أجزاء الذبائح الداخلية	3 - 2
السجق	2 - 1
<b>الدواجن</b>	
الدجاج	7 - 5
الديك الرومي	6
أكباد وقوانص وقلوب الطيور	3 - 2
<b>الفشريات</b>	
كريب رخويات، سرطان البحر	2 - 1
سرطان البحر، كركند	2 - 1
<b>المحار</b>	
المحار، المقشر	2 - 1

الأسماء	
"دهنيات" (سالمون، رنجة، ماكريل)	3 - 2
"لحم بدون دهن" (سمك القد، سمك موسى)	4 - 3
<b>البحري</b>	
للحوم، الطيور	3 - 2
<b>منتجات الألبان</b>	
الزبدة	6
الجبن	3
الدوبل كريم	2 - 1
الأيس كريم	3 - 2
البيض	8
<b>الحساء والصوص</b>	
الحساء	3 - 2
صوص اللحم	3 - 2
فطيرة لحم	1
بخنة راتاتوي	8
<b>المعجنات والخبز</b>	
الخبز	2 - 1
الكيك (عادي)	4
الجاتوه (كيك)	3 - 2
الكريب	2 - 1
المعجنات غير المطبوخة	3 - 2
الكيشي	2 - 1
البيتزا	2 - 1

\* متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

2.4. نصائح لتجميد وتخزين الطعام الطازج

- قبل التجميد، قم بوضع الأطعمة داخل أي مما يلي مع إحكام الغلق: رقائق الألومنيوم، لفائف البلاستيك، الأكياس البلاستيكية المحكمة ضد الماء والهواء، علب البولي إيثيلين ذات الأغطية أو أوعية الفريزر المناسبة لتجميد الأطعمة.
- يجب أن تكون الأطعمة طازجة وناضجة وذات جودة فائقة للحصول على أطعمة مجمدة فائقة الجودة.
- من الأفضل تخزين الخضراوات والفاكهة فور شرائها للحفاظ على القيمة الغذائية الأصلية بالكامل والقوام واللون والنكهة.

بعض اللحوم لا سيما لحوم الحيوانات البرية يجب تليقها قبل تجميدها.

ملاحظة:

- احرص دائما على ترك الأطعمة الساخنة لتبرد قبل وضعها داخل الفريزر.
- احرص على تناول الأطعمة المذاب عنها التجمد على الفور. ولا تقم بإعادة تجميدها إلا إذا تم طهي الأطعمة بعد إذابة التجمد عنها. فور الانتهاء من الطهي، يمكن إعادة تجميد الطعام المذاب عنه التجمد.
- لا تقم بتجميد الزجاجات المحتوية على سائل.

3.4. استخدام عبوات التجميد \*

تساهم عبوات التجميد في الحفاظ على تجميد المنتجات الغذائية في حالة انقطاع الكهرباء. ولاستخدامها بشكل أمثل، ضعها فوق الأطعمة المخزنة بالجزء العلوي من حيز التجميد.

4.4. الطعام المجمد: نصائح للتسويق

عند شراء الأطعمة المجمدة:

- تأكد أن العبوة غير تالفة (الطعام المجمد داخل عبوة تالفة قد يكون فاسدا). إذا كانت العبوة منتفخة أو مشتملة على بقع مبللة، قد يعني ذلك عدم تخزين المنتج في الظروف المثالية وأن عملية إذابة التجمد قد بدأت بالفعل.
- عند التسوق اجعل شراء الأطعمة المجمدة في آخر جولتك، وانقلهم في كيس تبريد عازل للحرارة.
- فور الوصول للمنزل ضع الأطعمة المجمدة مباشرة في الفريزر.
- إذا أذيب التجمد عن الطعام جزئياً، فلا تعاود تجميده. ولكن تناوله في غضون 24 ساعة.
- تجنب درجات الحرارة المختلفة أو تقليل هذا الاختلاف إلى أدنى حد.
- التزم بتاريخ انتهاء الصلاحية المدون على العبوة.
- تراعى دائما معلومات التخزين المدونة على العبوة.

الأطعمة	زمن التخزين (بالشهور)
الفواكه	
التفاح	12
المشمش	8
ثمر العليق	12 - 8
الزبيب الأسود / الزبيب الأحمر	12 - 8
الكرز	10
الوخ	10
الكمثرى	12 - 8
البرقوق	10
التوت	12 - 8
الفراولة	10
راوند	10
عصائر الفاكهة (برتقال، ليمون، جريب فروت)	6 - 4
الخضراوات	10 - 8
الهليون	8 - 6
الريحان	12
الفاصوليا	10 - 8
الخرشوف	10 - 8
البروكولي	10 - 8
كرنب بروكسيل	10 - 8
القرنبيط	12 - 10
الجزر	8 - 6
الكرف	8
مشروم (عيش الغراب)	8 - 6
بقدونس	12 - 10
الفلفل	12
البقوليات	12
الفاصوليا الخضراء	12
السبانخ	10 - 8
الطماطم	10 - 8
الكوسة	

ننصحك بتمييز وتاريخ جميع الأطعمة التي تقوم بتجميدها. إضافة ملصق على الطعام يساعدك في التعرف على نوع الطعام ومعرفة الوقت الذي ينبغي تناوله فيه قبل تتدهور جودته. لا تعاود تجميد الطعام بعد إذابة التجمد عنه.

## 5. الأصوات الوظيفية

الأصوات التي تصدر من أجهزتك أصوات طبيعية، نظراً لأنها تشتمل على عدد من المراوح والمحركات التي تعمل وتتوقف بصورة أوتوماتيكية لتنظيم الأداء.

يمكن تقليل بعض الأصوات الوظيفية من خلال

- ضبط استواء الجهاز وتثبيته على سطح مستو
- فصل وتجنب حدوث أي تلامس بين الجهاز وأي أثاث منزلي.
- فحص ما إذا كانت الأجزاء الداخلية موضوعة بشكل صحيح.
- التأكد أن الزجاجات والأوعية غير متلامسة مع بعضها البعض.

بعض الأصوات الوظيفية التي يمكن أن تسمعها:

وصوت «بررررر» عندما يتم تشغيل الكمبريسور.



صوت قرقرة عندما يدخل سائل التبريد في الأنابيب.



صوت تشويش عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى أو بعد فترة توقف طويلة.



أما صوت النقر فيأتي من الترموستات التي تضبط عدد مرات تشغيل الكمبريسور.



صوت طقطقة عند بدء عمل الكمبريسور أو عند سقوط قطع الثلج الجاهزة في درج الثلج أو صوت نقر عن تشغيل وإيقاف الكمبريسور.



صوت أزيز عندما يبدأ صمام الماء أو المروحة في العمل.



## 6. توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز

### 1.6 الغياب / العطلات

في حالة الغياب لفترة طويلة ينصح باستهلاك الطعام وفصل الجهاز لتوفير الطاقة.

إذا كانت حالة الطعام سيئة فيفضل التخلص منه.

### 2.6 تغيير السكن

بالنسبة لحالات انقطاع التيار الكهربائي التي تستمر حتى 24 ساعة.  
1. حافظ على باب الجهاز مغلقاً. فإن ذلك يساعد في أن يبقى الطعام المخزن بارداً لأطول مدة ممكنة.

بالنسبة لحالات انقطاع التيار الكهربائي التي تستمر لأكثر من 24 ساعة.

1. قم بتفريغ حيز التجميد ونقل الطعام إلى فريزر متنقل. إذا كان هذا النوع من الفريزر غير متوفر لديك، وكذلك لا توجد أكياس الثلج الصناعي، فحاول استهلاك الطعام الذي يفسد بصورة أسرع.  
2. قم بتفريغ صينية الثلج.

### 3.6 انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي اتصل بمكتب مرفق الكهرباء المحلي واستعلم عن المدة التي سيستمر فيها انقطاع التيار.

**ملاحظة:** تذكر أن الجهاز الممتلئ بالطعام يظل بارداً لمدة أطول من الجهاز المملوء جزئياً.

## 7. الصيانة والتنظيف

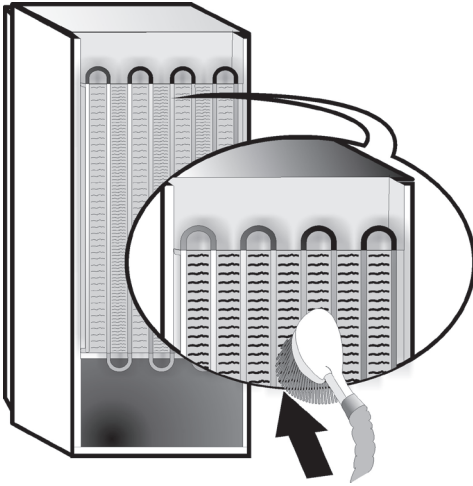
قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية أو افصل مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.  
قم على فترات منتظمة بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ومحلول من الماء الفاتر ومنظف متعادل مخصص للثلاجة من الداخل. لا تستخدم أية مواد خادشة. لا تستخدم في تنظيف أجزاء الثلاجة أية سوائل قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الأبخرة في التعرض لخطر الحريق أو الانفجار. قم بتنظيف الجهاز من الخارج وبوسيلة إحكام الباب باستخدام قطعة قماش مبللة ثم جففه بقطعة ناعمة.

لا تستخدم أبداً أجهزة تنظيف البخار.

يجب تنظيف المكثف الموجود بظهر الجهاز بصفة منتظمة باستخدام مكنسة كهربائية.

**هام:**

- لا يسمح بتنظيف الأزرار ولوحة التحكم باستخدام الكحول أو المواد المشتقة من الكحول، ولكن باستخدام قطعة قماش جافة.
- توجد أنابيب دورة التبريد بجانب وعاء إذابة التجمد ويمكن أن تسخن. قم بتنظيفها باستخدام مكنسة كهربائية.
- لخلع وتركيب الرف الزجاجي، قم بتحريك الجزء الأمامي من الرف بحيث يتجاوز المصدر.




## 8. دليل التغلب على الأعطال

### 1.8. قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع...

تنتج مشكلات الأداء عادة من أشياء بسيطة يمكنك اكتشافها وحلها بنفسك دون استخدام أدوات.

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل كابل الكهرباء متصل بمقيس كهرباء بقيمة الجهد الصحيحة؟</li> <li>هل تأكدت من وجود أجهزة حماية ومصاهر للنظام الكهربائي الموجود في منزلك؟</li> </ul>
إذا كان هناك ماء في وعاء إذابة التجمد:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هذا أمر طبيعي في الطقس الساخن والرطب. ويمكن أن يمتلئ الوعاء حتى المنتصف. تأكد أن الجهاز مستوٍ بحيث لا يفيض الماء خارج الوعاء.</li> </ul>
إذا كانت حواف علبة الجهاز الملامسة لوسيلة إحكام الباب ساخنة للغاية:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هذا أمر طبيعي في الطقس الحار وأثناء عمل الكمبريسور.</li> </ul>
إذا كانت اللمبة لا تعمل:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل تأكدت من وجود أجهزة حماية ومصاهر للنظام الكهربائي الموجود في منزلك؟</li> <li>هل كابل الكهرباء متصل بمقيس كهرباء بقيمة الجهد الصحيحة؟</li> <li>في حالة انكسار لمبات LED يجب أن يتصل المستخدم بخدمة ما بعد البيع لاستبدالها بلمبات من نفس النوع والمتاحة فقط لدى مراكز خدمة ما بعد البيع أو الموزعين المعتمدين.</li> </ul>
إذا بدا أن الموتور يدور أكثر من اللازم:	<ul style="list-style-type: none"> <li>يتوقف عدد مرات تشغيل الموتور على عدة أشياء مختلفة: عدد مرات فتح الباب وكمية الطعام المخزنة ودرجة حرارة الغرفة وضبط مفاتيح درجة الحرارة.</li> <li>هل المكثف (بظهر الجهاز) خالي من الغبار أو الوبير؟</li> <li>هل الباب مغلق بشكل صحيح؟</li> <li>هل موانع تسرب الباب مركبة بشكل صحيح؟</li> <li>في الأيام الحارة أو إذا كانت الغرفة ساخنة من الطبيعي أن يعمل الموتور لفترة أطول.</li> <li>إذا تم ترك باب الجهاز مفتوحاً لفترة أو إذا تم تخزين كميات كبيرة من الطعام، فإن الموتور يعمل لفترة أطول لتبريد الجهاز من الداخل.</li> </ul>
إذا كانت درجة حرارة الجهاز مرتفعة للغاية:	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل عناصر التحكم في الجهاز مضبوطة بشكل صحيح؟</li> <li>هل تم وضع كمية كبيرة من الأطعمة داخل الجهاز؟</li> <li>تأكد من عدم فتح الباب لمرات عديدة.</li> <li>تأكد أن الباب مغلق بشكل صحيح.</li> </ul>
إذا كانت الأبواب لا تفتح أو تنغلق بشكل صحيح:	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد أن عيوب الطعام لا تعوق الباب.</li> <li>تأكد أن الأجزاء الداخلية أو تجهيزه إعداد مكعبات الثلج الأوتوماتيكية ليست في غير موضعها.</li> <li>تأكد أن وسائل إحكام الباب ليست متسخة أو لزجة.</li> <li>تأكد من استواء الجهاز.</li> </ul>

## 2.8. الأعطال

في حالة وجود إنذارات تشغيلية، تُعرض أيضا على لمبات LED الرقمية، (مثل، العطل 1 والعطل 2 والعطل 3، إلخ...) فاتصل بخدمة ما بعد البيع مبينا كود الإنذار. ينطلق الإنذار الصوتي، وتضيء أيقونة الإنذار  ويومض الحرف F بوحدة العرض الرقمية تبعا لكود العطل المبين فيما يلي:

كود العطل	العرض
الخطأ 2	يومض الحرف F في وضع التشغيل/الإيقاف بمعدل 0.5 ثانية. يومض على وضع التشغيل مرتين ثم يظل على وضع الإيقاف لمدة 5 ثوان. ثم يتكرر الأمر.
الخطأ 3	يومض الحرف F في وضع التشغيل/الإيقاف بمعدل 0.5 ثانية. يومض على وضع التشغيل ثلاث مرات ثم يظل على وضع الإيقاف لمدة 5 ثوان. ثم يتكرر الأمر.
الخطأ 6	يومض الحرف F في وضع التشغيل/الإيقاف بمعدل 0.5 ثانية. يومض على وضع التشغيل ست مرات ثم يظل على وضع الإيقاف لمدة 5 ثوان. ثم يتكرر الأمر.

## 9. خدمة ما بعد البيع

**قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:**

قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى لترى ما إذا كان قد تم حل المشكلة. فإذا استمرت المشكلة، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي وانتظر لمدة ساعة تقريبا قبل تشغيله مرة أخرى. إذا لم يعمل الجهاز بشكل صحيح بعد إجراء الفحوصات الواردة في دليل تحري الأعطال وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بخدمة ما بعد البيع وأشرح المشكلة.

**قم بتحديد ما يلي:**

- موديل الجهاز والرقم المسلسل (المبين على لوحة الصنع)،
- طبيعة المشكلة،

**SERVICE 0000 000 00000**



- رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة Service على لوحة الصنع الموجودة بداخل الجهاز)،
- عنوانك بالكامل،
- رقم الهاتف وكود المنطقة.

**ملاحظة:**

يمكن تغيير اتجاه فتح الباب. إذا تم تنفيذ هذا الإجراء عن طريق خدمة ما بعد البيع فإن الضمان لا يغطي ذلك.

# СЪДЪРЖАНИЕ

Глава 1: МОНТИРАНЕ .....	16
1.1. МОНТИРАНЕ НА ЕДИН УРЕД .....	16
1.2. МОНТИРАНЕ НА ДВА УРЕДА .....	16
1.3. РЕГУЛИРАЙТЕ ВРАТИЧКИТЕ (АКО ИМА) .....	16
Глава 2: ФУНКЦИИ .....	17
2.1. ИНТЕЛИГЕНТЕН ДИСПЛЕЙ* .....	17
2.2. PROFREEZE .....	17
2.3. ВКЛ./В ГОТОВНОСТ .....	17
2.4. АЛАРМА ЗА ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО .....	17
2.5. АЛАРМА ЗА ТЕМПЕРАТУРА .....	18
2.6. АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТИЧКА .....	18
2.7. БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ * .....	18
2.8. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЩНА ТАРИФА) * .....	18
2.9. ФУНКЦИЯ FREEZE CONTROL* .....	19
2.10. АВТОМАТИЧНА ФУНКЦИЯ NO FROST .....	19
2.11. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ЛЕД ICE MATE* .....	19
2.12. СИСТЕМА СЪС СВЕТОДИОДНО ОСВЕТЛЕНИЕ* .....	20
Глава 3: ЕКСПЛОАТАЦИЯ .....	20
3.1. КАК ДА УВЕЛИЧИТЕ КАПАЦИТЕТА ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ФРИЗЕРА .....	20
3.2. ЗАБЕЛЕЖКИ .....	20
Глава 4: СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ .....	21
4.1. ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАМРАЗЕНИТЕ ХРАНИ .....	21
4.2. СЪВЕТИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ .....	22
4.3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАКЕТИ С ЛЕД* .....	22
4.4. ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ: СЪВЕТИ ПРИ ПАЗАРУВАНЕ .....	22
Глава 5: ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА .....	23
Глава 6: ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА .....	24
6.1. ОТСЪСТВИЕ/ВАКАНЦИЯ .....	24
6.2. ПРЕМЕСТВАНЕ .....	24
6.3. ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО .....	24
Глава 7: ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ .....	24
Глава 8: РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	25
8.1. ПРЕДИ ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ .....	25
8.2. НЕИЗПРАВНОСТИ .....	26
Глава 9: СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ .....	26
Други:	
РЕВЕРСИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИЧКАТА (ВЕРСИЯ 1) .....	207
РЕВЕРСИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИЧКАТА (ВЕРСИЯ 2) .....	209
СВАЛЯНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА ВЪТРЕШНАТА ЧАСТ НА ФРИЗЕРА .....	211

## ЗАБЕЛЕЖКА:

Указанията се отнасят за няколко модела, така че са възможни разлики. Разделите, които се отнасят само за определени уреди, са отбелязани със звездичка (\*).

Ще намерите функциите, които се отнасят специално за вече закупения от Вас модел на продукта, в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ.

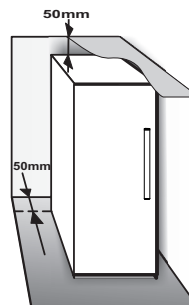
# 1. МОНТИРАНЕ

## 1.1. МОНТИРАНЕ НА ЕДИН УРЕД

За да се гарантира подходяща вентилация, оставете пространство от двете страни и над уреда.

Разстоянието между задната част на уреда и стената зад него трябва да е поне 50 mm.

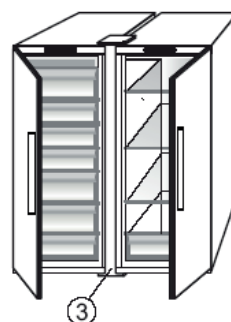
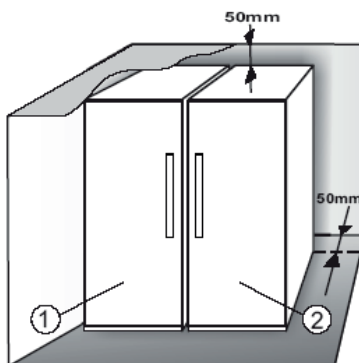
Намаляването на това пространство ще увеличи консумацията на енергия на продукта.



## 1.2. МОНТИРАНЕ НА ДВА УРЕДА

При монтиране на фризера ① и хладилника ② заедно се уверете, че фризерът е разположен отляво, а хладилникът - отдясно (както е показано на илюстрацията). Лявата страна на хладилника е оборудвана със специално устройство за избягване на проблеми с кондензацията между уредите.

Препоръчва се монтирането на две устройства заедно с използване на комплекта за свързване ③ (както е показано на илюстрацията). Можете да го закупите от сервизен център.

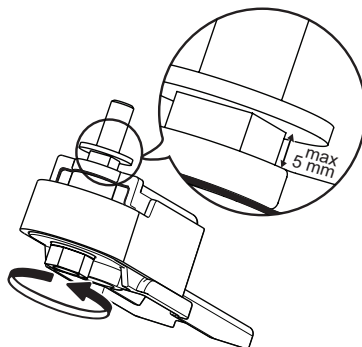


## 1.3. РЕГУЛИРАЙТЕ ВРАТИЧКИТЕ (АКО ИМА)

За нивелиране на вратичките използвайте регулируемата долна панта (изберете модели)

Ако вратичката на хладилника е по-ниска от тази на фризера, повдигнете вратичката на хладилника, като завъртите регулиращия винт обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ М10.

Ако вратичката на фризера е по-ниска от тази на хладилника, повдигнете вратичката на фризера, като завъртите регулиращия винт обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ М10.



\*Налично при определени модели. Моля, проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция действително е налична за вашия модел.



## 2. ФУНКЦИИ

### 2.1. ИНТЕЛИГЕНТЕН ДИСПЛЕЙ\*

Тази функция може да се използва за спестяване на енергия. Следвайте инструкциите в ръководството за бърз старт, за да активирате/деактивирате функцията. Две секунди след активиране на Интелигентен дисплей, дисплеят се изключва. За да регулирате температурата или да използвате други функции, е необходимо да активирате дисплея с натискане на произволен бутон. След около 15 секунди без извършване на никакво действие дисплеят отново се изключва. Когато функцията се деактивира, се възстановява нормалният дисплей. Интелигентният дисплей се деактивира автоматично след прекъсване на захранването. Не забравяйте, че тази функция не изключва уреда от захранването, а само намалява консумацията на енергия от външния дисплей.

**Забележка:** Декларираната консумация на енергия на уреда се отнася за работа с активирана функция "Интeligентен дисплей". Тази функция е налична само при модела с потребителски интерфейс на вратичката.



### 2.2. PROFREEZE

Функцията ProFreeze работи, за да поддържа правилната температура в следните случаи:  
**- Вратичката е отворена за дълго време**  
Функцията се активира, когато отварянето на вратичката предизвиква повишаване на вътрешната температура до стойности, които не гарантират безопасно съхраняване на храните, и остава активна до възстановяване на оптималните условия за съхранение.



**- Пресни храни, съхранени във фризера**  
Функцията се активира, когато във фризера се поставят пресни храни, и остава активна, докато се достигнат оптимални условия за замразяване, за да се гарантира най-доброто качество на замразяване с най-ниска консумация на енергия.


**Забележка:** Освен количеството храна, което се поставя във фризера, температурата на околната среда и количеството храна, което вече се съхранява във фризера също се отразяват на времетраенето на функцията ProFreeze. Поради това, значителните разлики в продължителността са напълно нормални.

### 2.3. ВКЛ./В ГОТОВНОСТ

Тази функция поставя отделенията на фризера в състояние на Вкл./В готовност. За да поставите продукта в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона „Вкл./В готовност“  за 3 секунди. Когато уредът е в режим на готовност, осветлението в отделениято на фризера не работи. Не забравяйте, че тази операция не изключва уреда от електрическата мрежа. За да включите отново уреда, просто натиснете бутона Вкл./В готовност .

### 2.4. АЛАРМА ЗА ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

След временно прекъсване на електрозахранването, продуктът е проектиран да следи автоматично температурата във фризера, докато се възстанови електрозахранването. Ако температурата във фризера се повиши над нивото на замразяване, индикаторът „Временно прекъсване на електрозахранването“  се включва, индикаторът „Аларма“  премигва и прозвучава звукова аларма при възстановяване на електрозахранването.

За да спрете алармата, натиснете бутона Спиране на аларма  само веднъж.

В случай на аларма за временно прекъсване на електрозахранването, се препоръчва да се направи следното:



- Ако храната във фризера не е замразена, но е все още студена, всички хранителни продукти във фризера трябва да се консумират в рамките на следващите 24 часа.
- Ако храната във фризера е в замразено състояние, това показва, че тя се е размразила и след това замразила отново след възстановяването на електрозахранването, вследствие на което вкусът, качеството и хранителната стойност могат да бъдат влошени или консумирането на тази храна да не е безопасно. Препоръчва се да не консумирате продуктите и да изхвърлите цялото съдържание на фризера. Алармата за временно прекъсване на електрозахранването е предназначена да даде индикации за качеството на продуктите, които се намират във фризера при спиране на електрозахранването. Тази система не гарантира качеството или безопасността на храната и на потребителите се препоръчва сами да оценят годността на храната в отделенията на фризера.

\*Налично при определени модели. Моля, проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция действително е налична за вашия модел.



## 2.5. АЛАРМА ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА

Прозвучава звукова аларма и температурният индикатор (°C) премигва. Алармата се активира, когато:

- Уредът е включен към мрежовото захранване след продължителен период, в който не е използван
- Температурата в отделението на фризера е много висока
- Количеството на пресните храни, поставени във фризера, е по-голямо от това, показано на табелката с основните данни
- вратичката на фризера е оставена отворена дълго време.

За да заглушите алармата, натиснете бутона Спиране на аларма  само веднъж. Индикаторът „Аларма“  се изключва автоматично, веднага след като отделението на фризера достигне температура под -10°C и индикаторът за зададена температура (°C) спира да премигва и се показва избраната настройка.

## 2.6. АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТИЧКА

Иконата „Аларма“  свети с примигване и се включва звукова аларма. Алармата се активира, когато вратичката е оставена отворена за повече от 2 минути. За да деактивирате алармата на вратичката, затворете вратичката или натиснете еднократно бутона Спиране на аларма , за да заглушите звуковата аларма.

## 2.7. БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ \*

**Количеството на пресните храни (в kg), които могат да бъдат замразени за 24 часа, е посочено на табелката с основните данни.**




Тази функция може да се използва за оптимална работа на уреда, 24 часа преди да поставите пресни храни във фризера Следвайте указанията, дадени в Ръководството за бърз старт, за да активирате/деактивирате функцията. Нато правило за ускорено замразяване са достатъчни около 24 часа след поставянето на храните Функцията Бързо замразяване се изключва автоматично след около 50 часа.



### Внимание:

За да се спести енергия, когато се замразяват малки количества храни, функцията за бързо замразяване може да се деактивира след няколко часа.

## 2.8. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЩНА ТАРИФА) \*

Функцията Eco Night позволява консумацията на енергия на уреда да се концентрира в часовете с намалената тарифа (обикновено през нощта), когато електричеството по принцип е налично и струва по-малко, отколкото през деня (само в страните, в които се използва система с различни тарифи, базирана на часове – проверете тарифите за енергия от местната енергоснабдителна компания).

За да активирате функцията, натиснете бутона  в началния час на намалената тарифа (в зависимост от конкретния тарифен план). Например ако намалената тарифа започва в 20.00 ч., натиснете бутона  по това време. Когато индикаторът Eco Night  е ВКЛ., функцията е ВКЛ. След като функцията бъде активирана, уредът автоматично адаптира консумацията на енергия според избраното време, т.е. консумира по-малко енергия през деня, отколкото през нощта.

**ВАЖНО:** За да работи правилно, функцията трябва да е включена през нощта и деня. Функцията остава включена, докато се деактивира (или бъде деактивирана в случай на прекъсване на захранването или изключване на уреда). За да деактивирате функцията, натиснете отново бутона . Когато индикаторът Eco Night  е ИЗКЛ., функцията е ИЗКЛ.

**Забележка:** Декларираната консумация на енергия на уреда се отнася за работа с деактивирана функция Eco Night.

\*Налично при определени модели. Моля, проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция действително е налична за вашия модел.

## 2.9. ФУНКЦИЯ FREEZE CONTROL\*

Freeze Control е съвременна технология, която намалява до минимум вариациите на температурата в отделението на фризера, благодарение на иновативната въздушна система, която работи напълно независима от хладилника. Ледените изгаряния намаляват и храната запазва първоначалното си качество и цвят.

За да активирате Freeze Control, изберете тази функция от менюто, настройте я на >ВКЛ.< и натиснете бутона ОК, за да потвърдите избора си. За да деактивирате тази функция, повторете същата процедура, но този път задайте >ИЗКЛ.<. Функцията работи нормално в определен температурен диапазон: между  $-22^{\circ}\text{C}$  и  $-24^{\circ}\text{C}$ . Когато функцията е активирана и моментната температура във фризера е настроена на стойност, по-висока от  $-22^{\circ}\text{C}$ , температурата автоматично се настройва на  $-22^{\circ}\text{C}$ , за да съвпадне с работния диапазон.

Ако функцията е активирана и потребителят промени температурата във фризера на стойност извън работния диапазон, функцията автоматично се изключва.

Ако е активирана функцията "Бързо замразяване", функцията "Freeze control" не може да бъде избрана, докато не бъде изключена функцията "Бързо замразяване".

## 2.10. АВТОМАТИЧНА ФУНКЦИЯ NO FROST

Този продукт е проектиран за автоматично обезскрежаване според условията на употреба и околната влажност.

Фризерите **No Frost** предоставят циркулация на охладен въздух около зоните за съхранение и предотвратяват образуване на лед, с което напълно се елиминира необходимостта от обезскрежаване. Замразените храни не залепват към стените, етикетите се запазват четливи и пространството за съхранение остава чисто и подредено.

В комбинация с ProFreeze, тази функция не само контролира датчика, а също така управлява охлаждащата мощност точно където е необходимо, оптимизирайки енергийната ефективност.

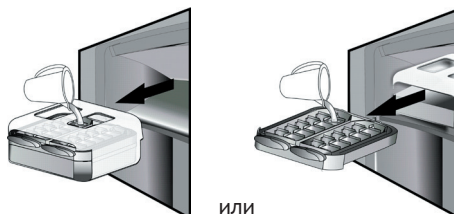
## 2.11. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ЛЕД ICE MATE\*

### КАК ДА НАПРАВИТЕ ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА

Можете да махнете ваничката за ледени кубчета, като я издърпате към себе си.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за напълване използвайте само питейна вода (максимално ниво = 2/3 от общия капацитет).



Поставете отново Ice Mate на място или въведете пак ваничката за ледени кубчета в Ice Mate. Внимавайте да не разлеете вода.



Изчакайте, докато се образуват ледени кубчета (препоръчително е да изчакате около 4 часа).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Приспособлението Ice Mate е подвижно. То може да се постави в хоризонтална позиция където и да е в отделението на фризера или да се извади от уреда, когато образуването на ледени кубчета не е необходимо.

\*Налично при определени модели. Моля, проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция действително е налична за вашия модел.

### КАК ДА ИЗВАДИТЕ ЛЕДЕНИТЕ КУБЧЕТА

Уверете се, че контейнерът за съхранение е поставен на място под ваничката за лед. Ако не е, плъзнете го на място.

Завъртете едно от лостчетата за изравняване по посока на часовниковата стрелка, докато ваничката се извие леко. Ледените кубчета падат в контейнера за съхранение.

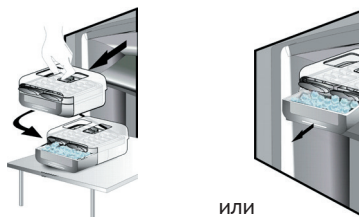


Повторете стъпка 2 за другата половина от ваничката, ако е необходимо.

За да извадите леда, повдигнете леко контейнера за съхранение и го дръпнете към вас.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** ако предпочитате, можете да извадите цялото приспособление Ice Mate от

уреда, за да извадите ледените кубчета, където ви е удобно (напр.: направо на масата).



или

### 2.12. СИСТЕМА СЪС СВЕТОДИОДНО ОСВЕТЛЕНИЕ\*

Системата за осветление в отделението на фризера използва светодионна лампичка, позволявайки както по-добро осветление, така и по-ниска консумация на енергия. Ако системата на светодионните лампички не работи, се свържете със сервизното обслужване за подмяна.

## 3. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### 3.1. КАК ДА УВЕЛИЧИТЕ КАПАЦИТЕТА ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ФРИЗЕРА

Можете да увеличите капацитета за съхраняване на фризера, като:

- отстраните кошницата/крилцата\*, за да могат да се съхраняват големи продукти.
- поставите хранителните продукти направо върху рафтовете на фризера.
- отстраните Ice Mate\*.
- отстраните поставката за бутилки\*.

### 3.2. ЗАБЕЛЕЖКИ

- Не блокирайте областите на изходите за въздух (на задната стена вътре в изделието) с хранителни продукти.
- Ако фризерът разполага с крилце, обемът за съхранение може да се увеличи максимално чрез отстраняване на крилцето.
- Всички рафтове, крилца и изваждащи се кошници са подвижни.
- Вътрешните температури на уреда могат да се повлияят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичката, а също така и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
- Освен ако не е указано друго, принадлежностите на уреда не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.

\*Налично при определени модели. Моля, проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция действително е налична за вашия модел.

## 4. СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ

Фризерът е идеалното място за съхранение на замразени храни, правене на ледени кубчета и замразяване на пресни храни в отделението на фризера.

Максималното количество в килограми от пресни храни, които могат да се замразят в рамките на период от 24 часа, е посочено на табелката с основните данни (...kg/24 ч).

Ако имате малки количества храни за съхранение във фризера, препоръчваме да използвате най-студените области на отделението на фризера, съответстващи на горната или средната област в зависимост от модела (вижте картата на продукта, за да проверите, коя област се предлага за замразите пресните храни).

### 4.1. ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАМРАЗЕНИТЕ ХРАНИ

В таблицата е посочено препоръчвано време на съхранение на замразените пресни храни.

ХРАНИ	ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ (месеци)
<b>Месо</b>	
Говеждо	8 – 12
Свинско, телешко	6 – 9
Агнешко	6 – 8
Заешко	4 – 6
Мляно / карантия	2 – 3
Наденица	1 – 2
<b>Птици</b>	
Пиле	5 – 7
Пуйка	6
Дреболии	2 – 3
<b>Ранообразни</b>	
Мекотели, краб, омар	1 – 2
Краб, рак	1 – 2
<b>Миди</b>	
Стриди с черупки	1 – 2

<b>Риба</b>	
„мазни“ (сьомга, херинга, скумрия)	2 – 3
„постни“ (треска, писия)	3 – 4
<b>Яхнии</b>	
Месо, птици	2 – 3
<b>Млечни продукти</b>	
Масло	6
Сирене	3
Сметана	1 – 2
Сладолед	2 – 3
Яйца	8
<b>Супи и сосове</b>	
Супа	2 – 3
Сос с месо	2 – 3
Пастет	1
Яхния от зеленчуци	8
<b>Тестени изделия и хляб</b>	
Хляб	1 – 2
Кейкове (обикновени)	4
Сметанова торта (кейкове)	2 – 3
Палачинки	1 – 2
Непечени тестени изделия	2 – 3
Киш	1 – 2
Пица	1 – 2

\*Налично при определени модели. Моля, проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция действително е налична за вашия модел.

## ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

ХРАНИ	ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ (месеци)
<b>Плодове</b>	
Ябълки	12
Кайсии	8
Къпини	8 – 12
Касис/френско грозде	8 – 12
Череши	10
Праскови	10
Круши	8 – 12
Сливи	10
Малини	8 – 12
Ягоди	10
Рубарб	10
Плодови сокове (портокал, лимон, грейпфрут)	4 – 6
<b>Зеленчуци</b>	
Аспержи	6 – 8
Босилек	12
Бобови	8 – 10
Артишок	8 – 10
Броколи	8 – 10
Брюкселско зеле	8 – 10
Карфиол	10 – 12
Моркови	6 – 8
Целина	8
Гъби (печурки)	6 – 8
Магданоз	10 – 12
Чушки	12
Грах	12
Градински боб	12
Спанак	8 – 10
Домати	8 – 10
Тиквички	

Препоръчваме да поставите етикет и датата на всички замразени храни. Поставянето на етикет ще помогне за идентифициране на храните и за посочване кога трябва да се използват, преди качеството им да се влоши. Не замразявайте отново размразени храни.

## 4.2. СЪВЕТИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ

- Преди замразяване обвийте и запечатайте пресните храни в: алуминиево фолио, опаковъчно фолио, херметизирани и водонепропускливи торбички, полиетиленови контейнери с капаци или контейнери за фризер, подходящи за замразяване на пресни храни.
- Храните трябва да се пресни, зрели и с отлично качество, за да се получат замразени храни с високо качество.
- Пресните зеленчуци и плодове трябва за предпочитане да се замразяват при прибирането им, за да се запази пълната хранителна стойност, консистенция, цвят и вкус.

Някои меса, особено дивечово, трябва да се окачат да висят преди замразяване.

### Забележка:

- Винаги оставайте горещите храни да изстинат, преди да ги поставите във фризера.
- Консумирайте напълно или частично размразените храни незабавно. Не замразявайте повторно, освен ако храните няма да се готвят след размразяването им. След готвене размразената храна може да се замрази отново.
- Не замразявайте бутилки с течност.

## 4.3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАНЕТИ С ЛЕД\*

Пакетите с лед могат да помогнат за запазване на храните в случай на прекъсване на електрозахранването. За най-добра употреба ги поставете над храните, съхранявани в горната част на отделението.

## 4.4. ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ: СЪВЕТИ ПРИ ПАЗАРУВАНЕ

При закупуване на замразена храна:

- Уверете се, че опаковката не е повредена (замразените храни в повредена опаковка може да са се развалили). Ако опаковката изглежда надута или с мокри петна, може да не е била съхранявана при оптималните условия и размразяването може вече да е започнало.
- Когато пазарувате, купувайте замразени храни в края на пазаруването и ги транспортирайте в охладителна чанта.
- След като се приберете у дома, незабавно сложете замразените храни във фризера.
- Ако храните са се размразили дори частично, не ги замразявайте отново. Консумирайте в рамките на 24 часа.
- Избягвайте или намалявайте до минимум температурните промени. Спазвайте датата на изтичане на срока на годност на опаковката.
- Винаги спазвайте информацията за съхранение на опаковката.

## 5. ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА

Шумовете от уреда са нормални, тъй като той разполага с няколко вентилатора и мотора за регулиране на функционирането, които се включват и изключват автоматично.

Някои от тези шумове при работа може да се намалят чрез

- Нивелиране на уреда и монтиране на равна повърхност
- Отделяне и избягване на контакт между уреда и мебели.
- Проверка дали вътрешните компоненти са правилно поставени.
- Проверка дали бутилките и съдовете не се допират помежду си.

Някои от шумовете при работа, които можете да чуете:

Свистене при включване на уреда за първи път или след дълга пауза.



Клокочене, когато охлаждащата течност влиза в тръбите.



Звук "БРРР" при работа на компресора.



Бръмчене, когато водна клапа или вентилатор започне да работи.



Щракане, когато компресорът се включи или готов лед падне в поставката за лед, внезапно щракване, когато компресор се включи и изключи.



Щракването е от термостата, който регулира честотата на работата на компресора.



## 6. ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

### 6.1. ОТСЪСТВИЕ/ВАКАНЦИЯ

В случай на продължително отсъствие се препоръчва да консумирате храните и да изключите уреда с цел спестяване на енергия.

### 6.2. ПРЕМЕСТВАНЕ

1. Извадете всички вътрешни части.
2. Обвийте ги добре и ги обезопасете със залепваща лента, така че да не се удрят една в друга или да се загубят.
3. Завийте регулируемите крака така, че да не докосват опорната повърхност.
4. Затворете и обезопасете вратичката със залепваща лента и като използвате отново залепваща лента, прикрепете захранващия кабел към уреда.

### 6.3. ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

В случай на прекъсване на електрозахранването позволете на местния офис на електроснабдителната компания и попитайте колко ще продължи прекъсването.

**Забележка:** Не забравяйте, че пълният уред ще остане студен по-дълго време от частично пълен уред.

Ако по храните все още се забелязват ледени кристали, те могат да се замразят отново, въпреки че вкусът и ароматът може да са влошени.

Ако храните се окажат в лошо състояние, е най-добре те да се изхвърлят.

### При прекъсвания на електрозахранването, които продължават до 24 часа.

1. Дръжте вратичката на уреда затворена. Това ще позволи съхранените храни да останат студени възможно най-дълго.

### При прекъсвания на електрозахранването, които продължават над 24 часа.

1. Изпразнете отделението на фризера и подредете храните в преносим фризер. Ако такъв тип фризер не е наличен, както и ако не са налични пакети с лед, опитайте да използвате храните, които се развалят най-лесно.
2. Изпразнете ваничката за лед.

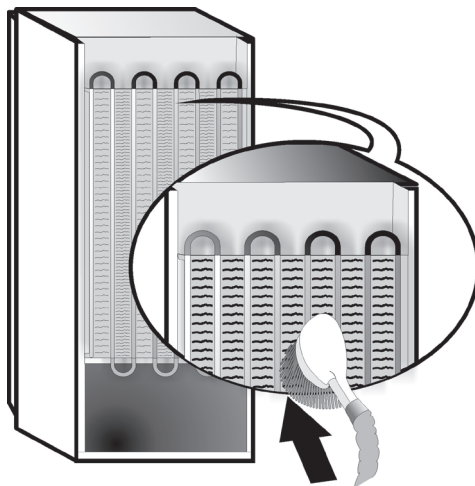
## 7. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди да извършвате каквато и да е операция по почистване или поддръжка, извадете щепсела на уреда от контакта или изключете захранването му. Периодично почиствайте уреда с кърпа и разтвор на хладка вода и неутрален почистващ препарат, специално предназначен за вътрешността на хладилника. Никога не използвайте абразивни средства. Никога не почиствайте частите на хладилника със запалими течности. Изпаренията могат да създадат риск от пожар или експлозия. Почистете външните части на уреда и уплътнението на вратичката с влажна кърпа и подсушете с мека кърпа.

Не използвайте уреди, почистващи с пара. Охладителят, намиращ се в задната част на уреда, трябва да се почиства редовно с прахосмукачка.

### Важно:

- Бутоните и дисплеят на контролния панел не трябва да се почистват със спирт или вещества на основата на спирт, а със суха кърпа.
- Тръбите на охладителната система се намират в близост до контейнера за обезскрежаване и могат да станат горещи. Периодично ги почиствайте с прахосмукачка.
- За да извадите или поставите стъклен рафт, повдигнете предната част на рафта за преминаване на стопера.






## 8. РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ




### 8.1. ПРЕДИ ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ...

Проблеми с функционирането често възникват в резултат на дребни неща, които можете да откриете и отстраните сами без никакви инструменти.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
<b>Уредът не работи:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Захранващият кабел включен ли е в работещ контакт с правилното напрежение?</li> <li>Проверили ли сте предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система?</li> </ul>
<b>Ано има вода в тавичката за обезкрежаване:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Това е нормално при горещо, влажно време. Възможно е дори тавичката да е наполовина пълна. Уверете се, че уредът е нивелиран, така че водата да не прелива.</li> </ul>
<b>Ако ръбовете на шкафа на уреда, които влизат в контакт с уплътнението на вратичката, са топли при допир:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Това е нормално при горещо време и когато компресорът работи.</li> </ul>
<b>Ано осветлението не работи:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверили ли сте предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система?</li> <li>Захранващият кабел включен ли е в работещ контакт с правилното напрежение?</li> <li>Ако светодиодите са счупени, потребителят трябва да се свърже със сервизния отдел за подмяна със същия тип, наличен само от нашите центрове за следпродажбено обслужване или оторизираните дистрибутори.</li> </ul>
<b>Ано изглежда, че моторът работи прекалено много:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Времето на работа на мотора зависи от различни неща: броя на отварянията на вратичката, количеството на съхраняваните храни, температурата в помещението, настройката на температурните контроли.</li> <li>Охладителят (в задната част на уреда) замърсен ли е с прах и мъх?</li> <li>Вратичката добре ли е затворена?</li> <li>Уплътненията на вратичката поставени ли са правилно?</li> <li>В горещи дни или в топло помещение е нормално моторът да работи повече.</li> <li>Ако вратичката на уреда е била оставена отворена за дълго време или са поставени големи количества храни, моторът ще работи по-дълго, за да охлади вътрешността на уреда.</li> </ul>
<b>Ано температурата на уреда е прекалено висока:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правилно ли са зададени контролите на уреда?</li> <li>Добавено ли е голямо количество храни в уреда?</li> <li>Проверете дали вратичката не се отваря прекалено често.</li> <li>Проверете дали вратичката се затваря правилно.</li> </ul>
<b>Ано вратичките не се отварят и затварят правилно:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали опаковки с храни не блокират вратичката.</li> <li>Проверете дали вътрешните части или автоматичното устройство за лед не е разместено.</li> <li>Проверете дали уплътненията на вратичката не са замърсени или лепкави.</li> <li>Уверете се, че уредът е нивелиран.</li> </ul>

## 8.2. НЕИЗПРАВНОСТИ

В случай на аларми, свързани с работата, те ще се покажат и на цифровите светодиоди (напр. Failure1 (Неизправност 1), Failure2 (Неизправност 2) и т.н...) позвънете на отдела за следпродажбено обслужване и посочете кода на алармата. Прозвучава звуковата аларма, иконата на Аларма  светва и буквата „F“ на цифровия дисплей премигва според кода за неизправност, описан по-долу:

Код за неизправност	Визуализация
Грешка 2	Буквата „F“ премигва/спира на 0,5 сек. Премигва 2 пъти, след което изгасва за 5 секунди. Това се повтаря.  x2
Грешка 3	Буквата „F“ премигва/спира на 0,5 сек. Премигва 3 пъти, след което изгасва за 5 секунди. Това се повтаря.  x3
Грешка 6	Буквата „F“ премигва/спира на 0,5 сек. Премигва 6 пъти, след което изгасва за 5 секунди. Това се повтаря.  x6

## 9. СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

### Преди да се обърнете към отдела за следпродажбено обслужване:

Включете отново уреда, за да проверите дали проблемът не се е разрешил. Ако не е, изключете уреда от захранването и изчакайте около час, преди да го включите отново.

Ако след всички описани в ръководството за отстраняване на неизправности проверки и повторно включване на уреда, той все още не работи както трябва, се свържете със сервиза за следпродажбено обслужване и обяснете проблема.

### Посочете:

- модела и серийния номер на уреда (посочен на табелката с данни),
- естеството на проблема,

**SERVICE** 0000 000 00000



- сервизния номер (номерът след думата SERVICE на табелката с данни, поставена вътре в уреда),
- пълния си адрес,
- телефонния си номер и код на област.

### Забележка:

Посоката на отваряне на вратичката може да се промени. Ако тази операция се извършва от отдела за следпродажбено обслужване, тя не се покрива от гаранцията.

# OBSAH

Kapitola 1: <b>INSTALACE</b> .....	28
1.1. <b>INSTALACE JEDINÉHO SPOTŘEBIČE</b> .....	28
1.2. <b>INSTALACE DVOU SPOTŘEBIČŮ</b> .....	28
1.3. <b>PŘÍZPŮSOBENÍ DVÍŘEK (JE-LI TATO MOŽNOST DOSTUPNÁ)</b> .....	28
Kapitola 2: <b>FUNKCE</b> .....	29
2.1. <b>CHYTRÝ DISPLEJ*</b> .....	29
2.2. <b>PROFREEZE</b> .....	29
2.3. <b>ZAPNUTO / POHOTOVOSTNÍ REŽIM</b> .....	29
2.4. <b>VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ PŘI VÝPADKU PROUDU</b> .....	29
2.5. <b>ALARM TEPLoty</b> .....	30
2.6. <b>UPOZORNĚNÍ NA OTEVŘENÁ DVÍŘKA</b> .....	30
2.7. <b>RYCHLÉ MRAŽENÍ*</b> .....	30
2.8. <b>FUNKCE „ECO NIGHT“ (NOČNÍ PROVOZ) *</b> .....	30
2.9. <b>ŘÍZENÍ MRAŽENÍ*</b> .....	31
2.10. <b>AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ</b> .....	31
2.11. <b>PŘIHRÁDKA NA LED*</b> .....	31
2.12. <b>OSVĚTLOVACÍ SYSTÉM LED*</b> .....	32
Kapitola 3: <b>POUŽITÍ</b> .....	32
3.1. <b>ZVÝŠENÍ KAPACITY ÚLOŽNÉHO PROSTORU MRAZNIČKY</b> .....	32
3.2. <b>POZNÁMKY</b> .....	32
Kapitola 4: <b>TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN</b> .....	33
4.1. <b>DOBA SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN</b> .....	33
4.2. <b>TIPY PRO MRAŽENÍ A UCHOVÁVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN</b> .....	34
4.3. <b>POUŽITÍ MRAZICÍCH AKUMULÁTORŮ*</b> .....	34
4.4. <b>ZMRAZENÉ POTRAVINY: NÁKUPNÍ TIPY</b> .....	34
Kapitola 5: <b>ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM</b> .....	35
Kapitola 6: <b>DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE</b> .....	36
6.1. <b>NEPŘÍTOMNOST/PRÁZDNINY</b> .....	36
6.2. <b>STĚHOVÁNÍ</b> .....	36
6.3. <b>VÝPADEK PROUDU</b> .....	36
Kapitola 7: <b>ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b> .....	36
Kapitola 8: <b>JAK ODSTRANIT PORUCHU</b> .....	37
8.1. <b>NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO</b> .....	37
8.2. <b>ZÁVADY</b> .....	38
Kapitola 9: <b>SERVISNÍ STŘEDISKO</b> .....	38
Jiné:	
ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK (VERZE 1) .....	207
ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK (VERZE 2) .....	209
VYJÍMÁNÍ/VKLÁDÁNÍ VNITŘNÍCH SOUČÁSTÍ MRAZNIČKY .....	211

## POZNÁMKA:

Pokyny se vztahují k několika modelům současně, mohou se tedy vyskytovat rozdíly. Části, které se vztahují pouze k určitým typům, jsou označeny hvězdičkou (\*).  
Funkce, kterými je vybaven váš zakoupený model, naleznete ve **STRUČNÉM NÁVODU K POUŽITÍ**.

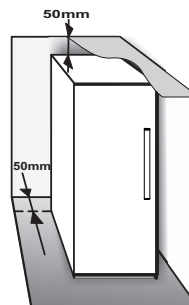
# 1. INSTALACE

## 1.1. INSTALACE JEDINÉHO SPOTŘEBIČE

Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem.

Mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem by měla být alespoň 50 mm.

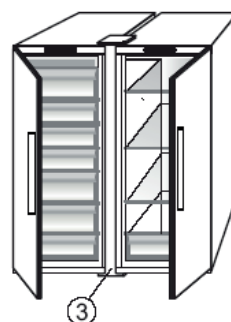
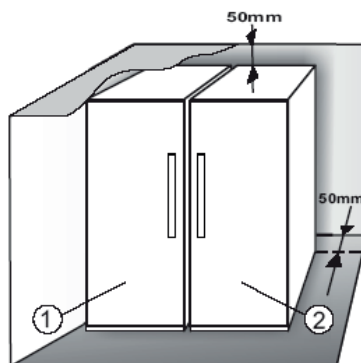
Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.



## 1.2. INSTALACE DVOU SPOTŘEBIČŮ

Při instalaci mrazničky ① a chladničky ② současně se ujistěte, že mraznička je umístěná nalevo a chladnička napravo (jak je znázorněno na obrázku). Levá část chladničky je opatřena speciálním zařízením, které zabráňuje vzniku potíží v souvislosti s kondenzací mezi spotřebiči.

Při současné montáži obou spotřebičů doporučujeme použít spojovací díl ③ (podle znázornění na obrázku). Ten můžete zakoupit v servisním středisku.

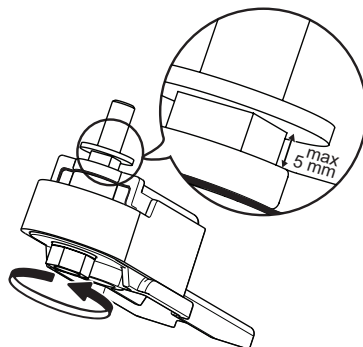


## 1.3. PŘÍZPŮSOBENÍ DVÍŘEK (JE-LI TATO MOŽNOST DOSTUPNÁ)

Za účelem nastavení výšky dvířek použijte nastavitelný spodní pant (vybrané modely)

Jsou-li dvířka chladničky níže než dvířka mrazničky, zvedněte dvířka chladničky nahoru tak, že použijete šroubovák M10 a otočíte seřizovacím šroubem proti směru otáčení hodinových ručiček.

Jsou-li dvířka mrazničky níže než dvířka chladničky, zvedněte dvířka chladničky tak, že použijete šroubovák M10 a otočíte seřizovacím šroubem proti směru otáčení hodinových ručiček.



\* Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

## 2. FUNKCE

### 2.1. CHYTRÝ DISPLEJ\*

Tuto funkci je možné použít v rámci úspory energie. Chcete-li funkci aktivovat/deaktivovat, postupujte podle pokynů obsažených v příslušném stručném návodu k použití. Dvě sekundy po aktivaci Chytrý displej zhasne. Chcete-li seřídit teplotu nebo další funkce, je nutné zapnout displej stisknutím jakéhokoli tlačítka. Asi po 15 sekundách nečinnosti displej opět zhasne. Deaktivací této funkce se obnoví normální displej. Chytrý displej se automaticky vypne po výpadku napájení. Tato funkce neodpojí spotřebič od elektrické sítě, ale omezí pouze množství proudu odebíraného externím displejem.

**Poznámka:** Uvedená spotřeba energie se vztahuje k provozu s aktivovanou funkcí Chytrého displeje. Tato funkce je k dispozici pouze u modelů s uživatelským rozhraním na dvířkách.

### 2.2. PROFREEZE

Funkce ProFreeze zajišťuje správnou teplotu v následujících případech:

#### - Krátké ponechání otevřených dvířek



Funkce se aktivuje, pokud otevření dvířek způsobí zvýšení vnitřní teploty na hodnoty, které nemohou zajistit bezpečné uchování potravin, a zůstává aktivní tak dlouho, dokud nedojde k obnovení optimálních podmínek.

#### - Uložení čerstvých potravin do mrazničky



Funkce se aktivuje také při umístění čerstvých potravin do mrazničky a zůstává aktivní, dokud není dosaženo optimálních podmínek pro mražení, které zajistí optimální kvalitu mražení při co nejnižší spotřebě energie.


**Poznámka:** Vedle množství potravin vložených do mrazničky má na délku trvání funkce ProFreeze vliv okolní teplota a množství již uložených potravin v mrazničce. Proto zcela běžně dochází k významným rozdílům v jejím trvání.

### 2.3. ZAPNUTO / POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Funkce On/Stand-by slouží k zapnutí mrazicích oddílů a jejich uvedení do pohotovostního režimu. Chcete-li uvést spotřebič do pohotovostního režimu, podržte tlačítko On/Stand-by stisknuté  po dobu 3 sekund. Je-li spotřebič v pohotovostním režimu Stand-by, světlo uvnitř mrazicího oddílu nefunguje. Uvědomte si prosím, že tímto postupem se spotřebič neodpojí od elektrické sítě. Spotřebič jednoduše znovu zapnete stisknutím tlačítka „On/Stand-By“ (zapnuto / pohotovostní režim) .

### 2.4. VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ PŘI VÝPADKU PROUDU

V případě výpadku elektrického proudu začne spotřebič po obnovení přívodu elektřiny automaticky sledovat teplotu v mrazničce. Jakmile teplota v mrazničce vystoupí nad úroveň mražení, rozsvítí se při obnovení dodávky proudu kontrolka funkce výpadku proudu , rozblíká se kontrolka poplachu  a rozezní se zvukový signál.

Poplach vynulujete jedním stisknutím tlačítka  zastavení poplachu.

V případě výpadku elektrického proudu doporučujeme následující opatření:



- Jestliže jsou potraviny v mrazničce rozmrazené ale stále ještě studené, přemístěte je do chladičích oddílů a spotřebujte je do 24 hodin.
- Jestliže jsou potraviny v mrazáku zmrazené, znamená to, že roztály a po obnovení přívodu elektřiny se znovu se zmrazily, což má za následek zhoršení chuti, kvality a jejich výživové hodnoty; mohou být dokonce nebezpečné. Doporučuje se tyto potraviny nejíst, a celý obsah mrazničky vyhodit. Alarm při výpadku proudu je určen jako pomůcka ke sledování kvality potravin v případě výpadku elektrického proudu. Tento systém nezaručuje kvalitu potravin ani bezpečnost jejich konzumace. Uživatelé musí sami zhodnotit, zda jsou potraviny uložené v mrazicím oddílu vhodné k jídlu.

\* Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.



## 2.5. ALARM TEPLoty

Zní zvukový signál a bliká kontrolka teploty (°C).

K aktivaci alarmu dojde, když:

- Spotřebič je připojen k elektrické síti po delší době nečinnosti
  - Teplota mrazicího oddílu je příliš vysoká
  - Množství čerstvých potravin umístěných do mrazáku přesahuje hodnotu uvedenou na typovém štítku
  - Dveře mrazničky byly otevřené příliš dlouhou dobu.
- Poplach vypnete jedním stisknutím tlačítka zastavení poplachu . Kontrolka poplachu  se automaticky vypne, jakmile mrazicí oddíl dosáhne teploty nižší než -10 °C, ukazatel nastavené teploty (°C) přestane blikat a zobrazí zvolené nastavení.

## 2.6. UPOZORNĚNÍ NA OTEVŘENÁ DVÍŘKA

Začne blikat ikona poplachu  a zazní zvukový signál. Poplach se spustí, jsou-li dvířka otevřená po dobu delší než 2 minuty. Poplach dvířek vypnete jejich zavřením nebo jedním stisknutím tlačítka zastavení poplachu , čímž zrušíte zvukový signál.

## 2.7. RYCHLÉ MRAŽENÍ\*

**Množství čerstvých potravin (v kg), které lze zamrazit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku spotřebiče.**

Tuto funkci lze využít pro optimální výkon zařízení, a to 24 hodin před vložením čerstvých potravin do mrazničky. Pro aktivaci/deaktivaci této funkce se prosím držte pokynů uvedených ve stručném návodu k použití zařízení. Po vložení potravin do mrazničky k jejich zmrazení většinou postačí 24 hodin rychlého zmrazování; po 50 hodinách rychlého zmrazování se funkce automaticky deaktivuje.




### Upozornění:



Chcete-li ušetřit energii, můžete při zamrazování malého množství potravin funkci rychlého mražení po několika hodinách deaktivovat.

## 2.8. FUNKCE „ECO NIGHT“\*

(NOČNÍ PROVOZ) \*

Funkce Eco Night umožňuje koncentrovat spotřebu energie během hodin se sníženou sazbou (obvykle v noci), je-li k dispozici elektrická energie, která stojí méně než během dne (pouze v zemích, které využívají systém více sazeb – sazby můžete zjistit u místní elektrárenské společnosti).

Funkci můžete aktivovat, stisknete-li na začátku snížené sazby (podle konkrétního rozpisu) tlačítko . Pokud například ke snížení sazby dochází ve 20 hodin, stiskněte v tuto dobu tlačítko . Svítí-li kontrolka „Eco Night“ (noční provoz) , je tato funkce zapnutá. Při aktivaci této funkce spotřebič automaticky přizpůsobuje spotřebu energie v závislosti na zvoleném čase, tj. spotřebovává méně energie během dne než v noci.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Má-li tato funkce správně fungovat, musí být zapnuta v průběhu dne i noci. Funkce zůstává zapnuta, dokud nedojde k její deaktivaci (nebo je deaktivována v případě výpadku proudu nebo vypnutí spotřebiče). Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte opět tlačítko . Pokud kontrolka „Eco Night“ (noční provoz)  nesvítí, je tato funkce vypnutá.

**Poznámka:** Uvedená spotřeba energie se vztahuje k provozu s deaktivovanou funkcí Eco Night.

\* Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

## 2.9. ŘÍZENÍ MRAŽENÍ\*

Řízení mrazení je funkci v rámci vyspělé technologie, která dokáže omezit výkyvy teplot v celém mrazicím oddílu na minimum, a to díky inovativnímu vzduchovému systému, který je zcela nezávislý na chladničce. Výskyt případů spálení mrazem je výrazně nižší a potraviny si zachovávají svoji původní kvalitu a barvu.

Chcete-li aktivovat funkci Řízení mrazení, zvolte tuto funkci v nabídce, nastavte >ON< a pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko OK. Chcete-li funkci deaktivovat, zopakujte stejný postup pro >OFF<.

Funkce pracuje správně, pokud je teplota nastavena v určeném rozmezí: mezi 22 °C a -24 °C.

Je-li funkce zapnuta a aktuální teplota v mrazničce je nastavena na teplotu vyšší než -22 °C, teplota se pak automaticky nastaví na -22 °C, aby mohl přístroj pracovat správně.

Je-li tato funkce zapnuta a uživatel změní nastavení teploty v mrazničce tak, že toto nastavení neodpovídá danému rozmezí pro správné fungování zařízení, funkce se automaticky deaktivuje.

V případě, že je aktivní funkce Rychlého mrazení, funkce Řízení mrazení není umožněna, dokud se funkce rychlého mrazení nedeaktivuje.

## 2.10. AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Tento výrobek byl navržen tak, aby se automaticky odmrázoval podle podmínek použití a okolní vlhkosti.

Mrazničky s funkcí automatického odmrázení „No Frost“ využívají proudění chladného vzduchu kolem skladovacích prostor, který brání tvorbě ledu, a zcela tak eliminuje potřebu odmrázení.

Zmrazené potraviny se nelepí ke stěnám, štítky zůstávají čitelné a úložný prostor čistý a přehledný.

V kombinaci s funkcí ProFreeze nejenže reguluje čidlo, ale soustředí zároveň i chladicí výkon přesně tam, kde je třeba, čímž optimalizuje energetickou účinnost.

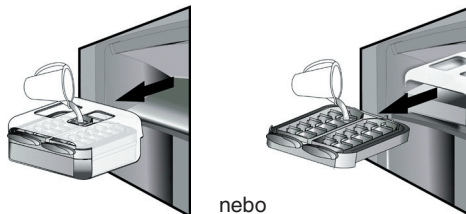
## 2.11. PŘÍHRÁDKA NA LED\*

### VÝROBA KOSTEK LEDU

Tác na kostky ledu vyndáte zatažením směrem k sobě.



**VAROVÁNÍ:** Naplňte nádobku pouze pitnou vodou (maximální úroveň = 2/3 celkového objemu).



Příhrádku na led umístěte zpět na místo, popřípadě do ní zasuňte táč na kostky ledu. Dávejte pozor, abyste vodu nerozlili.



Vyčkejte, dokud se ledové kostky nezformují (doporučujeme vyčkat alespoň 4 hodiny).

**POZNÁMKA:** Příhrádku na led je možné vyjmout. Můžete jej umístit do vodorovné polohy kdekoli v mrazničce nebo vytáhnout ze spotřebiče, pokud zrovna nepotřebujete kostky ledu vyrábět.

\* Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

## VYJMUTÍ KOSTEK LEDU

Skladovací zásobník musí být správně umístěn pod nádobkou na led. Pokud není, zasuňte jej na místo. Jednou z páček otočte ve směru hodinových ručiček, aby došlo k mírnému naklonění nádoby. Kostky ledu vypadnou do skladovacího zásobníku.



V případě potřeby druhý krok opakujte také pro druhou nádobku.

Chcete-li led použít, nadzvedněte mírně skladovací zásobník a vytáhněte jej směrem k sobě.

**POZNÁMKA:** Pokud chcete, můžete také z mrazničky

vyjmout celou přihrádku na led a kostky ledu vytáhnout tam, kde potřebujete (například přímo na stole).



nebo

## 2.12. OSVĚTLOVACÍ SYSTÉM LED\*

Uvnitř mrazicího oddílu jsou použity žárovky LED, které umožňují lepší osvětlení při současně velmi nízké spotřebě energie. Pokud osvětlovací systém LED nefunguje, obraťte se na servisní středisko a požádejte o výměnu.

## 3. POUŽITÍ

### 3.1. ZVÝŠENÍ KAPACITY ÚLOŽNÉHO PROSTORU MRAZNIČKY

Skladovací kapacitu mrazničky můžete zvětšit:

- odstraněním košů/držáků\*, což vytvoří prostor pro velké kusy potravin;
- uložení potravin přímo na police mrazáku;
- odstraněním tácu na led\*;
- odstraněním police na láhve\*.

### 3.2. POZNÁMKY

- Nezakrývejte potravinami oblast výstupu vzduchu (na zadní straně uvnitř spotřebiče).
- Je-li mraznička vybavena držákem, je možné maximalizovat objem úložného prostoru jeho vytažením.
- Všechny police, držáky a výsuvné koše jsou vyjímatelné.
- Teploty uvnitř spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, četností otevírání dveří a umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
- Není-li uvedeno jinak, není příslušenství spotřebiče vhodné k mytí v myčce.

\* Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.



## 4. TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Mraznička je ideálním místem pro uchovávání mražených potravin, vyrábění kostek ledu a zamrazení čerstvých potravin v mrazicím oddílu.

Na typovém štítku je uveden maximální počet kilogramů čerstvých potravin, které lze zmrazit během 24 hodin (... kg / 24 h).

Pokud v mrazničce skladujete malé množství potravin, doporučujeme použít nejchladnější oblast mrazničky, což v závislosti na modelu odpovídá horní nebo střední části (doporučenou oblast pro mražení potravin naleznete v doprovodné dokumentaci).

### 4.1. DOBA SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

V následující tabulce jsou uvedeny doporučené doby skladování zmražených čerstvých potravin.

POTRAVINY	DOBA SKLADOVÁNÍ (v měsících)
<b>Maso</b>	
Hovězí	8–12
Vepřové, telecí	6–9
Jehněčí	6–8
Králičí	4–6
Mleté/droby	2–3
Klobásy/párky	1–2
<b>Drůbež</b>	
Kuře	5–7
Krůta	6
Drůbeží drůbky	2–3
<b>Korýši</b>	
Měkkýši (krab, humr)	1–2
Krab, humr	1–2
Korýši	
Ústřice, vyloupané	1–2

<b>Ryby</b>	
„Tučné“ (losos, sled', makrela)	2–3
„Netučné“ (treska, mořský jazyk)	3–4
<b>Dušené maso</b>	
Maso, drůbež	2–3
<b>Mléčné výrobky</b>	
Máslo	6
Sýry	3
Šlehačka	1–2
Zmrzlina	2–3
Vejce	8
<b>Polévky a omáčky</b>	
Polévky	2–3
Masové omáčky	2–3
Paštiky	1
Lečo	8
<b>Pečivo a chléb</b>	
Chléb	1–2
Zákusky (běžné)	4
Zdobené dorty	2–3
Palačinky	1–2
Tepelně neupravené pečivo	2–3
Slané koláče	1–2
Pizza	1–2

\* Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

## OVOCE A ZELENINA

POTRAVINY	DOBA SKLADOVÁNÍ (v měsících)
<b>Ovoce</b>	
Jablka	12
Meruňky	8
Ostružiny	8–12
Černý rybíz / červený rybíz	8–12
Třešně	10
Broskve	10
Hrušky	8–12
Švestky	10
Maliny	8–12
Jahody	10
Rebarbora	10
Ovocné šťávy (pomeranč, citron, grep)	4–6
<b>Zelenina</b>	8–10
Chřest	6–8
Bazalka	12
Fazole	8–10
Artyčoky	8–10
Brokolice	8–10
Růžičková kapusta	8–10
Květák	10–12
Mrkev	6–8
Celer	8
Houby (žampiony)	6–8
Petržel	10–12
Papriky	12
Hrášek	12
Fazolové lusky	12
Špenát	8–10
Rajčata	8–10
Cuketa	

Veškeré zmražené potraviny doporučujeme opatřit popiskem a datem. Popisky pomáhají při rozlišení potravin a určení, dokdy by měly být spotřebovány, aby nedošlo ke zhoršení jejich kvality. Jednou rozmrazené potraviny již znovu nemrazte.

## 4.2. TIPY PRO MRAŽENÍ A UCHOVÁVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

- Před zamražením čerstvé potraviny zabalte a důkladně uzavřete do: alobalu, potravinové fólie, vzduchotěsných a vodotěsných plastových sáčků, polyetylenových nádob s víčky nebo mrazírenských nádob vhodných k zamražení čerstvých potravin.
- V zájmu dosažení vysoké kvality musí být zamrazované potraviny čerstvé, zralé a prvotřídní kvality.
- Čerstvá zelenina a ovoce by měly být zamrazeny bezprostředně po sběru, aby byla zachována jejich plná nutriční hodnota, konzistence, barva a chuť.

Některé druhy masa, zejména zvěřina, by se měly být před zamražením nechat odležet.

### Poznámka:

- Horké pokrmy nechte vždy před vložením do mrazničky vychladnout.
- Plně nebo částečně rozmrazené potraviny okamžitě zkonzumujte. Po rozmrazení potraviny znovu nemrazte, pokud je předtím nepřevaříte. Po převaření je možné rozmrazené potraviny opět zamrazit.
- Nezamrazujte láhve s tekutinami.

## 4.3. POUŽITÍ MRAZICÍCH AKUMULÁTORŮ\*

Mrazicí akumulátory pomáhají udržet potraviny zmražené v případě výpadku proudu. V zájmu nejlepšího využití je umístíte nad potraviny uložené v horní části oddílu.

## 4.4. ZMRAZENÉ POTRAVINY: NÁKUPNÍ TIPY

Při nákupu mražených potravin:

- Zkontrolujte, zda není obal poškozen (mražené potraviny v poškozeném obalu se mohou zkazit). Je-li obal nafouklý nebo jsou-li na něm mokré skvrny, výrobek nebyl skladován v optimálních podmínkách a může již být částečně rozmrzlý.
- Mražené potraviny vybírejte během nákupu jako poslední položku a přepravujte je ve speciální tepelně izolované tašce.
- Po návratu domů mražené potraviny okamžitě vložte do mrazničky.
- Pokud již částečně rozmrzly, znovu je nezmrazujte. Spotřebujte je do 24 hodin.
- Snažte se zabránit změnám teploty nebo je co nejvíce omezte. Řiďte se dobou trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Vždy dodržujte pokyny k uchování potravin uvedené na obalu.

## 5. ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM

Zvuky vycházející ze spotřebiče jsou zcela normální vzhledem k tomu, že spotřebič obsahuje celou řadu větráků a motorů regulujících výkon, které se automaticky zapínají a vypínají.

Některé z funkčních zvuků však můžete omezit

- vyrovnaním spotřebiče do vodorovné polohy a jeho umístěním na rovném povrchu;
- ponecháním volného prostoru mezi spotřebičem a okolním nábytkem;
- kontrolou správného umístění vnitřních prvků;
- kontrolou, zda se láhve a nádoby vzájemně nedotýkají.

Některé z funkčních zvuků, které můžete slyšet:

Syčivý zvuk při prvním zapnutí spotřebiče nebo opětovném zapnutí po delší přestávce.



Bublavý zvuk při vlévání chladicí kapaliny do trubek.



Vřčivý zvuk vydává běžící kompresor.



Bzučení při zahájení činnosti vodního ventilu nebo ventilátoru.



praskání při spuštění kompresoru nebo při vypadnutí ledu do zásobníku a nárazové praskání při zapnutí a vypnutí kompresoru.



Cvaknutí termostatu, který řídí zapínání kompresoru.



## 6. DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

### 6.1. NEPŘÍTOMNOST/PŘÁZDNINY

V případě delší nepřítomnosti se doporučuje potraviny spotřebovat a spotřebič odpojit z důvodu úspory energie.

### 6.2. STĚHOVÁNÍ

1. Vyjměte všechny vnitřní díly.
2. Dobře vše zabalte a přelepte lepicí páskou tak, aby do sebe předměty nenarážely a nedošlo k jejich ztrátě.
3. Nastavitelné nožky zašroubujte, aby se nedotýkaly povrchu podložky.
4. Dvířka uzavřete a zajistěte lepicí páskou, s jejíž pomocí také připevněte napájecí kabel ke spotřebiči.

### 6.3. VÝPADEK PROUDU

V případě výpadku elektrického proudu se obraťte na místní pobočku dodavatele elektrické energie a informujte se, jak dlouho bude výpadek trvat.

**Poznámka:** Mějte na paměti, že se v zaplněném spotřebiči udrží studený vzduch déle než jen v částečně naplněném.

Pokud se na potravinách objeví ledové krystalky, je možné je znovu zmrazit, ale může u nich dojít ke změně chuti a vůně.

Shledáte-li, že jsou potraviny ve špatném stavu, je lepší je vyhodit.

### U výpadků proudu do 24 hodin.

1. Neotevírejte dvířka spotřebiče. Tím zajistíte, že uložené potraviny zůstanou v chladu co nejdéle dobu.

### U výpadků proudu přesahujících 24 hodin.

1. Vyprázdněte mrazicí oddíl a potraviny přemístěte do přenosné mrazničky. Pokud tento typ mrazničky nemáte k dispozici ani nemáte umělé mrazicí akumulátory, spotřebujte jídlo, které snadněji podléhá zkáze.
2. Vyprázdněte nádobku na led.

## 7. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.

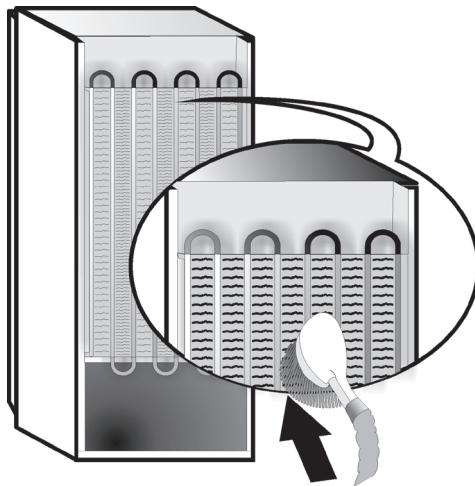
Spotřebič pravidelně vymývejte hadříkem namočeným do roztoku vlažné vody a neutrálního čistícího prostředku určeného speciálně pro vnitřní části chladničky. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky. Nikdy části chladničky nečistěte hořlavými kapalinami. Výpary mohou způsobit požár nebo výbuch. Vnější části spotřebiče a těsnění dvířek vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem.

Nepoužívejte parní čističe.

Kondenzátor umístěný v zadní části spotřebiče je potřeba pravidelně čistit vysavačem.

### Upozornění:

- Tlačítka a displej ovládacího panelu se nesmí čistit alkoholem ani prostředky na jeho bázi, ale pouze suchým hadříkem.
- Trubky chladicího systému se nacházejí v blízkosti odmrazovací misky a mohou být horké. Čistěte je pravidelně vysavačem.
- Chcete-li vyjmout nebo vložit skleněnou polici, posuňte její přední část tak, aby prošla zarážkou.




## 8. JAK ODSTRANIT PORUCHU




### 8.1. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO...

Problémy s výkonem jsou často způsobeny drobnými závadami, které můžete sami odhalit a opravit i bez použití speciálního nářadí.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
<b>Spotřebič nefunguje:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je napájecí kabel zapojen do funkční zásuvky se správným napětím?</li><li>• Zkontrolovali jste jističe a pojistky elektrického rozvodu ve své domácnosti?</li></ul>
<b>Pokud je v odmrazovací misce voda:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• V horkém a vlhkém počasí se jedná o běžný jev. Miska může být dokonce zaplněna až do poloviny. Zkontrolujte, zda je spotřebič vyrovnán, aby voda nepřetékala.</li></ul>
<b>Pokud jsou okraje skříňové spotřebiče, které přicházejí do styku s těsněním dveří, teplé na dotek:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jedná se o jev normální v horkém počasí a při běhu kompresoru.</li></ul>
<b>Pokud vnitřní osvětlení nefunguje:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolovali jste jističe a pojistky elektrického rozvodu ve své domácnosti?</li><li>• Je napájecí kabel zapojen do funkční zásuvky se správným napětím?</li><li>• Jsou-li LED žárovky rozbité, musí uživatel zavolat do servisního střediska a požádat o výměnu za žárovky stejného typu, které jsou k dispozici pouze v našich servisních střediscích nebo u autorizovaných prodejců.</li></ul>
<b>Pokud se zdá, že motor běží nadměrně:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doba běhu motoru závisí na různých faktorech: četnosti otevírání dveří, množství uložených potravin, teplotě v místnosti, nastavení regulace teploty.</li><li>• Není kondenzátor (na zadní straně spotřebiče) zaprášený a zanesený?</li><li>• Jsou dvířka řádně dovřená?</li><li>• Je těsnění dveří správně osazeno?</li><li>• V horkých dnech nebo v případě vyšší teploty v místnosti je samozřejmě, že motor běží déle.</li><li>• Pokud byly dveře spotřebiče otevřené po delší dobu nebo pokud bylo vloženo větší množství potravin, poběží motor delší dobu, aby ochladil vnitřní prostor spotřebiče.</li></ul>
<b>Pokud je teplota spotřebiče příliš vysoká:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jsou ovladače spotřebiče správně nastaveny?</li><li>• Nevložili jste do spotřebiče větší množství potravin?</li><li>• Neotevíráte dvířka spotřebiče příliš často.</li><li>• Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně dovřená.</li></ul>
<b>Pokud se dvířka správně nezavírají nebo neotevírají:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, zda zavírání dvířek nebrání uložené potraviny.</li><li>• Zkontrolujte, zda není posunutý některý z vnitřních dílů nebo automatický výrobek ledu.</li><li>• Zkontrolujte, zda není těsnění ve dveřích špinavé nebo lepkavé.</li><li>• Ujistěte se, že je spotřebič ve vodorovné poloze.</li></ul>

## 8.2. ZÁVADY

V případě provozních poplachů se zobrazí také jejich číselný kód (např. porucha 1, porucha 2 atd.), který sdělíte při komunikaci se servisním střediskem. Rozezní se zvukový signál, rozsvítí se ikona poplachu  a na digitálním displeji začne blikat písmeno F podle níže popsaných kódů poruchy:

Kód poruchy	Vizuální signalizace
Chyba 2	Písmeno F bliká v půlsekundových intervalech. Blikne dvakrát a poté na pět sekund zhasne. Tento postup se opakuje.  2x
Chyba 3	Písmeno F bliká v půlsekundových intervalech. Blikne třikrát a poté na pět sekund zhasne. Tento postup se opakuje.  3x
Chyba 6	Písmeno F bliká v půlsekundových intervalech. Blikne šestkrát a poté na pět sekund zhasne. Tento postup se opakuje.  6x

## 9. SERVISNÍ STŘEDISKO

### Než se obrátíte na servisní středisko:

Zkuste spotřebič znovu zapnout. Tímto postupem se problém v některých případech podaří odstranit. Pokud ne, odpojte spotřebič od elektrické sítě a před dalším zapnutím hodinu počkejte.

Pokud po provedení kontroly popsané v části s pokyny k odstranění poruchy a opětovném zapnutí spotřebič stále nefunguje správně, obraťte se na servisní středisko a vysvětlete, v čem problém spočívá.

### Sdělte:

- model a sériové číslo spotřebiče (uvedeno na typovém štítku),
- charakter poruchy,

**SERVICE** 0000 000 00000



- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče),
- svou úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

### Poznámka:

Směr otevírání dvířek lze změnit. Pokud je tato změna prováděna pracovníky servisního střediska poprodejních služeb, nevztahuje se na ni záruka.

# INDEX

Chapitre 1 : <b>INSTALLATION DU FOUR</b> .....	40
1.1. <b>INSTALLATION D'UN SEUL APPAREIL</b> .....	40
1.2. <b>INSTALLER DEUX APPAREILS</b> .....	40
1.3. <b>AJUSTER LES PORTES (SELON LE MODÈLE)</b> .....	40
Chapitre 2 : <b>FONCTIONS</b> .....	41
2.1. <b>ÉCRAN INTELLIGENT*</b> .....	41
2.2. <b>PROFREEZE</b> .....	41
2.3. <b>MARCHE/VEILLE</b> .....	41
2.4. <b>ALARME DE COUPURE DE COURANT</b> .....	41
2.5. <b>ALARME DE TEMPÉRATURE</b> .....	42
2.6. <b>ALARME PORTE OUVERTE</b> .....	42
2.7. <b>CONGÉLATION RAPIDE*</b> .....	42
2.8. <b>FONCTION ÉCO NUIT (TARIF DE NUIT) *</b> .....	42
2.9. <b>COMMANDE DE CONGÉLATION</b> .....	43
2.10. <b>FONCTION SANS GIVRE AUTOMATIQUE</b> .....	43
2.11. <b>MACHINE À GLAÇONS*</b> .....	43
2.12. <b>SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DEL*</b> .....	44
Chapitre 3 : <b>UTILISATION</b> .....	44
3.1. <b>COMMENT AUGMENTER LA CAPACITÉ DE STOCKAGE DU CONGÉLATEUR</b> .....	44
3.2. <b>REMARQUES</b> .....	44
Chapitre 4 : <b>CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS</b> .....	45
4.1. <b>DURÉE DE STOCKAGE DES ALIMENTS SURGELÉS</b> .....	45
4.2. <b>CONSEILS POUR CONGELER ET CONSERVER LES ALIMENTS FRAIS</b> .....	46
4.3. <b>UTILISER LES SACS DE GLACE*</b> .....	46
4.4. <b>PRODUITS SURGELÉS : CONSEILS D'ACHAT</b> .....	46
Chapitre 5 : <b>BRUITS DE FONCTIONNEMENT</b> .....	47
Chapitre 6 : <b>RECOMMANDATION EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL</b> .....	48
6.1. <b>ABSENCE/VACANCES</b> .....	48
6.2. <b>DÉMÉNAGEMENT</b> .....	48
6.3. <b>COUPURE DE COURANT</b> .....	48
Chapitre 7 : <b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	48
Chapitre 8 : <b>GUIDE DE DÉPANNAGE</b> .....	49
8.1. <b>AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	49
8.2. <b>DÉFAILLANCES</b> .....	50
Chapitre 9 : <b>SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....	50
Autres :	
<b>INVERSER L'OUVERTURE DE LA PORTE (VERSION_1)</b> .....	207
<b>INVERSER L'OUVERTURE DE LA PORTE (VERSION_2)</b> .....	209
<b>RETRAIT/INTRODUCTION DE L'INTÉRIEUR DU CONGÉLATEUR</b> .....	211

## REMARQUE :

Ces instructions s'appliquent à plusieurs modèles. Elles peuvent par conséquent différer.

Les sections ne concernant que certains modèles sont indiquées par un astérisque (\*).

Consultez le **GUIDE DE DÉMARRAGE** pour connaître les fonctions propres au modèle de l'appareil que vous venez d'acquérir.

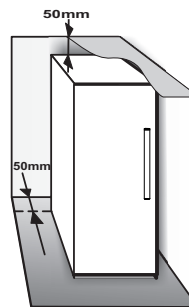
# 1. INSTALLATION DU FOUR

## 1.1. INSTALLATION D'UN SEUL APPAREIL

Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil.

La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être d'au moins 50 mm.

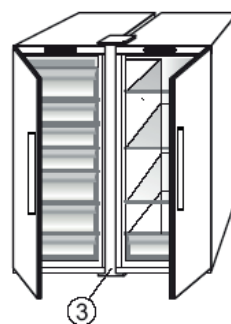
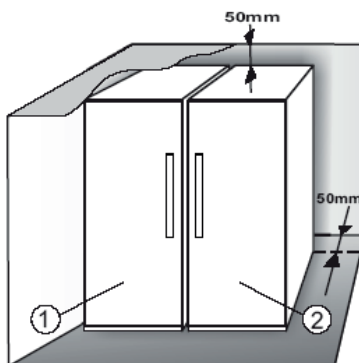
Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.



## 1.2. INSTALLER DEUX APPAREILS

Durant l'installation du congélateur ① et du réfrigérateur ②, assurez-vous que le congélateur est placé à gauche et le réfrigérateur à droite (comme illustré sur l'image). Sur le côté gauche du réfrigérateur se trouve un dispositif spécial permettant d'éviter les problèmes de condensation entre les appareils.

Nous vous recommandons d'installer les deux appareils ensemble à l'aide de la trousse d'attaches ③ (comme illustré sur l'image). Vous pouvez acquérir ce kit auprès du Service Après-vente.

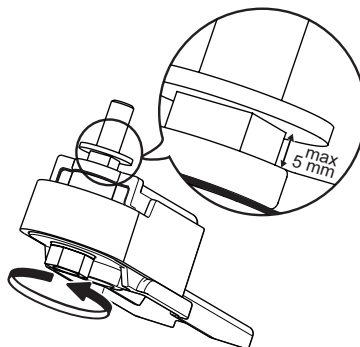


## 1.3. AJUSTER LES PORTES (SELON LE MODÈLE)

Pour niveler les portes à l'aide d'une charnière inférieure ajustable (selon le modèle)

Si la porte du réfrigérateur est plus basse que la porte du congélateur, soulevez la porte du réfrigérateur en tournant la vis ajustable dans le sens antihoraire en utilisant une clé M10.

Si la porte du congélateur est plus basse que la porte du réfrigérateur, soulevez la porte du congélateur en tournant la vis ajustable dans le sens antihoraire en utilisant une clé M10.



\*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.



## 2. FONCTIONS

### 2.1. ÉCRAN INTELLIGENT\*

Cette fonction peut être utilisée pour réaliser des économies d'énergie. Suivez les instructions du Guide de démarrage pour activer/désactiver cette fonction. L'affichage s'éteint deux secondes après l'activation de la fonction Écran intelligent. Pour régler la température ou utiliser d'autres fonctions, il est nécessaire d'activer l'affichage en appuyant sur une touche quelconque. Si aucune opération n'est exécutée pendant environ 15 secondes, l'affichage est à nouveau désactivé. Dès que cette fonction est désactivée, l'affichage normal est rétabli. La fonction Écran intelligent est automatiquement désactivée après une panne de courant. N'oubliez pas que cette fonction ne coupe pas l'alimentation électrique au niveau de l'appareil, mais réduit uniquement l'énergie consommée par l'affichage externe.

**Remarque :** la consommation d'énergie déclarée fait référence au fonctionnement de l'appareil lorsque la fonction Écran intelligent est activée. Cette fonction est disponible uniquement sur le modèle dont la porte est dotée d'une interface utilisateur.

### 2.2. PROFREEZE

La fonction ProFreeze permet de maintenir la bonne température dans les cas suivants :

#### - Porte ouverte pendant un certain temps



Cette fonction s'active lorsque l'ouverture de la porte provoque une augmentation de la température ne permettant pas d'assurer la bonne conservation des aliments ; elle reste activée jusqu'à ce que la température optimale de conservation soit rétablie.

#### - Aliments frais stockés dans le congélateur



Cette fonction s'active lorsque vous placez des aliments frais dans le congélateur. Elle reste active jusqu'à ce que les conditions optimales de congélation soient rétablies de façon à assurer la meilleure qualité de congélation possible tout en réduisant la consommation électrique.


**Remarque :** La durée d'activation de la fonction ProFreeze dépend non seulement de la quantité d'aliments placée dans le congélateur, mais également de la température ambiante et de la quantité d'aliments déjà présents dans le congélateur. Il est donc normal que la durée d'activation de cette fonction varie.

### 2.3. MARCHE/VEILLE

Cette fonction permet de mettre les compartiments du congélateur en mode On/Stand-by. Pour mettre l'appareil en mode Veille, appuyez sur la touche Marche/Veille  pendant 3 secondes. Lorsque l'appareil est en mode veille, l'éclairage intérieur du compartiment congélateur ne fonctionne pas. Il est bon de rappeler que cette opération ne coupe pas l'alimentation électrique au niveau de l'appareil. Pour remettre l'appareil en marche, il vous suffit d'appuyer sur la touche Marche/Pause .

### 2.4. ALARME DE COUPURE DE COURANT

En cas de coupure de courant, votre appareil contrôle automatiquement la température dans le congélateur jusqu'à ce que le courant soit rétabli. Si la température à l'intérieur du congélateur passe au dessus de la température de congélation, le voyant Coupure de courant  s'allume, le voyant d'alarme  clignote et l'alarme sonore se déclenche lorsque le courant est rétabli.

Pour réinitialiser l'alarme, appuyez sur la touche Arrêt d'alarme .

Dans le cas d'une alarme de coupure de courant, nous vous recommandons de prendre les mesures suivantes :



- Si les aliments dans le congélateur sont décongelés mais encore froids, consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Si les aliments dans le congélateur sont congelés, ceci indique que les aliments ont décongelé puis ont congelé de nouveau au rétablissement de l'alimentation électrique. Leur saveur, qualité, et nutritive sont réduites et ils peuvent même s'avérer dangereux pour la santé. Par conséquent, il est conseillé de jeter tout le contenu du congélateur. L'alarme de coupure de courant donne une indication sur la qualité des aliments dans le congélateur dans le cas d'une coupure d'électricité. Ce système ne garantit ni la qualité ni la sécurité des aliments, et les consommateurs doivent juger d'eux-mêmes de la qualité des denrées dans le compartiment congélateur.

\*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.



## 2.5. ALARME DE TEMPÉRATURE

L'alarme sonore se déclenche et le voyant de température (°C) clignote. L'alarme se déclenche dans les cas suivants :

- L'appareil est connecté de nouveau à l'alimentation électrique après une période prolongée de mise au rancart
- La température du compartiment congélateur est trop élevée
- La quantité d'aliments frais placée dans le congélateur est supérieure à celle spécifiée sur la plaque signalétique
- La porte du compartiment congélateur est restée ouverte trop longtemps.

Pour désactiver l'alarme sonore, appuyez une seule fois sur la touche Arrêt d'alarme . Le voyant Alarme  s'éteint automatiquement dès que le compartiment congélateur atteint une température inférieure à -10 °C et que le voyant de réglage de la température cesse de clignoter et affiche le réglage sélectionné.

## 2.6. ALARME PORTE OUVERTE

L'icône Alarme  clignote et le signal sonore se déclenche. L'alarme se déclenche si la porte reste ouverte pendant plus de 2 minutes. Pour désactiver l'alarme de la porte, fermez la porte ou appuyez une fois sur la touche Arrêt d'alarme  pour éteindre l'alarme sonore.

## 2.7. CONGÉLATION RAPIDE\*




**La quantité d'aliments frais (en kg) pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.**



Cette fonction peut servir à la prestation optimale de l'appareil, 24 heures avant de placer des aliments frais dans le congélateur, observez les consignes fournies dans le Guide de démarrage pour activer/désactiver la fonction. En général, après avoir placé des aliments frais dans le congélateur, 24 heures avec la fonction Congélation rapide suffisent; La fonction Congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 50 heures.

### Important :

Pour économiser de l'énergie, il est possible de désactiver la fonction Congélation rapide au bout de quelques heures lors de la congélation de petites quantités d'aliments.

## 2.8. FONCTION ÉCO NUIT (TARIF DE NUIT) \*

La fonction Éco Nuit permet de reporter la consommation d'énergie aux heures où le prix de l'électricité est moins élevé (généralement la nuit), c'est-à-dire lorsque le volume de consommation diminue (uniquement dans les pays qui utilisent un système de tarification horaire ; renseignez-vous auprès de votre compagnie électrique). Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche  à l'heure où commence le tarif réduit (selon tarification). Par exemple, si le tarif réduit commence à 20 h 00, appuyez sur la touche  à cette heure. Lorsque le voyant Éco Nuit  est allumé, la fonction est activée. Une fois cette fonction activée, l'appareil adapte automatiquement la consommation d'énergie en fonction de l'heure sélectionnée, c'est-à-dire qu'il consomme moins d'énergie durant le jour que pendant la nuit.

**REMARQUE IMPORTANTE :** pour fonctionner correctement, cette fonction doit être activée jour et nuit. Elle reste activée tant que vous ne la désactivez pas (elle est automatiquement désactivée en cas de coupure de courant ou de débranchement de l'appareil). Pour désactiver la fonction, appuyez de nouveau sur la touche . Lorsque le voyant Éco Nuit  est éteint, la fonction est désactivée.

**Remarque :** la consommation d'énergie déclarée fait référence au fonctionnement de l'appareil lorsque la fonction Éco Nuit est activée.

\*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

## 2.9. COMMANDE DE CONGÉLATION

La fonction Commande de congélation est une technologie avancée qui réduit au minimum les fluctuations de température dans l'ensemble du compartiment congélateur, grâce à un système d'air innovant, totalement indépendant du réfrigérateur. Les brûlures de congélation sont réduites et les aliments conservent leur qualité originale et leur couleur. Pour activer le Commande de congélation, sélectionnez la fonction à partir du menu, réglez sur « MARCHE » et appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection. Pour désactiver la fonction, répétez la même procédure en réglant sur « ÉTEINT ». La fonction agit convenablement dans une gamme définie de températures : entre 22°C et 24°C. Quand la fonction est activée et que la température effective dans le congélateur est réglée à un point de consigne plus chaud que 22°C, la température est automatiquement réglée à 22°C pour s'adapter à la gamme de fonctionnement. Si la fonction est activée et que l'utilisateur modifie la température de congélateur hors de la gamme de fonctionnement, la fonction est automatiquement désactivée.

En cas d'activation de la congélation rapide, la fonction « Commande de congélation » est inhibée jusqu'à ce que la fonction Congélation Rapide soit éteinte.

## 2.10. FONCTION SANS GIVRE AUTOMATIQUE

Cet appareil se dégivre automatiquement en fonction des conditions d'utilisation et du taux d'humidité ambiante.

Les congélateurs munis de la fonction **Sans givre** assurent la circulation d'air froid dans les zones de stockage et empêchent la formation de givre, ce qui évite le dégivrage.

Les produits surgelés ne collent pas aux parois, les étiquettes sont lisibles et l'espace de stockage reste propre et net.

Utilisée en combinaison avec ProFreeze, non seulement elle permet de contrôler le capteur, mais contrôle également la puissance de refroidissement dans les zones adéquates de façon à optimiser l'efficacité énergétique.

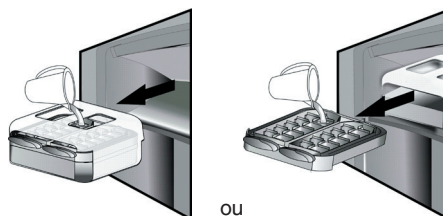
## 2.11. MACHINE À GLAÇONS\*

### COMMENT FABRIQUER DES GLAÇONS

Vous pouvez retirer le plateau à glaçons en le tirant vers vous.



**AVERTISSEMENT** : remplissez avec de l'eau potable uniquement (niveau maximal = 2/3 de la capacité totale).



Remplacez la fabrique à glaçons dans le compartiment congélateur, ou réinsérez le plateau à glaçons dans la fabrique à glaçons. Veillez à ne pas renverser d'eau.



Attendez que les glaçons se soient formés (il est conseillé d'attendre environ 4 heures).

**REMARQUE** : la fabrique à glaçons est amovible. Elle peut être placée en position horizontale n'importe où dans le compartiment congélateur ou retirée de l'appareil lorsque la fabrication de glaçons n'est pas requise.

\*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

## COMMENT RÉCUPÉRER DES GLAÇONS

Assurez-vous que le bac de stockage est en place sous le bac à glaçons. Dans le cas contraire, mettez-le en place en le faisant glisser.

Faites tourner fermement l'un des leviers dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bac à glaçons tourne légèrement. Les glaçons tombent dans le bac de stockage.

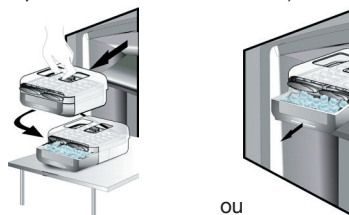


Répétez l'étape 2 pour l'autre moitié du bac à glaçons, si nécessaire.

Pour obtenir de la glace, soulevez légèrement le bac de stockage et tirez-le vers vous.

**REMARQUE** : si vous préférez, vous pouvez retirer toute la fabrique à glaçons de l'appareil, pour récupérer

les glaçons de l'endroit qui vous convient le mieux (par exemple : directement sur la table).



ou

## 2.12. SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DEL\*

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment congélateur est constitué d'une ampoule à LED, ce qui permet un meilleur éclairage, ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible. Si le système d'éclairage LED ne fonctionne pas, contactez le Service Après-vente pour le remplacer.

## 3. UTILISATION

### 3.1. COMMENT AUGMENTER LA CAPACITÉ DE STOCKAGE DU CONGÉLATEUR

Pour augmenter la capacité de stockage dans le compartiment congélateur, vous pouvez :

- retirer les bacs / rabats\* afin de permettre le stockage de produits volumineux.
- placer les produits alimentaires directement sur les clayettes du congélateur.
- retirer la machine à glaçons\*.
- retirer la galerie porte-bouteilles\*.

### 3.2. REMARQUES

- N'obstruez pas les sorties d'air (sur la paroi arrière, à l'intérieur de l'appareil) avec des aliments.
- Si le congélateur dispose d'un rabat, vous pouvez maximiser le volume de conservation en le retirant.
- Toutes les tablettes, les rabats, et les paniers coulissants sont amovibles.
- La température intérieure de l'appareil est affectée par la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes, et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte.
- À moins d'indication contraire, les accessoires de l'appareil ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.

\*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

## 4. CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

Le congélateur est le compartiment idéal pour la conservation des aliments surgelés, faire des glaçons, et congeler des aliments frais.

La quantité maximale (en kilogrammes) d'aliments frais pouvant être congelés dans une période de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (...kg/24h).

Si vous stockez une petite quantité d'aliments dans le congélateur, nous vous conseillons d'utiliser les zones les plus froides de votre compartiment congélateur, c'est-à-dire la zone supérieure ou centrale, selon le modèle (consultez la fiche produit pour connaître la zone recommandée pour la congélation des aliments frais).

### 4.1. DURÉE DE STOCKAGE DES ALIMENTS SURGELÉS

Le tableau suivant indique la durée de stockage recommandée pour les produits frais surgelés.

ALIMENTS	DURÉE DE STOCKAGE (mois)
<b>Viandes</b>	
Bœuf	8 - 12
Porc, veau	6 - 9
Agneau	6 - 8
Lapin	4 - 6
Viande hachée/abats	2 - 3
Saucisses	1 - 2
<b>Volaille</b>	
Poulet	5 - 7
Dinde	6
Abats de volaille	2 - 3
<b>Crustacés</b>	
Mollusques	1 - 2
Crabe, homard	1 - 2
Fruits de mer	
Huîtres ouvertes	1 - 2

<b>Poisson</b>	
Poissons à chair grasse (saumon, hareng, maquereau)	2 - 3
Poissons à chair maigre (morue, sole)	3 - 4
<b>Ragoûts</b>	
Viande, volaille	2 - 3
<b>Produits laitiers</b>	
Beurre	6
Fromage	3
Crème fraîche	1 - 2
Glace	2 - 3
Œufs	8
<b>Soupes et sauces</b>	
Soupe	2 - 3
Sauce pour viande	2 - 3
Pâté	1
Ratatouille	8
<b>Produits de boulangerie-pâtisserie</b>	
Pain	1 - 2
Petits gâteaux (nature)	4
Gâteaux	2 - 3
Crêpes	1 - 2
Pâtes à tarte/gâteau crues	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizzas	1 - 2

\*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

## FRUITS ET LÉGUMES

ALIMENTS	DURÉE DE STOCKAGE (mois)
<b>Fruits</b>	
Pommes	12
Abricots	8
Mûres	8 - 12
Cassis/groseilles	8 - 12
Cerises	10
Pêches	10
Poires	8 - 12
Prunes	10
Framboises	8 - 12
Fraises	10
Rhubarbe	10
Jus de fruits (orange, citron, pamplemousse)	4 - 6
<b>Gratin</b>	8 - 10
Asperges	6 - 8
Basilic	12
Haricots	8 - 10
Artichauts	8 - 10
Brocoli	8 - 10
Choux de Bruxelles	8 - 10
Chou-fleur	10 - 12
Carottes	6 - 8
Céleri	8
Champignons	6 - 8
Persil	10 - 12
Poivrons	12
Petits pois	12
Haricots d'Espagne	12
Épinards	8 - 10
Tomates	8 - 10
Courgettes	

Nous vous conseillons d'étiqueter et de dater tous vos produits surgelés. Le fait d'ajouter une étiquette vous aidera à identifier les aliments et à savoir à quel moment les utiliser avant que leur qualité ne se détériore. Ne recongelez pas les aliments décongelés.

## 4.2. CONSEILS POUR CONGELER ET CONSERVER LES ALIMENTS FRAIS

- Avant la congélation, emballez et scellez les aliments frais dans : du papier aluminium, du film étirable, des sacs sous vide, des récipients en polyéthylène avec couvercle ou des récipients de congélation adaptés à la congélation d'aliments frais.
- Les aliments doivent être frais, à maturité, et de bonne qualité pour obtenir des aliments congelés de haute qualité.
- Il est préférable de congeler les fruits et légumes frais immédiatement après leur cueillette afin de préserver leur valeur nutritive, leur consistance, leur couleur, et leur goût d'origine.

Certaines viandes, notamment le gibier, doivent être suspendues avant d'être congelées.

### Remarque :

- Il est indispensable de laisser refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le congélateur.
- Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment déjà congelé à moins que vous ne l'ayez préalablement cuisiné. Une fois cuisiné, vous pouvez le recongeler.
- Ne congelez pas des bouteilles remplies de liquide.

## 4.3. UTILISER LES SACS DE GLACE\*

Les poches de glace permettent de conserver les aliments congelés en cas de coupure de courant. Pour tirer le meilleur parti des poches à glace, placez-les sur les aliments stockés au-dessus du compartiment.

## 4.4. PRODUITS SURGELÉS : CONSEILS D'ACHAT

Lorsque vous achetez des produits surgelés :

- Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé (les produits surgelés dans un emballage endommagé peuvent se détériorer). Si l'emballage est gonflé ou présente des taches humides, il se peut que le produit n'ait pas été conservé dans des conditions optimales et que la décongélation ait déjà commencé.
- Lorsque vous faites vos courses, achetez les produits congelés à la fin et transportez-les dans un sac isotherme.
- Une fois à la maison, placez immédiatement les produits surgelés dans le congélateur.
- Si les aliments se sont décongelés, ne serait-ce que partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dans les 24 heures.
- Évitez ou réduisez les variations de température au minimum. Respectez les dates de péremption figurant sur les emballages.
- Respectez toujours les informations de conservation sur l'emballage.

## 5. BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Les bruits provenant de votre appareil sont tout à fait normaux. Votre appareil est en effet doté de ventilateurs et de moteurs qui contrôlent automatiquement la mise sous et hors tension.

Pour réduire certains bruits de fonctionnement, vous pouvez

- Nivelez l'appareil et installez-le sur une surface plane
- Éviter le contact entre l'appareil et les meubles adjacents.
- Assurez-vous que les accessoires internes sont correctement installés.
- Assurez-vous que les bouteilles et les récipients ne s'entrechoquent pas.

Votre appareil peut émettre les bruits de fonctionnement suivants :

Un sifflement la première fois que vous mettez l'appareil en marche, ou après une longue pause.



Un gargouillement quand le fluide réfrigérant s'écoule dans les tuyaux.



Un grondement qui correspond au fonctionnement du compresseur.



Un bourdonnement lorsque le robinet d'eau ou le ventilateur se met en marche.



Un craquement lorsque les glaçons tombent dans le bac, ou un cliquetis lorsque le compresseur se met en marche et s'éteint.



Le CLIC vient du thermostat qui ajuste la fréquence de fonctionnement du compresseur.



## 6. RECOMMANDATION EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL

### 6.1. ABSENCE/VACANCES

En cas d'absence prolongée, il est recommandé de consommer les aliments stockés et de débrancher l'appareil pour économiser de l'énergie.

### 6.2. DÉMÉNAGEMENT

1. Retirez les pièces internes.
2. Emballez-les soigneusement et fixez-les entre elles avec du ruban adhésif afin de ne pas les perdre et d'éviter qu'elles ne s'entrechoquent.
3. Vissez les pieds réglables de façon à ce qu'ils ne touchent pas la surface de support.
4. Fermez et fixez la porte avec du ruban adhésif et fixez le câble d'alimentation à l'appareil, également avec du ruban adhésif.

### 6.3. COUPURE DE COURANT

Dans le cas d'une coupure de courant, contactez votre compagnie électrique pour savoir combien de temps va durer la panne.

**Remarque :** A noter qu'un appareil plein restera froid plus longtemps qu'un appareil à moitié plein.

Si des cristaux de glace sont toujours présents sur les aliments, ils peuvent être recongelés bien qu'ils puissent avoir perdu de leur saveur.

Si les aliments se sont décongelés, il est préférable de les jeter.

### Coupures de courant allant jusqu'à 24 heures.

1. Maintenez la porte de l'appareil fermée. Cela permettra de garder au froid les aliments stockés le plus longtemps possible.

### Coupures de courant supérieures à 24 heures.

1. Videz le compartiment congélateur et placez les aliments dans une glacière. Si vous ne disposez pas d'une glacière ni de poches de glace, essayez de consommer en premier les denrées périssables.
2. Videz le bac à glaçons.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.

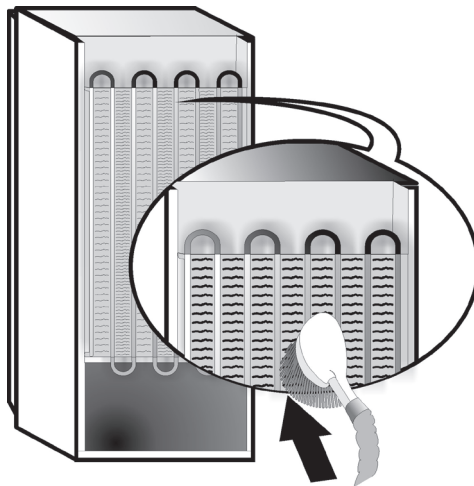
Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon et une solution d'eau tiède et de détergent neutre spécifique au nettoyage des parois internes du réfrigérateur. N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables. Les émanations peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Nettoyez les parois externes de l'appareil et le joint de porte avec un chiffon humide et séchez-les avec un chiffon doux.

N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.

Le condensateur situé à l'arrière de l'appareil doit être nettoyé régulièrement avec un aspirateur.

### Important :

- Les touches et l'écran du panneau de commande doivent être nettoyées avec un chiffon sec; n'utilisez pas d'alcool ou des substances dérivées de l'alcool.
- Les tuyaux du circuit de réfrigération sont situés près du bac de dégivrage et peuvent être chaud au touché. Nettoyez-les régulièrement avec un aspirateur.
- Pour retirer ou insérer la tablette en verre, soulevez la partie avant de la tablette au-dessus du cran d'arrêt.






## 8. GUIDE DE DÉPANNAGE




### 8.1. AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE...

Certains dysfonctionnements sont souvent dus à des problèmes mineurs que vous pouvez identifier et résoudre vous-même sans aucun outil.

PROBLÈME	SOLUTION
<b>L'appareil ne fonctionne pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il branché à une prise qui fonctionne avec la bonne tension ?</li><li>• Avez-vous vérifié les dispositifs de protection et fusibles du système électrique de votre maison ?</li></ul>
<b>Si le bac de dégivrage contient de l'eau :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cela est normal par temps chaud et humide. Il est même possible que le bac soit à moitié plein. Vérifiez que l'appareil est de niveau de façon à ce que l'eau ne déborde pas.</li></ul>
<b>Si les bords de l'appareil qui sont en contact avec le joint de porte sont chauds au toucher :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cela est normal par temps chaud et lorsque le compresseur fonctionne.</li></ul>
<b>Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avez-vous vérifié les dispositifs de protection et les fusibles de l'alimentation électrique de la maison ?</li><li>• Le réfrigérateur est-il branché à une prise qui fonctionne avec la bonne tension ?</li><li>• Si les DEL sont brisés, l'utilisateur doit appeler le Service Après-vente pour l'échanger avec un DEL du même type, disponible uniquement auprès de nos centres de Services Après-vente ou détaillants autorisés.</li></ul>
<b>Si le moteur semble tourner en surrégime :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La durée de fonctionnement du moteur dépend de plusieurs facteurs : fréquence d'ouverture de la porte, quantité d'aliments stockés, température de la pièce, réglages de température.</li><li>• Y a-t-il de la poussière ou des peluches sur le condenseur (arrière de l'appareil)?</li><li>• La porte est-elle bien fermée ?</li><li>• Les joints de la porte sont-ils bien étanches ?</li><li>• Par temps chaud ou dans une pièce chaude, le moteur fonctionne naturellement plus longtemps.</li><li>• Si la porte est restée longtemps ouverte ou si vous avez inséré une grande quantité d'aliments dans l'appareil, le moteur fonctionnera plus longtemps afin de refroidir l'intérieur du compartiment.</li></ul>
<b>Si la température de l'appareil est trop élevée :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il bien réglé ?</li><li>• Une grande quantité d'aliments a-t-elle été insérée dans le réfrigérateur ou le congélateur ?</li><li>• Assurez-vous que la porte n'est pas ouverte trop souvent.</li><li>• Assurez-vous que la porte se ferme correctement.</li></ul>
<b>Si les portes ne s'ouvrent et ne se ferment pas correctement :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que les emballages de nourritures ne bloquent pas la porte.</li><li>• Assurez-vous que les pièces internes ou la machine à glaçons automatique sont bien en place.</li><li>• Assurez-vous que les joints de la porte ne sont pas sales ou collants.</li><li>• Assurez-vous que l'appareil est au niveau.</li></ul>

## 8.2. DÉFAILLANCES

En cas de dysfonctionnement, une alarme se déclenche et le message/symbole correspondant apparaît sur l'affichage à DEL (p. ex. : Anomalie 1, Anomalie 2, etc.). Dans ce cas, contactez le Service Après-Vente et spécifiez le code d'alarme. Une alarme sonore se déclenche, l'icône Alarme  s'allume et la lettre F clignote sur l'écran numérique en fonction du code d'anomalie décrit ci-dessous :

Code d'anomalie	Affichage	
Erreur 2	La lettre F clignote à 0,5 seconde d'intervalle. Elle clignote 2 fois et reste éteinte 5 secondes. Cette séquence se répète.	 x2
Erreur 3	La lettre F clignote à 0,5 seconde d'intervalle. Elle clignote 3 fois et reste éteinte 5 secondes. Cette séquence se répète.	 x3
Erreur 6	La lettre F clignote à 0,5 seconde d'intervalle. Elle clignote 6 fois et reste éteinte 5 secondes. Cette séquence se répète.	 x6

## 9. SERVICE APRÈS-VENTE

### Avant de contacter le Service après-vente :

Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si ce n'est pas le cas, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et patientez environ une heure avant de le rallumer. Si, après avoir procédé aux vérifications décrites dans le Guide de dépannage et après avoir remis l'appareil sous tension, ce dernier ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le Service Après-Vente pour expliquer le problème.

### Précisez :

- le modèle et le numéro de série de l'appareil (figurant sur la plaque signalétique),
- le type de panne ,

**SERVICE** 0000 000 00000



- le numéro de série (numéro qui se trouve après le mot SERVICE sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil),
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif régional.

### Remarque :

Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération est effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie.

# INDEX

Kapitel 1: <b>INSTALLATION</b> .....	52
1.1. <b>INSTALLATION EINES EINZELGERÄTS</b> .....	52
1.2. <b>INSTALLATION VON ZWEI GERÄTEN</b> .....	52
1.3. <b>TÜREN EINSTELLEN (FALLS VORHANDEN)</b> .....	52
Kapitel 2: <b>FUNKTIONEN</b> .....	53
2.1. <b>SMART-DISPLAY*</b> .....	53
2.2. <b>PROFREEZE</b> .....	53
2.3. <b>EIN/STANDBY</b> .....	53
2.4. <b>STROMAUSFALL-ALARM</b> .....	53
2.5. <b>TEMPERATURALARM</b> .....	54
2.6. <b>ALARM TÜR OFFEN</b> .....	54
2.7. <b>SCHNELL EINFRIEREN*</b> .....	54
2.8. <b>ECO NIGHT-FUNKTION (NACHTSTROMNUTZUNG) *</b> .....	54
2.9. <b>GEFRIERKONTROLLE*</b> .....	55
2.10. <b>NO-FROST-AUTOMATIK</b> .....	55
2.11. <b>ICE MATE*</b> .....	55
2.12. <b>LED LICHTANLAGE*</b> .....	56
Kapitel 3: <b>GEBRAUCH</b> .....	56
3.1. <b>KAPAZITÄT DES GEFRIERFACHS ERHÖHEN</b> .....	56
3.2. <b>HINWEISE</b> .....	56
Kapitel 4: <b>AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL</b> .....	57
4.1. <b>AUFBEWAHRUNGSZEITRAUM VON TIEFKÜHLKOST</b> .....	57
4.2. <b>TIPPS ZUM EINFRIEREN UND LAGERN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN</b> .....	58
4.3. <b>VERWENDUNG VON KÜHLAKKUS*</b> .....	58
4.4. <b>TIEFKÜHLKOST: EINKAUFSTIPPS</b> .....	58
Kapitel 5: <b>BETRIEBSGERÄUSCHE</b> .....	59
Kapitel 6: <b>EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS</b> .....	60
6.1. <b>ABWESENHEIT / URLAUB</b> .....	60
6.2. <b>BEWEGEN</b> .....	60
6.3. <b>STROMAUSFALL</b> .....	60
Kapitel 7: <b>WARTUNG UND REINIGUNG</b> .....	60
Kapitel 8: <b>ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE</b> .....	61
8.1. <b>BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST KONTAKTIEREN</b> ...	61
8.2. <b>FEHLER</b> .....	62
Kapitel 9: <b>KUNDENDIENST</b> .....	62
Sonstiges.	
TÜRANSCHLAG WECHSELN (VERSION_1).....	207
TÜRANSCHLAG WECHSELN (VERSION_2).....	209
GEFRIERFACHEINSÄTZE AUSBAUEN / EINBAUEN.....	211

## HINWEIS:

Die Anweisungen beziehen sich auf verschiedene Modelle, daher kann es zu Unterschieden kommen. Abschnitte, die sich nur auf bestimmte Geräte beziehen, sind mit einem Sternchen (\*) markiert. Funktionen, die sich speziell auf das von Ihnen gekaufte Produktmodell beziehen, finden Sie in der KURZANLEITUNG.

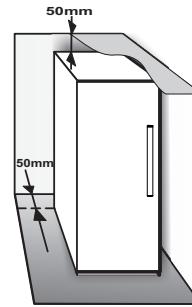
# 1. INSTALLATION

## 1.1. INSTALLATION EINES EINZELGERÄTS

Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden.

Der Abstand zwischen der Geräterückwand und der Wand hinter dem Gerät sollte mindestens 50 mm betragen.

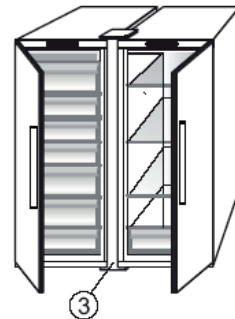
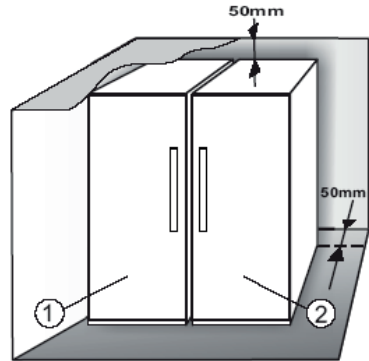
Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Geräts.



## 1.2. INSTALLATION VON ZWEI GERÄTEN

Bei gemeinsamer Installation von Gefrierer ① und Kühlschrank ② sicherstellen, dass der Gefrierer sich auf der linken Seite und der Kühlschrank auf der rechten Seite befindet (siehe Zeichnung). Die linke Seite des Kühlschranks besitzt eine spezielle Vorrichtung, um Probleme der Kondensation zwischen den Geräten zu vermeiden.

Wir empfehlen, die beiden Geräte mit dem Verbindungsbausatz ③ gemeinsam zu installieren (wie abgebildet). Dieser ist im Kundenservice erhältlich.

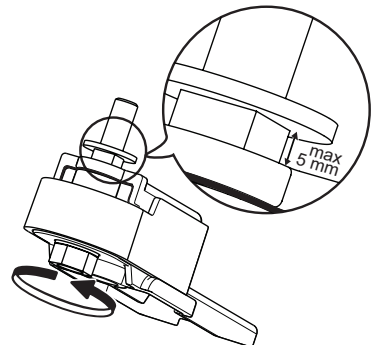


## 1.3. TÜREN EINSTELLEN (FALLS VORHANDEN)

Um die Türen mit dem verstellbaren unteren Scharnier auszurichten (ausgewählte Modelle)

Wenn die Kühlschranktür niedriger ist als die Gefrierertür, drehen Sie die Stellschraube entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem M10-Schlüssel und erhöhen Sie die Kühlschranktür.

Wenn die Gefrierertür niedriger ist als die Kühlschranktür, drehen Sie die Stellschraube entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem M10-Schlüssel und erhöhen Sie die Gefrierertür.



## 2. FUNKTIONEN

### 2.1. SMART-DISPLAY\*

Mit dieser Funktion können Sie Energie sparen. Befolgen Sie die Anweisungen in der Kurzanleitung, um die Funktion zu aktivieren / zu deaktivieren. Zwei Sekunden nach Aktivierung des Smart-Displays schaltet das Display ab. Zum Einstellen der Temperatur oder für andere Funktionen müssen Sie das Display durch Drücken einer beliebigen Taste wieder einschalten. Nach etwa 15 Sekunden ohne Betätigung einer Funktion schaltet das Display wieder ab. Bei deaktivierter Funktion wird das normale Display wiederhergestellt. Das Smart-Display wird nach einem Stromausfall automatisch deaktiviert. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nicht die Stromversorgung des Geräts unterbricht, sondern nur den Stromverbrauch durch das externe Display verringert.

**Hinweis:** Der angegebene Energieverbrauch bezieht sich auf den Betrieb mit aktiviertem Smart-Display. Diese Funktion ist nur bei dem Modell mit Benutzerschnittstelle an der Tür verfügbar.

### 2.2. PROFREEZE

Die ProFreeze-Funktion wirkt in folgenden Fällen zur Aufrechterhaltung der richtigen Temperatur:

#### - Tür kurzfristig geöffnet



Die Funktion wird aktiviert, wenn die Innentemperatur durch eine geöffnete Tür auf Werte ansteigt, bei denen die sichere Lagerung von Lebensmitteln nicht garantiert werden kann und sie bleibt aktiv, bis optimale Lagerungsbedingungen wiederhergestellt sind.

#### - Frische Lebensmittel im Gefrierschrank platziert




Die Funktion wird aktiviert, wenn frische Lebensmittel im Gefrierschrank platziert werden und sie bleibt aktiv, bis optimale Gefrierbedingungen erreicht sind, um so die beste Gefrierqualität bei niedrigstem Energieverbrauch zu garantieren.

**Hinweis:** Abgesehen von der Menge an Lebensmitteln, die in den Gefrierschrank gegeben wird, wirken sich auch die Umgebungstemperatur und die Menge der bereits im Gefrierschrank vorhandenen Lebensmittel auf die Dauer der ProFreeze-Funktion aus. Schwankungen in der Betriebsdauer der Funktion sind somit völlig normal.

### 2.3. EIN/STANDBY

Diese Funktion schaltet die Gefrierfächer ein oder in den Stand-by-Modus. Halten Sie die Taste Ein/Standby  3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten. Im Stand-by-Modus ist die Leuchte im Gefrierfach nicht aktiv. Bitte beachten Sie, dass das Gerät im Stand-by-Modus weiterhin mit Strom versorgt wird. Drücken Sie die Taste Ein/Standby , um das Gerät wieder einzuschalten.

### 2.4. STROMAUSFALL-ALARM

Bei einem Stromausfall ist Ihr Gerät in der Lage, die Temperatur im Gefrierraum nach Wiederaufnahme der Stromversorgung automatisch zu überwachen. Steigt die Temperatur im Gefrierraum über den Gefrierpunkt an, leuchtet das Symbol Stromausfall  auf, das Alarmsymbol  blinkt und das Warnsignal ertönt, sobald die Stromversorgung wieder einsetzt. Zum Rücksetzen des Alarms einmal die  Alarm-Reset-Taste drücken.

Im Falle eines Stromausfallalarms sollten folgende Maßnahmen getroffen werden:



- Verbrauchen Sie angetaute, aber noch kalte Lebensmittel aus Gefrierfach innerhalb von 24 Stunden.
- Falls die Lebensmittel im Gefrierraum gefroren sind, bedeutet dies, dass sie angetaut waren und nach Wiederaufnahme der Stromversorgung wieder gefroren sind. Dadurch werden nicht nur Geschmack, Qualität und Nährwert der Lebensmittel verändert, sondern sie sind auch potentiell gefährlich. Sie sollten diese Lebensmittel nicht verzehren und den gesamten Inhalt des Gefrierfachs wegwerfen. Der Stromausfall-Alarm liefert Ihnen Hinweise zur Qualität der im Gefrierfach eingelagerten Lebensmittel im Falle eines Stromausfalls. Dieses System stellt keine Garantie für die Qualität und Unbedenklichkeit der Lebensmittel dar, sondern weist lediglich darauf hin, dass der einwandfreie Zustand der Lebensmittel im Gefrierfach überprüft werden muss.

\* Verfügbar nur bei ausgewählten Modellen. Bitte sehen Sie in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion auf Ihrem Modell verfügbar ist.



## 2.5. TEMPERaturalarm

Der Alarmton ertönt und die Temperaturanzeige (°C) blinkt. Der Alarm wird in folgenden Fällen ausgelöst:

- Das Gerät wird nach längerer Zeit der Nichtbenutzung an die Stromversorgung angeschlossen
- Die Gefrierraumtemperatur ist zu hoch
- Die Menge der eingelagerten frischen Lebensmittel übersteigt die auf dem Typenschild angegebene
- Die Gefrierraumtür stand längere Zeit offen.

Zum Abschalten des Summers einmal die Alarm-Reset-Taste  drücken. Die Alarmanzeige  erlischt automatisch, sobald im Gefrierfach die Temperatur unter -10 °C sinkt, die Anzeige der eingestellten Temperatur (°C) nicht mehr blinkt und die gewählte Einstellung angezeigt wird.

## 2.6. ALARM TÜR OFFEN

Das Alarmsymbol  blinkt und der Alarmton ertönt. Der Alarm wird aktiviert, wenn die Tür länger als 2 Minuten geöffnet bleibt. Schließen Sie die Tür oder drücken Sie die Taste Alarm stoppen , um den Alarmton auszuschalten.

## 2.7. SCHNELL EINFRIEREN\*

**Die Menge an frischen Lebensmitteln (in kg), die pro 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.**




Diese Funktion dient einer optimalen Kühlleistung, 24 Stunden bevor frische Lebensmittel in den Gefrierschrank gegeben werden. Bitte befolgen Sie die Anweisungen in der Kurzanleitung um die Funktion zu aktivieren/deaktivieren. In der Regel reichen 24 Stunden mit der Funktion Schnell Einfrieren nach der Einlagerung des Gefrierguts aus; Nach 50 Stunden schaltet die Funktion Schnell Einfrieren automatisch ab.



### **Achtung:**

Um beim Einfrieren von kleinen Lebensmittelmengen Energie zu sparen, kann die Funktion „Schnell einfrieren“ nach ein paar Stunden deaktiviert werden.

## 2.8. ECO NIGHT-FUNKTION (NACHTSTROMNUTZUNG) \*

Mit der Funktion Eco Night verbraucht das Gerät seine Energie hauptsächlich in den Phasen in denen günstiger Strom verfügbar ist (meist in der Nacht), dann ist Energie vermehrt verfügbar und kostet weniger als am Tag (dies gilt nur in Ländern, in denen ein zeitbasiertes System mit mehreren Tarifen im Gebrauch ist – jeweilige Stromkosten können bei Ihrem Stromanbieter erfragt werden).

Drücken Sie zur Aktivierung der Funktion die Taste  zu Beginn des günstigeren Tarifs (je nach Stromtarifplan). Wenn der Strom also ab 20:00 Uhr günstiger ist, dann drücken Sie zu diesem Zeitpunkt die Taste . Wenn die Eco Night-Anzeige  leuchtet, ist die Funktion aktiv. Ist die Funktion einmal aktiviert, passt die Funktion den Energieverbrauch entsprechend der gewählten Zeit an, es wird also am Tag weniger Energie verbraucht als in der Nacht.

**WICHTIGER HINWEIS:** Um korrekt zu funktionieren, muss die Funktion Tag und Nacht eingeschaltet sein. Die Funktion bleibt aktiv, bis sie deaktiviert wird (oder bis sie bei Stromausfall oder Abschaltung des Geräts deaktiviert wird). Drücken Sie die Taste  erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Wenn die Eco Night-Anzeige  nicht leuchtet, ist die Funktion deaktiviert.

**Hinweis:** Der angegebene Energieverbrauch bezieht sich auf den Betrieb mit deaktivierter Funktion Eco Night.

\* Verfügbar nur bei ausgewählten Modellen. Bitte sehen Sie in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion auf Ihrem Modell verfügbar ist.

## 2.9. GEFRIERKONTROLLE\*

Die Gefrierkontrolle ist eine fortschrittliche Technologie, die Temperaturschwankungen im gesamten Gefrierfach auf ein Minimum beschränkt. Dies ist dank eines innovativen, vom Kühlschrank vollkommen unabhängigen Luftsystems möglich. Gefrierbrand wird stark verringert und die Lebensmittel behalten ihre ursprüngliche Qualität und Farbe.

Wählen Sie die Funktion aus dem Menü aus und stellen Sie diese auf >ON<, um die Gefrierkontrolle zu aktivieren und drücken Sie die OK-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Wiederholen Sie diesen Vorgang zur Deaktivierung dieser Funktion und stellen Sie diese auf >OFF<.

Die Funktion arbeitet in einem festgelegten Temperaturbereich einwandfrei: zwischen 22°C und 24°C.

Wenn die Funktion eingesetzt wird, während die aktuelle Temperatur im Gefrierfach auf einen wärmeren Einstellwert als 22°C gestellt ist, wird die Temperatur automatisch auf 22°C eingestellt, um sie an den Betriebsbereich anzupassen.

Wenn die Funktion eingesetzt wird und der Bediener ändert die Gefriertemperatur auf einen Wert außerhalb des Betriebsbereichs, wird die Funktion automatisch abgeschaltet.

Falls Schnell-Einfrieren eingesetzt wird, wird die „Gefrierkontrolle“ unterdrückt, bis die Schnell-Einfrieren-Funktion abschaltet.

## 2.10. NO-FROST-AUTOMATIK

Dieses Produkt ist darauf ausgelegt, je nach Verwendung und umgebender Feuchtigkeit automatisch abzutauen.

In **No-Frost**-Gefrierschränken zirkuliert gekühlte Luft um die Lagerbereiche herum und verhindert die Eisbildung, was Abtauen vollkommen unnötig macht.

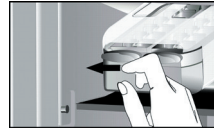
Gefrorene Lebensmittel haften nicht an den Wänden, die Beschriftung bleibt lesbar und der Lagerbereich bleibt sauber und übersichtlich.

In Kombination mit der ProFreeze-Funktion wird nicht nur der Sensor gesteuert, sondern die Kühlleistung direkt dorthin geleitet, wo sie benötigt wird. Hierbei wird Energieeffizienz optimiert.

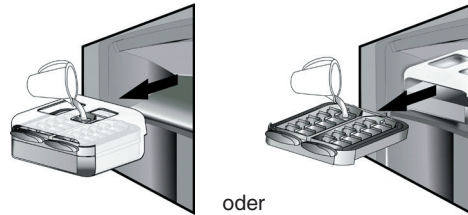
## 2.11. ICE MATE\*

### HERSTELLUNG VON EISWÜRFELN

Sie können die Eisschale entfernen, indem Sie sie zu sich herausziehen.



**WARNUNG:** nur mit Trinkwasser befüllen (maximal 2/3 befüllen).



Setzen Sie den Ice Mate in das Gefrierfach zurück oder führen Sie die Eiswürfelschublade wieder in den Ice Mate ein. Verschütten Sie hierbei kein Wasser.



Warten, bis sich die Eiswürfel bilden (es wird empfohlen etwa 4 Stunden zu warten).

**HINWEIS:** Der Ice Mate kann herausgenommen werden. Er kann waagrecht in ein beliebiges Fach des Gefrierfachs gestellt oder aus dem Gerät genommen werden, wenn keine Eisbereitung erwünscht wird.

\* Verfügbar nur bei ausgewählten Modellen. Bitte sehen Sie in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion auf Ihrem Modell verfügbar ist.

## HERAUSNAHME VON EISWÜRFELN

Stellen Sie sicher, dass sich der Behälter unter der Eiswürfelschublade befindet. Ist dies nicht der Fall, schieben Sie sie ein.

Drehen Sie kraftvoll an einem der Griffe, bis sich die Eiswürfelschublade leicht verbiegt. Die Eiswürfel fallen in den Aufnahmebehälter.



Wiederholen Sie ggf. Schritt 2 für die andere Hälfte der Schublade.

Heben Sie den Behälter an und ziehen Sie ihn zu sich heraus, um Eis zu entnehmen.

**HINWEIS:** Falls Sie es bevorzugen können Sie den gesamten Ice Mate aus dem Gerät herausnehmen, um

die Eiswürfel etwa: direkt auf dem Tisch zu platzieren.



oder

## 2.12. LED LICHTANLAGE\*

Im Lichtsystem in Inneren des Gefrierschranks werden LED-Leuchten eingesetzt. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute bei sehr niedrigem Energieverbrauch. Falls das LED-System nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um es zu ersetzen.

## 3. GEBRAUCH

### 3.1. KAPAZITÄT DES GEFRIERFACHS ERHÖHEN

Sie können die Kapazität des Gefrierfachs folgendermaßen erhöhen:

- Nehmen Sie Körbe / Klappen\* heraus, um größere Produkte einzulagern.
- Platzieren Sie Lebensmittel direkt auf den Gefrierablagen.
- Entfernen Sie den Ice Mate\* .
- Entfernen Sie das Flaschenfach\*.

### 3.2. HINWEISE

- Blockieren Sie niemals den Luftauslass (an der Rückseite im Gerät ) mit Lebensmitteln.
- Ist das Gefrierfach mit einer Klappe ausgestattet, kann das Lagervolumen erhöht werden, indem die Klappe herausgenommen wird.
- Alle Ablageflächen und herausziehbaren Körbe lassen sich herausnehmen.
- Die Innentemperaturen des Geräts hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.
- Falls nicht anderweitig angegeben, ist das Gerätezubehör nicht zum Spülen im Geschirrspüler geeignet.

\* Verfügbar nur bei ausgewählten Modellen. Bitte sehen Sie in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion auf Ihrem Modell verfügbar ist.



## 4. AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL

Das Gefrierfach ist der ideale Ort, um Tiefkühlkost aufzubewahren, Eiswürfel zuzubereiten und frische Lebensmittel einzufrieren.

Die Höchstmenge an Kilogramm frischer Lebensmittel, die in einem Zeitraum von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Schild angegeben. (...kg/24h).

Wenn Sie nur eine geringe Menge von Lebensmitteln im Gefrierfach aufbewahren möchten, empfehlen wir, die kältesten Bereiche Ihres Gefrierfachs zu verwenden. Hierbei handelt es sich je nach dem von Ihnen verwendeten Modell um den oberen oder mittleren Bereich (siehe Produktdatenblatt für den empfohlenen Bereich zum Einfrieren frischer Lebensmittel).

### 4.1. AUFBEWAHRUNGSZEITRAUM VON TIEFKÜHLKOST

Die Tabelle gibt die empfohlene Aufbewahrungsdauer für eingefrorene frische Lebensmittel an.

LEBENSMITTEL	AUFBEWAHRUNGSZEIT (Monate)
<b>Fleisch</b>	
Rind	8 - 12
Schwein, Kalb	6 - 9
Lamm	6 - 8
Kaninchen	4 - 6
Gehacktes/Innereien	2 - 3
Bratwurst/Würste	1 - 2
<b>Geflügel</b>	
Hähnchen	5 - 7
Truthahn	6
Innereien	2 - 3
<b>Krustentiere</b>	
Molluske, Krabben, Hummer	1 - 2
Krabben, Hummer	1 - 2
<b>Schalentiere</b>	
Austern, aus der Schale gelöst	1 - 2

<b>Fisch</b>	
„fetthaltig“ (Lachs, Hering, Makrele)	2 - 3
„fettarm“ (Dorsch, Seezunge)	3 - 4
<b>Eintopf</b>	
Fleisch, Geflügel	2 - 3
<b>Milchprodukte</b>	
Butter	6
Käse	3
Sahne	1 - 2
Eis	2 - 3
Eier	8
<b>Suppen und Saucen</b>	
Suppe	2 - 3
Fleischsauce	2 - 3
Pastete	1
Ratatouille	8
<b>Gebäck und Brot</b>	
herkömmliches Brot	1 - 2
Kuchen (einfach)	4
Torten	2 - 3
Pfannkuchen	1 - 2
Rohes Gebäck	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

\* Verfügbar nur bei ausgewählten Modellen. Bitte sehen Sie in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion auf Ihrem Modell verfügbar ist.

## OBST UND GEMÜSE

LEBENSMITTEL	AUFBEWAHRUNGSZEIT (Monate)
<b>Obst</b>	
Äpfel	12
Aprikosen	8
Brombeeren	8 - 12
Johannisbeeren (schwarz/rot)	8 - 12
Kirschen	10
Pfirsiche	10
Birnen	8 - 12
Pflaumen	10
Himbeeren	8 - 12
Erdbeeren	10
Rhabarber	10
Fruchtsäfte (Orange, Zitrone, Grapefruit)	4 - 6
<b>Gemüse</b>	8 - 10
Spargel	6 - 8
Basilikum	12
Bohnen	8 - 10
Artischocken	8 - 10
Broccoli	8 - 10
Rosenkohl	8 - 10
Blumenkohl	10 - 12
Karotten	6 - 8
Sellerie	8
Pilze (Champignons)	6 - 8
Petersilie	10 - 12
Paprika	12
Erbsen	12
Stangenbohnen	12
Spinat	8 - 10
Tomaten	8 - 10
Zucchini	

Wir empfehlen, dass Sie all Ihre gefrorenen Lebensmittel mit Namen und Datum versehen. Die Verwendung von Aufklebern kann Ihnen dabei helfen, Lebensmittel zu kennzeichnen und festzustellen, bis wann diese verwendet werden müssen, bevor deren Qualität nachlässt. Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht erneut ein.

## 4.2. TIPPS ZUM EINFRIEREN UND LAGERN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN

- Vor dem Einfrieren frische Lebensmittel unter Verwendung von Folgendem verpacken: Alufolie, Frischhaltefolie, luft- und wasserdichte Kunststoffbeutel, Kunststoffbehälter mit Deckeln oder Gefrierbehälter, die zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet sind.
- Für hochwertige gefrorene Lebensmittel müssen die Lebensmittel frisch, reif und von guter Qualität sein.
- Frisches Obst und Gemüse muss möglichst gleich nach der Ernte eingefroren werden, um seinen vollen Nährwert, seine Konsistenz, seine Farbe und seinen Geschmack zu erhalten.

Manche Fleischsorten, vor allem Wild, müssen vor dem Einfrieren abgehangen werden.

### Hinweis:

- Lassen Sie heiße Lebensmittel stets abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach geben.
- Verbrauchen Sie vollständig oder teilweise aufgetaute Lebensmittel sofort. Frieren Sie nichts erneut ein, es sei denn, es wurde nach dem Auftauen gegart. Falls aufgetaute Lebensmittel gekocht werden, können sie danach wieder eingefroren werden.
- Frieren Sie keine Flaschen mit Flüssigkeiten darin ein.

## 4.3. VERWENDUNG VON KÜHLAKKUS\*

Kühlakkus helfen dabei, Lebensmittel bei einem Stromausfall im gefrorenen Zustand zu bewahren. Platzieren Sie sie zur effizientesten Nutzung oben im Gefrierfach.

## 4.4. TIEFKÜHLKOST: EINKAUFSTIPPS

Beim Kauf von Tiefkühlkost:

- Stellen Sie sicher, dass die Verpackung nicht beschädigt ist (gefrorene Lebensmittel in beschädigter Verpackung sind möglicherweise verdorben). Ist die Verpackung aufgebläht oder feucht, wurden die Lebensmittel nicht optimal gelagert, und sind bereits angetaut.
- Besorgen Sie Tiefkühlkost am Ende Ihres Einkaufs und transportieren Sie sie in einer wärmeisolierten Kühltasche.
- Legen Sie Tiefkühlkost sofort ins Gefrierfach, sobald Sie zu Hause angekommen sind.
- Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Verzehren Sie sie innerhalb von 24 Stunden.
- Vermeiden Sie Temperaturschwankungen oder beschränken Sie sie auf ein Minimum. Beachten Sie das aufgedruckte Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Beachten Sie stets die aufgedruckten Lagerungsinformationen.

# 5. BETRIEBSGERÄUSCHE

Es ist normal, wenn Geräusche aus Ihrem Gerät kommen, da es mit mehreren Gebläsen und mit Motoren zur Leistungsregelung ausgestattet ist, die automatisch aus- und eingeschaltet werden.

Manche der Betriebsgeräusche können folgendermaßen reduziert werden:

- Nivellieren Sie das Gerät aus und platzieren Sie es auf ebenem Untergrund
- Vermeiden Sie Kontakt zwischen Gerät und Möbelstücken.
- Stellen Sie sicher, dass alle internen Komponenten korrekt platziert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Flaschen und Behälter einander nicht berühren.

Möglicherweise hörbare Betriebsgeräusche:

Zischgeräusch beim ersten Einschalten oder nach einer langen Betriebspause.



Ein Gluckern, wenn Kältemittel in die Leitungen fließt.



BRRR Geräusch entsteht durch den laufenden Kompressor.



Ein Summen, wenn Wasserventil oder Gebläse anlaufen.



Ein Knacken, wenn der Kompressor anläuft oder wenn fertige Eiswürfel in den Behälter fallen, oder abruptes Klicken, wenn der Kompressor ein- und ausgeschaltet wird.



Der CLICK kommt von dem Thermostat, der einstellt wie oft der Kompressor läuft.



# 6. EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS

## 6.1. ABWESENHEIT / URLAUB

Bei längerer Abwesenheit empfiehlt es sich, Lebensmittel zu verbrauchen und das Gerät auszuschalten, um Energie zu sparen.

## 6.2. BEWEGEN

1. Nehmen Sie alle inneren Teile heraus.
2. Wickeln Sie alle Teile gut ein und befestigen Sie sie mit Klebeband, damit sie nicht aneinanderschlagen oder verloren gehen.
3. Schrauben Sie die einstellbaren Füße fest, damit sie die Auflagefläche nicht berühren.
4. Schließen Sie die Tür, fixieren Sie sie mit Klebeband und fixieren Sie das Netzkabel ebenfalls mit Klebeband am Gerät.

## 6.3. STROMAUSFALL

Rufen Sie bei Stromausfall bei Ihrem Stromversorger an und fragen Sie, wie lange der Ausfall andauern wird.

**Hinweis:** Denken Sie daran, dass ein volles Gerät länger kalt bleibt als ein nur teilweise gefülltes.

Lebensmittel mit sichtbaren Eiskristallen können erneut eingefroren werden, Geschmack und Aroma können allerdings darunter leiden.

Falls der Zustand der Lebensmittel schlecht ist, ist es besser, sie zu entsorgen.

### Stromausfälle bis zu 24 Stunden.

1. Halten Sie die Tür des Geräts geschlossen. Lebensmittel können so länger kalt bleiben.

### Stromausfälle über 24 Stunden.

1. Leeren Sie das Gefrierfach und platzieren Sie die Lebensmittel in einem tragbaren Gefriergerät. Ist so ein Gefriergerät nicht verfügbar und sind auch keine Kühlakkus verfügbar, versuchen Sie die am ehesten verderblichen Lebensmittel aufzubauchen.
2. Leeren Sie den Eiswürfelbehälter.

# 7. WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Geräts oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.

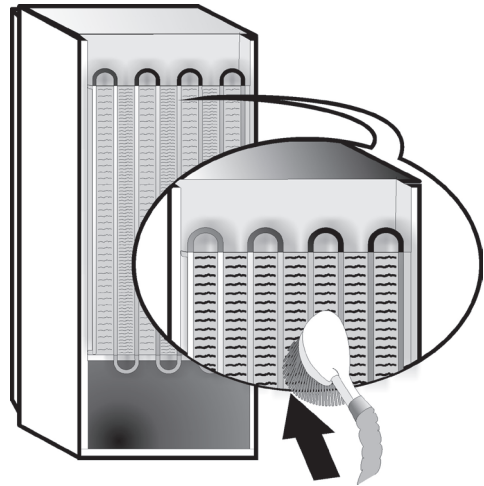
Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellem Neutralreiniger für Kühlschränke. Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können zu Brandgefahr oder Explosion führen. Reinigen Sie das Äußere des Geräts und die Türdichtung mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.

Verwenden Sie keine Dampfreiniger.

Der Kondensator auf der Geräterückseite sollte regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden.

### Wichtig:

- Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.
- Die Leitungen des Kältemittelkreislaufs befinden sich in der Nähe der Tauwasserschale. Sie können sehr heiß werden. Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem Staubsauger.
- Heben Sie das vordere Ende der Glasablage an, um sie am Stopper vorbeizubewegen und herauszunehmen.




# 8. ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE




## 8.1. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST KONTAKTIEREN...

Betriebsprobleme werden häufig durch Kleinigkeiten verursacht, die Sie selbst finden und ohne jegliches Werkzeug beheben können.

PROBLEM	ABHILFE
<b>Das Gerät funktioniert nicht:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen, ob das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen ist.</li><li>• Überprüfen Sie die Schutzeinrichtungen und Sicherungen der Stromversorgung in Ihrem Haus.</li></ul>
<b>Es befindet sich Wasser in der Abtauschale:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bei warmem, feuchtem Wetter ist dies normal. Die Schale kann sogar halbvoll werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist, damit das Wasser nicht überläuft.</li></ul>
<b>Die Kanten des Gehäuses die mit der Türdichtung in Berührung kommen, fühlen sich warm an:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bei warmem Wetter und bei laufendem Kompressor ist dies normal.</li></ul>
<b>Die Beleuchtung funktioniert nicht:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie die Schutzeinrichtungen und Sicherungen der Stromversorgung in Ihrem Haus.</li><li>• Überprüfen, ob das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen ist.</li><li>• Falls die LEDs beschädigt sind, muss der Benutzer den Kundenservice kontaktieren. Dieser Lampentyp ist nur durch unseren Kundenservice oder durch autorisierte Händler erhältlich.</li></ul>
<b>Der Motor läuft zu stark:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Motorlaufzeit hängt von verschiedenen Faktoren ab: Anzahl der Türöffnungen, gelagerte Lebensmittelmenge, Zimmertemperatur, Temperatureinstellungen.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass der Kondensator (hinten am Gerät) frei von Staub und Flusen ist.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Türe richtig schließt.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen richtig angebracht sind.</li><li>• An heißen Tagen sowie in warmen Räumen läuft der Motor länger.</li><li>• Falls die Tür längere Zeit offen stand und viele Lebensmittel eingelagert sind, läuft der Motor länger, um das Geräteinnere zu kühlen.</li></ul>
<b>Die Temperatur im Gerät ist zu hoch:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass die Gerätesteuern richtig eingestellt sind.</li><li>• Überprüfen Sie, ob sich eine große Menge an Lebensmitteln in dem Gerät befindet.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Tür nicht zu häufig geöffnet wird.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Türe richtig schließt.</li></ul>
<b>Die Türen lassen sich nicht korrekt öffnen oder schließen:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass keine Lebensmittelverpackungen die Tür blockieren.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass interne Teile oder der automatische Eiswürfelbereiter nicht verkehrt eingesetzt sind.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen nicht schmutzig oder klebrig sind.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist.</li></ul>

## 8.2. FEHLER

Im Falle eines Betriebsalarms wird dieser in der LED-Segmentanzeige angegeben (z. B. Fehler 1, Fehler 2 usw...). Kontaktieren Sie den Kundendienst und geben Sie den Alarmcode an. Der Alarmton ertönt, das Alarmsymbol  leuchtet auf und der Buchstabe F blinkt entsprechend der folgenden Fehlercodes:

Fehlercode	Anzeige	
Fehler 2	Buchstabe F blinkt alle 0,5 Sek. Er leuchtet zweimal auf und bleibt dann 5 Sekunden lang aus. Dies wiederholt sich.	 x2
Fehler 3	Buchstabe F blinkt alle 0,5 Sek. Er leuchtet dreimal auf und bleibt dann 5 Sekunden lang aus. Dies wiederholt sich.	 x3
Fehler 6	Buchstabe F blinkt alle 0,5 Sek. Er leuchtet sechsmal auf und bleibt dann 5 Sekunden lang aus. Dies wiederholt sich.	 x6

## 9. KUNDENDIENST

### Bevor sie sich an den Kundenservice wenden:

Das Gerät aus und wieder einschalten, um festzustellen, ob die Störung behoben ist. Falls nicht, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie etwa eine halbe Stunde, bevor Sie es wieder einschalten. Falls die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen weiter besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und erläutern Sie Ihr Problem.

### Sie benötigen dabei folgenden Angaben:

- Gerätetyp und Modellnummer (auf dem Typenschild);
- Eine kurze Beschreibung der Störung;

**SERVICE** 0000 000 00000



- Die Servicenummer (die Zahl nach dem Wort SERVICE auf dem Typenschild in dem Gerät).
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer und Vorwahl.

### Hinweis:

Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang durch den Kundenservice durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt.

# TARTALOMJEGYZÉK

1. fejezet: ÜZEMBE HELYEZÉS .....	64
1.1. EGYETLEN KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE .....	64
1.2. KÉT KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE .....	64
1.3. AZ AJTÓK BEÁLLÍTÁSA (HA LEHETSÉGES).....	64
2. fejezet: FUNKCIÓK.....	65
2.1. INTELLIGENS KIJELEZŐ* .....	65
2.2. PROFREEZE.....	65
2.3. BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT .....	65
2.4. ÁRAMKIMARADÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS .....	65
2.5. HŐMÉRSÉKLETTEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS.....	66
2.6. NYITOTT AJTÓRA FIGYELMEZTETŐ JELZÉS.....	66
2.7. GYORSFAGYASZTÁS* .....	66
2.8. ECO ÉJSZAKAI FUNKCIÓ (ÉJSZAKAI DÍJSZABÁS) * .....	66
2.9. VEZÉRELT FAGYASZTÁS* .....	67
2.10. AUTOMATIKUS FAGYMENTESÍTÉS .....	67
2.11. JÉGKOCKAKÉSZÍTŐ*.....	67
2.12. LED-VILÁGÍTÁS*.....	68
3. fejezet: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA .....	68
3.1. A MÉLYHŰTŐTÉR KAPACITÁSÁNAK NÖVELÉSE .....	68
3.2. MEGJEGYZÉSEK .....	68
4. fejezet: ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK .....	69
4.1. FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK ELTARTHATÓSÁGA.....	69
4.2. TIPPEK FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSÁHOZ ÉS TÁROLÁSÁHOZ.....	70
4.3. JÉGAKKUK HASZNÁLATA* .....	70
4.4. VÁSÁRLÁSI TIPPEK FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKHEZ.....	70
5. fejezet: MŰKÖDÉSI ZAJOK .....	71
6. fejezet: AJÁNLÁSOK ARRRA AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET .....	72
6.1. TÁVOLLÉT/NYARALÁS.....	72
6.2. KÖLTÖZÉS.....	72
6.3. ÁRAMKIMARADÁS.....	72
7. fejezet: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS .....	72
8. fejezet: HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ.....	73
8.1. MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNÁ.....	73
8.2. HIBÁK .....	74
9. fejezet: VEVŐSZOLGÁLAT.....	74
Egyebek:	
AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA (1. VERZIÓ).....	207
AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA (2. VERZIÓ).....	209
A MÉLYHŰTŐTÉR BELSEJÉNEK ELTÁVOLÍTÁSA/BEHELYEZÉSE .....	211

## MEGJEGYZÉS:

Az utasítások többféle készüléktípusra vonatkoznak, ezért előfordulhatnak eltérések. Azok a szakaszok, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek, csillaggal (\*) vannak megjelölve. Az Ön által megvásárolt készüléktípus funkcióinak leírása megtalálható a RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN.

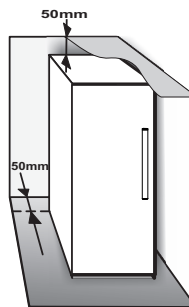
# 1. ÜZEMBE HELYEZÉS

## 1.1. EGYETLEN KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett.

A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között legalább 50 mm távolságnak kell lennie.

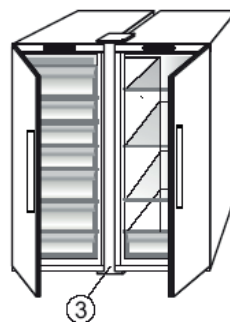
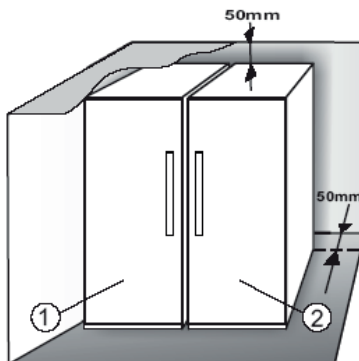
Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása.



## 1.2. KÉT KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

A fagyasztó ① és a hűtőszekrény ② együttes üzembe helyezésekor gondoskodjon arról, hogy a fagyasztó a bal oldalra, a hűtőszekrény pedig a jobb oldalra kerüljön (lásd az ábrán). A hűtőszekrény bal oldalán egy speciális eszköz található, amely megakadályozza, hogy páralecsapódás következzen be a készülékek között.

Azt javasoljuk, hogy ha két készüléket helyez üzembe, használja a kapcsolókészletet ③ (lásd az ábrán). A kapcsolókészletet a vevőszolgálatától szerezheti be.

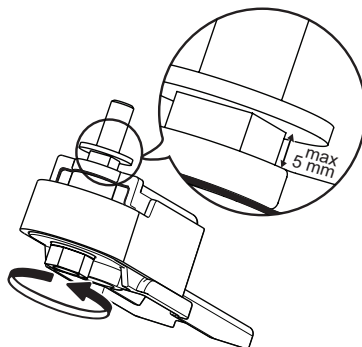


## 1.3. AZ AJTÓK BEÁLLÍTÁSA (HA LEHETSÉGES)

Az ajtókat a következőképpen emelheti meg az állítható alsó zsanér használatával (egyes modelleknél)

Ha a hűtőszekrény ajtaja lejjebb van, mint a fagyasztó ajtaja, emelje meg a fagyasztó ajtaját úgy, hogy egy M10-es csavarkulccsal az óramutató járásával ellenkező irányba forgatja a beállítócsavart.

Ha a fagyasztó ajtaja lejjebb van, mint a hűtő ajtaja, emelje meg a fagyasztó ajtaját úgy, hogy egy M10-es csavarkulccsal az óramutató járásával ellenkező irányba forgatja a beállítócsavart.



\*Csak egyes készüléktípusoknál elérhető. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megnézheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.



# 2. FUNKCIÓK

## 2.1. INTELLIGENS KIJELEZŐ\*

Ezzel a funkcióval energiát takaríthat meg. A funkció aktiválásához/inaktiválásához kövesse a Rövid üzembe helyezési útmutatóban lévő utasításokat. Az intelligens kijelző aktiválása után 2 másodperccel a kijelző kialszik. A hőmérséklet beállításához vagy más funkciók használatához először aktiválnia kell a kijelzőt egy tetszőleges gomb megnyomásával. Ha kb. 15 másodperccig semmilyen műveletet nem végez, a kijelző ismét kialszik. Amikor kikapcsolja a funkciót, a normál kijelző áll vissza. Az intelligens kijelző áramkimaradás esetén automatikusan kikapcsol. Kérjük, ne feledje, hogy ez a funkció nem kapcsolja le a készüléket a hálózati áramforrásról, csupán a külső kijelző energiafogyasztását csökkenti.

**Megjegyzés:** A közölt energiafogyasztás úgy lett megállapítva, hogy a készülék aktivált intelligens kijelzővel üzemelt. Ez a funkció csak azon a készüléktípuson áll rendelkezésre, amelynek felhasználói felülete az ajtón található.

## 2.2. PROFREEZE

A ProFreeze funkció lényege, hogy az alábbi esetekben megfelelő hőmérsékletet biztosítson:

### - Ha az ajtó bizonyos ideig nyitva marad



A funkció akkor aktiválódik, ha az ajtó kinyitása következtében a készülék belső hőmérséklete olyan mértékben nő meg, hogy az élelmiszerek biztonságos tárolása már nem garantált, és a funkció addig marad aktív, amíg az optimális tárolási feltételek visszaállnak.

### - Friss élelmiszereket tesz a fagyasztoába



A funkció akkor aktiválódik, ha friss élelmiszereket tesz a fagyasztoába, és addig marad aktív, amíg a fagyasztoási feltételek elérik az optimális szintet, hogy a fagyasztoási minőség a legjobb, az energiafogyasztás pedig a legalacsonyabb legyen.


**Megjegyzés:** A fagyasztoába behelyezett élelmiszer mennyisége mellett a környezeti hőmérséklet és a már a fagyasztoában lévő élelmiszer mennyisége is befolyásolja a ProFreeze funkció időtartamát. Éppen ezért a jelentős mértékű időtartam-változások teljesen normálisnak számítanak.

## 2.3. BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT

Ezzel a funkcióval bekapcsolhatja, illetve készenléti üzemmódra állíthatja a mélyhűtőtereket. A készülék készenléti üzemmódba állításához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodperccig a Be/Készenléti gombot . Amikor a készülék készenléti üzemmódra van állítva, a mélyhűtőtér belsejében lévő lámpa nem világít. Ne feledje, hogy ez a művelet nem kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról. Ha ismét be szeretné kapcsolni a készüléket, egyszerűen csak nyomja meg a Be/Készenléti állapot gombot .

## 2.4. ÁRAMKIMARADÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

A készülék úgy lett megtervezve, hogy egy esetleges áramszünetet követően automatikusan ellenőrizze a mélyhűtő hőmérsékletét, amint az áramellátás helyreáll. Ha a mélyhűtőben lévő hőmérséklet a fagyasztoási szint fölé emelkedik, az áramkimaradás jelzőfény  bekapcsol, a figyelmeztető jelzőfény  villogni kezd, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor helyreáll az áramellátás.

A figyelmeztetés jóváhagyásához nyomja meg egyszer a figyelmeztetés-kikapcsoló gombot .

Áramkimaradással kapcsolatos figyelmeztetés esetén az alábbi műveletek elvégzése ajánlott:


- Ha a mélyhűtőben lévő élelmiszer nincs megfagyva, de még hideg, akkor a mélyhűtőben lévő összes élelmiszert 24 órán belül el kell fogyasztani.
- Ha a mélyhűtőben lévő élelmiszer fagyott, ez azt jelzi, hogy az élelmiszer kiolvadt, majd ismét megfagyott, amikor az áramellátás visszatért, ami csökkenti az élelmiszer élvezeti értékét, minőségét és tápértékét, valamint még veszélyes is lehet. Azt javasoljuk, hogy ne fogyassza el az élelmiszert, hanem a mélyhűtő teljes tartalmát dobja ki. Az áramkimaradással kapcsolatos figyelmeztetés úgy lett megtervezve, hogy áramszünet esetén segítséget nyújtson a mélyhűtőben lévő élelmiszerek minőségének megállapításához. Ez a rendszer nem garantálja az élelmiszer minőségét és biztonságosságát, ezért azt javasoljuk, hogy a fogyasztók saját megítélésük szerint járjanak el a mélyhűtőtérben lévő élelmiszer minőségének értékelésekor.


\*Csak egyes készüléktípusoknál elérhető. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megnézheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

## 2.5. HŐMÉRSÉKLETTEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS



Hangjelzés hallható, és a hőmérséklet jelzőfénye (°C) villog. A figyelmeztetés akkor kapcsol be, ha:

- A készüléket sokáig nem használta, majd ismét hálózati tápellátáshoz csatlakoztatja
- A fagyasztótér hőmérséklete túl magas
- A mélyhűtőbe berakott friss élelmiszerek mennyisége meghaladja a gyári adattáblán jelzett mennyiséget
- A fagyasztó ajtaját hosszú ideig nyitva hagyták.

A figyelmeztető hangjelzés elnémitásához nyomja meg egyszer a figyelmeztetés-kikapcsoló gombot .

A figyelmeztetések jelzőfénye  automatikusan kialszik, amint a mélyhűtőtér hőmérséklete  $-10\text{ °C}$  alá süllyed, illetve a hőmérséklet jelzőfénye (°C) abbahagyja a villogást és a kiválasztott beállítást mutatja.

## 2.6. NYITOTT AJTÓRA FIGYELMEZTETŐ JELZÉS

A  figyelmeztető ikon villogni kezd, és hangjelzés hallható. A figyelmeztetés akkor kapcsol be, ha az ajtó 2 percnél tovább marad nyitva. Az ajtóval kapcsolatos figyelmeztetés megszüntetéséhez csukja be a készülék ajtaját, vagy nyomja meg egyszer a  figyelmeztetés-kikapcsoló gombot a hangjelzés elnémitásához.

## 2.7. GYORSFAGYASZTÁS\*

**A 24 óra alatt lefagyasztható friss élelmiszer mennyisége a készülék adattábláján van feltüntetve (kg-ban).**




Ha ezt a funkciót 24 órával azelőtt aktiválja, hogy a friss ételt a fagyasztóba tenné, a készülék optimális teljesítményt nyújt. Kérjük, hogy kövesse a Rövid útmutatóban leírt lépéseket a funkció bekapcsolásához/kikapcsolásához. Az élelmiszerek behelyezését követően 24 óra rendszerint elegendő a gyorsfagyasztáshoz. A Gyorsfagyasztás funkció 50 óra elteltével automatikusan kikapcsol.



### Figyelmeztetés:

Az energiatakarékosság érdekében a Gyorsfagyasztás funkciót néhány óra után kikapcsolhatja, ha kisebb mennyiségű élelmiszert fagyaszt le.

## 2.8. ECO ÉJSZAKAI FUNKCIÓ (ÉJSZAKAI DÍJSZABÁS) \*

Az Eco éjszakai mód lehetővé teszi, hogy a készülék energiafogyasztása a csökkentett díjtételű órákra (általában éjszakára) koncentráliódjon, amikor az elektromos áram könnyen rendelkezésre áll, és kevesebbe kerül, mint napközben (ez csak azokra az országokra vonatkozik, ahol időn alapuló differenciált díjszabást alkalmaznak; ellenőrizz a díjszabást a helyi áramszolgáltatónál).

A funkció aktiválásához nyomja meg a  gombot a csökkentett díjtétel kezdési időpontjában (a speciális díjtételek táblázatától függően). Ha például a csökkentett díjtétel 20 órára lép életbe, ebben az időpontban nyomja meg a  gombot. Amikor az Eco éjszakai jelzés  világít, a funkció be van kapcsolva. Miután a funkció aktiválva lett, a készülék automatikusan a kiválasztott időnek megfelelően állítja be az energiafogyasztást, vagyis kevesebb energiát fogyaszt napközben, mint éjszaka.

**FONTOS!** A megfelelő működéshez a funkciónak éjszaka és nappal egyaránt bekapcsolva kell lennie. A funkció mindaddig bekapcsolva marad, amíg ki nem kapcsolja (vagy amíg áramkimaradás vagy a készülék kikapcsolása miatt ki nem kapcsol magától). A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a  gombot. Amikor az Eco éjszakai jelzés  nem világít, a funkciót ki van kapcsolva.

**Megjegyzés:** A közölt energiafogyasztás úgy lett megállapítva, hogy a készülék működése közben az Eco éjszakai funkció ki volt kapcsolva.

\*Csak egyes készüléktípusoknál elérhető. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megnézheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

## 2.9. VEZÉRELT FAGYASZTÁS\*

A vezérelt fagyasztás egy fejlett technológia, amellyel a teljes fagyasztótérben minimálisra csökkenthető a hőmérséklet ingadozása a hűtőtől teljesen független, innovatív levegőrendszernek köszönhetően. Az élelmiszerek fagyási sérülései jelentős mértékben csökkenthetők, valamint az ételek megőrzik eredeti állagukat és színüket.

A Vezérelt fagyasztás funkció aktiválásához válassza ki a funkciót a menüből, válassza a >BE< opciót, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot. A funkció kikapcsolásához ismétlje meg ugyanezeket a lépéseket, és válassza a >KI< opciót. A funkció egy adott hőmérsékleti tartományban működik megfelelően: -22 °C és -24 °C között.

Ha a funkció aktív és a fagyasztótér aktuálisan beállított hőmérséklete magasabb, mint -22 °C, a rendszer automatikusan visszaállítja a hőmérsékletet -22 °C-ra, a működési tartománynak megfelelően.

Ha a funkció aktív, és a felhasználó a működési tartományon kívüli hőmérsékletet állít be a fagyasztóhoz, a funkció automatikusan kikapcsol.

Ha a Gyorsfagyasztás funkció aktív, a Vezérelt fagyasztás funkció mindaddig nem kapcsolható be, amíg a Gyorsfagyasztás funkciót ki nem kapcsolja.

## 2.10. AUTOMATIKUS FAGYMENTESÍTÉS

Ez a készülék úgy lett megtervezve, hogy a használati feltételeknek és a környezeti páratartalomnak megfelelően automatikus leolvasztást végez.

A **fagymentes** fagyasztók hűtött levegőt áramoltatnak a tárolóterületek körül, és megakadályozzák a jégképződést, így egyáltalán nincs szükség leolvasztásra. A fagyasztott élelmiszerek nem tapadnak hozzá a készülék falához, a címkék olvashatók maradnak, és a tárolóterület is tiszta marad.

A ProFreeze funkcióval együtt nemcsak az érzékelőt szabályozza, hanem a hűtőenergiát is pontosan a megfelelő helyre irányítja, optimalizálva az energiahatékonyságot.

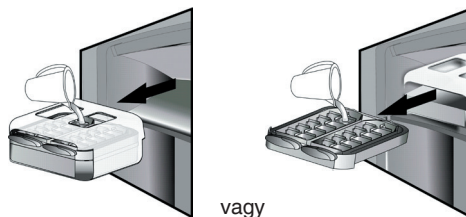
## 2.11. JÉGKOCKAKÉSZÍTŐ\*

### JÉGKOCKÁK KÉSZÍTÉSE

Vegye ki a gyorsfagyasztó tálcákat úgy, hogy maga felé húzza őket.



**VIGYÁZAT!** Kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni (maximális szint = a teljes kapacitás 2/3-a).



Tegye vissza a jégkockakészítőt a fagyasztórekeszbe, vagy illessze vissza a jégkockatartót a jégkockakészítőbe. Ügyeljen arra, hogy ne folyjon ki a víz.



Várja meg, amíg a jégkockák kialakulnak (javasoljuk, hogy legalább 4 órát várjon).

**MEGJEGYZÉS:** A jégkockakészítő kivehető. Vízszintes helyzetben bárhol elhelyezheti a mélyhűtőtérben, vagy igény szerint kiveheti a készülékből, amikor nincs szükség jégkockakészítésre.

\*Csak egyes készüléktípusoknál elérhető. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megnézheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

## JÉGKOCKÁK KIVÉTELE

Győződjön meg arról, hogy a tárolótartály a helyén van a jégkockatartó alatt. Ha nincs, csúsztassa a helyére. Fordítsa az egyik kart erőteljesen az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a tartó kissé meg nem csavarodik. A jégkockák a tárolótartályba hullanak.



Ismételje meg a 2. lépést a tartó másik felével, ha szükséges.

Ha jégre van szüksége, emelje meg kissé a tárolótartályt, és húzza maga felé.

**MEGJEGYZÉS:** Igény szerint a teljes jégkockakészítőt is kiveheti a készülékből, ha a jégkockákat az

Önnek megfelelő helyen szeretné kiszedni (például közvetlenül az asztalnál).



vagy

## 2.12. LED-VILÁGÍTÁS\*

A mélyhűtőtérben lévő világítórendszer LED-világítást használ, ami jobb megvilágítást és rendkívül alacsony energiafogyasztást eredményez. Ha a LED-világítás nem működik, a csere érdekében vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatlal.

# 3. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

## 3.1. A MÉLYHŰTŐTÉR KAPACITÁSÁNAK NÖVELÉSE

A mélyhűtőtér tárolási kapacitásának növeléséhez tegye a következőket:

- távolítsa el a kosarakat/eszköztartó elemeket\*, ha nagyobb méretű élelmiszereket szeretne tárolni.
- az élelmiszereket közvetlenül a mélyhűtő polcaira helyezze.
- vegye ki a jégkockakészítőt\*.
- vegye ki a palackállványt\*.

## 3.2. MEGJEGYZÉSEK

- Ne zárja el a készülék belsejében a hátsó falon lévő levegőkimeneti területet élelmiszerekkel.
- Ha a fagyasztó eszköztartó elemmel lett kialakítva, az elem eltávolításával megnövelheti a tárolóhely kapacitását.
- Az összes polc, eszköztartó elem és kihúzható kosár eltávolítható.
- A készülék belső hőmérsékletét a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezkedése befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni.
- Eltérő jelölés hiányában a készülék tartozékai mosogatógépben nem moshatók.

\*Csak egyes készüléktípusoknál elérhető. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megnézheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

## 4. ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK

A fagyasztó a fagyasztott ételek tárolására, jégkockák készítésére és friss élelmiszerek lefagyasztására használható.

A készülék adattábláján megtekinthető, hogy 24 óra alatt maximum hány kilogramm friss élelmiszer lefagyasztása lehetséges (... kg/24 óra).

Ha csak kis mennyiségű élelmiszert szeretne a mélyhűtőben tárolni, azt javasoljuk, hogy a mélyhűtőtér leghidegebb területeit használja, ami a készülék típusától függően a felső vagy a középső rész (a termékklapon megtekintheti, hogy melyik az a terület, amely a friss élelmiszerek fagyasztására ajánlott).

### 4.1. FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK ELTARTHATÓSÁGA

A táblázatban megtekintheti a fagyasztott friss élelmiszerek ajánlott tárolási idejét.

ÉLELMISZER	ELTARTHATÓSÁG (hónap)
<b>Hús</b>	
Marha	8-12
Sertés, borjú	6-9
Bárány	6-8
Nyúl	4-6
Darált hús/belsőség	2-3
Kolbász	1-2
<b>Szárnyas</b>	
Csirke	5-7
Pulyka	6
Szárnyasaprólék	2-3
<b>Rákfélék</b>	
Puhatestűek, homár	1-2
Rák, homár	1-2
<b>Kagylók</b>	
Osztriga (héjában)	1-2

<b>Hal</b>	
Zsíros húsú halak (lazac, hering, makréla)	2-3
Sovány húsú halak (tőkehal, nyelvhal)	3-4
<b>Pörkölt</b>	
Hús, szárnyas	2-3
<b>Tejtermékek</b>	
Vaj	6
Sajt	3
Tejszín	1-2
Jégkrém	2-3
Tojás	8
<b>Levesek és szószok</b>	
Leves	2-3
Hússzósz	2-3
Pástétom	1
Ratatouille	8
<b>Tésztafélék és kenyerek</b>	
Kenyér	1-2
Sütemény (töltelék nélkül)	4
Torta	2-3
Palacsinta	1-2
Nyers tészta	2-3
Lepény	1-2
Pizza	1-2

\*Csak egyes készüléktípusoknál elérhető. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megnézheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

## ZÖLDSÉGEK ÉS GYÜMÖLCSÖK

ÉLELMISZER	ELTARTHATÓSÁG (hónap)
<b>Gyümölcsök</b>	
Alma	12
Sárgabarack	8
Szeder	8-12
Ribizli/fekete ribizli	8-12
Cseresznye	10
Őszibarack	10
Körte	8-12
Szilva	10
Málna	8-12
Eper	10
Rebarbara	10
Gyümölcslé (narancs, citrom, grépfrút)	4-6
<b>Zöldségek</b>	
Spárga	6-8
Bazsalikom	12
Bab	8-10
Articsóka	8-10
Brokkoli	8-10
Kelbimbó	8-10
Karfiol	10-12
Répa	6-8
Zeller	8
Gomba	6-8
Petrezselyem	10-12
Paprika	12
Borsó	12
Futóbab	12
Spenót	8-10
Paradicsom	8-10
Cukkini	

Azt javasoljuk, hogy címkézzé fel a fagyasztott élelmiszereket, és tüntesse fel rajtuk a dátumot. A címkék segítségével azonosítani tudja az ételleket, és láthatja, meddig kell felhasználnia azokat, hogy ne romoljanak meg. A felengedett ételleket soha ne fagyassza le újra.

## 4.2. TIPPEK FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSÁHOZ ÉS TÁROLÁSÁHOZ

- Fagyasztás előtt csomagolja be és zárja le a friss élelmiszereket a következők segítségével: alufólia, folpack, levegő- és vízzáró műanyag zacskó, fedővel ellátott polietilén tárolóedény, friss élelmiszerek fagyasztásához megfelelő fagyasztóedény.
- Az élelmiszernek frissnek, érettnek és kiváló minőségűnek kell lennie, ha azt szeretné, hogy a fagyasztott élelmiszer is kiváló minőségű legyen.
- A friss zöldségeket és gyümölcsöket lehetőség szerint közvetlenül leszedés után fagyassza le, hogy a teljes eredeti tápértéküket, állagukat, színüket és ízüket megőrizze.

Egyes húsokat, különösen a vadakat, lefagyasztás előtt érelni kell.

### Megjegyzés:

- Mindig hagyja a forró ételleket kihűlni, mielőtt betenné őket a fagyasztóba.
- A teljesen vagy részben kiolvadt ételleket azonnal fogyassza el. Ne fagyassza le újra az ételleket, hacsak nem főzte meg azokat kiolvastás után. Főzés után a kiolvastott élelmiszert vissza lehet fagyasztani.
- Ne fagyasszon le folyadékkal teli üvegeket.

## 4.3. JÉGAKKUK HASZNÁLATA\*

A jégakkuk segítenek fagyott állapotban tartani az élelmiszereket áramkimaradás esetén. Az optimális eredmény érdekében helyezze őket a felső rekeszben tárolt élelmiszerek fölé.

## 4.4. VÁSÁRLÁSI TIPPEK FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKHEZ

Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor:

- Győződjön meg arról, hogy az élelmiszerek csomagolása nem sérült (elképzelt, hogy a sérült csomagolású élelmiszerek minősége már nem megfelelő). Ha a csomagolás felpuffadt vagy nedvességfoltok láthatók rajta, előfordulhat, hogy a tárolás nem megfelelő körülmények között történt, és az élelmiszer már elkezdett kiolvadni.
- A fagyasztott élelmiszereket a vásárlás végén vegye meg, és hűtőszigetelt hűtőtáskában szállítsa.
- Hazaérve azonnal tegye be a fagyasztott élelmiszereket a mélyhűtőbe.
- Ha az élelmiszer akár csak részben is kiolvadt, ne fagyassza le újra! 24 órán belül fogyassza el.
- Kerülje vagy csökkentse minimálisra a hőmérséklet-változásokat. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett szavatossági időt.
- Mindig tartsa be a csomagoláson feltüntetett tárolási utasításokat.

## 5. MŰKÖDÉSI ZAJOK

A készülék által kiadott zajok hozzátartoznak a normál működéshez, mivel a berendezés a teljesítményszabályozás érdekében számos ventilátorral és motorral rendelkezik, amelyek automatikusan be- és kikapcsolnak.

Ennek ellenére a működés közben hallható zajok egy részét csökkentheti, ha:

- a készüléket vízszintes, egyenletes felületen helyezi üzembe;
- elegendő szabad helyet hagy a készülék és a bútorok között;
- ellenőrzi, hogy a belső tartozékok a helyükön vannak-e;
- ellenőrzi, hogy az üvegek és tárolóedények nem érintkeznek-e egymással.

A készülék működése közben a következő zajokat lehet hallani:

Sípoló hang, amikor első alkalommal vagy hosszú idő után kapcsolja be



a készüléket.  
Kotyogó hang, amikor a hűtőfolyadék befolyik a csövekbe.



Zúgó hang, amikor a kompresszor működik.



Búgó hang, amikor a vízszelep vagy a ventilátor bekapcsol.



Recsegő hang, amikor a kompresszor elindul, vagy a kész jég beleesik a jégartóba, illetve hirtelen kattogás, amikor a kompresszor be- és kikapcsol.



Kattanó hang, amikor a termosztát beállítja, milyen gyakran kapcsoljon be a kompresszor.



# 6. AJÁNLÁSOK ARRRA AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET

## 6.1. TÁVOLLÉT/NYARALÁS

Hosszabb távollét esetén javasoljuk, hogy használja fel az élelmiszert, és energiatakarékossági okokból válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

## 6.2. KÖLTÖZÉS

1. Vegye ki az összes belső alkatrészt.
2. Csomagolja be és rögzítse egymáshoz őket ragasztószalaggal úgy, hogy ne ütődjenek egymáshoz, és ne vesszenek el.
3. Csavarja vissza az állítható lábakat, hogy ne érjenek hozzá a támasztófelülethez.
4. Zárja be az ajtót és rögzítse ragasztószalaggal, majd rögzítse a csatlakozókábelt a készülékhez szintén ragasztószalaggal.

## 6.3. ÁRAMKIMARADÁS

Áramkimaradás esetén hívja fel az áramszolgáltató ügyfélszolgálatát, és kérdezze meg, milyen hosszú ideig fog tartani az áramszünet.

**Megjegyzés:** Ne feledje, hogy a teljesen telepakolt készülék hosszabb ideig tartja a hideget, mint a csak részben feltöltött.

Ha még láthatók jégkristályok az élelmiszereken, azok ismét lefagyaszthatók, bár elképzelhető, hogy ízük és aromájuk romlik.

Ha az élelmiszer rossz állapotban van, a legbiztosabb, ha kidobja.

### 24 óránál rövidebb áramkimaradás esetén

1. Tartsa zárva a készülék ajtaját. Ezáltal a készülékben lévő élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegen maradnak.

### 24 óránál hosszabb áramkimaradás esetén

1. Ürítse ki a mélyhűtőteret, és tegye az élelmiszereket hordozható fagyasztóba. Ha nem rendelkezik ilyen fagyasztódobozzal, és jégakkuk sem állnak rendelkezésre, próbálja meg felhasználni a könnyebben romló élelmiszereket.
2. Ürítse ki a jégkockatartót.

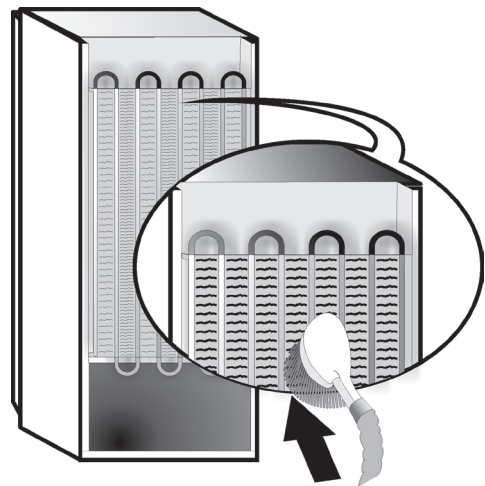
# 7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A tisztítási vagy karbantartási műveletek megkezdése előtt húzza ki a készülék tápkábelét a csatlakozóaljzathoz, vagy szüntesse meg a tápellátást. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy kifejezetten hűtőszekrénybelső tisztítására szolgáló semleges tisztítószerez, langyos vizes oldatba mártott törülközővel. Soha ne használjon súrolószereket. Soha ne tisztítsa a hűtőszekrény alkatrészeit gyúlékony folyadékkal. A felszabaduló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak. A készülék külső felületét és az ajtó tömítését nedves ruhadarabbal tisztítsa, majd egy puha ruhadarabbal törölje szárazra.

Ne használjon gőzzel tisztító berendezéseket. A készülék hátoldalán lévő kondenzátort rendszeresen meg kell tisztítani egy porszívóval.

### Fontos:

- A gombok és a kezelőpanel kijelzője nem tisztítható alkohollal vagy alkoholszármazékokkal; kizárólag száraz törülközőt használjon.
- A hűtőrendszer csövei a leolvasztótálca mellett helyezkednek el, és felforrósodhatnak. Időnként tisztítsa meg ezeket porszívóval.
- Az üvegpolec eltávolításához vagy behelyezéséhez emelje meg a polec elülső részét, hogy kikerülje az ütközőt.






## 8. HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ




### 8.1. MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNA...

A teljesítménnyel kapcsolatos problémák gyakran olyan, apró dolgokból adódnak, amelyeket mindenféle szerszám nélkül Ön is ki tud küszöbölni.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
<b>A készülék nem működik:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A hálózati kábel megfelelő feszültségű konnektorba van csatlakoztatva?</li><li>• Ellenőrizte a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezéseit és biztosítékait?</li></ul>
<b>Ha a leolvasztótálcában víz van:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ez meleg, párás időben normális jelenség. A tálca akár félig is tele lehet. Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll, nehogy a víz kifolyjon.</li></ul>
<b>Ha a készülék ajtótömítéssel érintkező szélei érintéskor melegek:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Meleg időben és a kompresszor működése esetén ez normális jelenség.</li></ul>
<b>Ha a világítás nem működik:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizte a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezéseit és biztosítékait?</li><li>• A hálózati kábel megfelelő feszültségű konnektorba van csatlakoztatva?</li><li>• Ha a LED-ek kiégtek, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal az azonos típusú izzóra történő csere érdekében, amely kizárólag a vevőszolgáltatnál vagy a hivatalos forgalmazóknál szerezhető be.</li></ul>
<b>Ha a motor túl sokáig működik:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A motor működési ideje az alábbiaktól függ: az ajtónyitások száma, a tárolt élelmiszer mennyisége, a helyiség hőmérséklete, a hőmérséklet-szabályozók beállítása.</li><li>• A kondenzátor (a készülék hátoldalán) por- és szőszmentes?</li><li>• Megfelelően van becsukva az ajtó?</li><li>• Az ajtótömítések megfelelően vannak rögzítve?</li><li>• Forró napokon vagy ha a helyiségben meleg van, a motor természetesen hosszabb ideig működik.</li><li>• Ha a készülék ajtaja egy ideig nyitva volt, vagy nagyobb mennyiségű élelmiszert helyezett a készülékbe, a motor hosszabb ideig működik annak érdekében, hogy a készülék belsejét lehűtse.</li></ul>
<b>Ha a készülék hőmérséklete túl magas:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A készülék kezelőszervei megfelelően vannak beállítva?</li><li>• Egyszerre nagy mennyiségű élelmiszert pakolt a készülékbe?</li><li>• Figyeljen rá, hogy ne nyissa ki túl gyakran az ajtót.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zár-e.</li></ul>
<b>Ha az ajtók nyitása és zárása nem megfelelő:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az élelmiszer nem akadályozza-e az ajtó csukását.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az automatikus jégkészítő és a belső tartozékok a helyükön vannak-e.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az ajtótömítésen nincs-e piszok vagy ragadós anyag.</li><li>• Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll.</li></ul>

## 8.2. HIBÁK

Működéssel kapcsolatos figyelmeztetések esetén a riasztások a számjegyes LED-eken is megjelennek (pl. 1. hiba, 2. hiba stb.). Hívja a vevőszolgálatot, és adja meg a hibakódot. Hangjelzés hallható, a  figyelmeztető ikon felgyullad, és a számjegyes kijelzőn az F betű az alábbi hibakódok szerint villog:

Hibakód	Megjelenítés	
2. hiba	Az F betű 0,5 másodpercenként villog. Kétszer felvillan, majd 5 másodpercre kialszik. A minta ismétlődik.	 x2
3. hiba	Az F betű 0,5 másodpercenként villog. Háromszor felvillan, majd 5 másodpercre kialszik. A minta ismétlődik.	 x3
6. hiba	Az F betű 0,5 másodpercenként villog. Hatszor felvillan, majd 5 másodpercre kialszik. A minta ismétlődik.	 x6

## 9. VEVŐSZOLGÁLAT

### Mielőtt a vevőszolgálathoz fordul:

Kapcsolja be újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy a probléma továbbra is fennáll-e. Ha igen, húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és várjon kb. egy órát, mielőtt ismét bekapcsolja a készüléket.

Ha a hibakeresési útmutatóban lévő ellenőrzések elvégzése és a készülék bekapcsolása után a készülék továbbra sem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal, és mondja el nekik a problémát.

### Adja meg az alábbiakat:

- a készülék típusát és sorozatszámát (lásd az adattáblán),
- a probléma természetét,

**SERVICE** 0000 000 00000



- a szervizszámot (a szám a készülék belsejében lévő adattáblán található a SERVICE felirat után),
- az Ön teljes címét,
- az Ön telefonszámát (a körzetszámmal együtt).

### Megjegyzés:

Az ajtónyitás iránya módosítható. Ha ezt a műveletet a vevőszolgálat végzi, a munkára nem terjed ki a garancia.

# ИНДЕКС

1-ТАРАУ: ОРНАТУ	76
1.1. БІР ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ	76
1.2. ЕКІ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ	76
1.3. ЕСІКТЕРДІ РЕТТЕУ (ЕГЕР БОЛСА)	76
2-ТАРАУ: ФУНКЦИЯЛАР	77
2.1. SMART DISPLAY (СМАРТ ДИСПЛЕЙ)*	77
2.2. PROFREEZE	77
2.3. ІСКЕ ҚОСУ/КҮТУ	77
2.4. ҚҰАТ ҮЗІЛУ ДАБЫЛЫ	77
2.5. ТЕМПЕРАТУРА ДАБЫЛЫ	78
2.6. АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ	78
2.7. ТЕЗ МҰЗДАТУ*	78
2.8. ЭКО ТҮН ФУНКЦИЯСЫ (ТҮНГІ УАҚЫТ ТАРИФИ) *	78
2.9. ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ*	79
2.10. АВТОМАТТЫ ЕРІТУ	79
2.11. МҰЗ ЖАСАУ ҚАЛЫБЫ*	79
2.12. ЖАРЫҚ ДИОДТЫ ШАМДАР ЖҮЙЕСІ*	80
3-ТАРАУ: ПАЙДАЛАНУ	80
3.1. МҰЗДАТҚЫШТЫҢ САҚТАУ СЫЙЫМДЫЛЫҒЫН АРТТЫРУ ЖОЛЫ	80
3.2. ЕСКЕРТПЕЛЕР	80
4-ТАРАУ: ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ	81
4.1. МҰЗДАТЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ САҚТАУ УАҚЫТЫ	81
4.2. ЖАС ТАҒАМДЫ МҰЗДАТУ МЕН САҚТАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР	82
4.3. МҰЗ САУЫТТАРЫН ПАЙДАЛАНУ*	82
4.4. МҰЗДАТЫЛҒАН ТАҒАМ: САТЫП АЛУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР	82
5-ТАРАУ: ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР	83
6-ТАРАУ: ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС	84
6.1. УАҚЫТША ЖОҚ БОЛУ / ДЕМАЛЫС	84
6.2. КӨШІП-ҚОНУ	84
6.3. ЭЛЕКТР ҚҰАТЫНЫҢ ҮЗІЛУІ	84
7-ТАРАУ: ҚҰРЫЛҒЫҒА ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ	84
8-ТАРАУ: АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ	85
8.1. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БӨЛІМІНЕ ХАБАРЛАСУДЫҢ АЛДЫНДА...	85
8.2. АҚАУЛЫҚТАР	86
9-ТАРАУ: КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	86
Басқалар:	
ЕСІКТІҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН АУЫСТЫРУ (1 НҰСҚА)	207
ЕСІКТІҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН АУЫСТЫРУ (2 НҰСҚА)	209
ҚАТЫРҒЫШТЫҢ ІШКІ БӨЛІГІН АЛУ/САЛУ	211

## ЕСКЕРТПЕ:

Бұл нұсқаулар бірнеше үлгілер үшін қолданылады, сондықтан онда өзгешеліктер болуы мүмкін. Белгілі бір құрылғыларға ғана қатысты қолданылатын бөлімдер жұлдызшамен (\*) көрсетіледі. Жаңа сатып алынған құрылғы үлгіңізге арналған функцияларды ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН табуға болады.

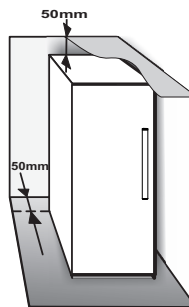
# 1. ОРНАТУ

## 1.1. БІР ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

Құрылғының жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету үшін, оның екі жағынан және үстінен орын қалдырыңыз.

Құрылғының артқы жағы мен құрылғы артындағы қабырғаның арасындағы қашықтық 50 мм болуы тиіс.

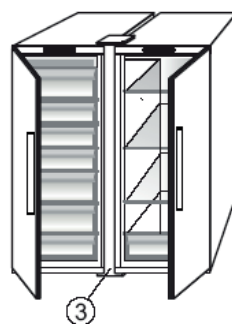
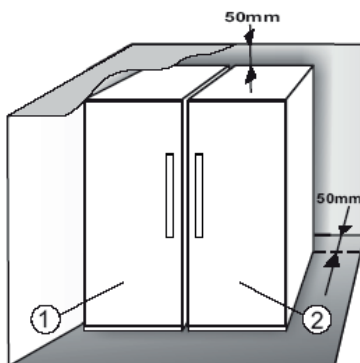
Осы бос орынды азайту өнімнің қуат тұтынуын күшейтеді.



## 1.2. ЕКІ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

Мұздатқыш ① және тоңазытқышты ② бірге орнату барысында мұздатқыш сол жағында және тоңазытқыш оң жағында (суретте көрсетілгендей) орналасқанына көз жеткізіңіз. Құрылғылар арасындағы конденсация мәселелерін болдырмау үшін, тоңазытқыштың сол жағы арнайы құралмен жабдықталған.

Екі құрылғыны байланыстыру жинағымен ③ (суретте көрсетілгендей) бірге орнатқан жөн. Оны қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.

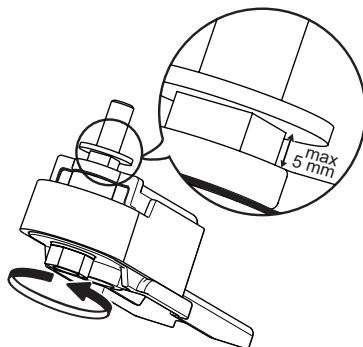


## 1.3. ЕСІКТЕРДІ РЕТТЕУ (ЕГЕР БОЛСА)

Реттелетін астыңғы топсаның көмегімен есіктердің деңгейін реттеу (үлгілерді таңдау)

Егер тоңазытқыш есігі қатырғыш есігінен төмен болса, тоңазытқыш есігін реттеу бұрандасын M10 кілтімен бұрау арқылы көтеріңіз.

Егер қатырғыш есігі тоңазытқыш есігінен төмен болса, тоңазытқыш есігін реттеу бұрандасын M10 кілтімен бұрау арқылы көтеріңіз.



\*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

## 2. ФУНКЦИЯЛАР

### 2.1. SMART DISPLAY (СМАРТ ДИСПЛЕЙ)\*

Бұл функцияны қуатты сақтау үшін пайдалануға болады. Функцияны қосу/өшіру үшін, қысқаша іске қосу нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз. Smart Display (Смарт дисплейді) іске қосудан кейін екі секундтан соң дисплей өшеді. Температураны реттеу немесе басқа функцияларды пайдалану үшін, дисплейді кез келген түймешікті басу арқылы белсендіру қажет. 15 секунд әрекетсіз тұрғаннан кейін, дисплей қайтадан өшеді. Функция өшірілгеннен кейін, қалыпты дисплей қосылады. Қуат іркілісінен кейін Smart Display (Смарт дисплей) автоматты түрде өшеді. Бұл функция құрылғыны қуат көзінен ажыратпай, тек сыртқы дисплей тарапынан тұтынылатын қуатты азайтатынын есте сақтаңыз.

**Ескертпе:** Құрылғының көрсетілген қуат тұтынуы Smart Display (Смарт дисплей) функциясының белсендірілген күйдегі жұмысына байланысты. Бұл функция тек есігінде пайдаланушы интерфейсі бар үлгіде қолжетімді.

### 2.2. PROFREEZE

ProFreeze функциясы төмендегі жағдайларда дұрыс температурада ұстау үшін жұмыс істейді:

#### - Есік біраз уақытқа ашылса



Функция есіктің ашылуы ішкі температура тағамдардың қауіпсіз сақталуын қамтамасыз ете алмайтын мәндерге көтерілуін туындатқан жағдайда іске қосылады және оңтайлы сақтау шарттары қалпына келтірілгенше белсенді болып қалады.

#### - Балғын тағамдар мұздатқышта сақталса




Функция балғын тағам мұздатқышқа салынғанда іске қосылып, қуаттың төмен тұтынуы деңгейінде ең жақсы мұздату сапасын қамтамасыз ететін, оңтайлы мұздату жағдайына жеткенше белсенді болып қалады.

**Ескертпе:** Мұздатқышқа салынған тағамның мөлшерінен басқа, қоршаған орта температурасы және мұздатқышта бұрыннан бар тағамның мөлшері ProFreeze функциясының ұзақтығына әсер етеді. Сондықтан ұзақтықтың айтарлықтай өзгешеленуі қалыпты болып саналады.

### 2.3. ІСКЕ ҚОСУ/ҚҰТУ

Бұл функция мұздатқыш бөлімдерінің On/Stand-by режимін іске қосады. Өнімді күту режиміне ауыстыру үшін, On/Stand-by түймешігін  3 секунд бойы басыңыз. Құрылғы күту режимінде болғанда, мұздатқыш бөліміндегі шам жұмыс істемейді. Бұл операция құрылғыны қуат көзінен ажыратпайтынын есте сақтаңыз. Құрылғыны қайта іске қосу үшін, On/Stand-By түймешігін  басыңыз.

### 2.4. ҚҰАТ ҮЗІЛУ ДАБЫЛЫ

Қуат өшкеннен кейін, электр тогы қайта қамтамасыз етілгенде өнім мұздатқыштағы температураны автоматты түрде бақылайтындай етіп жасақталған. Мұздатқыштағы температура мұздатқыш деңгейінен жоғары көтерілсе, қуатты өшіру индикаторы  қосылып, Дабыл индикаторы  жыпылықтайды және қуат қайта берілгенде дыбыстық дабыл дауысы шығады. Дабылды қалпына келтіру үшін, Дабылды тоқтату түймешігін  бір рет басыңыз.

Қуатты өшіру дабылы жағдайында, келесі әрекеттерді орындаған жөн:



- Мұздатқыштағы тағам мұздатылмай, бірақ әлі салқын болса, мұздатқыштағы барлық тағамды 24 сағаттың ішінде тұтыну керек.
- Мұздатқыштағы тағам мұздатылған болса, бұл тағамның еріп, қуат қайта берілгенде мұздатылғанын көрсетеді, ол өз кезегінде тағамның дәмін, сапасын және құндылығын нашарлатып, қауіпті болуы мүмкін. Тағамды тұтыну ұсынылмайды, мұздатқыштың ішін толығымен босатқан жөн. Қуатты өшіру дабылы электр қуаты өшкенде мұздатқыштағы тағам сапасы бойынша нұсқауларды қамтамасыз етуге арналған. Бұл жүйе тағамның сапасы мен қауіпсіздігіне кепілдік бермейді және тұтынушылардың мұздатқыш бөліміндегі тағам сапасын өз бетінше бағалағаны жөн.

\*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.



## 2.5. ТЕМПЕРАТУРА ДАБЫЛЫ

Дыбыстық дабыл дауысы шығады және температура индикаторы (°C) жыпылықтайды. Дабыл келесі жағдайларда іске қосылады:

- Құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмағаннан кейін қуат көзіне қосылғанда
- Қатырғыш бөлімінің температурасы тым жоғары болғанда
- Мұздатқышқа салынған балғын тағамның мөлшері техникалық деректер тақтасында көрсетілген мөлшерден асса
- Қатырғыш есігі ұзақ уақыт ашық қалса.

Дыбыстық сигналды өшіру үшін, Дабылды тоқтату түймешігін  бір рет басыңыз. Мұздатқыш бөлімі -10°C төмен температураға жеткенде, орнатылған температура индикаторы (°C) жыпылықтауды тоқтатқанда және тандалған параметрді көрсеткенде Дабыл индикаторы  автоматты түрде өшеді.

## 2.6. АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ

Дабыл белгішесі  жанып жыпылықтайды және дыбыстық дабыл дауысы шығады. Есік 2 минуттан артық уақыт бойы ашық қалса, дабыл іске қосылады. Есік дабылын өшіру үшін, есікті жабыңыз немесе дыбыс дабылының дауысын басу үшін Дабылды тоқтату түймешігін  түртіңіз.

## 2.7. ТЕЗ МҰЗДАТУ\*

**24 сағаттың ішінде мұздатуға болатын балғын тағам көлемі құрылғының техникалық деректер тақтасында көрсетілген.**




Жас тағамды қатырғышқа салу алдында 24 сағат бұрын бұл функцияны құрылғының оңтайлы жұмыс істеуі үшін пайдалануға болады. Осы функцияны іске қосу/ажырату үшін Жылдам бастау нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз. Жас тағамды қатырғышқа салған соң, Тез қатыру функциясында 24 сағат болу әдетте жетіп жатады; Тез қатыру функциясы автоматты түрде шамамен 50 сағаттан кейін өшіріледі.



**Назар аударыңыз:**

Қуатты үнемдеу мақсатында, тағамның аз мөлшерін мұздату кезінде тез мұздату функциясын бірнеше сағаттан кейін өшіруге болады.

## 2.8. ЭКО ТҮН ФУНКЦИЯСЫ (ТҮНГІ УАҚЫТ ТАРИФИ) \*

Eco Night функциясы электр қуаты қолжетімді болғанда және құны күндізгіден кем болғанда құрылғыдағы қуат тұтынымын тарифі кемітілген сағаттарға (түнде) шоғырландыруға мүмкіндік береді (тек уақытқа негізделген бірнеше тарифтік жүйені пайдаланатын мемлекеттерде ғана - электр қуаты тарифтерін электрмен қамтамасыз ететін компаниядан тексеріңіз).

Функцияны іске қосу үшін,  түймешігін азайтылған тарифтің басталу уақытында басыңыз (арнайы тарифтер жоспарына байланысты). Мысалы азайтылған тариф кешкі сағат 8 басталса,  түймешігін сол уақытта басыңыз. Eco Night индикаторы  ҚОСУЛЫ болғанда, функция ҚОСУЛЫ болады. Функция іске қосылған кезде, құрылғы қуаттың тұтынылуын автоматты түрде тандалған уақытқа сәйкес бейімдейді, яғни, түнге қарағанда, күндіз азырақ қуат тұтынады.

**МАҢЫЗДЫ:** Дұрыс жұмыс жасауы үшін, функция күндіз және түні бойы қосуды болуы тиіс. Функция өшірілгенше қосуды болады (немесе қуат іркілісі не құрылғыны өшірген кезде өшіріледі). Функцияны өшіру үшін,  түймешігін қайта басыңыз. Eco Night индикаторы  ӨШІРУЛІ болған кезде, функция ӨШІРУЛІ болады.

**Ескертпе:** Мәлімделген құрылғыдағы қуаттың тұтынылуы Eco Night функциясының өшірілгендегі жұмысына қатысты.

\*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

## 2.9. ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ\*

Қатыруды басқару – тоңазытқыштан толығымен тәуелсіз инновациялық ауа жүйесінің арқасында температура ауытқуларын азайтатын жеткілдірілген технология. Үсіп қалу айтарлықтай азаяды және тамақ өзінің бастапқы сапасы мен түсі сақталады. Қатыруды басқару режимін іске қосу үшін, функцияны мәзірден таңдап, >ON< күйіне орнатып, таңдауды растау үшін OK түймесін басыңыз. Бұл функцияны өшіру үшін, >OFF< күйіне орнату арқылы дәл сол процедураны қайталаңыз. Бұл функция белгілі бір температура ауқымында жұмыс істейді: 22°C және 24°C аралығы. Бұл функция іске қосылған кезде, қатырғыштағы ағымдағы температура 22°C-тан жыжылау деңгейге орнатылады, ал температура жұмыс істеу ауқымына сәйкестену үшін 22°C деңгейіне автоматты түрде орнатылады. Егер бұл функция іске қосылған болса және пайдаланушы температураны жұмыс істеуге болатын ауқымнан өзгертсе, бұл функция автоматты түрде ажыратылады. Жылдам қатыру функциясы іске қосылса, Қатыруды басқару функциясы Тез Мұздату функциясы ажыратылғанша тоқтайды.

## 2.10. АВТОМАТТЫ ЕРІТУ

Бұл өнім пайдалану жағдайларына және қоршаған ортаның ылғалдығына сәйкес мұзы автоматты түрде еритін етіп жасалған.

**Еріту** мұздатқыштары сақтау аймақтары айналасында салқындатылған ауа айналымын қамтамасыз етеді және мұздың қалыптасуын болдырмайды, сондықтан, еріту мүлдем қажет болмайды.

Мұздатылған заттар қабырғаларға жабыспайды, белгілер анық, ал сақтау аймағы таза болады. ProFreeze функциясымен бірге ол тек сенсорды басқарып қана қоймай, сонымен қатар салқындату күшін қажетті жерге бағыттап, қуат тиімділігін оңтайландырады.

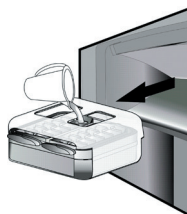
## 2.11. МҰЗ ЖАСАУ ҚАЛЫБЫ\*

### МҰЗ КЕСЕКТЕРІН ЖАСАУ ЖОЛЫ

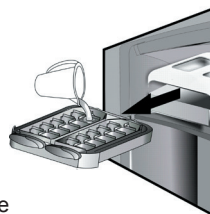
Жылдам мұз жасау наусын суыру арқылы алыңыз.



**ЕСКЕРТУ:** тек ауыз сумен ғана толтырыңыз (максималды деңгей = жалпы сыйымдылықтың 2/3 бөлігі).



немесе



Мұз жасау қалыбын қатырғыш бөлігіне қайта қойыңыз немесе мұз кесектеріне аналған қалталарды мұз жасау қалыбына қайта енгізіңіз. Суды төгіп алмаңыз.



Мұз кесектері қалыптасқанша күтіңіз (шамамен 4 сағат күткен жөн).

**ЕСКЕРТПЕ:** Мұз жасау қалыбын шығарып алуға болады. Оны көлденең күйде мұздатқыш бөліміндегі кез келген жерге қоюға болады немесе мұз жасау қажет болмаса, құрылғыдан шығарып алуға болады.

\*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

### МҰЗ КЕСЕКТЕРІН АЛУ ЖОЛЫ

Мұз науасының астындағы сақтау ұяшығы орнында екеніне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, орнына сырғытыңыз.

Науа сәл бұралғанша, тетіктерді сағат тіліне қарсы бағытта берік бұраңыз. Мұз кесектері сақтау ұяшығына түседі.

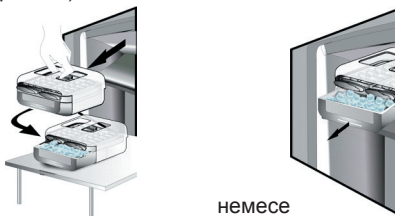


Қажет болса, науаның басқа жартысы үшін 2-қадамды қайталаңыз.

Мұзды алу үшін, сақтау ұяшығын сәл көтеріңіз және өзіңізге қарай тартыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** қаласаңыз, мұз кесектерін ыңғайлы жерде алу үшін, Мұз жасау қалыбын құрылғыдан

түгелдей шығарып алуға болады (мысалы: үстелдің үстінде).



немесе

### 2.12. ЖАРЫҚ ДИОДТЫ ШАМДАР ЖҮЙЕСІ\*

Мұздатқыш бөліміндегі жарықтандыру жүйесі жарық диодты шам жүйесін пайдаланып, жақсы жарықтандыру мен қуаттың төмен деңгейде тұтынылуына мүмкіндік береді. Жарық диод шамының жүйесі жұмыс істемесе, оны ауыстыру үшін, қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.

## 3. ПАЙДАЛАНУ

### 3.1. МҰЗДАТҚЫШТЫҢ САҚТАУ СЫЙЫМДЫЛЫҒЫН АРТТЫРУ ЖОЛЫ

Мұздатқыш бөліміндегі сақтау сыйымдылығын келесі арқылы арттыруға болады:

- үлкен өнімдерді сақтау үшін себеттерді / жапқыштарды алу.
- тағам өнімдерін тікелей мұздатқыш сөрелеріне қою.
- Мұз науасын алу\* .
- бөтелке ұстағышын алу\*.

### 3.2. ЕСКЕРТПЕЛЕР

- Ауа шығару аймағын (өнімнің ішіндегі артқы қабырғада) тағам өнімдерімен бұғаттамаңыз.
- Көлемін барынша арттыруға болады. Мұздатқыш жапқышпен қамтамасыз етілсе, жапқышты алу арқылы сақтау көлемін барынша арттыруға болады.
- Барлық сөрелер, жапқыштар және тартып алынатын себеттерді алуға болады.
- Құрылғының ішкі температураларына қоршаған орта температурасы, есік ашудың жиілігі және құрылғының орналасқан орны әсер етуі мүмкін. Температураны орнату кезінде осы факторларды ескеру қажет.
- Басқасы көрсетілмесе, құрылғы керек-жарақтарын ыдыс жуу машинасында жууға болмайды.

\*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.



## 4. ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ

Қатырғыш қатырылған тағам, мұз кесектерін жасау және балғын тағамды мұздатқыш бөлімінде сақтауға арналған тамаша орын. 24 сағаттық кезеңде сақтауға болатын балғын тағамның килограммдық мөлшері техникалық деректер тақтасында көрсетілген (...кг/24 сағ). Мұздатқышта сақталатын азық-түліктің мөлшері аз болса, мұздатқыш бөлімінің үлгіге байланысты жоғарғы немесе ортаңғы аймаққа сәйкес ең салқын аймағын пайдаланған жөн (балғын тағамды мұздатуға арналған аймақты анықтау үшін өнім сипаттамасын қараңыз).

### 4.1. МҰЗДАТЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ САҚТАУ УАҚЫТЫ

Кесте мұздатылған балғын азық-түлікті ұсынылатын сақтау уақытын көрсетеді.

АЗЫҚ ТҮЛІК	САҚТАУ УАҚЫТЫ (айлар)
<b>Ет</b>	
Сиыр еті	8 – 12
Шошқа еті, бұзау еті	6 – 9
Қозы еті	6 – 8
Қоян	4 – 6
Тартылған ет / ішек-қарын	2 – 3
Шұжықтар	1 – 2
<b>Үй құсы</b>	
Балапан	5 – 7
Күркетауық	6
Құстардың ішек-қарны	2 – 3
<b>Шаянтөрізділер</b>	
Моллюсктер, омар	1 – 2
Шаян, омар	1 – 2
Моллюск	
Қабыршағы алынған устрица	1 – 2

<b>Балық</b>	
"майлы" (ақсерке, майшабақ, скумбрия)	2 – 3
"майлы емес балық" (нәлім, камбала)	3 – 4
<b>Буға пісірілген ет</b>	
Ет, үй құсы	2 – 3
<b>Сүт өнімдері</b>	
Май	6
Ірімшік	3
Шайқалған кілегей	1 – 2
Балмұздақ	2 – 3
Жұмыртқа	8
<b>Сорпа және тұздықтар</b>	
Сорпа	2 – 3
Ет тағамдарына арналған тұздық	2 – 3
Паштет	1
Рататуй	8
<b>Пісірілген нан өнімдері және нан</b>	
Нан	1 – 2
Торт (қарапайым)	4
Печенье (кекстер)	2 – 3
Құймақ	1 – 2
Пісірілмеген қамыр	2 – 3
Пісірілген кремі бар бөліш	1 – 2
Пицца	1 – 2

\*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

## ЖЕМІСТЕР МЕН КӨКӨНІСТЕР

АЗЫҚ ТҮЛІК	САҚТАУ УАҚЫТЫ (айлар)
<b>Жемістер</b>	
Алма	12
Өрік	8
Қара бүлдірген	8 – 12
Қара қарақат / қызыл қарақат	8 – 12
Шие	10
Шабдалы	10
Алмұрт	8 – 12
Алхоры	10
Таңқурай	8 – 12
Құлпынай	10
Рауғаш	10
Жеміс шырындары (апельсин, лимон, грейпфрут)	4 – 6
<b>Көкөністер</b>	8 – 10
Қояншөп	6 – 8
Райхан	12
Бұршақтар	8 – 10
Бөрікгүл	8 – 10
Брокколи	8 – 10
Брюссель орамжапырағы	8 – 10
Гүлді орамжапырақ	10 – 12
Сәбіз	6 – 8
Балдыркөк	8
Саңырауқұлақтар (қозықұйрық)	6 – 8
Ақжелкен	10 – 12
Бұрыш	12
Асбұршақ	12
Түйе бұршақ	12
Саумалдық	8 – 10
Қызанақ	8 – 10
Цуккини	

Барлық мұздатылған тағамдарға белгі қойып, күнін белгілеген жөн. Белгі қосу азық-түлікті анықтап, сапасы нашарлағанша жарамдылық мерзіміне дейін пайдалану уақытын анықтауға көмектеседі. Ерітілген азық-түлікті қайта мұздатпаңыз.

## 4.2. ЖАС ТАҒАМДЫ МҰЗДАТУ МЕН САҚТАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

- Қатыру алдында балғын тағамды келесі бұйымдарға ораңыз және мықтап жабыңыз: алюминий жұқалтыр, азық-түлік пленкасы, ауа және су өткізбейтін пластикалық пакеттер, балғын тағамды мұздатуға жарамды қақпақтары бар полиэтилен контейнерлер немесе мұздатқыш контейнерлер.
- Жоғары сапалы мұздатылған тағам алу үшін, мұздатылатын тағам балғын, піскен және жоғары сапалы болуы қажет.
- Балғын көкөністер мен жемістер таңдалғаннан кейін толықтай нағыз тағамдық құндылығын, тығыздылығын, түсін және жұпар иісін сақтап қалу үшін мұздатылғаны жөн.

Кейбір етті әсіресе жабайы құс етін мұздату алдында іліп келтіру қажет.

### Ескертпе:

- Мұздатқышқа салу алдында ыстық тағамды салқындатып қойыңыз.
- Мұзы ерітілген тағамдарды дереу толығымен немесе ішінара жеп қойыңыз. Мұзы ерітілгеннен кейін тағам пісірілмесе, оны қайта мұздатпаңыз. Пісірілгеннен кейін, мұзы ерітілген тағамды қайта мұздатуға болады.
- Бөтелкелерді сұйықтығымен бірге мұздатпаңыз.

## 4.3. МҰЗ САУЫТТАРЫН ПАЙДАЛАНУ\*

Мұз пакеттері қуат іркілісі жағдайында азық-түлікті мұздатылған күйде сақтауға көмектеседі. Дұрыс қолдану үшін, оларды мұздатқыш бөлімінің жоғарғы жағында сақталған тағамның үстіне қойыңыз.

## 4.4. МҰЗДАТЫЛҒАН ТАҒАМ: САТЫП АЛУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Мұздатылған өнімдерді сатып алу кезінде:

- Орамның зақымдалмағанына көз жеткізіңіз (зақымдалған орамдағы мұздатылған тағам нашарлап кетуі мүмкін). Егер орам ісіп кетсе немесе аққан сұйықтық іздері байқалса, ол қолайлы жағдайларда сақталмауы және еруі әлдеқашан басталған болуы мүмкін.
- Сатып алу кезінде, мұздатылған тағамдарды сапарыңыздың соңында алыңыз және оларды жылу өткізбейтін сөмке-термоста тасымалдаңыз.
- Үйге келгеннен кейін, мұздатылған тағамдарды дереу мұздатқышқа салыңыз.
- Егер тағамның бір бөлігі бұзылса, оны қайта қатырмаңыз. 24 сағат ішінде пайдаланып тастаңыз.
- Температураның минималды деңгейге дейін өзгеруін болдырмаңыз немесе азайтыңыз. Орамдағы жарамдылық мерзіміне дейін пайдаланыңыз.
- Орамдағы тағамды сақтау жөніндегі ақпаратты әрқашан қадағалаңыз.

## 5. ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР

Құрылғылардан шығатын дыбыстар қалыпты болып саналады, себебі құрылғы автоматты түрде қосу және өшіру жұмыстарын реттейтін желдеткіштер және моторлармен қамтылған.

Кейбір функционалдық дыбыстарды келесідей азайтуға болады:

- Құрылғыны тегістеу және тегіс бетке орналастыру
- Құрылғы мен жиһаз арасын бөлу және бір-бірінің тиюіне жол бермеу.
- Ішкі құрамдастардың дұрыс орнатылғанын тексеру.
- Бөтелкелер мен контейнерлердің бір-біріне тимеуін тексеру.

Келесідей функционалдық дыбыстарды естуіңіз мүмкін:

Құрылғыны бірінші рет немесе ұзақ іркілістен кейін қосу кезіндегі ысылдаған дыбыс.



Хладагент сұйықтығы түтіктерге кірген кездегі бүлкілдеген дыбыс.



Жұмыс істеп тұрған компрессордан шығатын "бррр" дыбысы.



Су краны немесе желдеткіш жұмысты бастаған кездегі быжылдаған дыбыс.



Компрессор іске қосылғандағы немесе дайын мұз бөліктері мұз қорабының ішіне кенет тырс еткендегі, компрессор қосылып және өшкендегі шырт еткен дыбыс.



Сыртылдаған дыбыс компрессордың қаншалықты жиі жұмыс істейтінін реттейтін термостаттан шығады.



## 6. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС

### 6.1. УАҚЫТША ЖОҚ БОЛУ / ДЕМАЛЫС

Ұзақ уақыт жоқ болған жағдайда азық-түлікті тұтынып, қуатты үнемдеу үшін құрылғыны ажыратқан жөн.

### 6.2. КӨШІП-ҚОНУ

1. Барлық ішкі бөлшектерін шығарыңыз.
2. Оларды орап, бір-біріне соғылмайтындай немесе жоғалмайтындай етіп, жабысқақ таспамен бекітіңіз.
3. Реттелетін аяқтарды тіреу бетіне тимейтіндей етіп бұраңыз.
4. Есікті жауып, жабысқақ таспамен бекітіңіз және жабысқақ таспаның көмегімен қуат кабелін құрылғыға бекітіңіз.

### 6.3. ЭЛЕКТР ҚУАТЫНЫҢ ҮЗІЛУ

Қуат іркілісі орын алса, электр қуатымен жабдықтайтын компанияның жергілікті кеңсесімен хабарласып, іркілістің ұзақтығы туралы сұраңыз.

**Ескертпе:** Толық құрылғы ішінара толтырылған құрылғыға қарағанда ұзақ уақыт бойы салқын болып тұратынын есте сақтаңыз.

Азық-түлікте мұз кристалдары әлі де болса көрінсе, оны қайтадан мұздатуға болады, бірақ дәмі мен иісіне әсер етуі мүмкін.

Тағамның күйі нашар болса, оны лақтырып тастаған жөн.

### 24 сағатқа дейін созылатын қуат іркілістері үшін.

1. Құрылғының есігін жабық күйде ұстаңыз. Бұл сақталған тағамдардың мүмкіндігінше салқын болуына мүмкіндік береді.

### 24 сағаттан аса созылатын қуат іркілістері үшін.

1. Мұздатқыш бөлімін босатыңыз және тағамды тасымалы мұздатқышқа орналастырыңыз. Мұздатқыштың осы түрі қолжетімді болмаса, және жасанды мұз қабы да қолжетімсіз болса, тез бұзылатын өнімдерді пайдалануға тырысыңыз.
2. Мұз науасын босатыңыз.

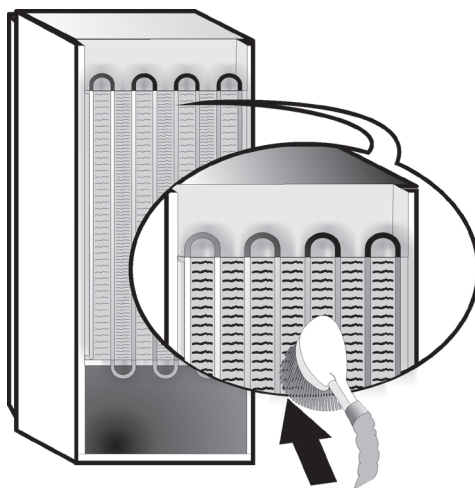
## 7. ҚҰРЫЛҒЫҒА ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Кез келген тазалау немесе қызмет көрсету жұмысының алдында құрылғыны электр желісінен немесе электр қуатының көзінен ажыратыңыз. Құрылғыны жүйелі түрде мата және тоңазытқышқа арналған бейтарап тазалау заты қосылған жылы су ерітіндісімен тазалаңыз. Ысқыш заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Тоңазытқыш бөлшектерін ешқашан жанғыш сұйықтықтармен тазаламаңыз. Бу өрт немесе жарылыс қаупін тудыруы мүмкін. Құрылғының сыртқы жағын және есік тығыздатқышын дымқыл матамен тазалап, жұмсақ матамен кептіріңіз.

Бу тазалағыштарды пайдаланбаңыз. Құрылғының артқы жағында орналасқан конденсатор вакуум тазалағышты пайдаланып жүйелі түрде тазалануы тиіс.

### Маңызды:

- Түймешіктері және басқару панеліндегі дисплей алкоголь немесе құрамында алкоголь бар заттармен тазартылмауы тиіс, тек құрғақ матаны пайдаланыңыз.
- Тоңазытқыш жүйесінің түтіктері еріту поддонының қасында орналасқан және ыстық



болуы мүмкін. Оларды жүйелі түрде вакуум тазалағышының көмегімен тазартыңыз.

- Әйнек сөрени алу немесе орнату кезінде шектегіштен өткізу үшін сөрениң алдыңғы бөлігін көтеріп жылжытыңыз.


## 8. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ




### 8.1. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БӨЛІМІНЕ ХАБАРЛАСУДЫҢ АЛДЫНДА...

Өз бетіңізбен анықтап, ешбір құралсыз түзете алатын шағын мәселелер өнімділік ақаулықтарын жиі тудыруы мүмкін.

ПРОБЛЕМА	ШЕШІМІ
<b>Құрылғы жұмыс істемейді:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Қуат кабелінің кернеуі сәйкес жұмыс істейтін розеткаға қосылған ба?</li><li>• Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексердіңіз бе?</li></ul>
<b>Еріту поддонында су бар болса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Бұл ыстық, дымқыл ауа райы кезінде қалыпты болып табылады. Поддон, тіпті, жартылай толы болуы мүмкін. Құрылғының су төгілмейтіндей, бір деңгейде еңкеюсіз тұрғанына көз жеткізіңіз.</li></ul>
<b>Егер есік тығыздатқышымен жанасатын құрылғы корпусының шеттері жылы болса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Бұл жағдай ыстық ауа райында және компрессор жұмыс істеп тұрғанда қалыпты болып табылады..</li></ul>
<b>Шам жұмыс істемейді:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексердіңіз бе?</li><li>• Қуат кабелінің кернеуі сәйкес жұмыс істейтін розеткаға қосылған ба?</li><li>• Жарық диодтар зақымдалған жағдайда оны тек сатудан кейінгі көрсетілетін қызметті көрсету бөлімінде немесе өкілетті дилерде ғана сатылатын бөлшекпен ауыстыру үшін пайдаланушы Қызмет көрсету орталығына хабарласуы тиіс.</li></ul>
<b>Егер мотордың тым көп жұмыс істеп тұрғаны байқалса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Мотордың жұмыс істеу уақыты түрлі жағдайларға байланысты: есіктің ашылу жиілігі, сақталған тағамның мөлшері, бөлмедегі температура, температураны басқару құралдарының параметрі.</li><li>• Конденсаторда (құрылғының артқы жағы) шаң немесе мамық жиналмаған ба?</li><li>• Есік тиісінше жабылған ба?</li><li>• Есік тығыздатқыштары тиісінше орнатылған ба?</li><li>• Ыстық күндері немесе бөлме жылы болғанда мотор әдеттегідей ұзағырақ жұмыс істейді.</li><li>• Құрылғы есігі біраз уақытқа ашық қалдырылса немесе тағамның үлкен көлемі сақталса, құрылғының ішкі бөлігін салқындату үшін, мотор ұзағырақ уақыт бойы жұмыс істейді.</li></ul>
<b>Құрылғы температурасы тым жоғары болса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Құрылғының басқару элементтері дұрыс орнатылды ма?</li><li>• Құрылғыға тағамның көп мөлшері салынды ма?</li><li>• Есіктің жиі ашылмайтынын тексеріңіз.</li><li>• Есіктің тиісті түрде жабылғанын тексеріңіз.</li></ul>
<b>Егер есіктер тиісті түрде ашылмаса және жабылмаса:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Тағам орамдарының есікті тірмейтінін тексеріңіз.</li><li>• Ішкі бөлшектер немесе автоматты мұз генераторы орындарында екенін тексеріңіз.</li><li>• Есік тығыздатқыштары кір немесе жабысқақ еместігін тексеріңіз.</li><li>• Құрылғының тегіс тұрғанына көз жеткізіңіз.</li></ul>

## 8.2. АҚАУЛЫҚТАР

Жұмыс дабылдары естілген жағдайда олар, сондай-ақ, сандық жарық диодтарында көрсетіледі (мысалы, 1-ақаулық, 2-ақаулық, т.б.). Кепілдік бойынша қызмет көрсету бөліміне хабарласып, дабыл кодын анықтаңыз. Дыбыстық дабыл дауысы шығады, Дабыл белгішесі  және төменде сипатталған ақаулық кодына сәйкес сандық дисплейде F әрпі жыпылықтайды:

Ақаулық коды	Бейнеленуі
Қате 2	F әрпінің жыпылықтауы 0,5 сек. сайын қосылады/өшеді. ҚОСУЛЫ кезде 2 рет жыпылықтайды да, 5 секунд сөніп тұрады. Үлгі қайталанады.  x2
Қате 3	F әрпінің жыпылықтауы 0,5 сек. сайын қосылады/өшеді. ҚОСУЛЫ кезде 3 рет жыпылықтайды да, 5 секунд сөніп тұрады. Үлгі қайталанады.  x3
Қате 6	F әрпінің жыпылықтауы 0,5 сек. сайын қосылады/өшеді. ҚОСУЛЫ кезде 6 рет жыпылықтайды да, 5 секунд сөніп тұрады. Үлгі қайталанады.  x6

## 9. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласу алдында:**

Мәселенің шешілгенін/шешілмегенін көру үшін құрылғыны қайта қосыңыз. Шешілмесе, құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және қайта қосудың алдында бір сағат күтіңіз.

Ақаулықтарды шешу нұсқаулығында сипатталған тексерістерді орындаудан кейін және құрылғыны қайта қосудан кейін ол әлі дұрыс жұмыс істемесе, Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз және мәселені түсіндіріңіз.

**Келесілерді анықтап бөріңіз:**

- үлгісі мен құрылғының сериялық нөмірі (техникалық деректер паспортында берілген),
- мәселенің сипаты,

**SERVICE** 0000 000 00000



- қызметтік нөмірі (құрылғының ішкі жағындағы деректер тақтасында SERVICE (ҚЫЗМЕТ) сөзінен кейін жазылған нөмір),
- толық мекенжайыңыз,
- телефон нөміріңіз және аймақ кодыңыз.

**Ескертпе:**

Есіктің ашылу бағытын өзгертуге болады. Осы операция кепілдік бойынша қызмет көрсету бөлімінің тарапынан орындалса, ол кепілдікте қамтылмайды.

# SPIS TREŚCI

Rozdział 1: <b>INSTALACJA</b> .....	88
1.1. INSTALOWANIE JEDNEGO URZĄDZENIA .....	88
1.2. INSTALOWANIE DWÓCH URZĄDZEŃ .....	88
1.3. REGULACJA DRZWI (ZALEŻNIE OD WYPOSAŻENIA) .....	88
Rozdział 2: <b>FUNKCJE</b> .....	89
2.1. INTELIGENTNY WYŚWIETLACZ* .....	89
2.2. PROFREEZE .....	89
2.3. PRZYCISK WŁ./TRYB CZUWANIA .....	89
2.4. ALARM AWARII ZASILANIA .....	89
2.5. ALARM TEMPERATUROWY .....	90
2.6. ALARM OTWARTYCH DRZWI .....	90
2.7. SZYBKIE ZAMRAŻANIE* .....	90
2.8. FUNKCJA ECO NIGHT (TARYFA NOCNA PRĄDU) * .....	90
2.9. KONTROLA ZAMRAŻANIA* .....	91
2.10. AUTOMATYCZNA FUNKCJA NO FROST .....	91
2.11. MODUŁ DO LODU* .....	91
2.12. SYSTEM OŚWIETLENIA LED* .....	92
Rozdział 3: <b>EKSPLOATACJA</b> .....	92
3.1. JAK ZWIĘKSZYĆ POJEMNOŚĆ ZAMRAŻARKI .....	92
3.2. UWAGI .....	92
Rozdział 4: <b>ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI</b> .....	93
4.1. CZAS PRZECHOWYWANIA MROŻONEJ ŻYWNOŚCI .....	93
4.2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MROŻENIA I PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI .....	94
4.3. KORZYSTANIE Z WKŁADÓW CHŁODZĄCYCH* .....	94
4.4. ŻYWNOŚĆ MROŻONA: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KUPOWANIA .....	94
Rozdział 5: <b>NORMALNE ODGŁOSY PRACY URZĄDZENIA</b> .....	95
Rozdział 6: <b>ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA</b> .....	96
6.1. NIEOBECNOŚĆ/WAKACJE .....	96
6.2. PRZEPROWADZKA .....	96
6.3. AWARIA ZASILANIA .....	96
Rozdział 7: <b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	96
Rozdział 8: <b>INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW</b> .....	97
8.1. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO ... ..	97
8.2. AWARIE .....	98
Rozdział 9: <b>SERWIS TECHNICZNY</b> .....	98
Inne:	
DRZWICZKI Z ZAWIASEM ODWROTNYM (WERSJA_1) .....	207
DRZWICZKI Z ZAWIASEM ODWROTNYM (WERSJA_2) .....	209
WYJMOWANIE/WKŁADANIE WNĘTRZA ZAMRAŻARKI .....	211

## UWAGA:

Instrukcja dotyczy kilku modeli, które mogą się między sobą różnić. Rozdziały odnoszące się do niektórych urządzeń są oznaczone gwiazdką (\*).

Funkcje dedykowane szczególnie do zakupionego modelu znajdują się w rozdziale zatytułowanym INSTRUKCJA SZYBKIEGO URUCHOMIENIA.

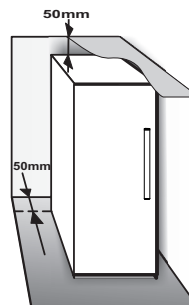
# 1. INSTALACJA

## 1.1. INSTALOWANIE JEDNEGO URZĄDZENIA

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca nad i po obu stronach urządzenia.

Odległość pomiędzy tylną częścią urządzenia, a ścianą znajdującą się za nim musi wynosić co najmniej 50 mm.

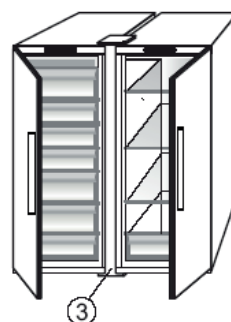
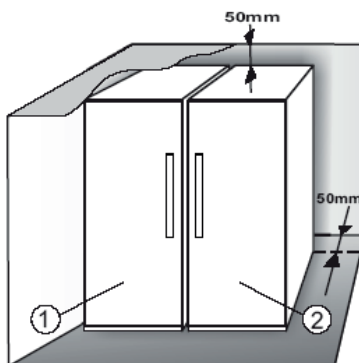
Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt.



## 1.2. INSTALOWANIE DWÓCH URZĄDZEŃ

Podczas instalacji zamrażarki ① i lodówki ② jednocześnie, umieścić zamrażarkę z lewej strony, a lodówkę z prawej (jak na rysunku). Z lewej strony lodówki znajduje się specjalne urządzenie zapobiegające zjawisku kondensacji pomiędzy urządzeniami.

Zalecamy instalowanie dwóch urządzeń przy użyciu zestawu łączącego ③ (jak przedstawiono na rysunku). Można go zakupić w serwisie.

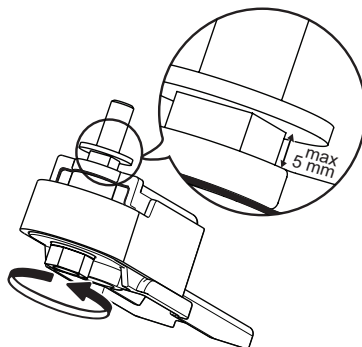


## 1.3. REGULACJA DRZWI (ZALEŻNIE OD WYPOSAŻENIA)

Aby wypoziomować drzwi należy użyć dolnego zawiasu (regulacja zależnie od modelu)

Jeżeli drzwi chłodziarki znajdują się poniżej poziomu zamrażarki, należy podnieść drzwi chłodziarki obracając śrubę regulującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza w rozmiarze M10.

Jeżeli drzwi chłodziarki znajdują się powyżej poziomu chłodziarki, należy podnieść drzwi zamrażarki obracając śrubę regulującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza w rozmiarze M10.



\* Dostępna w wybranych modelach. Sprawdzić w INSTRUKCJI SZYBKIEGO URUCHAMIANIA, czy funkcja jest dostępna w danym modelu.



## 2. FUNKCJE

### 2.1. INTELIGENTNY WYŚWIETLACZ\*

Ta funkcja pozwala oszczędzać energię. Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, należy postępować zgodnie z instrukcjami w Skróconej instrukcji obsługi. Dwie sekundy od włączenia funkcji inteligentnego wyświetlacza następuje jego wygaszenie. Aby dokonać regulacji temperatury lub skorzystać z innych funkcji, należy włączyć wyświetlacz. W tym celu nacisnąć dowolny przycisk. Po około 15 sekundach bez wykonywania żadnych czynności wyświetlacz zgaśnie ponownie. Po wyłączeniu tej funkcji zostanie przywrócony normalny wygląd wyświetlacza. Funkcja inteligentnego wyświetlacza jest automatycznie wyłączana w przypadku awarii zasilania. Należy pamiętać, że ta funkcja nie powoduje odłączenia urządzenia od zasilania, ale jedynie zmniejszenie poboru mocy przez wyświetlacz zewnętrzny.

**Uwaga:** Deklarowane zużycie energii urządzenia dotyczy pracy z włączoną funkcją Inteligentnego wyświetlacza. Funkcja jest dostępna wyłącznie w modelach z panelem użytkownika na drzwiach.

### 2.2. PROFREEZE

Funkcja ProFreeze służy do utrzymywania prawidłowej temperatury w następujących przypadkach:

#### - Chwilowo otwarte drzwi



Funkcja jest uruchamiana, gdy otwarcie drzwi powoduje wzrost temperatury wewnętrznej do poziomu, który nie może zagwarantować bezpiecznego przechowywania żywności. Funkcja pozostaje włączona do momentu przywrócenia optymalnych warunków przechowywania żywności.

#### - Świeża żywność przechowywana w zamrażarce



Funkcja jest uruchamiana po umieszczeniu świeżej żywności w zamrażarce i pozostaje włączona do momentu osiągnięcia optymalnych warunków zamrażania, aby zapewnić optymalną jakość zamrażania przy najniższym zużyciu energii.


**Uwaga:** Oprócz ilości pożywienia wkładanego do zamrażarki, na długość działania funkcji ProFreeze wpływa temperatura otoczenia oraz ilość pożywienia już znajdującego się w zamrażarce. Dlatego nawet znaczne różnice w czasie działania tej funkcji są zjawiskiem normalnym.

### 2.3. PRZYCISK WŁ./TRYB CZUWANIA

Ta funkcja pozwala włączyć komory zamrażarki lub ustawić je w trybie czuwania. Aby włączyć tryb czuwania urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy  przycisk Wł./Tryb czuwania. Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, nie działa oświetlenie w komorze zamrażarki. Należy pamiętać, że ta czynność nie powoduje odłączenia urządzenia od zasilania elektrycznego. Aby włączyć urządzenie, ponownie naciśnij przycisk Wł./Tryb czuwania .

### 2.4. ALARM AWARII ZASILANIA

W przypadku przerwy w dopływie prądu po przywróceniu zasilania urządzenie automatycznie monitoruje temperaturę w komorze zamrażarki. Jeśli temperatura w zamrażarce wzrośnie powyżej poziomu zamrażania, po ponownym włączeniu zasilania włączy się wskaźnik awarii zasilania , zacznie migać kontrolka alarmu  oraz zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.

Aby wyłączyć alarm, nacisnąć jeden raz przycisk Wyłączenia alarmu .

W przypadku alarmu awarii zasilania zalecane jest przeprowadzenie następujących czynności:



- Jeśli produkty spożywcze w zamrażarce zostały rozmrożone, ale nadal są zimne, należy koniecznie spożyć je w ciągu 24 godzin.
- Jeśli produkty spożywcze w zamrażarce są nadal zamrożone, oznacza to, że uległy one ponownemu zamrożeniu po uprzednim rozmrożeniu w okresie przerwy w dopływie prądu, co prowadzi do pogorszenia smaku, jakości i wartości odżywczych żywności i może spowodować, że jej spożycie będzie niebezpieczne dla zdrowia. Zaleca się nie spożywać takiej żywności i wyrzucić całą zawartość zamrażarki. Alarm awarii zasilania służy jako wskazówka dotycząca jakości żywności w zamrażarce w przypadku awarii zasilania. Nie gwarantuje on jednak jakości żywności ani bezpieczeństwa w razie jej spożycia. Zaleca się, aby konsumenci we własnym zakresie ocenili jakość produktów spożywczych w komorze zamrażarki.

\* Dostępna w wybranych modelach. Sprawdzić w INSTRUKCJI SZYBKIEGO URUCHAMIANIA, czy funkcja jest dostępna w danym modelu.



## 2.5. ALARM TEMPERATUROWY

Emitowany jest alarm dźwiękowy i miga kontrolka temperatury (°C). Alarm włącza się, gdy:

- Urządzenie jest podłączane do zasilania po dłuższej przerwie w eksploatacji
- Temperatura w komorze zamrażarki jest zbyt wysoka
- W zamrażarce umieszczono więcej świeżej żywności, niż ilość podana na tabliczce znamionowej
- Drzwi zamrażarki są otwarte od dłuższego czasu.

Aby wyciszyć brzęczyk alarmu, nacisnąć jeden raz przycisk Wyłączenia alarmu . Gdy temperatura w komorze zamrażarki spadnie poniżej -10°C, kontrolka alarmu  automatycznie zgaśnie, natomiast kontrolka ustawionej temperatury (°C) przestanie migać i wyświetli wybrane ustawienie.

## 2.6. ALARM OTWARTYCH DRZWI

Miga ikona alarmu  i emitowany jest sygnał dźwiękowy. Alarm uruchamia się, gdy drzwi pozostają otwarte przez ponad 2 minuty. Aby wyłączyć alarm otwarcia drzwi, należy zamknąć drzwi. Aby wyciszyć alarm dźwiękowy,  nacisnąć przycisk Wyłączenia alarmu.

## 2.7. SZYBKIE ZAMRAŻANIE\*

**Ilość świeżej żywności (w kilogramach), którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, została podana na tabliczce znamionowej urządzenia.**




Funkcji tej używa się w celu osiągnięcia optymalnej pracy urządzenia, 24 godziny przed umieszczeniem świeżej żywności w zamrażarce. Należy postępować zgodnie z poleceniami zawartymi w Skróconej instrukcji obsługi, by włączyć/wyłączyć tę funkcję.



Po włożeniu żywności do zamrażarki, na ogół wystarczy włączyć funkcję szybkiego mrożenia na 24 godz. Funkcja szybkiego zamrażania wyłącza się automatycznie po upływie 50 godzin.

### Uwaga:

Aby oszczędzać energię podczas zamrażania niewielkich porcji żywności, funkcję szybkiego zamrażania można wyłączyć po kilku godzinach.

## 2.8. FUNKCJA ECO NIGHT (TARYFA NOCNA PRĄDU) \*

Funkcja Eco Night umożliwia koncentrację zużycia energii przez urządzenie w godzinach obowiązywania niższych stawek (zwykle w nocy), gdy energia elektryczna jest łatwiej dostępna i tańsza niż w ciągu dnia (wyłącznie w krajach, w których stosowany jest system wielu taryf czasowych – stawki energii należy sprawdzić u lokalnego dostawcy energii elektrycznej). Aby włączyć funkcję, naciśnij przycisk  na początku okresu obowiązywania niższych stawek (w zależności od obowiązującego planu stawek). Jeśli na przykład czas obowiązywania niższych stawek zaczyna się o godzinie 20:00, należy o tej godzinie nacisnąć przycisk . Gdy funkcja jest włączona, świeci kontrolka Eco Night . Po włączeniu funkcji urządzenie automatycznie dostosowuje zużycie energii do wybranej godziny i zużywa mniej energii w ciągu dnia niż w nocy.

**WAŻNE:** Aby zapewnić prawidłowe działanie, funkcja musi być włączona w nocy i w ciągu dnia. Funkcja pozostaje włączona aż do momentu wyłączenia (jest również wyłączana w przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia). Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij przycisk . Gdy funkcja jest wyłączona, kontrolka Eco Night  nie świeci.

**Uwaga:** Deklarowane zużycie energii urządzenia dotyczy pracy z wyłączoną funkcją Eco Night.

\* Dostępna w wybranych modelach. Sprawdzić w INSTRUKCJI SZYBKIEGO URUCHAMIANIA, czy funkcja jest dostępna w danym modelu.

## 2.9. KONTROLA ZAMRAŻANIA\*

Kontrola zamrażania to zaawansowana technologia, która pozwala na zredukowanie do minimum wahań temperatury w komorze zamrażarki, dzięki innowacyjnemu systemowi obiegu powietrza, całkowicie niezależnemu od obiegu chłodziarki. Występowanie oparzeń mrozowych jest znacznie zredukowane, a żywność zachowuje naturalny kolor i jakość.

Aby uruchomić funkcję Kontroli zamrażania, należy wybrać funkcję z menu, ustawić >WŁ< i nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór. Aby wyłączyć tę funkcję, powtórzyć tę samą procedurę ustawiając >WYŁ<.

Ta funkcja działa prawidłowo w określonym zakresie temperatur: od -22°C do -24°C.

Jeżeli temperatura wewnątrz zamrażarki będzie ustawiona powyżej -22°C, to po włączeniu tej funkcji temperatura zostanie automatycznie obniżona do -22°C, aby dostosować się do wymaganego zakresu pracy. Jeżeli przy włączonej funkcji użytkownik ustawi temperaturę zamrażarki wykraczającą poza wymagany zakres, funkcja ta zostanie automatycznie wyłączona. Podczas działania funkcji Szybkiego zamrażania, funkcja "Kontrola Zamrażania" jest niedostępna, do czasu wyłączenia funkcji Szybkiego zamrażania.

## 2.10. AUTOMATYCZNA FUNKCJA NO FROST

To urządzenie zostało wyposażone w funkcję automatycznego rozmrażania w zależności od warunków eksploatacji i wilgotności otoczenia.

Zamrażarki **NO FROST** zapewniają przepływ zimnego powietrza wokół obszarów przechowywania, co chroni przed tworzeniem się lodu i całkowicie eliminuje potrzebę rozmrażania.

Mrożona żywność nie przywiera do ścianek, etykiety pozostają czytelne, a przestrzeń przechowywania pozostaje czysta i uporządkowana.

W połączeniu z funkcją ProFreeze, ta funkcja nie tylko steruje czujnikiem, lecz także kieruje moc chłodzącą dokładnie tam, gdzie jest ona potrzebna, optymalizując wydajność zużycia energii.

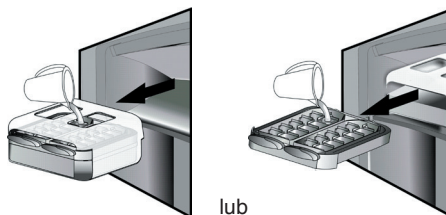
## 2.11. MODUŁ DO LODU\*

### SPOSÓB PRZYGOTOWYWANIA KOSTEK LODU

Tacę na kostki lodu można wyjąć pociągając ją w kierunku do siebie.



**OSTRZEŻENIE:** napełniaj tylko wodą pitną (maksymalny poziom = 2/3 całkowitej pojemności).



Umieść z powrotem moduł do lodu w komorze zamrażarki lub z powrotem umieść tacę na kostki lodu w module do lodu. Uważać, aby nie rozlać wody.



Odczekaj, aż ukształtują się kostki lodu (zaleca się odczekać około 4 godzin).

**UWAGA:** Moduł do lodu można wyjmować. Można go umieścić w położeniu poziomym gdziekolwiek w przegrodzie zamrażarki lub wyjąć z urządzenia, gdy wytwarzanie lodu nie jest potrzebne.

\* Dostępna w wybranych modelach. Sprawdź w INSTRUKCJI SZYBKIEGO URUCHAMIANIA, czy funkcja jest dostępna w danym modelu.

## SPOSÓB WYJMOWANIA KOSTEK LODU

Upewnij się, że pod tacą na lód znajduje się pojemnik. Jeśli nie, wsuń pojemnik. Silnie obróć jedną z dźwigni w prawo, aż taca lekko się obróci. Kostki lodu wpadną do pojemnika.

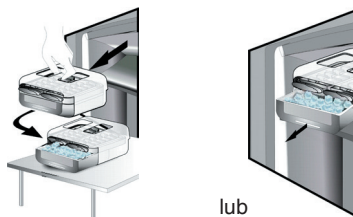


W razie potrzeby powtórz krok 2 dla drugiej połowy tacy.

Aby wyjąć lód, lekko podnieś pojemnik i pociągnij go do siebie.

**UWAGA:** można też wyjąć cały moduł do lodu z urządzenia i potem w dowolnym wygodnym miejscu

wyjmować kostki lodu (na przykład: bezpośrednio na stole).



lub

## 2.12. SYSTEM OŚWIETLENIA LED\*

W systemie oświetlenia wewnątrz zamrażarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepsze oświetlenie i bardzo niskie zużycie energii. Jeśli oświetlenie LED nie działa, w celu jego wymiany należy skontaktować się z serwisem.

## 3. EKSPLOATACJA

### 3.1. JAK ZWIĘKSZYĆ POJEMNOŚĆ ZAMRAŻARKI

Sposoby na zwiększenie pojemności komory zamrażarki:

- wyjąć koszyki / klapki\*, by zwiększyć miejsce na duże produkty.
- umieścić produkty spożywcze bezpośrednio na półkach zamrażarki.
- wyjąć moduł do lodu\*.
- wyjąć stojak na butelki\*.

### 3.2. UWAGI

- Nie blokować strefy wylotu powietrza (na tylnej ścianie wewnątrz urządzenia) produktami spożywczymi.
- Jeśli zamrażarka jest wyposażona w klapkę, pojemność przechowywania można zwiększyć poprzez wyjęcie klapki.
- Wszystkie półki, klapki oraz wysuwane pojemniki można wyjmować.
- Temperatury wewnątrz urządzenia zależą od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwiczek oraz miejsca, w którym stoi urządzenie. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury.
- O ile nie podano innych informacji, wszystkie akcesoria urządzenia nie mogą być myte w zmywarkach.

\* Dostępna w wybranych modelach. Sprawdź w INSTRUKCJI SZYBKIEGO URUCHAMIANIA, czy funkcja jest dostępna w danym modelu.

## 4. ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI

Komora zamrażarki jest doskonałym miejscem do przechowywania mrożonej żywności, przygotowywania kostek lodu i zamrażania świeżej żywności.

Maksymalny ciężar żywności, jaką można zamrozić w ciągu doby, przedstawiono na tabliczce znamionowej (...kg/24 godz.).

Aby przechowywać w zamrażarce niewielką ilość żywności, zalecamy korzystanie z najzimniejszego obszaru komory zamrażarki, który występuje w górnej części lub pośrodku komory, w zależności od modelu (aby dowiedzieć się, który obszar służy do zamrażania świeżej żywności, patrz karta produktu).

### 4.1. CZAS PRZECHOWYWANIA MROŻONEJ ŻYWNOSCI

W poniższej tabeli przedstawiono zalecany czas przechowywania mrożonych artykułów żywnościowych.

ŻYWNOSĆ	CZAS PRZECHOWYWANIA (miesiące)
<b>Mięso</b>	
Wołowina	8 – 12
Wołowina, cielęcina	6 – 9
Jagnięcina	6 – 8
Królik	4 – 6
Mięso mielone / podroby	2 – 3
Kiełbaski	1 – 2
<b>Drób</b>	
Kurczak	5 – 7
Indyk	6
Podroby drobiowe	2 – 3
<b>Skorupiaki</b>	
Mięczaki, homary	1 – 2
Kraby	1 – 2
<b>Małże</b>	
Ostrygi, bez skorupy	1 – 2

<b>Ryby</b>	
Tłuste (łosoś, śledź, makrela)	2 – 3
Chude (dorsz, sola)	3 – 4
<b>Potrawy duszone</b>	
Mięso, drób	2 – 3
<b>Nabiał</b>	
Masło	6
Sery	3
Kremówka	1 – 2
Lody	2 – 3
Jajka	8
<b>Zupy i sosy</b>	
Zupa	2 – 3
Sos mięsny	2 – 3
Pasztet	1
Ratatouille	8
<b>Ciasto i chleb</b>	
Chleb	1 – 2
Ciasta zwykłe	4
Torty	2 – 3
Naleśniki	1 – 2
Ciasta na zimno	2 – 3
Tarta	1 – 2
Pizza	1 – 2

\* Dostępna w wybranych modelach. Sprawdzić w INSTRUKCJI SZYBKIEGO URUCHAMIANIA, czy funkcja jest dostępna w danym modelu.

## OWOCE I WARZYWA

ŻYWNOSĆ	CZAS PRZECHOWYWANIA (miesiące)
<b>Owoce</b>	
Jabłka	12
Morele	8
Jeżyny	8 – 12
Czarne i czerwone porzeczki	8 – 12
Wiśnie	10
Brzoskwinie	10
Gruszki	8 – 12
Śliwki	10
Maliny	8 – 12
Truskawki	10
Rabarbar	10
Soki owocowe (pomarańczowy, cytrynowy, grejpfrutowy)	4 – 6
<b>Warzywa</b>	8 – 10
Szparagi	6 – 8
Bazylia	12
Fasola	8 – 10
Karczochy	8 – 10
Brokuły	8 – 10
Brukselka	8 – 10
Kalafior	10 – 12
Marchew	6 – 8
Seler	8
Grzyby (pieczarki)	6 – 8
Pietruszka	10 – 12
Papryka	12
Groszek	12
Fasolka szparagowa	12
Szpinak	8 – 10
Pomidory	8 – 10
Cukinia	

Zalecamy oznaczanie i datowanie żywności mrożonej. Etykieta pomoże w identyfikowaniu artykułu i określeniu, kiedy powinien zostać zużyty, by nie stracił wartości odżywczych. Nie należy ponownie mrozić rozmrożonej żywności.

## 4.2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MROŻENIA I PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI

- Przed zamrożeniem owinąć i zabezpieczyć świeżą żywność, używając: folii aluminiowej, folii kuchennej, szczelnych worków plastikowych, pojemników plastikowych z pokrywkami lub specjalnych pojemników, o ile są odpowiednie do zamrażania żywności.
- Aby zapewnić wysoką jakość zamrażania, produkty spożywcze muszą być świeże, dojrzałe i najwyższej jakości.
- Świeże warzywa i owoce powinny być zamrażane jak najszybciej po zebraniu, aby zachowały pełne wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.

Niektóre gatunki mięs, szczególnie dziczyzna, powinny przez pewien czas wisieć przed zamrożeniem.

### Uwaga:

- Ciepłą żywność należy zawsze schłodzić przed umieszczeniem w zamrażarce.
- Całkowicie lub częściowo rozmrożoną żywność należy jak najszybciej spożyć. Rozmrożonej żywności nie należy ponownie zamrażać, chyba że zostanie ugotowana. Rozmrożoną żywność po ugotowaniu można zamrozić ponownie.
- Nie należy zamrażać butelek z płynami.

## 4.3. KORZYSTANIE Z WKŁADÓW CHŁODZĄCYCH\*

Wkłady chłodzące pomagają utrzymać żywność w stanie zamrożenia w przypadku awarii zasilania. Aby optymalnie je wykorzystać, należy umieścić je nad żywnością przechowywaną w górnej części komory.

## 4.4. ŻYWNOSĆ MROŻONA: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KUPOWANIA

Kupowanie produktów mrożonych:

- Należy sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone (żywność mrożona w uszkodzonym opakowaniu może tracić wartość odżywczą). Jeśli opakowanie jest napuchnięte lub ma ślady wilgoci, prawdopodobnie produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i doszło do jego rozmrożenia.
- Robiąc zakupy, należy kupować produkty mrożone pod koniec wizyty w sklepie i przechowywać je w izolacyjnej torbie chłodniczej.
- Po powrocie do domu należy natychmiast umieścić mrożoną żywność w zamrażarce.
- Jeśli żywność została rozmrożona, nawet częściowo, nie należy jej ponownie zamrażać. Spożyć przed upływem 24 godzin.
- Należy unikać lub ograniczyć do minimum zmiany temperatury. Należy przestrzegać daty przydatności do spożycia podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących przechowywania podanych na opakowaniu.

## 5. NORMALNE ODGŁOSY PRACY URZĄDZENIA

Urządzenie wydaje dźwięki ponieważ wyposażone jest w kilka wentylatorów oraz napędów regulujących jego działania, które włączają i wyłączają się automatycznie.

Niektóre odgłosy pracy można jednak zredukować w następujących sposób

- Wypoziomowanie urządzenia i zainstalowanie go na równej powierzchni
- Oddzielenie i unikanie kontaktu urządzenia z meblami.
- Sprawdzenie, czy elementy wewnątrz są odpowiednio rozmieszczone.
- Sprawdzenie, czy butelki i pojemniki nie stykają się ze sobą.

Wybrane odgłosy pracy urządzenia:

Syczenie po włączeniu urządzenia po raz pierwszy lub po dłuższej przerwie.



Bulgotanie, gdy ciecz chłodząca przechodzi do przewodów rurowych.



Odgłos „BRRR” wydawany przez pracującą sprężarkę chłodziarki.



Brzęczenie, gdy zaczyna pracować zawór wody lub wentylator.



Trzaskanie, gdy zaczyna działać sprężarka lub spada lód do pojemnika. Klikanie w momencie włączania i wyłączania sprężarki.



Odgłos KLIKNIĘCIA wydawany przez termostat, który włącza się za każdym uruchomieniem sprężarki.



## 6. ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

### 6.1. NIEOBECNOŚĆ/WAKACJE

W przypadku dłuższej nieobecności zalecane jest wykorzystanie całej żywności i odłączenie urządzenia w celu zaoszczędzenia energii.

### 6.2. PRZEPROWADZKA

1. Wyjąć wszystkie wewnętrzne elementy.
2. Owinąć je starannie i przymocować do siebie za pomocą taśmy samoprzylepnej, aby nie obijały się o siebie lub nie zagubiły.
3. Przykręcić regulowane nożki, aby nie dotykały powierzchni podpory.
4. Zamknąć i przymocować drzwi i kable zasilania urządzenia taśmą samoprzylepną.

### 6.3. AWARIA ZASILANIA

W przypadku awarii zasilania, należy skontaktować się z zakładem energetycznym i ustalić przewidywany przerwy w dostawie energii.

**Uwaga:** Warto pamiętać, że zapełniona lodówka utrzymuje niską temperaturę dłużej niż częściowo pusta.

Jeżeli na żywności wciąż widoczne są kryształki lodu, można ją ponownie zamrozić, lecz jej smak oraz aromat może ulec zmianie.

Jeżeli produkt jest niezbyt świeży, lepiej go wyrzucić.

### W przypadku braku energii przez okres do 24 godz.

1. Nie otwierać drzwi urządzenia. Pozwoli to utrzymać temperaturę produktów możliwie jak najdłużej.

### W przypadku braku energii przez okres dłuższy niż 24 godz.

1. Opróżnić komorę zamrażarki i przenieść żywność do zamrażarki przenośnej. W przypadku braku zamrażarki tego typu oraz wkładów chłodzących można spróbować wykorzystać te produkty, które są najbardziej podatne na zepsucie.
2. Opróżnić tacę na lód.

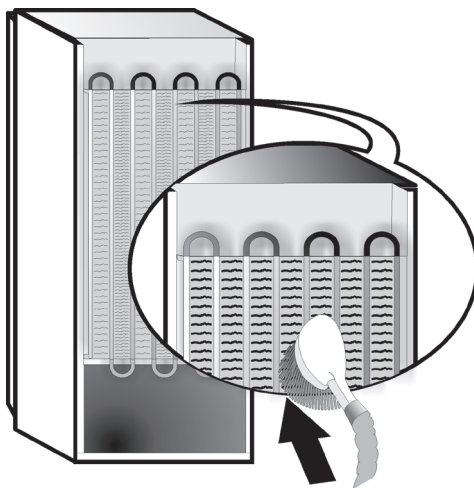
## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do mycia lub innych czynności konserwacyjnych, odłączyć urządzenie od źródła zasilania lub wyjąć wtyczkę z gniazda. Okresowo myć urządzenie używając miękkiej szmatki i roztworu ciepłej wody oraz neutralnego detergentu przystosowanego do czyszczenia wnętrza chłodziarek. Nie stosować substancji ściernych. Nie czyścić elementów urządzenia środkami łatwopalnymi. Opary mogą zagrażać pożarem lub wybuchem. Oczyszczyć obudowę urządzenia oraz uszczelnienie drzwi wilgotną szmatką i osuszyć miękką szmatką.

Nie stosować parowych urządzeń do czyszczenia. Skraplacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy regularnie czyścić odkurzaczem.

### Ważne:

- Przycisków i wyświetlacza panelu sterowania nie należy czyścić przy użyciu alkoholu lub środków na bazie alkoholu. Należy używać do tego celu wyłącznie suchej szmatki.
- Przewody układu chłodzenia znajdują się obok panelu odmrażania i mogą nagrzewać się. Czyścić okresowo odkurzaczem.
- Aby wyjąć lub wsunąć szklaną półkę, należy podnieść jej przednią część, aby przeszła przez ogranicznik.






## 8. INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW




### 8.1. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO...

Problemy z działaniem urządzenia są często wynikiem drobnych problemów, które można zidentyfikować i usunąć samodzielnie bez konieczności stosowania żadnych narzędzi.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Urządzenie nie działa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy urządzenie zostało podłączone do gniazda zasilania z odpowiednim napięciem?</li><li>• Czy sprawdzone zostały zabezpieczenia oraz bezpieczniki układu zasilania w domu?</li></ul>
<b>W przypadku nagromadzenia się wody na panelu odszraniania:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zjawisko to jest normalne podczas gorącej i wilgotnej pogody. Pojemnik może być nawet wypełniony do połowy. Sprawdzić, czy urządzenie jest w ustawieniu poziomym, aby woda nie wylewała się.</li></ul>
<b>Jeżeli krawędzie szafy urządzenia, które stykają się z uszczelnieniem drzwi są ciepłe w dotyku:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zjawisko to jest normalne podczas upalnej pogody, jeżeli działa sprężarka.</li></ul>
<b>Jeżeli nie pali się światło:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy sprawdzone zostały zabezpieczenia oraz bezpieczniki układu zasilania w domu?</li><li>• Czy urządzenie zostało podłączone do gniazda zasilania z odpowiednim napięciem?</li><li>• Jeżeli diody LED są uszkodzone, należy wezwać serwis technicznych w celu ich wymiany na kontrolki tego samego typu, które są dostępne wyłącznie w Działach Obsługi Posprzedażnej lub u autoryzowanych dealerów.</li></ul>
<b>Jeżeli silnik uruchamia się zbyt często:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Praca silnika uwarunkowana jest różnymi czynnikami: częstotliwość otwierania drzwi, liczba przechowywanych produktów spożywczych, temperatura otoczenia, ustawienia temperatury urządzenia.</li><li>• Czy skraplacz (z tyłu urządzenia) nie jest zakurzony lub brudny?</li><li>• Czy drzwi są zamknięte?</li><li>• Czy uszczelnienia na drzwiach są odpowiednio zamontowane?</li><li>• W upalne dni lub w przypadku, gdy pomieszczeniu panuje wysoka temperatura, silnik z reguły pracuje dłużej.</li><li>• Jeżeli drzwi chłodziarki są otwarte przez dłuższą chwilę lub w przypadku przechowywania większej liczby produktów spożywczych silnik będzie uruchamiać się częściej w celu obniżenia temperatury wewnątrz urządzenia.</li></ul>
<b>Jeżeli temperatura urządzenia jest zbyt wysoka:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy parametry kontrolne są odpowiednio ustawione?</li><li>• Czy w komorze umieszczono dużą liczbę produktów spożywczych?</li><li>• Sprawdzić, czy drzwi nie są zbyt często otwierane.</li><li>• Sprawdzić, czy drzwi zamykają się właściwie.</li></ul>
<b>Jeżeli drzwi nie otwierają się i nie zamykają poprawnie:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy opakowania produktów spożywczych nie blokują drzwi.</li><li>• Sprawdzić, czy wewnętrzne części lub kostkarka do lodu znajdują się w odpowiednim położeniu.</li><li>• Sprawdzić, czy uszczelnienia drzwi nie są zabrudzone lub przywierają.</li><li>• Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.</li></ul>

## 8.2. AWARIE

W przypadku alarmów pracy zostaną wyświetlone odpowiednie komunikaty na wskaźnikach LED (np. Usterka 1, Usterka 2) itp.). W takiej sytuacji należy skontaktować się z serwisem technicznym i podać kod alarmu. Rozlega się sygnał dźwiękowy, wyświetla się ikona alarmu , a na wyświetlaczu cyfrowym miga litera F zgodnie z niżej opisanym kodem usterki:

Kod błędu	Wygląd	
Błąd 2	Litera F miga co 0,5 sekundy. WŁĄCZA SIĘ 2 razy, a potem jest wyłączona przez 5 sekund. Cykl się powtarza.	 x2
Błąd 3	Litera F miga co 0,5 sekundy. WŁĄCZA SIĘ 3 razy, a potem jest wyłączona przez 5 sekund. Cykl się powtarza.	 x3
Błąd 6	Litera F miga co 0,5 sekundy. WŁĄCZA SIĘ 6 razy, a potem jest wyłączona przez 5 sekund. Cykl się powtarza.	 x6

## 9. SERWIS TECHNICZNY

### Przed kontaktem z serwisem technicznym:

Uruchomić ponownie urządzenie i sprawdzić, czy problem nie został rozwiązany. Jeżeli nie, odłączyć urządzenie od źródła zasilania, odczekać około godzinę i ponownie uruchomić chłodziarkę.

Jeżeli po przeprowadzeniu sprawdzeń kontrolnych opisanych w Instrukcji rozwiązywania problemów i ponownym uruchomieniu urządzenia nie działa ono właściwie, skontaktować się z Serwisem technicznym i zgłosić problem.

### Podać następujące informacje:

- model i numer seryjny urządzenia (znajdujący się na płytce znamionowej),
- charakter problemu,

**SERVICE** 0000 000 00000



- Numer serwisu (numer znajdujący się po słowie SERVICE (SERWIS) na płytce umieszczonej wewnątrz urządzenia),
- pełny adres lokalizacji urządzenia,
- numer telefonu z numerem kierunkowym.

### Uwaga:

Kierunek otwierania drzwi można zmienić. Jeżeli operację tę wykona Serwis Techniczny, jest to usługa nieobjęta gwarancją.

# ÍNDICE

Capítulo 1: <b>INSTALAÇÃO</b> .....	100
1.1. INSTALAR UM ÚNICO APARELHO .....	100
1.2. INSTALAR DOIS APARELHOS .....	100
1.3. AJUSTAR PORTAS (SE DISPONÍVEIS) .....	100
Capítulo 2: <b>FUNÇÕES</b> .....	101
2.1. VISOR INTELIGENTE* .....	101
2.2. PROFREEZE .....	101
2.3. ON/STAND-BY .....	101
2.4. ALARME DE FALHA DE ENERGIA .....	101
2.5. ALARME DA TEMPERATURA.....	102
2.6. ALARME DE PORTA ABERTA .....	102
2.7. CONGELAÇÃO RÁPIDA* .....	102
2.8. FUNÇÃO ECO NIGHT (TARIFA NOTURNA) * .....	102
2.9. CONTROLO DA CONGELAÇÃO* .....	103
2.10. NO FROST AUTOMÁTICO .....	103
2.11. ICE MATE* .....	103
2.12. SISTEMA DE LEDS* .....	104
Capítulo 3: <b>UTILIZAÇÃO</b> .....	104
3.1. COMO AUMENTAR A CAPACIDADE DE ARMAZENAMENTO DO CONGELADOR .....	104
3.2. NOTAS.....	104
Capítulo 4: <b>CONSELHOS PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS</b> .....	105
4.1. TEMPO DE ARMAZENAMENTO DOS ALIMENTOS CONGELADOS .....	105
4.2. CONSELHOS PARA CONGELAR E ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS .....	106
4.3. USAR ACUMULADORES DE GELO*.....	106
4.4. ALIMENTOS CONGELADOS: CONSELHOS PARA AQUISIÇÃO .....	106
Capítulo 5: <b>SONS DE FUNCIONAMENTO</b> .....	107
Capítulo 6: <b>RECOMENDAÇÃO EM CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO</b> .....	108
6.1. AUSÊNCIA / FÉRIAS .....	108
6.2. MUDANÇAS .....	108
6.3. FALHA DE CORRENTE.....	108
Capítulo 7: <b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	108
Capítulo 8: <b>GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	109
8.1. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDA.....	109
8.2. FALHAS.....	110
Capítulo 9: <b>SERVIÇO PÓS-VENDA</b> .....	110
Outros:	
INVERTER ABERTURA DA PORTA (VERSÃO_1).....	207
INVERTER ABERTURA DA PORTA (VERSÃO_2).....	209
REMOVER/INSERIR O INTERIOR DO CONGELADOR.....	211

## NOTA:

As instruções aplicam-se a vários modelos, poderá por isso haver diferenças. As secções que apenas se aplicam a determinados aparelhos estão marcadas com um asterisco (\*).

As funções especificamente referentes ao modelo que adquiriu podem ser encontradas no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA.

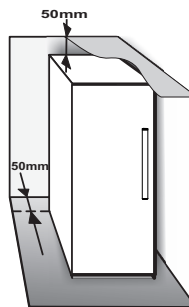
# 1. INSTALAÇÃO

## 1.1. INSTALAR UM ÚNICO APARELHO

Para garantir uma ventilação adequada, deixe espaço de ambos os lados e por cima do aparelho.

A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede por trás deste deve ser no mínimo de 50 mm.

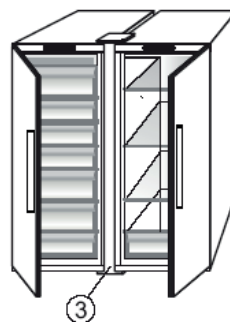
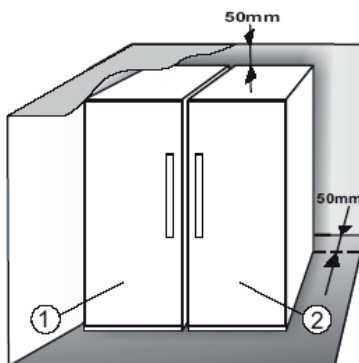
Se este espaço for menor irá aumentar o consumo de Energia do produto.



## 1.2. INSTALAR DOIS APARELHOS

Durante a instalação do congelador ① e do frigorífico ② juntos, certifique-se de que o congelador fica posicionado à esquerda e o frigorífico à direita (conforme apresentado na figura). O lado esquerdo do frigorífico está equipado com um dispositivo especial para evitar problemas de condensação entre aparelhos.

Recomendamos que a instalação dos dois aparelhos em conjunto seja realizada utilizando o kit de ligação ③ (conforme apresentado na figura). Este pode ser adquirido junto da Assistência.

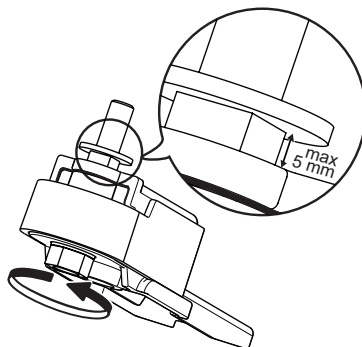


## 1.3. AJUSTAR PORTAS (SE DISPONÍVEIS)

Para nivelar as portas utilizando a dobradiça inferior ajustável (modelos selecionados)

Se a porta do frigorífico for mais baixa que a porta do congelador, eleve a porta do frigorífico, girando os parafusos de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio através de uma chave M10.

Se a porta do congelador for mais baixa que a porta do frigorífico, eleve a porta do congelador, girando os parafusos de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio através de uma chave M10.



\*Disponível apenas em determinados modelos. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

## 2. FUNÇÕES

### 2.1. VISOR INTELIGENTE\*

Esta função pode ser usada para poupar energia. Siga as instruções incluídas no Guia de Iniciação Rápida para ativar/desativar a função. Dois segundos após o Visor Inteligente ser ativado, o visor apaga-se. Para ajustar a temperatura ou utilizar outras funções, é necessário ativar o visor premindo um botão qualquer. Após cerca de 15 segundos sem realizar qualquer ação, o visor apaga-se de novo. Quando a função é desativada, é reposto o visor normal. O Visor inteligente é automaticamente desativado após um corte de energia. Lembre-se que esta função não desliga o aparelho da corrente elétrica, reduzindo apenas o consumo de energia do visor externo.

**Nota:** O consumo de energia declarado do aparelho refere-se a uma operação com a função de Visor Inteligente ativada. Esta função está disponível apenas no modelo com Interface de Utilizador na porta.

### 2.2. PROFREEZE

A função ProFreeze serve para manter a temperatura correta nos seguintes casos:

#### - Porta aberta durante algum tempo



A função é ativada quando a abertura da porta faz com que a temperatura interna aumente para valores que não asseguram um armazenamento seguro dos alimentos e permanece ativa até que sejam repostas as condições ideais de armazenamento.

#### - Alimentos frescos guardados no congelador




A função ativa-se quando são colocados alimentos frescos no congelador e permanece ativa até que sejam atingidas condições ideais de congelação de forma a assegurar a melhor qualidade de congelação com o menor consumo de energia.

**Nota:** Além da quantidade de alimentos colocada no congelador, também a temperatura ambiente e a quantidade de alimentos já existentes no interior do mesmo afetam a duração da função ProFreeze. Deste modo, são bastante normais variações significativas na duração.

### 2.3. ON/STAND-BY

Esta função serve para Ligar/Colocar em Espera os compartimentos do congelador. Para colocar o produto em Stand-by, prima e mantenha premido o botão On/Stand-by  durante 3 segundos. Quando o aparelho está no Modo de Espera, a luz no interior do compartimento do frigorífico não funciona. É importante ter em consideração que esta operação não desliga o aparelho da alimentação elétrica. Para ativar o aparelho novamente, prima simplesmente o botão On/Stand-By .

### 2.4. ALARME DE FALHA DE ENERGIA

Em caso de interrupção do fornecimento de energia elétrica, este produto foi concebido para monitorizar automaticamente a temperatura do congelador assim que o fornecimento da energia elétrica for restabelecido. Se, após o restabelecimento da energia elétrica, a temperatura do congelador ultrapassar o nível de congelação, o indicador de Falha de energia  acende-se, o símbolo de Alarme  pisca e é emitido o sinal sonoro quando a energia é reposta. Para repor o alarme, prima o botão Parar Alarme  apenas uma vez.

Em caso de falha de energia, recomenda-se que sejam realizadas as seguintes ações:



- Se os alimentos no congelador estiverem descongelados mas ainda frios, todos os alimentos existentes no congelador devem ser consumidos num prazo máximo de 24 horas.
- Se os alimentos no congelador estiverem congelados, será um indicador de que os alimentos descongelaram e foram novamente congelados após o restabelecimento da energia elétrica, situação que resultará na degradação do sabor, da qualidade e do valor nutricional dos mesmos e poderá ser perigosa. Recomenda-se que não consuma os alimentos e que elimine totalmente o conteúdo do congelador. O alarme de falha de energia foi concebido para fornecer indicações relativas à qualidade dos alimentos presentes no congelador, no caso de ocorrer uma falha de energia. Este sistema não garante a qualidade nem a segurança dos alimentos e recomenda-se que os consumidores avaliem por si próprios a qualidade dos alimentos presentes no compartimento do congelador.

\*Disponível apenas em determinados modelos. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.



## 2.5. ALARME DA TEMPERATURA

É emitido um alarme sonoro e o indicador de temperatura (°C) pisca. O alarme ativa-se quando:

- O aparelho é ligado à corrente elétrica pela primeira vez após uma longa paragem
- A temperatura do compartimento do congelador está demasiado alta
- A quantidade de alimentos frescos introduzida no congelador excede a indicada na placa de características
- A porta do congelador tiver sido deixada aberta durante um longo período.

Para silenciar o alarme, prima o botão Parar Alarme  apenas uma vez. O indicador do Alarme  é automaticamente desativado assim que o compartimento do congelador alcança uma temperatura inferior a -10°C e o indicador de temperatura (°C) deixa de piscar e apresenta a temperatura selecionada.

## 2.6. ALARME DE PORTA ABERTA

O ícone de Alarme  fica intermitente e é emitido um alarme sonoro. O alarme ativa-se quando a porta do frigorífico fica aberta durante mais de 2 minutos. Feche a porta para desativar o alarme ou prima uma vez o botão Parar Alarme  para silenciar o alarme sonoro.

## 2.7. CONGELAÇÃO RÁPIDA\*

**A quantidade de alimentos (em kg) que pode ser congelada em 24 horas está indicada na placa de características do aparelho.**




Esta função pode ser utilizada para obter um desempenho otimizado do aparelho 24 horas antes do armazenamento de peixe fresco no congelador. Siga as instruções contidas no Guia de Iniciação Rápida para ativar/desativar esta função. Em geral, bastam 24 horas de Congelação Rápida após a introdução dos alimentos. A função de Congelação Rápida desliga-se automaticamente após 50 horas.



### Atenção:

Para poupar energia, quando congelar pequenas quantidades de alimentos, pode desativar a função de Congelação Rápida após algumas horas.

## 2.8. FUNÇÃO ECO NIGHT (TARIFA NOTURNA) \*

A função Eco Night permite que o consumo de energia do aparelho se concentre nas horas de tarifa reduzida (geralmente à noite), quando a eletricidade é cobrada a preços inferiores aos praticados durante o dia (apenas em países que utilizem um sistema bi-horário - consulte o seu fornecedor de energia elétrica).

Para ativar esta função, prima o botão  à hora a que tiver início a tarifa reduzida (dependendo do tarifário específico). Por exemplo, se a tarifa reduzida começar às 20 horas, prima o botão  nessa hora. Quando o indicador Eco Night  está ACESO, a função está ATIVADA. Após ter ativado a função, o aparelho adapta automaticamente o consumo de energia de acordo com a hora selecionada, ou seja, consumindo menos energia durante o dia.

**IMPORTANTE:** Para funcionar devidamente, a função deve ficar ligada durante a noite e o dia. A função permanece ligada até que seja desativada (ou se for desativada em caso de falha de energia ou pelo aparelho ser desligado). Para desativar a função, prima de novo o botão . Quando o indicador Eco Night  está APAGADO, a função está DESATIVADA.

**Nota:** O consumo de energia declarado do aparelho refere-se a uma operação com a função Eco Night desativada.

\*Disponível apenas em determinados modelos. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

## 2.9. CONTROLO DA CONGELAÇÃO\*

A tecnologia Controlo da congelação é uma tecnologia avançada que reduz as oscilações de temperatura em todo o compartimento do frigorífico para um mínimo, graças a um sistema de ar inovador totalmente independente do frigorífico. As queimaduras provocadas pela congelação são reduzidas significativamente e os alimentos conservam, assim, a sua qualidade e cor originais.

Para ativar a função "Controlo da congelação", seleccione esta função a partir do menu, defina para >ON< (ativado) e, em seguida, prima o botão OK para confirmar a sua seleção. Para desativar esta função repita o mesmo procedimento, definindo >OFF< (desativado).

Esta função funciona num nível de temperatura definido: entre 22°C e 24°C.

Quando a função é ativada e a temperatura atual do congelador for superior a 22 °C, a mesma é automaticamente regulada para -22 °C para coincidir com o intervalo de funcionamento.

Se a função estiver ativada e o utilizador alterar a temperatura do congelador para níveis que se situem fora do intervalo de funcionamento, a função é desligada automaticamente.

Se a função de Congelação Rápida for ativada, a função "Controlo da Congelação" fica inibida até que a função de Congelação Rápida seja desativada.

## 2.10. NO FROST AUTOMÁTICO

Este produto foi desenhado para se descongelar automaticamente de acordo com as condições de utilização e a humidade do ambiente.

Os frigoríficos **No Frost** incluem circulação de ar frio à volta das áreas de armazenamento evitando assim a formação de gelo, o que elimina por completo a necessidade de descongelação.

Os alimentos congelados não se pegam às paredes, as etiquetas permanecem legíveis e o espaço de armazenamento mantém-se limpo.

Em combinação com a função ProFreeze, não só controla o sensor como direciona o poder de arrefecimento exatamente para onde é preciso, otimizando a eficiência energética.

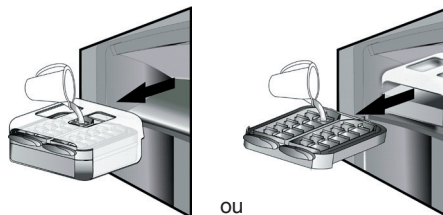
## 2.11. ICE MATE\*

### COMO FAZER CUBOS DE GELO

Poderá retirar a cuvette de gelo, puxando-a em direção a si.



**AVISO:** encha apenas com água potável (nível máximo = 2/3 da capacidade máxima).



Torne a colocar o Ice Mate no compartimento congelador ou insira novamente a cuvette de gelo no Ice Mate. Tenha cuidado para não entornar água.



Aguarde até que os cubos de gelo estejam formados (recomendamos que aguarde cerca de 4 horas).

**NOTA:** O Ice Mate é amovível. Pode ser colocado na horizontal em qualquer local do compartimento do congelador ou retirado para fora do aparelho quando não é necessário fazer gelo.

\*Disponível apenas em determinados modelos. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

### COMO RETIRAR OS CUBOS DE GELO

Assegure-se de que a bandeja está posicionada sob a cuvete de gelo. Se não estiver, coloque-a no respetivo lugar.

Rode um dos botões firmemente no sentido dos ponteiros do relógio até que a cuvete rode

ligeiramente. Os cubos de gelo caem na bandeja.

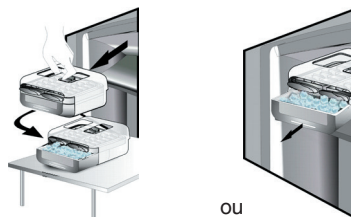


Repita o Passo 2 para a outra metade da cuvete, se necessário.

Para retirar o gelo, levante ligeiramente a bandeja e puxe-a para si.

**NOTA:** se preferir, pode retirar o Ice Mate completo do

aparelho, para levar os cubos de gelo até onde lhe der mais jeito (por exemplo: diretamente até à mesa).



ou

### 2.12. SISTEMA DE LEDS\*

O sistema de luz no interior do compartimento do congelador utiliza lâmpada LED, o que permite uma melhor iluminação e também um muito menor consumo de energia. Se o sistema de luz LED não funcionar, contacte a Assistência para o substituir.

## 3. UTILIZAÇÃO

### 3.1. COMO AUMENTAR A CAPACIDADE DE ARMAZENAMENTO DO CONGELADOR

Podem aumentar a capacidade do congelador da seguinte forma:

- removendo as gavetas/abas\* para obter mais espaço de armazenamento para produtos de grandes dimensões;
- colocando os alimentos diretamente nas prateleiras do congelador;
- removendo o Ice Mate\*;
- removendo o suporte para garrafas\*.

### 3.2. NOTAS

- Não obstrua a área de saída de ar (na parede traseira no interior do produto) com alimentos.
- Se o congelador dispuser de uma aba, é possível maximizar o volume de armazenamento retirando a mesma.
- Todas as prateleiras, abas e cestos de puxar podem ser retirados.
- As temperaturas internas do aparelho podem ser afetadas pela temperatura ambiente, frequência de abertura das portas e do local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve-se ter em consideração estes fatores.
- Salvo indicação em contrário, os acessórios do aparelho não são adequados para lavagem na máquina da loiça.

\*Disponível apenas em determinados modelos. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.



## 4. CONSELHOS PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

O congelador é o local ideal para armazenar alimentos congelados, fazer cubos de gelo e congelar alimentos frescos.

O número máximo de quilogramas de alimentos frescos que pode congelar num período de 24 horas está indicado na placa de características (...kg/24 horas).

Se tiver uma quantidade pequena de alimentos para guardar no congelador, recomendamos que utilize as áreas mais frias do congelador, correspondentes à área superior ou do meio, dependendo do modelo (consulte a folha do produto para saber qual a área onde é sugerido congelar alimentos frescos).

### 4.1. TEMPO DE ARMAZENAMENTO DOS ALIMENTOS CONGELADOS

A tabela abaixo mostra o tempo recomendado para armazenar alimentos congelados.

ALIMENTOS	TEMPO DE ARMAZENAMENTO (meses)
<b>Carnes</b>	
Carne de vaca	8 - 12
Porco, vitela	6 - 9
Carneiro	6 - 8
Coelho	4 - 6
Carne picada / miudezas	2 - 3
Salsichas	1 - 2
<b>Aves</b>	
Frango	5 - 7
Peru	6
Miudezas de aves	2 - 3
<b>Crustáceos</b>	
Moluscos, caranguejo, lagosta	1 - 2
Caranguejo, lagosta	1 - 2
Marisco	
Ostras, sem concha	1 - 2

<b>Peixe</b>	
"gordos" (salmão, arenque, cavala)	2 - 3
"magros" (bacalhau, solha)	3 - 4
<b>Guisados</b>	
Carne, aves	2 - 3
<b>Produtos láteos</b>	
Manteiga	6
Queijo	3
Natas	1 - 2
Gelado	2 - 3
Ovos	8
<b>Sopas e molhos</b>	
Sopa	2 - 3
Molho de carne	2 - 3
Patê	1
Ratatouille	8
<b>Massas e pão</b>	
Pão	1 - 2
Bolos (simples)	4
Bolos (pastelaria)	2 - 3
Crepes	1 - 2
Massa crua	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

\*Disponível apenas em determinados modelos. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

## FRUTAS E LEGUMES

ALIMENTOS	TEMPO DE ARMAZENAMENTO (meses)
<b>Frutas</b>	
Maçãs	12
Alperces	8
Amoras	8 - 12
Groselhas pretas/vermelhas	8 - 12
Cerejas	10
Pêssegos	10
Peras	8 - 12
Ameixas	10
Framboesas	8 - 12
Morangos	10
Ruibarbo	10
Sumos de fruta (laranja, limão, toranja)	4 - 6
<b>Vegetais</b>	8 - 10
Espargos	6 - 8
Manjeriço	12
Feijões	8 - 10
Alcachofras	8 - 10
Brócolos	8 - 10
Couves de Bruxelas	8 - 10
Couve-flor	10 - 12
Cenouras	6 - 8
Aipo	8
Cogumelos	6 - 8
Salsa	10 - 12
Pimentos	12
Ervilhas	12
Feijão verde	12
Espinafres	8 - 10
Tomates	8 - 10
Curgete	

Recomendamos que coloque uma etiqueta incluindo data nos alimentos congelados. Ao colocar uma etiqueta ajuda a identificar os alimentos e a saber quando devem ser consumidos antes que a sua qualidade se deteriore. Não torne a congelar alimentos descongelados.

## 4.2. CONSELHOS PARA CONGELAR E ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS

- Antes de congelar, embrulhe bem os alimentos em: folha de alumínio, película transparente, sacos de plástico estanques ao ar e à água, recipientes de polietileno com tampa ou recipientes de congelação adequados para congelar alimentos frescos.
- Os alimentos devem estar frescos, maduros ou ser de primeira qualidade para obter alimentos congelados de alta qualidade.
- Os vegetais frescos e a fruta devem ser preferencialmente congelados logo que são colhidos para manter o total valor nutricional original, a consistência, a cor e o sabor.

Alguma carne, especialmente caça, deve ser pendurada antes de ser congelada.

### Nota:

- Deixe sempre que os alimentos quentes arrefeçam antes de os colocar no congelador.
- Os alimentos descongelados ou parcialmente descongelados devem ser comidos de imediato. Não torne a congelar a menos que os alimentos sejam cozinhados após terem descongelado. Uma vez cozinhados, os alimentos descongelados podem ser congelados de novo.
- Não congele garrafas com líquido.

## 4.3. USAR ACUMULADORES DE GELO\*

Os acumuladores de gelo ajudam a manter congelados os alimentos em caso de falha de energia. Para uma melhor utilização, coloque-os sobre os alimentos guardados no topo do compartimento.

## 4.4. ALIMENTOS CONGELADOS: CONSELHOS PARA AQUISIÇÃO

Quando adquirir alimentos congelados:

- Certifique-se de que a embalagem não está danificada (alimentos congelados em embalagens danificadas podem estar deteriorados). Se uma embalagem estiver inchada ou mostrar sinais de humidade, significa que não foi conservada nas melhores condições e pode ter sofrido um início de descongelação.
- Quando fizer compras, deixe para o fim os alimentos congelados e transporte-os num saco para congelados com isolamento térmico.
- Quando chegar a casa, coloque de imediato os alimentos congelados no congelador.
- Se os alimentos descongelaram, mesmo que parcialmente, não os torne a congelar. Consuma num prazo de 24 horas.
- Evite, ou reduza ao mínimo, as variações de temperatura. Respeite a data de validade impressa na embalagem.
- Siga sempre as instruções de armazenamento impressas na embalagem.

## 5. SONS DE FUNCIONAMENTO

Os sons provenientes dos aparelhos são normais pois existem várias ventoinhas e motores para regular o desempenho, que se ligam e desligam automaticamente.

**Alguns dos sons de funcionamento podem ser diminuídos se**

- Nivelar o aparelho e o instalar sobre uma superfície plana
- Separar e evitar o contacto entre o aparelho e peças de mobiliário.
- Verificar se os componentes internos estão bem posicionados.
- Verificar se as garrafas e recipientes não estão em contacto entre si.

**Alguns dos sons de funcionamento que poderá ouvir:**

Um som sibilante quando liga o aparelho pela primeira vez ou após uma longa paragem.



Um som gorgolejante resultante da entrada do líquido refrigerante na tubagem.



Um som tipo "BRRR" resultante do funcionamento do compressor.



Um zumbido quando a válvula da água ou a ventoinha começam a funcionar.



Um som de rachar quando o compressor arranca ou quando o gelo pronto cai na caixa de gelo quando o compressor se liga e desliga.



O som tipo "clique" é resultante do termóstato que ajusta a frequência de funcionamento do compressor.



## 6. RECOMENDAÇÃO EM CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO

### 6.1. AUSÊNCIA / FÉRIAS

No caso de uma longa ausência recomendamos que utilize os alimentos e desligue o aparelho para poupar energia.

### 6.2. MUDANÇAS

1. Retire todas as peças internas.
2. Embrulhe-as bem e prenda-as com fita adesiva para que não batam umas nas outras, nem se percam.
3. Aperte os pés ajustáveis para que não toquem na superfície de suporte.
4. Feche e fixe a porta com fita adesiva e, novamente com fita adesiva, fixe o cabo de alimentação ao aparelho.

### 6.3. FALHA DE CORRENTE

Caso ocorra uma falha de corrente, contacte o seu fornecedor de eletricidade e pergunte quanto tempo irá durar.

**Nota:** Tenha em conta que um aparelho cheio permanece fresco mais tempo do que um parcialmente cheio.

Se estiverem visíveis cristais de gelo nos alimentos, poderá estar de novo congelado, embora o sabor e aroma possam ter sido afetados.

Se os alimentos estiverem em más condições, é melhor deitá-los fora.

### Para falhas de corrente que durem até 24 horas.

1. Mantenha a porta do aparelho fechada. Isto permite que os alimentos no interior permaneçam frios o máximo de tempo possível.

### Para falhas de corrente que durem mais do que 24 horas.

1. Despeje o compartimento do congelador e coloque os alimentos numa geleira portátil. Se não tiver disponível uma geleira, e do mesmo modo não tiver acumuladores de gelo artificial, tente consumir os alimentos mais facilmente perecíveis.
2. Despeje a bandeja do gelo.

## 7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a corrente elétrica.

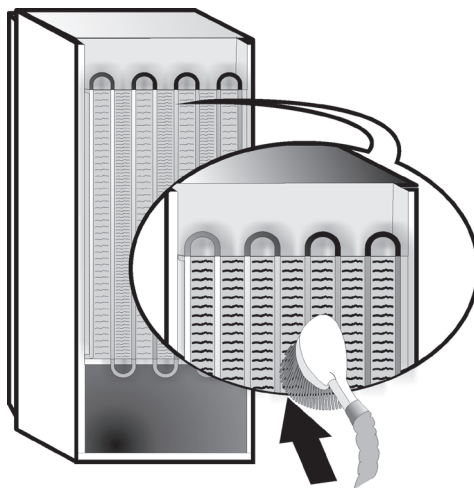
Limpe regularmente o aparelho com um pano e uma solução morna de água e detergente neutro especificamente destinado ao interior de frigoríficos. Nunca utilize abrasivos. Nunca limpe as peças do congelador com líquidos inflamáveis. Os gases podem originar risco de incêndio ou explosão. Limpe o exterior do aparelho e o vedante da porta com um pano húmido e seque com um pano macio.

Não utilize aparelhos de limpeza a vapor.

O condensador situado na parte de trás do aparelho deve ser limpo regularmente usando um aspirador.

### Importante:

- Os botões e o visor do painel de comandos não devem ser limpos com álcool ou substâncias derivadas do álcool, mas apenas com um pano seco.
- Os tubos do sistema de refrigeração encontram-se perto da bandeja de descongelação e podem ficar quentes. Limpe-os periodicamente com um aspirador.
- Para remover ou inserir a prateleira de vidro, mova para cima a parte frontal da prateleira para passar na extremidade da calha.




## 8. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS




### 8.1. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDA...

Os problemas de desempenho são muitas vezes originados por pequenas coisas que pode descobrir sozinho e arranjar sem qualquer tipo de ferramentas.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<b>O aparelho não está a funcionar:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• O cabo de alimentação está ligado a uma tomada com energia e com a voltagem correta?</li><li>• Verificou os dispositivos de proteção e os fusíveis da rede elétrica da sua casa?</li></ul>
<b>Existe água na bandeja de descongelação:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• É normal com tempo quente e húmido. A bandeja até pode estar meia cheia. Certifique-se de que o aparelho está nivelado para que a água não escorra para fora.</li></ul>
<b>Os rebordos do aparelho, que entram em contacto com o vedante da porta, estão quentes ao toque:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• É normal com tempo quente e quando o compressor está a funcionar.</li></ul>
<b>A luz não acende:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificou os dispositivos de proteção e fusíveis da rede elétrica da sua casa?</li><li>• O cabo de alimentação está ligado a uma tomada com energia e com a voltagem correta?</li><li>• Caso as luzes LED estejam fundidas, o utilizador deverá contactar a Assistência para realizar a sua substituição por luzes LED equivalentes, que apenas se encontram disponíveis nos nossos Centros de Serviço Pós-venda ou nos revendedores autorizados.</li></ul>
<b>O motor parece estar a trabalhar há demasiado tempo:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• O tempo de funcionamento do motor depende de vários fatores: número de vezes que a porta é aberta, quantidade de alimentos armazenados, temperatura ambiente, definição dos controlos da temperatura.</li><li>• O condensador (na parte de trás do aparelho) está limpo de pó e sujidade?</li><li>• A porta está bem fechada?</li><li>• Os vedantes da porta estão bem colocados?</li><li>• Em dias quentes ou se a divisão estiver quente, é natural que o motor funcione durante mais tempo.</li><li>• Se a porta do aparelho tiver sido deixada aberta durante algum tempo ou se tiverem sido armazenadas grandes quantidades de alimentos, o motor funcionará durante mais tempo para arrefecer o interior do aparelho.</li></ul>
<b>A temperatura do aparelho está demasiado elevada:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Os controlos do aparelho estão bem regulados?</li><li>• Foi colocada uma grande quantidade de alimentos no aparelho?</li><li>• Certifique-se de que a porta não é aberta demasiadas vezes.</li><li>• Verifique se a porta fecha devidamente.</li></ul>
<b>As portas não abrem nem fecham devidamente:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se as embalagens dos alimentos estão a bloquear a porta.</li><li>• Certifique-se de que as peças internas ou o dispositivo automático de fazer gelo não estão deslocados.</li><li>• Certifique-se de que os vedantes da porta não estão sujos nem pegajosos.</li><li>• Verifique se o aparelho está nivelado.</li></ul>

## 8.2. FALHAS

Caso ocorram alarmes de operação, estes serão também apresentados nos LEDs (exemplo Failure1, Failure 2, etc.). Contacte o Serviço Pós-venda e indique qual o código do alarme. O alarme sonoro soa, o símbolo de Alarme  acende-se e a letra F no visor pisca de acordo com o código de erro descrito abaixo:

Código de erro	Visualização
Error 2	A letra F pisca a 0,5 s. ON pisca 2 vezes e permanece desligado durante 5 segundos. O padrão repete-se. 
Error 3	A letra F pisca a 0,5 s. ON pisca 3 vezes e permanece desligado durante 5 segundos. O padrão repete-se. 
Error 6	A letra F pisca a 0,5 s. ON pisca 6 vezes e permanece desligado durante 5 segundos. O padrão repete-se. 

## 9. SERVIÇO PÓS-VENDA

### Antes de contactar o Serviço Pós-Venda:

Desligue e volte a ligar o aparelho para verificar se o problema ficou resolvido. Caso o problema persista, desligue o aparelho e aguarde cerca de uma hora antes de voltar a ligá-lo.

Se, após realizar as verificações descritas no Guia de Resolução de Problemas e tornar a ligar o aparelho, este continuar a não funcionar devidamente, contacte o Serviço Pós-Venda e explique o problema.

### Indique:

- o modelo e o número de série do aparelho (gravado na chapa de características),
- a descrição da avaria,

**SERVICE** 0000 000 00000



- o número Service (o número que se encontra depois da palavra SERVICE na chapa de características aposta no interior do aparelho),
- a sua morada completa,
- o seu número de telefone e o indicativo da zona.

### Nota:

A direção em que a porta é aberta pode ser alterada. Se esta operação for realizada pelo Serviço Pós-Venda, não será coberta pela garantia.

# CUPRINS

Capitolul 1: <b>INSTALAREA</b> .....	112
1.1. INSTALAREA UNUI SINGUR APARAT .....	112
1.2. INSTALAREA A DOUĂ APARATE.....	112
1.3. REGLAREA UȘILOR (DACĂ ESTE DISPONIBILĂ) .....	112
Capitolul 2: <b>FUNCȚII</b> .....	113
2.1. AFIȘAJ INTELIGENT* .....	113
2.2. CONGELARE PRO .....	113
2.3. PORNIRE/STAND BY .....	113
2.4. ALARMA DE ÎNTRERUPERE A CURENTULUI .....	113
2.5. ALARMA DE TEMPERATURĂ .....	114
2.6. ALARMA DE UȘĂ DESCHISĂ .....	114
2.7. CONGELARE RAPIDĂ* .....	114
2.8. FUNCȚIA ECONOMICĂ PE TIMP DE NOAPTE (TARIF DE NOAPTE) * .....	114
2.9. CONTROL CONGELARE* .....	115
2.10. FĂRĂ GHEAȚĂ AUTOMAT .....	115
2.11. DISPOZITIVUL ICE MATE* .....	115
2.12. SISTEM DE ILUMINARE CU LED-URI* .....	116
Capitolul 3: <b>UTILIZAREA</b> .....	116
3.1. CUM SE MĂREȘTE CAPACITATEA DE DEPOZITARE A CONGELATORULUI .....	116
3.2. NOTE.....	116
Capitolul 4: <b>RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR</b> .....	117
4.1. PERIOADA DE PĂSTRARE A ALIMENTELOR CONGELATE .....	117
4.2. SUGESTII PENTRU CONGELAREA ȘI PĂSTRAREA ALIMENTELOR PROASPETE.....	118
4.3. UTILIZAREA ACUMULATORILOR FRIGORIFICI*.....	118
4.4. ALIMENTE CONGELATE: SUGESTII PENTRU CUMPĂRARE.....	118
Capitolul 5: <b>SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE</b> .....	119
Capitolul 6: <b>RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI</b> .....	120
6.1. ABSENȚĂ / VACANȚĂ.....	120
6.2. MUTARE.....	120
6.3. ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC .....	120
Capitolul 7: <b>ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA</b> .....	120
Capitolul 8: <b>GHID DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR</b> .....	121
8.1. ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ... ..	121
8.2. DEFECȚIUNI.....	122
Capitolul 9: <b>SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE</b> .....	122
Altele:	
INVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII (VERSIUNEA_1) .....	207
INVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII (VERSIUNEA_2) .....	209
SCOATEREA/INSERAREA COMPONENTELOR DIN INTERIORUL CONGELATORULUI.....	211

## NOTĂ:

Instrucțiunile sunt valabile pentru mai multe modele, de aceea pot exista diferențe. Secțiunile valabile numai pentru anumite aparate sunt indicate printr-un asterisc (\*).

Funcțiile dedicate special modelului de produs pe care l-ați cumpărat pot fi găsite în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ.

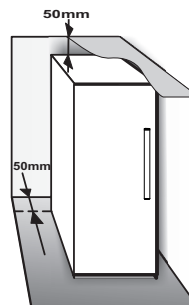
# 1. INSTALAREA

## 1.1. INSTALAREA UNUI SINGUR APARAT

Pentru a asigura o ventilare adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia.

Amplasați aparatul la o distanță de cel puțin 50 mm față de perete.

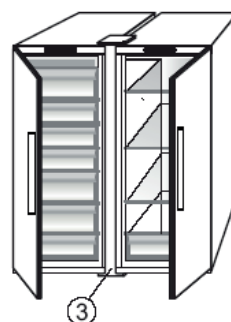
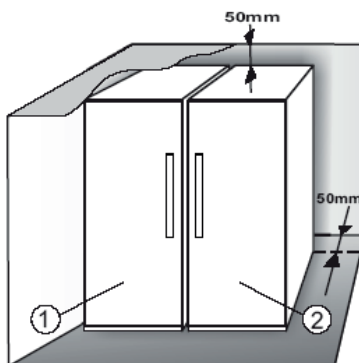
O distanță mai mică va determina creșterea consumului de energie al produsului.



## 1.2. INSTALAREA A DOUĂ APARATE

Dacă instalați congelatorul ① și frigiderul ② împreună, congelatorul trebuie amplasat în stânga, iar frigiderul în dreapta (așa cum se indică în desen). Partea stângă a frigiderului este echipată cu un dispozitiv special care previne formarea condensului între aparate.

Vă recomandăm să instalați cele două aparate utilizând kitul de cuplare ③ (așa cum se indică în desen). Acesta se poate cumpăra de la departamentul de service.

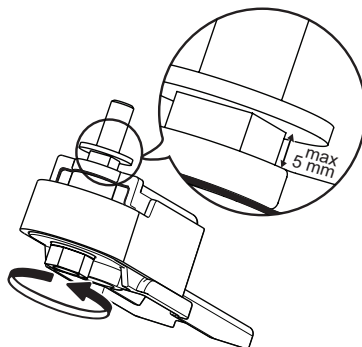


## 1.3. REGLAREA UȘILOR (DACĂ ESTE DISPONIBILĂ)

Pentru a alinia ușile cu ajutorul balamalei reglabile inferioare (selectare modele)

Dacă ușa frigiderului este mai joasă decât ușa congelatorului, ridicați ușa frigiderului rotind în sens antiorar șurubul de reglare, cu ajutorul unei chei M10.

Dacă ușa congelatorului este mai joasă decât ușa frigiderului, ridicați ușa congelatorului rotind în sens antiorar șurubul de reglare, cu ajutorul unei chei M10.



\*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dumneavoastră.



## 2. FUNCȚII

### 2.1. AFIȘAJ INTELIGENT\*

Această funcție poate fi folosită pentru a economisi energia. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din Ghidul de pornire rapidă pentru a activa/dezactiva funcția. La două secunde după activarea funcției Afișaj inteligent, afișajul se stinge. Pentru a regla temperatura sau a utiliza alte funcții, este necesar să se reactiveze afișajul, apăsând pe orice buton. După ce trec aproximativ 15 secunde de la efectuarea ultimei acțiuni, afișajul se stinge din nou. Când funcția se dezactivează, se revine la afișajul normal. Funcția Afișaj inteligent se dezactivează automat după o întrerupere a curentului. Rețineți că această funcție nu deconectează aparatul de la alimentarea cu electricitate, ci doar reduce consumul de energie necesar pentru funcționarea afișajului extern.

**Notă:** Consumul de energie declarat al aparatului se referă la funcționarea cu funcția Afișaj inteligent activată. Această funcție este disponibilă numai la modelul cu interfața pentru utilizator situată pe ușă.

### 2.2. CONGELARE PRO

Funcția Congelare Pro se activează pentru a menține temperatura optimă în următoarele cazuri:

#### - Ușa a rămas deschisă un timp



Funcția se activează atunci când deschiderea ușii duce la creșterea temperaturii din interior până la niveluri care nu mai asigură păstrarea în siguranță a alimentelor și rămâne activă până la restabilirea condițiilor optime de păstrare.

#### - În congelator s-au introdus alimente proaspete



Funcția se activează când se introduc alimente proaspete în congelator și rămâne activă până când se creează condiții optime de congelare, pentru a se asigura cea mai bună calitate a congelării, cu cel mai mic consum de energie.


**Notă:** În afară de cantitatea de alimente introdusă în congelator, durata funcției Congelare Pro mai este influențată și de temperatura ambientală și cantitatea de alimente deja prezentă în congelator. Din acest motiv, variațiile de durată semnificative sunt normale.

### 2.3. PORNIRE/STAND BY

Această funcție Pornire/Stand by compartimentul congelator. Pentru a trece produsul în modul Stand-by, apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul Pornire/Stand-by . Când aparatul este în stand-by, becul din compartimentul congelator nu funcționează. Rețineți că această operație nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Pentru a porni din nou aparatul, este suficient să apăsați pe butonul Pornire/Stand by .

### 2.4. ALARMA DE ÎNTRERUPERE A CURENTULUI

După o pană de curent, produsul dumneavoastră este proiectat pentru a monitoriza în mod automat temperatura din congelator când se reia furnizarea energiei electrice. Dacă temperatura din congelator crește peste pragul de congelare, indicatorul Întrerupere curent  se aprinde, indicatorul Alarmă  clipește și alarma acustică se activează când se reia furnizarea energiei electrice.

Pentru a reseta alarma, apăsați o singură dată pe butonul Oprire alarmă .

În cazul declanșării unei alarme de întrerupere a curentului, se recomandă următoarele acțiuni:



- Dacă alimentele din congelator nu mai sunt congelate, dar sunt încă reci, trebuie consumate toate în următoarele 24 de ore.
- Dacă alimentele din congelator sunt congelate, înseamnă că au fost dezghețate și apoi congelate din nou, când s-a reluat alimentarea cu energie electrică; acest lucru duce la reducerea gustului, a calității și a valorii nutritive a alimentelor, iar consumul acestora poate fi periculos. Se recomandă să nu consumați alimentele și să aruncați întreg conținutul congelatorului. Alarma de întrerupere a curentului este proiectată pentru a vă oferi informații privind calitatea alimentelor din congelator în cazul întreruperii curentului electric. Acest sistem nu garantează calitatea alimentelor sau siguranța, iar consumatorii trebuie să evalueze cu discernământ calitatea alimentelor din compartimentul congelator.

\*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dumneavoastră.



## 2.5. ALARMA DE TEMPERATURĂ

Alarma acustică se activează și indicatorul de temperatură (°C) clipește. Alarma se activează când:

- Aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică după o perioadă lungă de neutilizare
- Temperatura din compartimentul congelator este prea mare
- Cantitatea de alimente proaspete introdusă în congelator este mai mare decât cea indicată pe plăcuța cu datele tehnice
- Ușa congelatorului a fost lăsată deschisă mai mult timp.

Pentru a întrerupe alarma, apăsați o singură dată pe butonul Oprire alarmă . Indicatorul Alarmă  se stinge automat imediat ce compartimentul congelator atinge o temperatură de sub -10 °C și indicatorul de temperatură setată (°C) încetează să mai clipească și indică setarea aleasă.

## 2.6. ALARMA DE UȘĂ DESCHISĂ

Pictograma Alarmă  se aprinde și clipește și se emite o alarmă acustică. Alarma se activează când ușa rămâne deschisă mai mult de 2 minute. Pentru a dezactiva alarma, închideți ușa sau apăsați o dată pe butonul Oprire alarmă  pentru a întrerupe alarma acustică.

## 2.7. CONGELARE RAPIDĂ\*

**Cantitatea de alimente proaspete (în kg) care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.**




Pentru o funcționare optimă a aparatului, această funcție poate fi utilizată cu 24 de ore înainte de amplasarea alimentelor proaspete în congelator. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din Ghidul de pornire rapidă pentru a activa/dezactiva funcția. În general, sunt suficiente 24 de ore cu funcția „CONGELARE RAPIDĂ” după introducerea alimentelor; După 50 de ore, funcția Congelare rapidă se dezactivează automat.



### Atenție:

Pentru a economisi energie, când congelați cantități mici de alimente, puteți dezactiva funcția de congelare rapidă după câteva ore.

## 2.8. FUNCȚIA ECONOMICĂ PE TIMP DE NOAPTE (TARIF DE NOAPTE) \*

Funcția Eco Night permite concentrarea consumului de energie al aparatului în orele cu tarif scăzut (de obicei noaptea), când energia este disponibilă rapid și costă mai puțin decât în timpul zilei (numai în țările în care se folosește un sistem multi-tarifar pe bază de intervale orare - verificați tarifele pentru energie la compania locală de furnizare a energiei electrice).

Pentru a activa funcția, apăsați pe butonul  în momentul când începe intervalul orar cu tarif redus (în funcție de planul tarifar specific). De exemplu, dacă tariful redus începe la orele 20:00, apăsați pe butonul  la ora respectivă. Când indicatorul Eco Night  este APRINS, funcția este ACTIVATĂ. Imediat ce ați activat funcția, aparatul adaptează automat consumul de energie în funcție de ora aleasă, consumând adică mai puțină energie în timpul zilei decât în timpul nopții.

**IMPORTANT:** Pentru a funcționa în mod corect, funcția trebuie să fie activă în timpul nopții și în timpul zilei. Funcția rămâne activă până când este dezactivată (sau se dezactivează după o întrerupere a alimentării cu energie ori la oprirea aparatului). Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou pe butonul . Când indicatorul Eco Night  este STINS, funcția este DEZACTIVATĂ.

**Notă:** Consumul de energie declarat al aparatului se referă la funcționarea cu funcția Eco Night dezactivată.

\*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dumneavoastră.

## 2.9. CONTROL CONGELARE\*

Controlul congelării este o tehnologie avansată care reduce la minimum fluctuațiile de temperatură din întregul compartiment congelator, datorită unui sistem inovator de aer, complet independent de frigider. Degerăturile sunt reduse semnificativ, alimentele păstrându-și calitatea și culoarea inițiale.

Pentru a activa funcția Control congelare, alegeți funcția din meniu, setați-o pe >PORNIRE< și apăsați butonul OK pentru a confirma selecția. Pentru a dezactiva această funcție, repetați aceeași setare a procedurii pe >OPRIT<.

Funcția acționează corespunzător într-un anumit interval de temperatură: între 22 °C și 24 °C.

Când funcția este activată, iar temperatura curentă din congelator este mai ridicată de 22 °C, temperatura este reglată automat la valoarea de 22 °C, pentru a corespunde intervalului de funcționare.

Dacă funcția este activată, iar utilizatorul modifică temperatura din congelator la o valoare din afara intervalului de funcționare, funcția este dezactivată automat.

În cazul activării funcției Congelare rapidă, funcția „Control congelare” este dezactivată până când funcția Congelare rapidă este dezactivată.

## 2.10. FĂRĂ GHEAȚĂ AUTOMAT

Acest produs este conceput să se dezghețe automat, în funcție de condițiile de utilizare și de umiditatea ambiantă.

În congelatoarele cu sistem **No Frost** aerul rece circulă în jurul zonelor de păstrare și previne formarea gheții, eliminând astfel complet necesitatea de dezghețare.

Produsele congelate nu se lipesc de pereți, etichetele pot fi citite, iar spațiul de depozitare rămâne curat și degajat.

În combinație cu funcția Congelare Pro, această tehnologie controlează senzorul și, în același timp, dirijează puterea de răcire exact acolo unde este necesară, optimizând eficiența energetică.

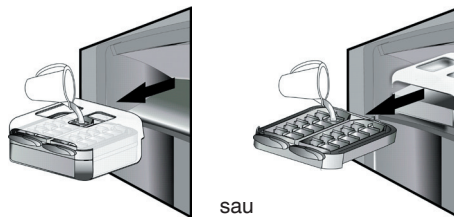
## 2.11. DISPOZITIVUL ICE MATE\*

### CUM SE FAC CUBURILE DE GHEAȚĂ

Scoateți tava pentru cuburi de gheață trăgând-o spre dumneavoastră.



**AVERTIZARE:** umpleți doar cu apă potabilă (nivel maxim = 2/3 din capacitatea totală).



Așezați dispozitivul Ice Mate înapoi în compartimentul congelator sau reintroduceți tava pentru cuburi de gheață în dispozitivul Ice Mate. Aveți grijă să nu vărsați apa.



Așteptați până când se formează cuburile de gheață (se recomandă să așteptați aproximativ 4 ore).

**NOTĂ:** Dispozitivul Ice Mate poate fi scos. Poate fi așezat în poziție orizontală oriunde în compartimentul congelator sau poate fi scos complet din aparat atunci când nu doriți să faceți cuburi de gheață.

\*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dumneavoastră.

### CUM SE SCOT CUBURILE DE GHEAȚĂ

Asigurați-vă că recipientului pentru gheață se află sub tavă. Dacă nu este acolo, glisați-l la locul său.

Rotiți cu putere una dintre pârgii spre dreapta până când tava se răsuțește ușor. Cuburile de gheață cad în recipientului pentru gheață.

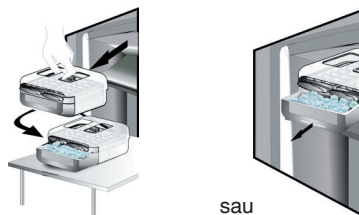


Dacă este cazul, repetați pasul 2 pentru cealaltă jumătate a tăvii.

Pentru a scoate gheața, ridicați ușor recipientul și trageți-l spre dvs.

**NOTĂ:** dacă preferați, scoateți întregul dispozitiv Ice Mate din aparat; astfel puteți scoate cuburile de gheață

oriunde doriți (de exemplu: direct pe masă).



### 2.12. SISTEM DE ILUMINARE CU LED-URI\*

Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului congelator utilizează becul cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună, precum și un consum de energie foarte scăzut. Dacă sistemul de iluminat cu LED-uri nu funcționează, vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică post-vânzare pentru a-l înlocui.

## 3. UTILIZAREA

### 3.1. CUM SE MĂREȘTE CAPACITATEA DE DEPOZITARE A CONGELATORULUI

Puteți mări capacitatea de depozitare a compartimentului congelator:

- scoțând coșurile/capacele rabatabile\* pentru a permite depozitarea alimentelor voluminoase.
- așezând alimentele direct pe rafturile congelatorului.
- scoțând dispozitivul Ice Mate\* .
- scoțând grătarul pentru sticle\*.

### 3.2. NOTE

- Nu blocați cu alimente zona de evacuare a aerului (de pe peretele posterior interior al produsului).
- În cazul în care congelatorul este prevăzut cu un capac rabatabil, este posibil să maximizați volumul de depozitare prin îndepărtarea clapetei.
- Toate rafturile, capacele rabatabile și sertarele culisante sunt detașabile.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambientală, de frecvența cu care se deschide ușa și de locul în care este amplasat aparatul. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori.
- Dacă nu se specifică altfel, accesoriile aparatului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.

\*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dumneavoastră.

## 4. RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Congelatorul este locul ideal pentru depozitarea produselor congelate, producerea cuburilor de gheață și congelarea alimentelor proaspete.

Numărul maxim de kilograme de produse alimentare proaspete care pot fi congelate într-un interval de 24 de ore este indicat pe plăcuța cu date tehnice (... kg/24h).

Dacă aveți o cantitate mică de alimente de depozitat în congelator, vă recomandăm să folosiți zonele cele mai reci din compartimentul congelator, și anume zona superioară sau cea din mijloc, în funcție de modelul dvs. (vezi fișa produsului pentru indicații privind zona recomandată pentru congelarea alimentelor proaspete).

### 4.1. PERIOADA DE PĂSTRARE A ALIMENTELOR CONGELATE

Tablelul arată perioada de păstrare recomandată în cazul congelării alimentelor proaspete.

ALIMENTE	PERIOADĂ DE PĂSTRARE (luni)
<b>Carne</b>	
Carne de vită	8 – 12
Porc, vițel	6 – 9
Miel	6 – 8
Iepure	4 – 6
Carne tocată / resturi	2 – 3
Cârnați	1 – 2
<b>Pasăre</b>	
Carne de pui	5 – 7
Curcan	6
Potroace	2 – 3
<b>Crustacee</b>	
Moluște, homar	1 – 2
Crab, homar	1 – 2
Crustacee și moluște	
Scoici, stridii	1 – 2

<b>Pește</b>	
„gras” (somon, hering, scrumbie)	2 – 3
„slab” (cod, solă)	3 – 4
<b>Mâncăruri înăbușite</b>	
Carne, pasăre	2 – 3
<b>Produse lactate</b>	
Unt	6
Brânzeturi	3
Smântână	1 – 2
Înghețată	2 – 3
Ouă	8
<b>Supe și sosuri</b>	
Supă	2 – 3
Sos pentru carne	2 – 3
Pateu	1
Ratatouille	8
<b>Produse de patiserie și panificație</b>	
Pâine	1 – 2
Blaturi de prăjituri	4
Prăjituri	2 – 3
Clătite	1 – 2
Produse de patiserie semipreparate	2 – 3
Quiche	1 – 2
Pizza	1 – 2

\*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dumneavoastră.

## FRUCTE ȘI LEGUME

ALIMENTE	PERIOADĂ DE PĂSTRARE (luni)
<b>Fructe</b>	
Mere	12
Caise	8
Mure	8 – 12
Coacăze negre / coacăze roșii	8 – 12
Cireșe	10
Piersici	10
Pere	8 – 12
Prune	10
Zmeură	8 – 12
Căpșuni	10
Rubarbă	10
Sucuri din fructe (portocale, lămâi, grepfrut)	4 – 6
<b>Legume</b>	8 – 10
Sparanghel	6 – 8
Busuioc	12
Fasole	8 – 10
Anghinare	8 – 10
Broccoli	8 – 10
Varză de Bruxelles	8 – 10
Conopidă	10 – 12
Morcovi	6 – 8
Țelină	8
Ciuperci (șampinioni)	6 – 8
Pătrunjel	10 – 12
Ardei	12
Mazăre	12
Fasole verde	12
Spanac	8 – 10
Roșii	8 – 10
Dovlecei	

Vă recomandăm să etichetați și să specificați data ambalării pentru preparatele congelate. Adăugarea unei etichete vă va permite să identificați mai ușor alimentele și să le folosiți înainte ca acestea să-și piardă din calitate. Nu recongelați alimentele odată ce au fost dezghețate.

## 4.2. SUGESTII PENTRU CONGELAREA ȘI PĂSTRAREA ALIMENTELOR PROASPETE

- Înainte de a congela alimentele proaspete, ambalați-le etanș în: folie de aluminiu, folie transparentă, pungi impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace sau recipiente adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Alimentele trebuie să fie proaspete, coapte și de foarte bună calitate, astfel încât să-și păstreze calitățile și după congelare.
- Legumele și fructele proaspete trebuie să fie congelate, de preferat, imediat după ce au fost culese, pentru a-și păstra valoarea nutritivă completă, consistența, culoarea și gustul inițial.

Unele tipuri de carne, mai ales vânatul, trebuie să fie fezandate înainte de a fi congelate.

### Notă:

- Lăsați întotdeauna alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le introduce în congelator.
- Consumați imediat alimentele decongelate sau parțial decongelate. Nu le congelați din nou decât dacă au fost gătitе după ce s-au dezghețat. După ce au fost gătitе, alimentele dezghețate pot fi congelate din nou.
- Nu congelați sticle pline cu lichid.

## 4.3. UTILIZAREA ACUMULATORILOR FRIGORIFICI\*

Acumulatorii de frig ajută la păstrarea în stare congelată a alimentelor în cazul unei întreruperi a curentului. Pentru rezultate optime, așezați acumulatorii deasupra alimentelor depozitate, în partea de sus a compartimentului.

## 4.4. ALIMENTE CONGELATE: SUGESTII PENTRU CUMPĂRARE

La cumpărarea produselor alimentare congelate:

- Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat (alimentele congelate din interiorul ambalajelor deteriorate pot fi degradate). Dacă ambalajul este umflat sau prezintă urme de umezeală, este posibil ca alimentul să nu fi fost păstrat în condiții optime, iar procesul de decongelare să fi început deja.
- Atunci când faceți cumpărături, achiziționați alimentele congelate la sfârșit și transportați-le într-o plasă termoizolantă.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele congelate în congelator.
- Dacă alimentele s-au dezghețat, chiar și parțial, nu le congelați din nou. Consumați-le în decursul a 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minimum variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de păstrare inscripționate pe ambalaj.

## 5. SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE

Sunetele produse de aparat sunt normale, întrucât acesta este prevăzut cu o serie de ventilatoare și motoare care reglează funcționarea și pornesc, respectiv se opresc în mod automat.

Unele sunete emise la funcționare pot fi reduse

- Așezând aparatul perfect orizontal și instalându-l pe o suprafață plană
- Așezând aparatul la distanță de mobilă, evitând contactul dintre aparat și mobilă.
- Verificând amplasarea corectă a componentelor interne.
- Verificând ca sticlele și recipientele să nu se atingă între ele.

Câteva sunete emise la funcționare pe care le puteți auzi:

Șuierături la pornirea aparatului pentru prima dată sau după o pauză lungă.



Un clipocit când lichidul de răcire intră în conducte.



Zbârâitul este produs în timpul funcționării compresorului.



Bâzâituri când supapa de apă sau ventilatorul încep să funcționeze.



Pocnituri când compresorul pornește sau când cuburile de gheață cad în recipient, țcănituri bruște când compresorul pornește și se oprește.



Sunetul asemănător unui clic este produs de termostatul care reglează funcționarea compresorului.



## 6. RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI

### 6.1. ABSENȚĂ / VACANȚĂ

În cazul unei absențe îndelungate, se recomandă să consumați alimentele și să deconectați aparatul, pentru a economisi energie.

### 6.2. MUTARE

1. Scoateți toate componentele interne detașabile.
2. Ambalați-le bine și fixați-le cu bandă adezivă pentru a nu se pierde sau lovi între ele.
3. Înșurubați piciorușele reglabile astfel încât să nu atingă suprafața de sprijin.
4. Închideți și fixați cu bandă adezivă ușa, apoi fixați cablul de alimentare de aparat, tot cu bandă adezivă.

### 6.3. ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC

În cazul unei căderi de curent, sunați la biroul local al companiei de furnizare a energiei electrice și întrebați cât va dura întreruperea.

**Notă:** Rețineți că un aparat plin va rămâne rece mai mult timp decât unul parțial plin.

Dacă pe alimente se mai văd încă cristale de gheață, le puteți congela din nou, deși gustul și aroma ar putea fi afectate.

Dacă alimentele nu sunt în stare bună, este mai bine să le aruncați.

### În cazul unei căderi de curent de maximum 24 de ore.

1. Țineți închisă ușa aparatului. Astfel, alimentele din interior vor rămâne reci cât mai mult timp posibil.

### În cazul unei întreruperi a alimentării cu curent electric care durează mai mult de 24 de ore.

1. Goliți compartimentul congelator și introduceți alimentele într-un congelator portabil. Dacă nu aveți la dispoziție un astfel de congelator sau acumulatori frigorifici, încercați să consumați alimentele cele mai perisabile.
2. Goliți tava pentru cuburi de gheață.

## 7. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

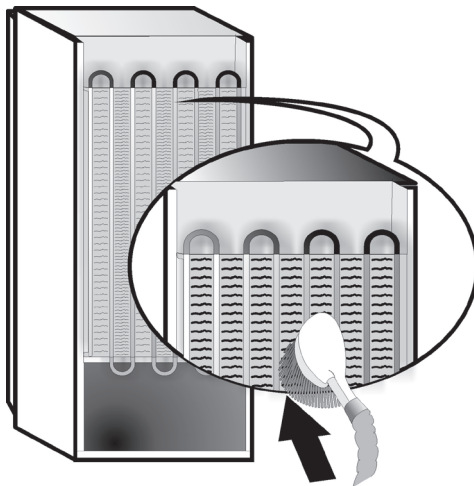
Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, scoateți aparatul din priză sau deconectați alimentarea cu energie electrică.

Curățați periodic aparatul cu o cârpă și cu o soluție de apă caldă și detergent neutru special pentru curățarea interiorului frigiderului. Nu folosiți niciodată substanțe abrazive. Nu curățați niciodată cu lichide inflamabile componentele frigiderului. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii. Curățați exteriorul aparatului și garnitura ușii cu o lavetă umedă și ștergeți cu o lavetă moale.

Nu utilizați aparate de curățare cu aburi. Condensatorul de pe partea din spate a aparatului trebuie curățat periodic cu aspiratorul.

### Important:

- Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.
- Conductele sistemului de refrigerare se află lângă tăvița pentru decongelare și pot deveni fierbinți. Curățați-le periodic cu un aspirator.
- Când doriți să scoateți sau să introduceți un raft din sticlă, ridicați partea frontală a raftului pentru a trece de opritor.






## 8. GHID DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR




### 8.1. ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ...

Problemele de funcționare se datorează adesea unor cauze banale, pe care le puteți identifica și rezolva singuri, fără a fi nevoie să folosiți vreun instrument.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
<b>Aparatul nu funcționează:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare?</li><li>• Ați verificat dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră?</li></ul>
<b>Dacă există apă în tăvița pentru decongelare:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acest lucru este normal pe vreme călduroasă și umedă. Este posibil ca tăvița să se umple până la jumătate. Verificați ca aparatul să fie perfect orizontal, astfel încât apa să nu dea pe dinafară.</li></ul>
<b>Dacă marginile aparatului, care vin în contact cu garnitura ușii, sunt calde la atingere:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acest lucru este normal pe vreme călduroasă și atunci când compresorul este în funcțiune.</li></ul>
<b>Dacă becul nu funcționează:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ați verificat dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră?</li><li>• Ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare?</li><li>• Dacă LED-urile sunt defecte, utilizatorul trebuie să solicite departamentului de service înlocuirea acestora cu LED-uri de același tip, disponibile numai la centrele noastre de asistență tehnică post-vânzare sau la distribuitorii autorizați.</li></ul>
<b>Dacă vi se pare că motorul funcționează prea mult:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Timpul de funcționare a motorului depinde de diferiți factori: cât de des se deschide ușa, cantitatea de alimente păstrate, temperatura din încăpere, setările butoanelor de comandă a temperaturii.</li><li>• Condensatorul (din partea din spate a aparatului) este curat, fără praf și scame?</li><li>• Ușa este închisă corespunzător?</li><li>• Garniturile ușii sunt fixate corespunzător?</li><li>• În zilele călduroase sau dacă este cald în încăpere, este normal ca motorul să funcționeze un timp mai îndelungat.</li><li>• Dacă ușa aparatului a rămas deschisă mai mult timp sau dacă au fost introduse cantități mari de alimente, motorul va funcționa un timp mai îndelungat pentru a răci interiorul aparatului.</li></ul>
<b>Dacă temperatura aparatului este prea ridicată:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Butoanele de comandă ale aparatului sunt reglate corect?</li><li>• A fost introdusă o cantitate mare de alimente în interiorul aparatului?</li><li>• Aveți grijă ca ușa să nu fie deschisă prea des.</li><li>• Asigurați-vă că ușa se închide corespunzător.</li></ul>
<b>Dacă ușile nu se deschid și nu se închid corespunzător:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aveți grijă ca pachetele cu alimente să nu blocheze ușa.</li><li>• Verificați dacă dispozitivul automat de produs gheață sau componentele interne sunt în poziție corespunzătoare.</li><li>• Aveți grijă ca garniturile ușii să nu fie murdare sau lipicioase.</li><li>• Asigurați-vă că aparatul este în poziție perfect orizontală.</li></ul>

## 8.2. DEFECȚIUNI

În cazul alarmelor de funcționare, acestea vor fi afișate cu ajutorul LED-urilor (de exemplu Defecțiune 1, Defecțiune 2 etc...); contactați telefonic Serviciul de Asistență Tehnică și specificați codul de alarmă. Alarma acustică se activează, simbolul Alarmă  se aprinde și litera F clipește pe afișaj în funcție de codurile de defecțiune descrise în continuare:

Cod de eroare	Vizualizare
Eroare 2	Litera F se aprinde/stinge la interval de 0,5 sec. SE APRINDE de 2 ori, apoi rămâne stinsă timp de 5 secunde. Secvența se repetă.  x2
Eroare 3	Litera F se aprinde/stinge la interval de 0,5 sec. SE APRINDE de 3 ori, apoi rămâne stinsă timp de 5 secunde. Secvența se repetă.  x3
Eroare 6	Litera F se aprinde/stinge la interval de 0,5 sec. SE APRINDE de 6 ori, apoi rămâne stinsă timp de 5 secunde. Secvența se repetă.  x6

## 9. SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE

### Înainte de a contacta serviciul de asistență tehnică post-vânzare:

Porniți aparatul din nou pentru a verifica dacă problema s-a remediat. Dacă nu s-a remediat, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică și așteptați o oră înainte de a-l reporni.

În cazul în care, după efectuarea verificărilor descrise în Ghidul de remediere a defecțiunilor și repornire, aparatul tot nu funcționează corect, contactați serviciul de asistență tehnică post-vânzare și explicați care este problema.

### Specificați:

- modelul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța cu date tehnice),
- natura problemei,

**SERVICE** 0000 000 00000



- numărul de service (numărul care apare după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului),
- adresa dumneavoastră completă,
- numărul dumneavoastră de telefon și prefixul.

### Notă:

Direcția de deschidere a ușii poate fi modificată. Dacă operația este efectuată de reprezentanții serviciului de asistență tehnică post-vânzare, aceasta nu este acoperită de garanție.

# УКАЗАТЕЛЬ

Глава 1: УСТАНОВКА .....	124
1.1. УСТАНОВКА ОДНОГО ПРИБОРА.....	124
1.2. УСТАНОВКА ДВУХ ПРИБОРОВ .....	124
1.3. РЕГУЛИРОВКА ДВЕРЦЫ (ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНО).....	124
Глава 2: ФУНКЦИИ .....	125
2.1. СМАРТ-ДИСПЛЕЙ .....	125
2.2. PROFREEZE.....	125
2.3. ВКЛ./ОЖИДАНИЕ .....	125
2.4. СИГНАЛ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА .....	125
2.5. СИГНАЛ НЕВЕРНОГО ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА .....	126
2.6. СИГНАЛ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЫ .....	126
2.7. БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА*.....	126
2.8. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЧНОЙ ТАРИФ) * .....	126
2.9. КОНТРОЛЬ ЗАМОРОЗКИ*.....	127
2.10. АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ .....	127
2.11. КУБИКИ ЛЬДА* .....	127
2.12. СВЕТОДИОДНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ* .....	128
Глава 3: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	128
3.1. КАК УВЕЛИЧИТЬ ВМЕСТИМОСТЬ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ .....	128
3.2. ПРИМЕЧАНИЯ.....	128
Глава 4: СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ.....	129
4.1. СРОКИ ХРАНЕНИЯ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ.....	129
4.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАМОРАЖИВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ .....	130
4.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОХЛАЖДАЮЩИХ ПАКЕТОВ* .....	130
4.4. ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ: РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАКУПОК .....	130
Глава 5: ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА.....	131
Глава 6: ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ .....	132
6.1. ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ / ОТПУСК .....	132
6.2. ПЕРЕВОЗКА .....	132
6.3. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА.....	132
Глава 7: ЧИСТКА И УХОД.....	132
Глава 8: ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	133
8.1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР .....	133
8.2. НЕИСПРАВНОСТИ.....	134
Глава 9: СЕРВИС .....	134
Прочее:	
РЫЧАГ ДЛЯ ПЕРЕНАВЕШИВАНИЯ ДВЕРЦЫ (ВАР. 1) .....	207
РЫЧАГ ДЛЯ ПЕРЕНАВЕШИВАНИЯ ДВЕРЦЫ (ВАР. 2) .....	209
СНЯТИЕ/УСТАНОВКА ВНУТРЕННИХ ЧАСТЕЙ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ .....	211

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Эти инструкции применимы к нескольким моделям, в связи с чем возможны некоторые различия. Разделы, применимые только к определенным моделям, отмечены звездочкой (\*). Функции, предусмотренные в приобретенной вами модели, можно найти в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ.

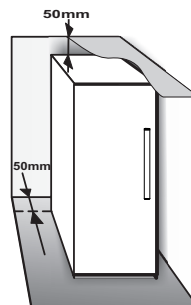
# 1. УСТАНОВКА

## 1.1. УСТАНОВКА ОДНОГО ПРИБОРА

Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободное место с обеих боковых сторон и над прибором.

Расстояние от задней стороны прибора до стены должно составлять не менее 50 мм.

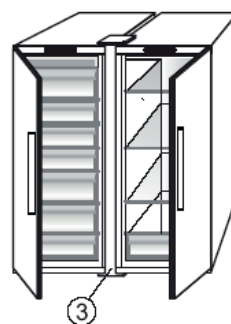
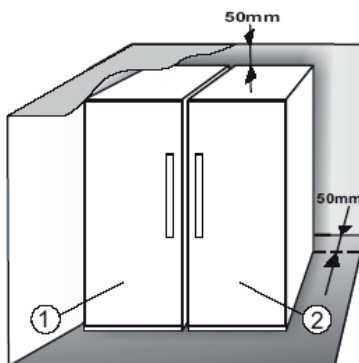
Уменьшение этого расстояния ведет к росту энергопотребления прибора.



## 1.2. УСТАНОВКА ДВУХ ПРИБОРОВ

При совместной установке морозильника и ① холодильника ② морозильник должен быть установлен слева, а холодильник – справа (как показано на рисунке). С левой стороны холодильника находится специальное устройство, предотвращающее конденсацию влаги в промежутке между обоими приборами.

Мы рекомендуем устанавливать оба прибора с применением комплекта соединительных элементов ③ (как показано на рисунке). Набор вы можете приобрести в сервисном центре.

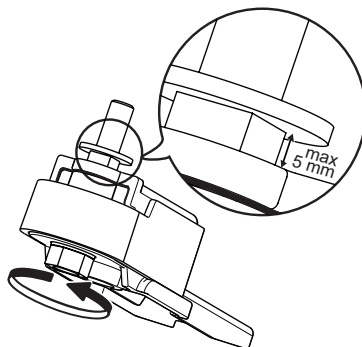


## 1.3. РЕГУЛИРОВКА ДВЕРЦЫ (ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНО)

Выравнивание дверей при помощи регулируемой нижней петли (только в некоторых моделях)

Если дверца холодильника ниже уровня дверцы морозильника, поднимите дверцу холодильника, повернув регулировочный винт против часовой стрелки ключом M10.

Если дверца морозильника ниже уровня дверцы холодильника, поднимите дверцу морозильника, повернув регулировочный винт против часовой стрелки ключом M10.



\* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

## 2. ФУНКЦИИ

### 2.1. СМАРТ-ДИСПЛЕЙ

Эту функцию можно использовать для экономии энергии. Для активации или деактивации этой функции выполните инструкции, приведенные в “Кратком справочном руководстве”. Через две секунды после активации интеллектуальный дисплей гаснет. Для регулировки температуры или использования других функций необходимо активировать дисплей нажатием любой кнопки. Примерно через 15 секунд после выполнения любой операции дисплей снова гаснет. При отключении функции дисплей возвращается к обычному виду. Функция “Смарт-дисплей” перестает действовать автоматически в случае отключения электричества. Следует иметь в виду, что эта операция не приводит к отключению прибора от электрической сети, а только снижает потребление электроэнергии внешним дисплеем.

**Примечания:** Заявленное энергопотребление прибора относится к работе с включенной функцией “Смарт-дисплей”. Эта функция доступна только для модели с пользовательским интерфейсом на дверце.

### 2.2. PROFREEZE

Функция “ProFreeze” позволяет поддерживать правильную температуру в следующих случаях:

#### - Дверца оставлена открытой



Функция активируется, если при открытой дверце внутренняя температура возрастает настолько, что невозможно гарантировать безопасное хранение продуктов. Функция работает до тех пор, пока не будут восстановлены оптимальные условия хранения.

#### - В морозильную камеру помещены свежие продукты




Функция активируется, если в морозильное отделение помещены свежие продукты. Функция работает до тех пор, пока не будут достигнуты оптимальные условия, при которых обеспечено самое высокое качество замораживания при наименьшем энергопотреблении.

**Примечания:** Помимо количества продуктов, помещаемых в морозильную камеру, на продолжительность действия функции “ProFreeze” также влияет температура окружающей среды и количество продуктов, уже находящихся в морозильном отделении. Поэтому время активной работы может быть самым разным. Это вполне нормально.

### 2.3. ВКЛ./ОЖИДАНИЕ

Эта функция включает или переводит в режим ожидания холодильное отделение. Для перевода прибора в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку “Вкл./Ожидание”  в течение 3 секунд. Когда прибор находится в режиме ожидания, освещение в холодильном отделении не работает. Помните, что это действие не приводит к отключению прибора от электрической сети. Чтобы снова включить прибор, просто нажмите кнопку Вкл./режим ожидания .

### 2.4. СИГНАЛ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

После перебоя в электроснабжении прибор автоматически проверяет температуру в морозильном отделении. Если температура в морозильной камере поднялась выше уровня замораживания, после восстановления электропитания загорается индикатор отключения электропитания , мигает индикатор аварии  и раздается звуковой сигнал тревоги. Чтобы сбросить сигнал тревоги, один раз нажмите на кнопку “Отключить предупреждение” . При возникновении сигнала “Отключение электричества” рекомендуется выполнить следующие действия:

- Если продукты в морозильной камере разморозились, но остаются холодными, их необходимо употребить в пищу в течение ближайших 24 часов.
- Если продукты в морозильнике заморожены, значит они оттаяли, а затем вновь заморозились при восстановлении электроснабжения. Повторное замораживание отрицательно сказывается на вкусе, качестве и питательных свойствах продуктов и может сделать их небезопасными. В таких случаях рекомендуется не употреблять продукты в пищу и выбросить все содержимое морозильника. Сигнал “Отключение электричества” указывает на необходимость проверки продуктов в морозильнике в случае перебоя в электроснабжении. Такая система сама по себе не обеспечивает качества продуктов и не гарантирует безопасности их употребления в пищу; она лишь указывает на необходимость проверки качества продуктов, находящихся в морозильной камере.

\* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

## 2.5. СИГНАЛ НЕВЕРНОГО ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА

Раздается звуковой сигнал тревоги и мигает индикатор температуры (°C). Этот сигнал подается в следующих случаях:

- Прибор подключается к электрической сети после продолжительного бездействия
- если в морозильной камере слишком высокая температура;
- Количество продуктов в морозильной камере превышает допустимые значения, указанные на табличке с паспортными данными
- Дверца морозильного отделения оставалась открытой в течение продолжительного времени.

Чтобы отключить звуковой сигнал тревоги, один раз нажмите кнопку “Отключить предупреждение”

△. Индикатор сигнала тревоги △ автоматически выключится после того, как температура в морозильной камере опустится ниже -10° C; при этом индикатор температуры (°C) перестанет мигать и снова станет показывать заданное значение температуры.

## 2.6. СИГНАЛ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЫ

Раздается звуковой сигнал, светится иконка тревожного сигнала △. Сигнал активируется, если дверца остается открытой больше 2 минут. Для отключения звуковой сигнализации закройте дверцу или нажмите кнопку отключения сигнала △.

## 2.7. БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА\*

**Количество свежих продуктов (в кг), которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на паспортной табличке.**




Эту функцию можно использовать для достижения оптимальных температурных характеристик прибора за 24 часа до помещения в морозильник свежих продуктов. Пожалуйста, следуйте инструкциям, приведенным в Кратком справочном руководстве для активации/деактивации этой функции. Как правило, после закладки продуктов достаточно 24 часа для быстрой их заморозки в этом режиме. Функция быстрого замораживания автоматически выключается через 50 часов.



### Внимание:

Чтобы сэкономить электроэнергию при замораживании небольшого количества продуктов, функцию быстрого замораживания можно отключить через несколько часов.

## 2.8. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЧНОЙ ТАРИФ) \*

Функция Eco Night обеспечивает основное энергопотребление в льготные часы (как правило, ночные), когда электроэнергия доступна без ограничений и стоит меньше, чем днем (только в странах, в которых действует многотарифная система). Вы можете уточнить ставки оплаты в местной энергосбытовой компании.

Чтобы активировать эту функцию, нажмите на кнопку , когда начнется период действия льготных ставок оплаты. Например, если льготные ставки применяются с 20.00, нажмите на кнопку  именно в этот момент времени. Горящий индикатор Eco Night  показывает, что функция работает в активном режиме. После активации функции прибор автоматически корректирует энергопотребление в зависимости от времени суток, т.е. днем расходует меньше электроэнергии, чем ночью.

**ВАЖНО:** Для эффективной работы необходимо, чтобы функция была активирована и днем и ночью. Функция продолжает работать до момента деактивации (или выключения из-за прерывания электропитания или отключения прибора от сети). Чтобы деактивировать функцию, еще раз нажмите на кнопку . Если индикатор Eco Night  не горит, это означает, что функция отключена.

**Примечания:** Заявленный показатель энергопотребления относится к режиму работы с деактивированной функцией Eco Night.

\* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

## 2.9. КОНТРОЛЬ ЗАМОРОЗКИ\*

“Контроль заморозки” — передовая технология, сводящая к минимуму колебания температуры в морозильном отделении. Это достигается благодаря инновационной системе вентиляции, полностью независимой от холодильного отделения. Ожоги от замораживания значительно уменьшаются, продукты сохраняют свое исходное качество и цвет.

Для включения функции “Контроль заморозки” выберите функцию в меню, задайте значение >ON< и нажмите кнопку “ОК” для подтверждения выбора. Для отключения функции повторите эту же процедуру, выбрав значение >OFF<. Функция действует лишь в интервале температур от 22°C до 24°C.

Если на момент включения функции заданная температура морозильника была теплее, чем 22°C, она автоматически перенастраивается на 22°C.

Если при включенной функции пользователь изменяет температуру морозильника, выводя ее за пределы рабочего интервала, функция автоматически отключается.

При включенной функции “Быстрая заморозка” действие функции “Контроль заморозки” блокируется до момента отключения функции “Быстрая заморозка”.

## 2.10. АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ

В этом приборе предусмотрено автоматическое размораживание с учетом условий эксплуатации и атмосферной влажности.

В морозильных камерах **No Frost** потоки охлажденного воздуха обтекают вокруг зон хранения, предотвращая появление наледи. Благодаря этому не требуется их размораживание вручную.

Замороженные продукты не прилипают к стенкам, их этикетки не портятся, в зоне хранения поддерживаются чистота и порядок.

В сочетании с функцией “ProFreeze” система работает не просто по сигналам датчика: холод направляется именно туда, где он необходим, что сокращает энергопотребление.

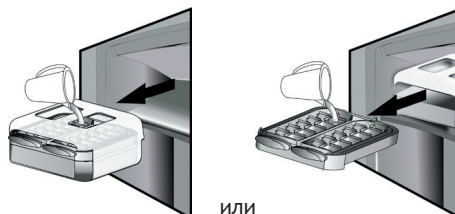
## 2.11. КУБИКИ ЛЬДА\*

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ КУБИКОВ ЛЬДА

Форму для кубиков льда можно снять, потянув ее на себя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** используйте только воду, пригодную для питья (максимальный уровень заполнения = 2/3 от полной емкости).



Установите блок для кубиков льда снова в морозильное отделение или снова вставьте форму для кубиков льда в блок для льда. Соблюдайте осторожность, чтобы не разлить воду.



Дождитесь замерзания кубиков льда (рекомендуемое время замораживания - около 4 часов).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Блок кубиков льда имеет съемную конструкцию. Его можно положить горизонтально в любое место внутри морозильной камеры или вынуть из холодильника, если в приготовлении льда нет необходимости.

\* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

### КАК ЗАБРАТЬ КУБИКИ ЛЬДА

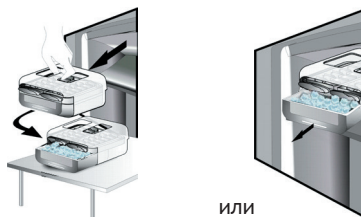
Убедитесь в том, что под лотком для льда находится приемный контейнер. Если нет, установите контейнер в необходимое положение. С усилием поверните один из рычагов по часовой стрелке, чтобы лоток немного развернулся. Кубики льда упадут в приемный контейнер.



Если необходимо, повторите шаг 2, чтобы освободить другой отсек лотка. Чтобы извлечь кубики льда, приподнимите и потяните к себе приемный контейнер.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** вы можете полностью извлечь

блок кубиков льда, чтобы перенести кубики льда в любое другое место (например, к столу).



### 2.12. СВЕТОДИОДНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ\*

Система внутреннего освещения морозильной камеры работает на базе светодиодов, которые обеспечивают улучшенное освещение и потребляют очень мало электроэнергии. Если светодиодная система не работает, обратитесь в Сервис для ее замены.

## 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 3.1. КАК УВЕЛИЧИТЬ ВМЕСТИМОСТЬ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Пространство для хранения замороженных продуктов можно увеличить:

- Сняв клапан и / или корзину, можно размещать в камере крупные предметы.
- помещать продукты непосредственно на полки морозильного отделения.
- снятие блока для кубиков льда\* .
- снятие полки для бутылок\* .

### 3.2. ПРИМЕЧАНИЯ

- Не блокируйте продуктами выходные вентиляционные отверстия (на тыльной внутренней стенке).
- Если в морозильнике имеется клапан, то объем морозильной камеры можно увеличить, вынув клапан.
- Все полки, клапаны и корзины можно вынуть.
- На температуру внутри прибора может влиять температура в помещении, частота открывания дверцы и место установки прибора. При настройке температуры следует учитывать эти факторы.
- Если не указано иного, принадлежности прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

\* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.



## 4. СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

Морозильное отделение является идеальным местом для хранения замороженных продуктов, приготовления кубиков льда, а также для замораживания свежих продуктов.

Максимальное количество свежих продуктов в килограммах, которое можно заморозить за 24 часа, указано на паспортной табличке (...кг/24 ч). Если продуктов в морозильной камере немного, мы рекомендуем разместить их в наиболее холодной зоне, то есть в верхней средней части отделения, в зависимости от модели (см. в описании изделия, в какой зоне рекомендуется замораживать свежие продукты).

### 4.1. СРОКИ ХРАНЕНИЯ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Рекомендуемые сроки хранения замороженных свежих продуктов приводятся в нижеследующей таблице.

ПРОДУКТЫ	ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ (месяцы)
<b>Мясо</b>	
Говядина	8 - 12
Свинина, телятина	6 - 9
Баранина	6 - 8
Кролик	4 - 6
Фарш, субпродукты	2 - 3
Колбаски	1 - 2
<b>Птица</b>	
Цыплята	5 - 7
Индейка	6
Гусятина	2 - 3
<b>Ракообразные</b>	
Крабы, омары	1 - 2
Крабы, лобстеры	1 - 2
Устрицы	
Устрицы со створками	1 - 2

<b>Рыба</b>	
жирная (лосось, сельдь, скумбрия)	2 - 3
нежирная (треска, камбала)	3 - 4
<b>Тушеные блюда</b>	
Мясо, птица	2 - 3
<b>Молочные продукты</b>	
Сливочное масло	6
Сыр	3
Густые сливки	1 - 2
Мороженое	2 - 3
Яйца	8
<b>Супы и соусы</b>	
Супы	2 - 3
Мясные соусы	2 - 3
Паштеты	1
Тушеные овощи	8
<b>Хлебобулочные и кондитерские изделия</b>	
Хлеб	1 - 2
Пироги (без начинки)	4
Торты	2 - 3
Блины	1 - 2
Сырое тесто	2 - 3
Открытые пироги с начинкой	1 - 2
Пицца	1 - 2

\* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

## ФРУКТЫ И ОВОЩИ

ПРОДУКТЫ	ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ (месяцы)
<b>Фрукты</b>	
Яблоки	12
Абрикосы	8
Ежевика	8 - 12
Черная / красная смородина	8 - 12
Вишня	10
Персики	10
Груши	8 - 12
Сливы	10
Малина	8 - 12
Клубника	10
Ревень	10
Фруктовые соки (апельсиновый, лимонный, грейпфрутовый)	4 - 6
<b>Овощи</b>	8 - 10
Спаржа	6 - 8
Базилик	12
Бобы	8 - 10
Артишоки	8 - 10
Брокколи	8 - 10
Брюссельская капуста	8 - 10
Цветная капуста	10 - 12
Морковь	6 - 8
Сельдерей	8
Грибы (шампиньоны)	6 - 8
Петрушка	10 - 12
Перцы	12
Горох	12
Стручковая фасоль	12
Шпинат	8 - 10
Помидоры	8 - 10
Цукини	

Рекомендуется маркировать все замороженные продукты, указывая на них дату замораживания. Этикетки помогут вам идентифицировать продукты и использовать их, пока они не испортились. Не замораживайте размороженные продукты повторно.

## 4.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАМОРАЖИВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

- Перед замораживанием упакуйте свежие продукты в: фольгу, пищевую пленку, герметичные полиэтиленовые пакеты, пластиковые емкости с крышкой или специальные контейнеры для замораживания.
- Для получения качественных замороженных продуктов используйте свежие спелые отборные продукты.
- Свежие овощи и фрукты следует замораживать сразу после их сбора, чтобы полностью сохранить их питательную ценность, структуру, цвет и аромат.

Некоторые виды мяса, например, дичь, перед замораживанием следует выдержать на воздухе в подвешенном состоянии.

### Примечания:

- Перед тем как поместить горячие продукты в морозильную камеру, дайте им остыть.
- Полностью или частично размороженные продукты следует немедленно употребить. Повторное замораживание допускается, только если после оттаивания продукты были подвергнуты термической обработке. После термической обработки оттаявшие продукты можно заморозить повторно.
- Не замораживайте бутылки с жидким содержимым.

## 4.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОХЛАЖДАЮЩИХ ПАКЕТОВ\*

Охлаждающие пакеты помогают сохранить замороженные продукты в случае отключения электроэнергии. Лучше всего разместить пакеты поверх продуктов питания в верхней части морозильной камеры.

## 4.4. ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ: РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАКУПОК

При покупке замороженных продуктов придерживайтесь следующих правил:

- Проверяйте целостность упаковки (замороженный продукт в поврежденной упаковке может оказаться испорченным). Если упаковка вздулась или покрылась пятнами влаги, возможно, были нарушены условия хранения, и начался процесс оттаивания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте сумки с термоизоляцией.
- Сразу же по возвращении домой положите замороженные продукты в морозильную камеру.
- Если продукты оттаяли (даже частично), не замораживайте их повторно. Такие продукты следует употребить в пищу в течение 24 часов.
- Постарайтесь избежать перепадов температуры или свести их к минимуму. Соблюдайте срок хранения, указанный на упаковке.
- Придерживайтесь указаний по хранению, приведенных на упаковке.

## 5. ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА

В процессе обычной работы прибор может издавать различные звуки. Это обусловлено наличием вентиляторов и электродвигателей, включающихся и выключающихся автоматически.

**Интенсивность некоторых звуков можно уменьшить за счет:**

- Установки прибора в строго горизонтальной позиции на твердой поверхности
- Соблюдения промежутка между прибором и предметами мебели.
- Правильного расположения внутренних компонентов.
- Установки бутылок и емкостей с продуктами на расстоянии друг от друга.

**Вот некоторые звуки, которые может издавать работающий прибор:**

Свистящий звук при включении прибора впервые или после длительного



перерыва.  
Булькающий звук во время заполнения трубок хладагентом.



Тарахтение работающего компрессора.



Жужжащий звук, сопровождающий начало работы вентилятора или водяного клапана.



Треск, сопровождающий начало работы компрессора или падение кубиков льда в приёмную ёмкость; резкие щелчки в момент включения или выключения компрессора.



Щелчки термостата, регулирующего частоту пусков компрессора.



## 6. ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

### 6.1. ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ / ОТПУСК

Если вы планируете длительное отсутствие, рекомендуется израсходовать продукты и отключить холодильник в целях экономии электроэнергии.

### 6.2. ПЕРЕВОЗКА

1. Выньте все внутренние элементы.
2. Оберните их пленкой и скрепите скотчем так, чтобы они не гремели и не могли потеряться в дороге.
3. Закрутите регулируемые ножки так, чтобы они не касались пола.
4. Закройте дверцу и зафиксируйте ее скотчем, также зафиксируйте сетевой шнур.

### 6.3. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

В случае отключения электричества позвоните в местную электросетевую компанию и уточните, как долго продлится отключение.

**Примечание:** Заполненный продуктами холодильник сохраняет холод дольше, чем полупустой.

Если на продуктах все еще видны кристаллики льда, их можно заморозить снова, хотя вкус и аромат продуктов может ухудшиться.

Продукты, находящиеся в плохом состоянии, лучше выбросить.

### Если отключение продлится менее 24 часов.

1. Держите дверцу холодильника закрытой. Это позволит дольше сохранить продукты в охлажденном виде.

### Если отключение продлится более 24 часов.

1. Переложите продукты из морозильного отделения в переносную морозильную камеру. Если у вас под рукой нет переносной морозильной камеры или искусственного льда, по возможности употребите в пищу скоропортящиеся продукты.
2. Опорожните форму для льда.

## 7. ЧИСТКА И УХОД

Перед выполнением любых операций по чистке или уходу отсоедините прибор от электросети.

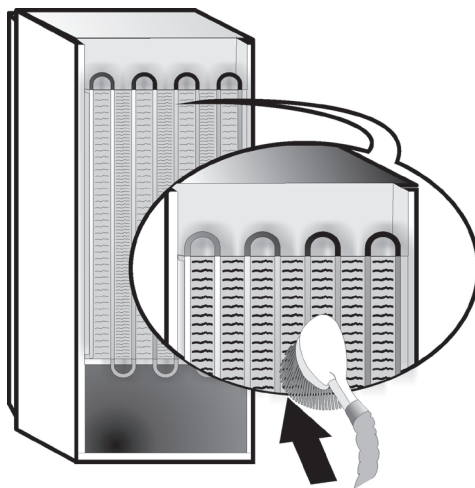
Регулярно выполняйте чистку прибора, пользуясь тряпкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным чистящим средством, специально предназначенным для чистки внутренних поверхностей холодильников. Не применяйте абразивные средства. Не используйте воспламеняющиеся жидкости для очистки элементов холодильника. Их пары могут создавать пожарную опасность. Выполняйте чистку наружных поверхностей прибора и уплотнительной прокладки дверцы влажной салфеткой, после чего протирайте их сухой салфеткой.

Не используйте пароочистители.

Конденсатор с тыльной стороны прибора следует регулярно чистить пылесосом.

### Важно:

- Кнопки и дисплей панели управления нельзя чистить спиртом или спиртосодержащими жидкостями: их необходимо только протирать сухой салфеткой.
- Трубки холодильной системы располагаются вблизи размораживающего обогревателя и могут нагреваться. Регулярно очищайте их пылесосом.
- Если необходимо снять или установить стеклянную полку, поднимите вверх переднюю часть полки, чтобы пройти ограничитель.




## 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ




### 8.1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Небольшие неполадки в работе прибора зачастую можно устранить самостоятельно без использования каких-либо инструментов.

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что прибор включен в розетку электрической сети с правильным напряжением.</li><li>• Проверьте защитные устройства и электрические предохранители в вашей квартире.</li></ul>
Если в лотке размораживающего устройства накопилась вода:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Это нормально в жаркую влажную погоду. Поддон может наполниться даже до половины. Убедитесь, что прибор установлен строго горизонтально: это предотвратит выливание воды из лотка.</li></ul>
Если края корпуса, находящиеся в контакте с уплотнительной прокладкой дверцы, нагреваются:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Это нормально в жаркую погоду и когда работает компрессор.</li></ul>
Не работает внутреннее освещение:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте защитные устройства и электрические предохранители в вашей квартире.</li><li>• Убедитесь, что прибор включен в розетку электрической сети с правильным напряжением.</li><li>• Если не работают светодиоды, пользователю следует обратиться в сервисный центр, поскольку светодиоды того же типа можно получить только в сервисных центрах или у авторизованных дилеров.</li></ul>
Если создается впечатление, что двигатель работает чересчур долго:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Длительность работы двигателя зависит от ряда факторов: частота открывания дверцы, количество продуктов, температура воздуха в помещении, установленное значение температуры.</li><li>• Проверьте, не накопились ли пыль и грязь на конденсаторе (с тыльной стороны прибора).</li><li>• Проверьте, хорошо ли закрыта дверца.</li><li>• Проверьте, в порядке ли уплотнительные прокладки дверцы.</li><li>• В жаркие дни или если в помещении жарко, двигатель обычно работает дольше.</li><li>• Если дверца прибора долго оставалась открытой или если в холодильнике хранится большое количество продуктов, двигатель будет работать дольше с целью охлаждения камеры прибора.</li></ul>
Если в камере слишком высокая температура:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, правильно ли настроена температура.</li><li>• Не было ли вложено в прибор большое количество продуктов?</li><li>• Убедитесь, что дверца не открывается слишком часто.</li><li>• Убедитесь, что дверца плотно закрыта.</li></ul>
Если дверца плохо открывается и закрывается:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что продукты не блокируют дверцу.</li><li>• Убедитесь, что автоматическое устройство для приготовления кубиков льда находится точно на своем месте.</li><li>• Убедитесь, что уплотнительная прокладка дверцы не запачкана и не заливает.</li><li>• Убедитесь, что прибор установлен строго горизонтально.</li></ul>

## 8.2. НЕИСПРАВНОСТИ

Если включатся тревожные сигналы, они будут высвечиваться в виде цифр (например, авария 1, авария 2 и т. п.); обратитесь в сервисный центр и укажите код тревожного сигнала. Раздается звуковой сигнал, светится иконка тревожного сигнала  и на цифровом дисплее мигает буква F в соответствии с описанными ниже кодами неисправностей:

Код неисправности	Видимые сигналы
Ошибка 2	Буква F мигает с частотой один раз в 0,5 сек. После 2 миганий буква гаснет на 5 секунд. Последовательность повторяется.  x2
Ошибка 3	Буква F мигает с частотой один раз в 0,5 сек. После 3 миганий буква гаснет на 5 секунд. Последовательность повторяется.  x3
Ошибка 6	Буква F мигает с частотой один раз в 0,5 сек. После 6 миганий буква гаснет на 5 секунд. Последовательность повторяется.  x6

## 9. СЕРВИС

### Прежде чем обращаться в сервис:

Выключите прибор и снова включите его, чтобы проверить, устранена ли неисправность. Если проблема сохраняется, отключите прибор от сети питания и выждите приблизительно час, прежде чем снова включить его.

Если попытка устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе “Поиск и устранение неисправностей” не удалась и прибор после включения все равно не работает как следует, обратитесь в сервисный центр и объясните суть проблемы.

### Укажите:

- модель и серийный номер прибора (указан на паспортной табличке);
- характер неисправности;

**SERVICE** 0000 000 00000



- сервисный номер (число после слова SERVICE на паспортной табличке на нижней стороне прибора (на металлической пластинке));
- ваш полный адрес,
- номер телефона и код города.

### Примечания:

Дверцу прибора можно перевесить на другую сторону. Стоимость данной операции не покрывается гарантией, в том числе, когда она выполняется Сервисным центром.

# OBSAH

Kapitola 1: INŠTALÁCIA .....	136
1.1. INŠTALÁCIA JEDNÉHO SPOTREBIČA.....	136
1.2. INŠTALÁCIA DVOCH SPOTREBIČOV .....	136
1.3. NASTAVENIE DVIER (AK JE K DISPOZÍCII).....	136
Kapitola 2: FUNKCIE .....	137
2.1. INTELIGENTNÝ DISPLEJ*.....	137
2.2. PROFREEZE.....	137
2.3. ZAP/POHOTOVOSTNÝ REŽIM .....	137
2.4. ALARM PRERUŠENIA DODÁVKY ELEKTRICKEJ ENERGIE .....	137
2.5. ALARM TEPLoty.....	138
2.6. ALARM OTVORENÝCH DVERÍ .....	138
2.7. RÝCHLE MRAZENIE* .....	138
2.8. FUNKCIA ECO NIGHT (NOČNÁ SADZBA ZA ENERGIE)* .....	138
2.9. REGULÁCIA MRAZENIA* .....	139
2.10. AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE.....	139
2.11. ĽADOVÝ POMOČNÍK*.....	139
2.12. LED OSVETĽOVACÍ SYSTÉM*.....	140
Kapitola 3: POUŽÍVANIE .....	140
3.1. AKO ZVÝŠIŤ SKLADOVACIU KAPACITU MRAZNIČKY .....	140
3.2. POZNÁMKY .....	140
Kapitola 4: TIPY NA USKLADNENIE POTRAVÍN .....	141
4.1. DOBA USKLADNENIA MRAZENÝCH POTRAVÍN .....	141
4.2. RADY NA MRAZENIE A UCHOVÁVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN.....	142
4.3. POUŽÍVANIE CHLADIACICH VLOŽIEK* .....	142
4.4. MRAZENÉ JEDLÁ: RADY NA NAKUPOVANIE.....	142
Kapitola 5: FUNKČNÉ ZVUKY .....	143
Kapitola 6: ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA.....	144
6.1. NEPRÍTOMNOSŤ/DOVOLENKA .....	144
6.2. SŤAHOVANIE.....	144
6.3. VÝPADOK NAPÁJANIA.....	144
Kapitola 7: ÚDRŽBA A ČISTENIE.....	144
Kapitola 8: NÁVOD NA ODSTRANOVANIE PORÚCH .....	145
8.1. SKÓR AKO SA OBRÁTITE NA POPREDAJNÝ SERVIS.....	145
8.2. PORUCHY .....	146
Kapitola 9: POPREDAJNÝ SERVIS .....	146
Iné:	
ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ (VERZIA 1) .....	207
ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ (VERZIA 2) .....	209
VYBRATIE/VLOŽENIE INTERIÉRU MRAZNIČKY .....	211

## POZNÁMKA:

Pokyny platia pre niekoľko modelov, takže sa môžu vyskytovať rozdiely. Časti, ktoré platia iba pre určité spotrebiče, sú označené hviezdičkou (\*).

Funkcie určené špeciálne pre model, ktorý ste si kúpili, nájdete v NÁVODE NA RÝCHLE SPUSTENIE.

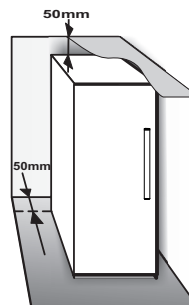
# 1. INŠTALÁCIA

## 1.1. INŠTALÁCIA JEDNÉHO SPOTREBIČA

Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto.

Vzdialenosť medzi zadnou stranou spotrebiča a stenou za spotrebičom by mala byť najmenej 50 mm.

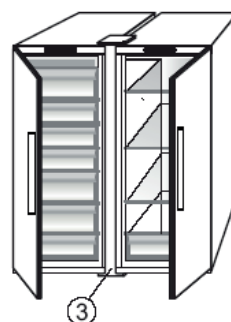
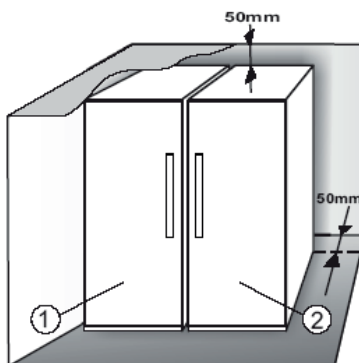
Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie.



## 1.2. INŠTALÁCIA DVOCH SPOTREBIČOV

Pri spoločnej inštalácii mrazničky ① a chladničky ② zabezpečte, aby sa mraznička nachádzala vľavo a chladnička vpravo (ako je znázornené na obrázku). Ľavá strana chladničky je vybavená špeciálnym zariadením, aby sa vyhol problémom s kondenzáciou medzi spotrebičmi.

Dva spotrebiče odporúčame inštalovať spoločne s použitím spojovacej súpravy ③ (podľa znázornenia na obrázku). Môžete ju zakúpiť v servise.

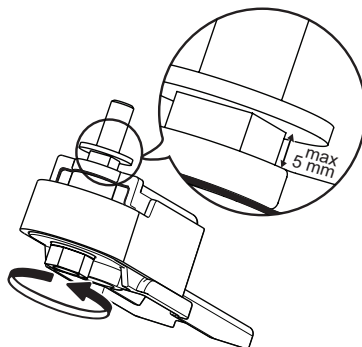


## 1.3. NASTAVENIE DVIER (AK JE K DISPOZÍCII)

Vyrovnanie dverí pomocou nastaviteľného spodného pántu (vybrané modely)

Ak sú dvere chladničky nižšie ako dvere mrazničky, zdvihnite dvere chladničky otáčaním nastavovacej skrutky proti smeru hodinových ručičiek pomocou kľúča M10.

Ak sú dvere mrazničky nižšie ako dvere chladničky, zdvihnite dvere mrazničky otáčaním nastavovacej skrutky proti smeru hodinových ručičiek pomocou kľúča M10.



\* K dispozícii na niektorých modeloch. Overtvorte si v NÁVODE NA RÝCHLE SPUSTENIE, či je na vašom modeli táto funkcia k dispozícii.



## 2. FUNKCIE

### 2.1. INTELIGENTNÝ DISPLEJ\*

Táto funkcia umožňuje úsporu energie. Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať túto funkciu, postupujte podľa pokynov v príručke rýchlym spustením. Dve sekundy po aktivácii inteligentný displej zhasne. Ak chcete upraviť teplotu alebo použiť inú funkciu, aktivujte displej stlačením ľubovoľného tlačidla. Po približne 15 sekundách bez vykonania akejkoľvek činnosti sa displej znovu vypne. Keď sa funkcia deaktivuje, obnoví sa normálne zobrazenie. Inteligentný displej sa po výpadku napájania automaticky vypne. Je dôležité pamätať si, že týmto spôsobom sa spotrebič neodpojí od napájania z elektrickej siete, jeho spotreba sa len zníži o spotrebu externého displeja.

**Poznámka:** Deklarovaná hodnota spotreby elektrickej energie spotrebiča sa vzťahuje na prevádzku so zapnutým inteligentným displejom. Táto funkcia je dostupná len na modeli s používateľským rozhraním na dverách.

### 2.2. PROFREEZE

Funkcia ProFreeze udržiava správnu teplotu v nasledujúcich prípadoch:

#### - Na chvíľu otvorené dvere



Funkcia sa aktivuje, keď otvorenie dvier spôsobí zvýšenie internej teploty na hodnoty, ktoré nie sú zárukou bezpečného uskladnenia potravín a zostane aktívna dovtedy, kým sa neobnovia optimálne podmienky uskladnenia.

#### - Čerstvé potraviny uložené do mrazničky



Funkcia sa aktivuje, keď sa do mrazničky vložia čerstvé potraviny a zostane aktívna dovtedy, kým sa nedosiahnu optimálne podmienky mrazenia, aby sa zaručila čo najlepšia kvalita mrazenia s čo najnižšou spotrebou energie.


**Poznámka:** Na dĺžku činnosti funkcie ProFreeze má vplyv množstvo potravín vložených do mrazničky, vonkajšia teplota a množstvo potravín, ktoré sa už nachádzajú v mrazničke. Preto nie sú nezvyčajné aj výrazné odchýlky tohto intervalu.

### 2.3. ZAP/POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Táto funkcia slúži na zapnutie/pohotovostný režim mraziaceho priestoru. Ak chcete produkt uviesť do pohotovostného režimu, stlačte a podržte tlačidlo Zap./Pohotovostný režim  na 3 sekundy. Keď je spotrebič v pohotovostnom režime, svetlo v mraziacom priestore nie je v prevádzke. Je dôležité pamätať si, že týmto spôsobom sa spotrebič neodpojí od napájania z elektrickej siete. Spotrebič znovu jednoducho zapnete stlačením tlačidla Zap./Pohotovostný režim .

### 2.4. ALARM PRERUŠENIA DODÁVKY ELEKTRICKEJ ENERGIE

V prípade prerušenia dodávky elektrickej energie spotrebič po obnovení dodávky automaticky monitoruje teplotu mraziaceho priestoru. Ak teplota v mraziacom priestore vystúpi nad hodnotu zmrazovania, rozsvieti sa indikátor výpadku napájania.  začne blikať indikátor alarmu  a po obnovení dodávky elektriny zaznie zvukový signál.

Aby ste zrušili alarm, jedenkrát stlačte tlačidlo Zastaviť alarm .

V prípade alarmu prerušenia dodávky elektrickej energie sa odporúča vykonať tieto kroky:



- Ak sú potraviny v mraziacom priestore rozmrazené, ale ešte stále studené, všetky potraviny v mrazničke je potrebné skonzumovať do 24 hodín.
- Ak sú potraviny v mraziacom priestore zmrazené, znamená to, že sa rozmrazili a po obnovení dodávky elektrickej energie znovu zmrazili, čo má nepriaznivý vplyv na chuť, kvalitu, nutričnú hodnotu a konzumácia takýchto potravín môže byť nebezpečná. Odporúča sa potraviny nejeseť a obsah mrazničky vyhodiť. Účelom alarmu prerušenia dodávky elektrickej energie je signalizovať možnosť pokazenia potravín v mrazničke počas prerušenia dodávky elektriny. Tento systém nezaručuje kvalitu alebo bezpečnú konzumáciu potravín a spotrebiteľ sa musí riadiť vlastným úsudkom pri hodnotení kvality potravín v mraziacom priestore.

\* K dispozícii na niektorých modeloch. Overtte si v NÁVODE NA RÝCHLE SPUSTENIE, či je na vašom modeli táto funkcia k dispozícii.



## 2.5. ALARM TEPLoty

Zaznie zvukový alarm a začne blikať indikátor teploty (°C). Alarm sa aktivuje v týchto prípadoch:

- Spotrebič ste pripojili k elektrickej sieti po dlhom období nepoužívania
- Príliš vysoká teplota v mraziacom priestore
- Množstvo čerstvých potravín vložených do mrazničky je väčšie, ako množstvo uvedené na výrobnom štítku
- Dvierka mraziaceho priestoru ostali dlho otvorené.

Ak chcete stlmiť bzučiak alarmu, raz stlačte tlačidlo Zastaviť alarm . Indikátor alarmu  sa automaticky vypne, keď teplota v mraziacom priestore klesne pod -10 °C a ukazovateľ nastavenej teploty (°C) prestane blikať a ukáže vybrané nastavenie.

## 2.6. ALARM OTVORENÝCH DVERÍ

Rozbliká sa ikona alarmu  a zaznie zvukový signál. Alarm sa zapne, keď dvierka ostanú otvorené dlhšie ako 2 minúty. Ak chcete alarm dverí vypnúť, zavrite dvierka alebo jedným stlačením tlačidla Zastaviť alarm  stlmiť zvukový alarm.

## 2.7. RÝCHLE MRAZENIE\*

**Množstvo čerstvých potravín (v kg), ktoré možno za 24 hodín zmraziť, je uvedené na údajovom štítku spotrebiča.**




Táto funkcia sa môže použiť pre optimálny výkon spotrebiča 24 hodín pred umiestnením čerstvých potravín do mrazničky. Pre aktiváciu/deaktiváciu funkcie postupujte podľa pokynov uvedených v Príručke rýchlym spustením. Funkciu Rýchle mrazenie zvyčajne stačí nechať zapnutú 24 hodín od vloženia čerstvých potravín; Funkcia Rýchle mrazenie sa automaticky vypne po 50 hodinách.



### Upozornenie:

V záujme úspory energie pri mrazení malých množstiev potravín je funkciu rýchleho mrazenia možné po niekoľkých hodinách deaktivovať.

## 2.8. FUNKCIA ECO NIGHT (NOČNÁ SADZBA ZA ENERGIE)\*

Nočná funkcia Eko umožňuje spotrebu energie spotrebiča sústrediť na obdobie so zníženými sadzbami (vo všeobecnosti počas noci), keď je elektrická energia okamžite dostupná a ceny sú nižšie ako počas dňa (platí len v krajinách, v ktorých sa uplatňuje systém viacerých sadzieb na časovej báze – na linke miestneho dodávateľa elektrickej energie si overte sadzby za energiu).

Ak chcete funkciu aktivovať, stlačte tlačidlo  v čase začiatku platnosti obdobia zníženej sadzby (v závislosti od špecifického rozpisu sadzieb). Ak sa napríklad obdobie so zníženou sadzbou začína o 20.00, v danom čase stlačte tlačidlo . Keď indikátor nočnej funkcie Eco Night  svieti, funkcia je zapnutá. Keď sa funkcia aktivuje, spotrebič automaticky prispôsobí spotrebu energie podľa zvoleného času, t.j. cez deň bude spotrebúvať menej energie ako v noci.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** V záujme optimálnej prevádzky musí byť funkcia zapnutá cez noc a cez deň. Funkcia zostáva zapnutá až do deaktivácie (alebo sa deaktivuje pri výpadku napájania alebo vypnutí spotrebiča). Ak chcete funkciu deaktivovať, stlačte znova tlačidlo . Keď indikátor nočnej funkcie Eco Night  nesvieti, funkcia je vypnutá.

**Poznámka:** Deklarovaná hodnota spotreby elektrickej energie spotrebiča sa vzťahuje na prevádzku s vypnutou nočnou funkciou Eko.

\* K dispozícii na niektorých modeloch. Overte si v NÁVODE NA RÝCHLE SPUSTENIE, či je na vašom modeli táto funkcia k dispozícii.

## 2.9. REGULÁCIA MRAZENIA\*

Regulácia mrazenia predstavuje najnovšiu technológiu, ktorá znižuje výkyvy teploty v celom mraziacom priestore na minimum vďaka inovačnému a od chladničky úplne nezávislému vzduchovému systému. Výrazne sa znižuje „spálenie“ potravín mrazom a zachovávajú si pôvodnú kvalitu a sfarbenie.

Ak chcete aktivovať funkciu Regulácia mrazenia, vyberte funkciu v menu, nastavte na >ON< a stlačte tlačidlo OK na potvrdenie výberu. Rovnakým spôsobom funkciu deaktivujete nastavením na >OFF<.

Funkcia pracuje správne v definovanom rozpätí teplôt: medzi -22 °C a 24 °C.

Ak zapnete túto funkciu a teplota v mrazničke je nastavená na vyššiu hodnotu ako 22 °C, teplota sa automaticky prestaví na 22 °C, aby spĺňala kritériá stanoveného rozpätia.

Ak je funkcia zapnutá a teplotu v mrazničke prestavíte na hodnotu mimo stanoveného rozpätia, funkcia sa automaticky vypne.

V prípade, že je aktivované Rýchle mrazenie, funkcia Regulácia mrazenia nie je prístupná, pokiaľ nie je funkcia Rýchle mrazenie vypnutá.

## 2.10. AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE

Tento výrobok je navrhnutý tak, aby sa odmrázoval automaticky podľa podmienok používania a okolitej vlhkosti.

Mrazičky **No Frost** (Bez tvorby námrazy) zabezpečujú cirkuláciu chladného vzduchu v uskladňovacích oblastiach a bránia v tvorbe ľadu, čím sa kompletne eliminuje nevyhnutnosť odmrázovania.

Mrazené potraviny sa neprilepujú k stenám, štítky zostávajú čitateľné a uskladňovací priestor zostáva na poriadku.

V kombinácii s funkciou Profreeze dochádza nielen k ovládaniu senzora, ale zároveň k riadeniu výkonu chladenia presne podľa miesta potreby, čím sa optimalizuje spotreba energie.

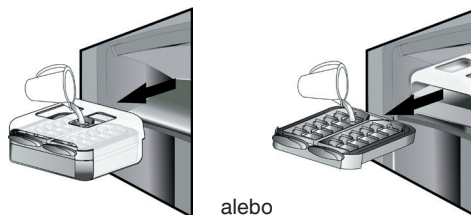
## 2.11. ĽADOVÝ POMOČNÍK\*

### AKO VYROBIŤ KOCKY ĽADU

Misku na ľadové kocky môžete vybrať potiahnutím k sebe.



**UPOZORNENIE:** plňte výlučne pitnou vodou (maximálna hladina = 2/3 celkovej kapacity).



Ľadového pomocníka dajte späť do priestoru mrazičky alebo doň vložte priečinok na ľadové kocky. Dávajte pozor, aby ste nerozliali vodu.



Počkajte, kým sa vytvoria ľadové kocky (odporúča sa počkať asi 4 hodiny).

**POZNÁMKA:** Ľadový pomocník je vyberateľný. Je možné umiestniť ho v horizontálnej polohe kamkoľvek do priestoru mrazičky a v prípade, ak nie je potrebné vyrábať ľadové kocky, ho môžete vybrať von zo spotrebiča.

\* K dispozícii na niektorých modeloch. Overtte si v NÁVODE NA RÝCHLE SPUSTENIE, či je na vašom modeli táto funkcia k dispozícii.

### AKO SA VYBERAJÚ ĽADOVÉ KOCKY

Uistite sa, že úložný kôš je na svojom mieste pod priečinkom na ľad. Ak nie je, zasunite ho na miesto. Jednu z páčok otáčajte pevne v smere hodinových ručičiek, kým sa priečinok mierne nepretočí. Kocky ľadu vypadnú do úložného koša.



V prípade potreby zopakujte krok 2 aj v prípade druhej polovice priečinka.

Ak chcete získať ľad, zľahka zdvihnite úložný kôš smerom k sebe.

**POZNÁMKA:** podľa potreby môžete vybrať celého

ľadového pomocníka zo spotrebiča a kocky ľadu z neho vybrať na mieste, kde vám to najlepšie vyhovuje (napríklad: priamo na stole).



alebo

### 2.12. LED OSVETĽOVACÍ SYSTÉM\*

Systém osvetlenia v priestore mrazničky používa LED svetlo, ktoré umožňuje lepšie osvetlenie, ako aj veľmi nízku spotrebu energie. Ak systém LED osvetlenia nefunguje, obráťte sa na servis, aby ho vymenili.

## 3. POUŽÍVANIE

### 3.1. AKO ZVÝŠIŤ SKLADOVACIU KAPACITU MRAZNIČKY

Ako zvýšite skladovaciu kapacitu mrazničky:

- vytiahnutím košíkov/klapiek\*, aby sa zmestili rozmernejšie produkty.
- umiestnením potravín priamo na police mrazničky.
- vybratím ľadového pomocníka\*.
- vybratím stojana na fľaše\*.

### 3.2. POZNÁMKY

- Neblokujte potravinami výstupy vzduchu (na zadnej vnútornej stene výrobku).
- Ak je mraznička vybavená klapkou, jej odňatím je možné maximalizovať úložnú kapacitu.
- Všetky poličky, sklápacie držiaky a vyťahovacie košíky sa dajú vybrať.
- Vnútorne teploty spotrebiča môže ovplyvňovať teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí, ako aj umiestnenie spotrebiča. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory.
- Pokiaľ nie je uvedené inak, príslušenstvo spotrebiča nie je vhodné umývať v umývačkách riadu.

\* K dispozícii na niektorých modeloch. Overtte si v NÁVODE NA RÝCHLE SPUSTENIE, či je na vašom modeli táto funkcia k dispozícii.

## 4. TIPY NA USKLADNENIE POTRAVÍN

Mraznička je ideálne miesto na uchovávanie mrazených potravín, výrobu kociek ľadu a mrazenie čerstvých potravín v priestore mrazničky.

Maximálne množstvo kilogramov čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín, je uvedený na výrobnom štítku (...kg/24 h).

Ak máte v mrazničke malé množstvo potravín, odporúčame používať jej najchladnejšie oblasti, ktoré sú v hornej alebo strednej oblasti v závislosti od modelu (pozrite si opis spotrebiča, kde sú znázornené oblasti vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín).

### 4.1. DOBA USKLADNENIA MRAZENÝCH POTRAVÍN

V tabuľke sú uvedené odporúčané časy skladovania zmrazených čerstvých potravín.

POTRAVINY	DOBA USKLADNENIA (mesiace)
<b>Mäso</b>	
Hovädzie	8 – 12
Bravčové, teľacie	6 – 9
Jahňacie	6 – 8
Králik	4 – 6
Sekané mäso/droby	2 – 3
Klobásy	1 – 2
<b>Hydina</b>	
Kura	5 – 7
Morka	6
Drobky	2 – 3
<b>Kôrovce</b>	
Kraby, homáre	1 – 2
Krab, homár	1 – 2
Mäkkýše	
Ustrice, vylúpnuté	1 – 2

<b>Ryby</b>	
„mastné“ (losos, sled', makrela)	2 – 3
„chudé“ (treska, morský jazyk)	3 – 4
<b>Dusené mäso</b>	
Mäso, hydina	2 – 3
<b>Mliečne výrobky</b>	
Maslo	6
Syr	3
Šľahačka	1 – 2
Zmrzlina	2 – 3
Vajcia	8
<b>Polievky a omáčky</b>	
Polievka	2 – 3
Mäsová omáčka	2 – 3
Paštéta	1
Lečo	8
<b>Pečivo a chlieb</b>	
Chlieb	1 – 2
Koláče (obyčajné)	4
Torty (pečené)	2 – 3
Palacinky	1 – 2
Nepečené zákusky	2 – 3
Slaný koláč	1 – 2
Pizza	1 – 2

\* K dispozícii na niektorých modeloch. Overtte si v NÁVODE NA RÝCHLE SPUSTENIE, či je na vašom modeli táto funkcia k dispozícii.

## OVOCIE A ZELENINA

POTRAVINY	DOBA USKLADNENIA (mesiace)
<b>Ovocie</b>	
Jablká	12
Marhule	8
Černice	8 – 12
Čierne/červené ríbezle	8 – 12
Čerešne	10
Broskyne	10
Hrušky	8 – 12
Slivky	10
Maliny	8 – 12
Jahody	10
Rebarbora	10
Ovocné šťavy (pomarančová, citrónová, grepová)	4 – 6
<b>Zelenina</b>	8 – 10
Špargľa	6 – 8
Bazalka	12
Fazuľka	8 – 10
Artičoky	8 – 10
Brokolica	8 – 10
Ružičkový kel	8 – 10
Karfiol	10 – 12
Mrkva	6 – 8
Zeler	8
Huby (šampióny)	6 – 8
Petržlen	10 – 12
Paprika	12
Hrášok	12
Fazuľové struky	12
Špenát	8 – 10
Paradajky	8 – 10
Cuketa	

Odporúčame každú zmrazenú potravinu označiť názvom a dátumom. Cedulky vám pomôžu pri rozpoznávaní potravín a zistení, dokedy ich treba skonzumovať, kým sa nepokazia. Rozmrazené jedlo znovu nezmrazujte.

## 4.2. RADY NA MRAZENIE A UCHOVÁVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

- Pred mrazením čerstvé potraviny zabalte a uzatvorte do: alobalu, príľnavej fólie, vodotesných a vzduchotesných plastových vreciek, polyetylénových nádobiek s vekami alebo nádobiek určených do mrazničky, ktoré sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- Potraviny musia byť čerstvé, zrelé a náležitej kvality, aby bolo možné zaručiť vysokú kvalitu mrazeného jedla.
- Čerstvá zelenina a ovocie sa musí prednostne mraziť bezprostredne po zbere, aby sa zachovala pôvodná nutričná hodnota, konzistencia, farba a chuť.

Niektoré druhy mäsa, najmä divina, by sa mali pred zmrazením zavesiť.

### Poznámka:

- Pred umiestnením do mrazničky vždy nechajte horúce potraviny vychladnúť.
- Úplne alebo čiastočne rozmrazené potraviny okamžite skonzumujte. Potraviny po rozmrazení nezmrazujte, pokiaľ sa potravina po rozmrazení nevarila. Po uvarení je možné rozmrazenú potravinu opakovane zmraziť.
- Nezmrazujte fláše s kvapalinami.

## 4.3. POUŽÍVANIE CHLADIACICH VLOŽIEK\*

Chladiace vložky pomáhajú uchovať mrazené potraviny v prípade výpadku napájania. V záujme optimálneho použitia ich uložte nad potraviny umiestnené v hornom priečinku.

## 4.4. MRAZENÉ JEDLÁ: RADY NA NAKUPOVANIE

Pri kúpe zmrazených potravín:

- Skontrolujte, či obal nie je poškodený (mrazená potravina v poškodenom obale môže byť pokazená). Ak je balenie vyduté alebo sú jeho časti vlhké, potravina nemusela byť uskladnená v optimálnych podmienkach a mohol už začať proces jej rozmrazovania.
- Zmrazené potraviny nakupujte až ako posledné a prenášajte ich v tepelne izolovaných taškách.
- Po príchode domov mrazené potraviny dajte ihneď do mrazničky.
- Ak sa potravina medzičasom čo i len čiastočne rozmrazila, znova ju nezmrazujte. Spotrebujte do 24 hodín.
- Snažte sa nevystavovať potraviny zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby na obale.
- Vždy dodržiavajte informácie o náležitom uskladnení na obale.

## 5. FUNKČNÉ ZVUKY

Zvuky vychádzajúce z vášho spotrebiča sú normálne, pretože má niekoľko ventilátorov a motorov na reguláciu výkonu, ktoré sa automaticky zapínajú a vypínajú.

Niektoré funkčné zvuky možno zredukovať

- vyrovnaním spotrebiča a jeho inštaláciou na vodorovný podklad,
- oddelením spotrebiča, aby nebol v kontakte s nábytkom,
- skontrolovaním, či sú vnútorné komponenty správne umiestnené,
- skontrolovaním, či sa fľaše a nádoby navzájom nedotýkajú.

Niektoré z funkčných zvukov, ktoré môžete počuť:

Zvuk syčania pri prvom zapnutí spotrebiča alebo po dlhom vyradení z prevádzky.



Zvuk bubľania, keď chladivo vstupuje do rozvodov.



Zvuk BRRR vydáva bežiaci kompresor.



Bzukot, keď sa do prevádzky uvedie vodný ventil alebo ventilátor.



Praskanie, keď sa uvedie do činnosti kompresor alebo keď ľad spadne do nádoby na ľad; prudké cvaknutie, keď sa kompresor zapína a vypína.



Klikanie sa ozýva z termostatu, ktorý nastavuje, ako často sa má spustiť kompresor.



## 6. ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA

### 6.1. NEPRÍTOMNOSŤ/DOVOLENKA

V prípade dlhodobejšej neprítomnosti sa odporúča spotrebovať potraviny a spotrebič odpojiť od napájania v záujme úspory energie.

### 6.2. SŤAHOVANIE

1. Vyberte všetky vnútorné časti.
2. Dobré ich zabaľte a dohromady omotajte lepiacou páskou, aby do seba nenarážali alebo sa nestratili.
3. Zaskrutkujte nastaviteľné nožičky tak, aby sa nedotýkali podkladu.
4. Zatvorte a prelepte dvere lepiacou páskou a pomocou lepiacej pásky pripevnite k spotrebiču aj sieťový kábel.

### 6.3. VÝPADOK NAPÁJANIA

V prípade výpadku prúdu zavolajte miestnemu dodávateľovi elektrickej energie a spýtajte sa, ako dlho výpadok potrvá.

**Poznámka:** Nezabúdajte, že v plnom spotrebiči sa chlad udrží dlhšie ako v čiastočne naplnenom.

Ak sú na potravinách stále viditeľné ľadové kryštály, je možné ich opakovane zamraziť, hoci tým môže utrpieť ich chuť a vôňa.

Ak zistíte, že jedlo nie je v dobrom stave, radšej ho vyhodte.

### Výpadky prúdu trvajúce do 24 hodín

1. Dvere spotrebiča neotvárajte. Skladované jedlo vďaka tomu zostane v chlade čo najdlhšie.

### Výpadky prúdu trvajúce viac ako 24 hodín

1. Vyprázdnite priestor mrazničky a potraviny umiestnite do prenosnej mrazničky. Ak tento typ mrazničky nemáte k dispozícii a nie sú k dispozícii balíky s umelým ľadom, skúste ako prvé spotrebovať potraviny, ktoré sa najrýchlejšie kazia.
2. Vyprázdnite zásobník na ľad.

## 7. ÚDRŽBA A ČISTENIE

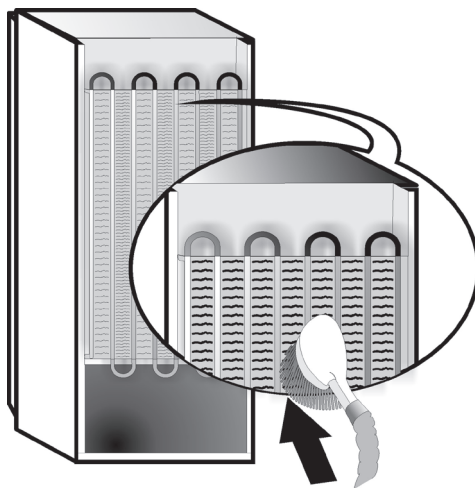
Pred každým čistením alebo údržbou vytriahnite sieťový kábel zo zásuvky alebo odpojte prívod elektriny. Spotrebič pravidelne čistite handričkou a vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho čistiaceho prostriedku špeciálne určeného na interiér chladničky. Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Nikdy nečistite časti chladničky horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Vonkajšie povrchy spotrebiča a tesnenie čistite vlhkou handričkou a dosucha utrite mäkkou handričkou.

Nepoužívajte parné čističe.

Kondenzátor umiestnený na zadnej strane chladničky treba pravidelne čistiť vysávačom.

### Dôležité:

- Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale suchou handričkou.
- Potrubia chladiaceho systému sa nachádzajú v blízkosti odmrazovacej nádoby a môžu byť horúce. Pravidelne ich čistite vysávačom.
- Ak chcete vybrať alebo vložiť sklenenú poličku, posuňte nahor prednú časť poličky, aby ste prekročili zarážku.






## 8. NÁVOD NA ODSTRANOVANIE PORÚCH




### 8.1. SKÔR AKO SA OBRÁTITE NA POPREDAJNÝ SERVIS...

Problémy s fungovaním môžu často vzniknúť z drobností, ktoré viete nájsť a napraviť sami bez akýchkoľvek nástrojov.

PROBLÉM	RIEŠENIE
<b>Spotrebič nefunguje:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia?</li><li>• Skontrolovali ste ochranné zariadenia a poistky elektrického systému vo vašej domácnosti?</li></ul>
<b>Ak sa v odmrazovacej nádobe nachádza voda:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pri horúcom a vlhkom počasi je to normálne. Nádoba môže byť dokonca plná do polovice. Uistite sa, že spotrebič je vo vodorovnej polohe a že voda nepreteká.</li></ul>
<b>Ak sú okraje skrine spotrebiča, ktoré sa dostávajú do kontaktu s tesnením na dvierkach, teplé na dotyk:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pri horúcom počasi a počas prevádzky kompresora je to normálne.</li></ul>
<b>Ak svetlo nefunguje:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolovali ste ochranné zariadenia a poistky elektrického systému vo vašej domácnosti?</li><li>• Je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia?</li><li>• V prípade, ak sú diódy LED pokazené, používateľ musí kontaktovať servis a požiadať ich o výmenu za rovnaký typ, ktorý majú k dispozícii len strediská popredajného servisu alebo autorizovaní predajcovia.</li></ul>
<b>Ak sa zdá, že motor je v prevádzke príliš dlho:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Čas prevádzky motora závisí od rôznych faktorov: frekvencia otvárania dvierok, množstvo uskladneného jedla, teplota v miestnosti, nastavenia ovládacích prvkov teploty.</li><li>• Nenachádza sa na kondenzátore (zadná časť spotrebiča) prach a nečistoty?</li><li>• Sú dvierka riadne zatvorené?</li><li>• Sú správne nasadené tesnenia na dvierkach?</li><li>• Počas horúcich dní a vo vykúrených miestnostiach motor prirodzene pracuje dlhšie.</li><li>• Ak boli dvierka spotrebiča istý čas otvorené alebo po vložení veľkého množstva potravín bude motor pracovať dlhšie, aby dokázal vychladiť interiér spotrebiča.</li></ul>
<b>Ak je teplota spotrebiča príliš vysoká:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sú ovládacie prvky spotrebiča nastavené správne?</li><li>• Bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo potravín?</li><li>• Skontrolujte, či sa dvierka neotvárajú príliš často.</li><li>• Skontrolujte, či sa dvierka dajú riadne zatvoriť.</li></ul>
<b>Ak sa dvierka nedajú riadne otvoriť a zatvoriť:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či potraviny neblokujú pohyb dvierok.</li><li>• Skontrolujte, či vnútorné časti alebo zariadenie na automatickú výrobu ľadu nie sú vložené v nesprávnej polohe.</li><li>• Skontrolujte, či tesnenia na dvierkach nie sú znečistené alebo lepkavé.</li><li>• Zaisťte, že spotrebič je vo vodorovnej polohe.</li></ul>

## 8.2. PORUCHY

V prípade výskytu prevádzkových alarmov dôjde k ich zobrazeniu aj v podobe LED číslic (napr. Failure1 (Porucha 1), Failure 2 (Porucha 2) atď.) – v tomto prípade sa obráťte na linku popredajného servisu a uveďte kód alarmu. Zaznie zvukový alarm, rozsvieti sa ikona alarmu  a písmeno F na digitálnom displeji bude blikať s nižšie uvedenými kódmi poruchy:

Poruchový kód	Zobrazenie
Chyba 2	Písmeno F striedavo bliká a zhasína na 0,5 s. Dva razy blikne a potom je 5 s zhasnuté. Schéma sa zopakuje.  x2
Chyba 3	Písmeno F striedavo bliká a zhasína na 0,5 s. Tri razy blikne a potom je 5 s zhasnuté. Schéma sa zopakuje.  x3
Chyba 6	Písmeno F striedavo bliká a zhasína na 0,5 s. Šesť ráz blikne a potom je 5 s zhasnuté. Schéma sa zopakuje.  x6

## 9. POPREDAJNÝ SERVIS

### Prv, než sa obrátíte na popredajný servis:

Znovu spotrebič zapnite a zistíte, či sa problém vyriešil. Ak nie, odpojte spotrebič od napájania, asi hodinu počkajte a znovu ho zapojte.

Ak všetko skontrolujete podľa Návodu na odstraňovanie porúch, spotrebič znova zapnete a nefunguje správne, kontaktujte popredajný servis a opíšte im problém.

### Uveďte:

- model a sériové číslo spotrebiča (uvedené na výkonnostnom štítku),
- charakter problému,

**SERVICE** 0000 000 00000



- servisné číslo ( uvedené po slove SERVICE na štítku s údajmi vo vnútri spotrebiča),
- vašu úplnú adresu,
- vaše telefónne číslo s predvol'bou.

### Poznámka:

Smer otvárania dverí možno zmeniť. Ak túto operáciu vykoná popredajný servis, nevzťahuje sa na ňu záruka.

# ÍNDICE

Capítulo 1: <b>INSTALACIÓN</b> .....	148
1.1. <b>INSTALACIÓN DE UN ÚNICO ELECTRODOMÉSTICO</b> .....	148
1.2. <b>INSTALAR DOS APARATOS</b> .....	148
1.3. <b>AJUSTAR LAS PUERTAS (SI LAS HAY)</b> .....	148
Capítulo 2: <b>FUNCIONES</b> .....	149
2.1. <b>PANTALLA SMART*</b> .....	149
2.2. <b>PROFREEZE</b> .....	149
2.3. <b>ENCENDIDO / EN ESPERA</b> .....	149
2.4. <b>ALARMA DE CORTE DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO</b> .....	149
2.5. <b>ALARMA DE TEMPERATURA</b> .....	150
2.6. <b>ALARMA DE PUERTA ABIERTA</b> .....	150
2.7. <b>CONGELACIÓN RÁPIDA*</b> .....	150
2.8. <b>FUNCIÓN ECO NIGHT (TARIFA NOCTURNA) *</b> .....	150
2.9. <b>CONTROL DE CONGELACIÓN*</b> .....	151
2.10. <b>NO FROST AUTOMÁTICO</b> .....	151
2.11. <b>ICE MATE*</b> .....	151
2.12. <b>SISTEMA DE LUZ LED*</b> .....	152
Capítulo 3: <b>USO</b> .....	152
3.1. <b>CÓMO AUMENTAR LA CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO DEL CONGELADOR</b> .....	152
3.2. <b>NOTAS</b> .....	152
Capítulo 4: <b>CONSEJOS PARA ALMACENAR ALIMENTOS</b> .....	153
4.1. <b>TIEMPOS DE ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS</b> .....	153
4.2. <b>RECOMENDACIONES PARA LA CONGELACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS</b> .....	154
4.3. <b>USO DE ACUMULADORES DE FRÍO*</b> .....	154
4.4. <b>ALIMENTOS CONGELADOS: RECOMENDACIONES PARA LA COMPRA</b> .....	154
Capítulo 5: <b>SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO</b> .....	155
Capítulo 6: <b>RECOMENDACIONES EN CASO DE FALTA DE USO DEL ELECTRODOMÉSTICO</b> .....	156
6.1. <b>AUSENCIAS/VACACIONES</b> .....	156
6.2. <b>MUDANZAS</b> .....	156
6.3. <b>CORTE DE CORRIENTE</b> .....	156
Capítulo 7: <b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	156
Capítulo 8: <b>GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	157
8.1. <b>ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA</b> .....	157
8.2. <b>AVERÍAS</b> .....	158
Capítulo 9: <b>SERVICIO POSTVENTA</b> .....	158
Otros:	
MODIFICACIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA (VERSIÓN 1) .....	207
MODIFICACIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA (VERSIÓN 2) .....	209
EXTRAER/INSERTAR EL INTERIOR DEL CONGELADOR .....	211

## NOTA:

Las instrucciones corresponden a diversos modelos y puede haber diferencias. Los apartados que solo se refieren a algunos aparatos están indicados con un asterisco (\*).

Las funciones que atañen específicamente al modelo de producto que ya ha comprado se encuentran en la GUÍA RÁPIDA DE INICIO.

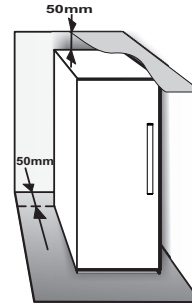
# 1. INSTALACIÓN

## 1.1. INSTALACIÓN DE UN ÚNICO ELECTRODOMÉSTICO

Para garantizar una ventilación adecuada, deje espacio a ambos lados y por encima del electrodoméstico.

La distancia entre la parte trasera del aparato y la pared de detrás debe ser de como mínimo 50 mm.

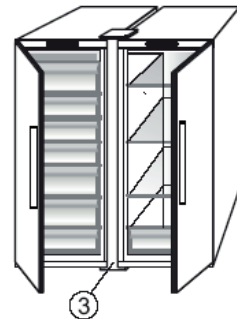
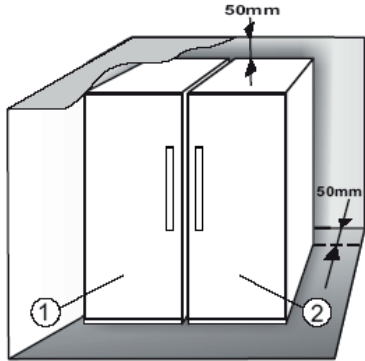
Una reducción de este espacio significaría un incremento del consumo de energía del producto.



## 1.2. INSTALAR DOS APARATOS

Cuando instale el congelador ① y el frigorífico ② juntos, asegúrese de que el congelador esté situado a la izquierda y el frigorífico a la derecha (tal como muestra el dibujo). La parte izquierda del frigorífico está equipada con un dispositivo especial para evitar problemas de condensación entre los aparatos.

Recomendamos instalar los dos electrodomésticos juntos con el kit de unión ③ (como se muestra en la ilustración). Puede adquirirlo en el Servicio de Asistencia.

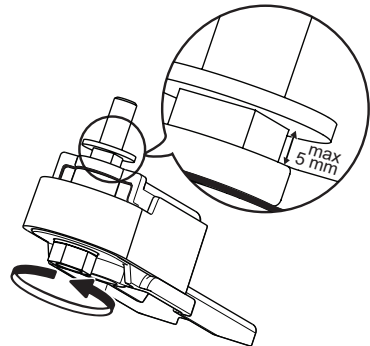


## 1.3. AJUSTAR LAS PUERTAS (SI LAS HAY)

Para nivelar las puertas usando la bisagra inferior ajustable (algunos modelos)

Si la puerta del frigorífico está más baja que la del congelador, eleve la puerta del frigorífico girando el tornillo de ajuste en sentido contrario al de las agujas del reloj con una llave inglesa M10.

Si la puerta del congelador está más baja que la del frigorífico, eleve la puerta del congelador girando el tornillo de ajuste en sentido contrario al de las agujas del reloj con una llave inglesa M10.



\* Disponible solo en determinados modelos. Consulte la GUÍA RÁPIDA DE INICIO para saber si esta función está disponible en su modelo.

## 2. FUNCIONES

### 2.1. PANTALLA SMART\*

Esta función sirve para ahorrar energía. Siga las instrucciones que se incluyen en la Guía rápida para activar/desactivar la función. Dos segundos después de la activación de la Pantalla Smart, la pantalla se apaga. Para ajustar la temperatura o usar otras funciones, es necesario activar la pantalla pulsando cualquier botón. Después de unos 15 segundos sin que realice ninguna acción, la pantalla se apaga de nuevo. Cuando se desactiva la función, se restablece la pantalla normal. La Pantalla Smart se desactiva de forma automática después de un corte de corriente. Es importante tener presente que esta función no desconecta el electrodoméstico de la alimentación eléctrica, sino que únicamente reduce la corriente consumida por la pantalla externa.

**Nota:** El consumo de energía declarado del electrodoméstico se refiere al funcionamiento con la función de la Pantalla Smart activada. Esta función está disponible solamente en el modelo con la interfaz de usuario en la puerta.

### 2.2. PROFREEZE

La función ProFreeze sirve para mantener la temperatura correcta en las situaciones siguientes:

#### - Puerta abierta durante un tiempo



La función se activa cuando la apertura de la puerta provoca que la temperatura interior aumente hasta valores en los que no se puede garantizar un correcto almacenamiento de los alimentos, y permanece activa hasta que las condiciones óptimas de almacenamiento se han restablecido.

#### - Alimentos frescos guardados en el congelador



Esta función se activa cuando se introducen alimentos frescos en el congelador y sigue activa hasta que se alcanzan las condiciones de congelación óptimas para garantizar la mejor calidad de congelación con el menor consumo de energía.


**Nota:** Además de la cantidad de alimentos introducidos en el congelador, la temperatura ambiente y la cantidad de alimentos que hubiera ya en el interior del congelador afectan a la duración de la función ProFreeze. Por tanto, unas variaciones significativas en el tiempo de activación resultan normales.

### 2.3. ENCENDIDO / EN ESPERA

La función Encendido/En espera enciende o pone en modo de espera los compartimentos del congelador. Para que el aparato pase al modo de espera, pulse el botón Encendido/En espera  durante tres segundos. Cuando el electrodoméstico está en el modo de espera, la luz del interior del compartimento congelador no funciona. Es importante tener presente que con esta operación no se desconecta el electrodoméstico de la alimentación eléctrica. Para volver a encender el electrodoméstico, pulse simplemente el botón Encendido/En espera .

### 2.4. ALARMA DE CORTE DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

Después de un corte del suministro eléctrico, su electrodoméstico está diseñado para controlar automáticamente la temperatura en el congelador cuando vuelva la electricidad. Si la temperatura en el congelador aumenta por encima del nivel de congelación, el indicador de corte del suministro  se enciende, el indicador de alarma  parpadea y la alarma acústica suena cuando se restablece el suministro.

Para restablecer la alarma, pulse el botón de desactivación de la alarma  solamente una vez. En el caso de que se produzca una alarma de corte del suministro eléctrico, se recomienda realizar las acciones siguientes:



- Si los alimentos del congelador están descongelados pero aún fríos, debería consumirlos en las 24 horas siguientes.
- Si la comida del congelador aún está congelada, significa que la comida se descongeló y se volvió a congelar cuando volvió la electricidad. Esto cambia el sabor de los alimentos, reduce su calidad y sus valores nutritivos y podría no ser seguro. Se recomienda no consumir los alimentos que se encuentren en el congelador y desecharlos todos. La alarma de corte del suministro eléctrico está diseñada para proporcionar información sobre la calidad de los alimentos que hay en el congelador en caso de corte del suministro eléctrico. Este sistema no garantiza la calidad o seguridad de los alimentos; se aconseja a los consumidores que usen su propio juicio para evaluar la calidad de los alimentos del compartimento congelador.

\* Disponible solo en determinados modelos. Consulte la GUÍA RÁPIDA DE INICIO para saber si esta función está disponible en su modelo.



## 2.5. ALARMA DE TEMPERATURA

La alarma acústica suena y el indicador de temperatura (°C) parpadea. La alarma se activa cuando:

- El aparato se conecta a la fuente de alimentación después de haber estado apagado durante mucho tiempo
- La temperatura del compartimento congelador es demasiado alta
- Se ha introducido en el congelador una cantidad de alimentos frescos superior a la indicada en la placa de características
- La puerta del congelador ha quedado abierta durante mucho rato.

Para silenciar el zumbador de la alarma, pulse el botón de desactivación de la alarma  solamente una vez. El indicador de alarma  se apaga automáticamente en cuanto el compartimento congelador alcanza una temperatura inferior a -10 °C y el indicador de ajuste de temperatura (°C) deja de parpadear y muestra el ajuste.

## 2.6. ALARMA DE PUERTA ABIERTA

El icono de alarma  se enciende parpadeando y suena la alarma acústica. La alarma se activa cuando la puerta permanece abierta durante más de 2 minutos. Para desactivar la alarma de la puerta cierre la puerta, o pulse una vez el botón de desactivación de la alarma  para silenciar la alarma acústica.

## 2.7. CONGELACIÓN RÁPIDA\*

**La cantidad de alimentos frescos (en kg) que es posible congelar en 24 horas se indica en la placa de características del electrodoméstico.**




Esta función se puede utilizar para un funcionamiento óptimo del aparato, 24 horas antes de introducir alimentos frescos en el congelador. Siga las instrucciones de la Guía de inicio rápido para activar/desactivar la función. Después de poner los alimentos frescos en el congelador, en general bastan 24 horas de congelación rápida; La función Congelación rápida se desconecta automáticamente después de 50 horas.



### Atención:

Para ahorrar energía, cuando se congelan pequeñas cantidades de alimentos la función de congelación rápida se puede desactivar después de unas pocas horas.

## 2.8. FUNCIÓN ECO NIGHT (TARIFA NOCTURNA) \*

La función Eco Night permite que el consumo de energía del electrodoméstico se concentre en las horas de tarifa reducida (normalmente, por la noche) cuando la electricidad está más disponible y cuesta menos que durante el día (solamente en países que utilizan un sistema de tarificación múltiple basado en horario; compruebe las tarifas energéticas de la empresa eléctrica local).

Para activar la función, pulse el botón  a la hora de inicio de la tarifa reducida (según el plan de tarificación específico). Por ejemplo, si la tarifa reducida empieza a las 20:00, pulse el botón  a esa hora. Cuando el indicador Eco Night  está en encendido, la función está activada. Una vez que se activa la función, el electrodoméstico adapta de forma automática el consumo de energía a la hora seleccionada, es decir, consume menos energía durante el día que durante la noche.

**IMPORTANTE:** Para un funcionamiento correcto, la función debe estar activada durante el día y la noche. La función permanecerá encendida hasta que la desactive (o se desactive en caso de corte de corriente y desconexión del electrodoméstico). Para desactivar la función, pulse el botón  otra vez. Cuando el indicador Eco Night  está apagado, la función está desactivada.

**Nota:** El consumo de energía declarado del electrodoméstico se refiere al funcionamiento con la función Eco Night desactivada.

\* Disponible solo en determinados modelos. Consulte la GUÍA RÁPIDA DE INICIO para saber si esta función está disponible en su modelo.

## 2.9. CONTROL DE CONGELACIÓN\*

La función de Control de congelación incorpora tecnología avanzada que reduce al mínimo las fluctuaciones de temperatura en todo el compartimento del congelador gracias a un innovador sistema de aire que es totalmente independiente del frigorífico. Las quemaduras que se producen por la congelación se reducen significativamente y la comida mantiene la calidad y el color originales.

Para activar el Control de congelación, escoja esta función del menú, póngala en >ON< y pulse el botón OK para confirmar la selección. Para desactivar esta función, repita el mismo procedimiento poniéndola en >OFF<.

Esta función obtiene los mejores resultados dentro de un rango de temperatura específico: entre 22 °C y 24 °C. Cuando está activada esta función y la temperatura del congelador está por encima de 22 °C, la temperatura se pone automáticamente a 22 °C para adecuarse al rango de funcionamiento.

Si la función está activada y el usuario modifica la temperatura del congelador a una temperatura no incluida en el rango de funcionamiento, esta se desactiva de forma automática.

En caso de que esté activada la función de congelación rápida, se inhibirá la función «Control de congelación» hasta que se desactive la función de congelación rápida.

## 2.10. NO FROST AUTOMÁTICO

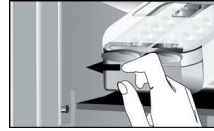
Este producto está diseñado para descongelarse de forma automática según las condiciones de uso y la humedad ambiental.

Los congeladores **No Frost** proporcionan una circulación de aire frío alrededor de las zonas de almacenamiento e impiden la formación de hielo, por lo que se elimina por completo la necesidad de realizar una descongelación. Los alimentos congelados no se pegan a las paredes, las etiquetas permanecen legibles y el espacio de almacenamiento se mantiene limpio y despejado. Junto con la función ProFreeze, no solo controla el sensor, sino que también dirige la potencia de refrigeración justo donde es necesaria, optimizando la eficiencia energética.

## 2.11. ICE MATE\*

### CÓMO HACER CUBITOS DE HIELO

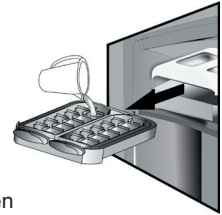
Puede sacar la bandeja de cubitos tirando hacia usted.



**ADVERTENCIA:** rellene usando agua potable solamente (nivel máximo = 2/3 de la capacidad total).



o bien



Coloque de nuevo el Ice Mate en su lugar o vuelva a introducir la bandeja de cubitos de hielo en el Ice Mate. Vaya con cuidado de no derramar agua.



Espere hasta que los cubitos estén hechos (se recomienda esperar unas 4 horas).

**NOTA:** El Ice Mate es desmontable. Se puede colocar en posición horizontal en cualquier lugar del compartimento congelador o sacarlo del aparato cuando no se necesita hielo.

\* Disponible solo en determinados modelos. Consulte la GUÍA RÁPIDA DE INICIO para saber si esta función está disponible en su modelo.

### CÓMO SACAR LOS CUBITOS DE HIELO

Compruebe que el depósito de almacenamiento está en su lugar debajo de la bandeja de cubitos de hielo. Si no lo está, colóquelo en su lugar.

Gire una de las palancas en el sentido de las agujas del reloj hasta que la bandeja gire ligeramente.

Los cubitos de hielo caerán en el depósito de almacenamiento.



Repita el Paso 2 en la otra mitad de la bandeja, si es necesario.

Para obtener los cubitos, levante el depósito de almacenamiento y tire hacia usted.

**NOTA:** también puede sacar todo el Ice Mate del

electrodoméstico para dejar los cubitos de hielo donde le resulte más conveniente (por ejemplo: directamente sobre la mesa).



o bien



### 2.12. SISTEMA DE LUZ LED\*

El sistema de iluminación dentro del congelador utiliza luz LED, lo que mejora la iluminación y permite un menor consumo energético. Si el sistema de iluminación LED no funciona, póngase en contacto con Servicio de Asistencia para su sustitución.

## 3. USO

### 3.1. CÓMO AUMENTAR LA CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO DEL CONGELADOR

Es posible aumentar la capacidad de almacenamiento del compartimento congelador:

- retirando las cestas/cubiertas\* para poder almacenar productos de gran tamaño;
- colocando los alimentos directamente en los estantes del congelador;.
- retirando el Ice Mate\*.
- retirando la repisa para botellas\*.

### 3.2. NOTAS

- No bloquee la zona de salida de aire (en la pared trasera del interior del producto) con los alimentos.
- Si el congelador dispone de una cubierta, es posible maximizar el volumen de almacenamiento retirando la cubierta.
- Todos los estantes, solapas y cestas extraíbles se pueden desmontar.
- La temperatura en el interior del aparato depende de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la ubicación del electrodoméstico. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores.
- A menos que se indique lo contrario, los accesorios del aparato no se pueden poner en el lavavajillas.

\* Disponible solo en determinados modelos. Consulte la GUÍA RÁPIDA DE INICIO para saber si esta función está disponible en su modelo.



## 4. CONSEJOS PARA ALMACENAR ALIMENTOS

El congelador es el lugar de almacenamiento ideal para dejar los alimentos congelados, hacer cubitos de hielo y congelar alimentos frescos en el compartimento congelador.

El peso máximo en kilogramos de alimentos frescos que se pueden congelar en un periodo de 24 horas está indicado en la placa de característica (... kg/24 h). Si necesita almacenar en el congelador una cantidad de alimentos reducida, recomendamos utilizar las zonas mejor refrigeradas del compartimento congelador, que son la parte superior o intermedia, según el modelo (consulte la ficha del producto para saber la zona en la que se recomienda colocar los alimentos frescos para congelar).

### 4.1. TIEMPOS DE ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

En la tabla siguiente se indican los tiempos de almacenamiento recomendados para los alimentos frescos congelados.

ALIMENTOS	TIEMPO DE ALMACENAMIENTO (meses)
<b>Carne</b>	
Buey	8 - 12
Cerdo, ternera	6 - 9
Cordero	6 - 8
Conejo	4-6
Carne picada/visceras	2-3
Salchichas	1 - 2
<b>Aves</b>	
Pollo	5-7
Pavo	6
Higadillos	2 - 3
<b>Crustáceos</b>	
Moluscos, cangrejo, langosta	1-2
Cangrejo, langosta	1-2
Marisco	
Ostras, almejas	1-2

<b>Pescado</b>	
azul (salmón, arenque, caballa)	2-3
blanco (bacalao, lenguado)	3-4
<b>Estofado</b>	
Carne, pollo	2-3
<b>Productos lácteos</b>	
Mantequilla	6
Quesos	3
Crema	1 - 2
Helados	2 - 3
Huevos	8
<b>Sopas y salsas</b>	
Sopa	2 - 3
Salsa de carne	2 - 3
Paté	1
Pisto	8
<b>Pan y bollería</b>	
Pan	1 - 2
Pasteles (sencillos)	4
Pasteles rellenos	2 - 3
Crepes	1 - 2
Pasta de pastelería cruda	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

\* Disponible solo en determinados modelos. Consulte la GUÍA RÁPIDA DE INICIO para saber si esta función está disponible en su modelo.

## FRUTAS Y VERDURAS

ALIMENTOS	TIEMPO DE ALMACENAMIENTO (meses)
<b>Frutas</b>	
Manzanas	12
Albaricoques	8
Moras	8 - 12
Frutas del bosque	8 - 12
Cerezas	10
Melocotones	10
Peras	8 - 12
Ciruelas	10
Frambuesas	8 - 12
Fresas	10
Ruibarbo	10
Zumos de fruta (naranja, limón, pomelo)	4 - 6
<b>Verduras y hortalizas</b>	8 - 10
Espárragos	6 - 8
Albahaca	12
Judías	8 - 10
Alcachofas	8 - 10
Brócoli	8 - 10
Coles de Bruselas	8 - 10
Coliflor	10 - 12
Zanahorias	6 - 8
Apio	8
Setas (champiñones)	6 - 8
Perejil	10 - 12
Pimientos	12
Guisantes	12
Judías verdes	12
Espinacas	8 - 10
Tomates	8 - 10
Calabacines	

Es recomendable etiquetar y fechar todos los alimentos congelados. Mediante las etiquetas podrá identificar los alimentos y saber cuándo deben utilizarse antes de que se deterioren. No congele de nuevo alimentos ya descongelados.

## 4.2. RECOMENDACIONES PARA LA CONGELACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

- Antes de congelar alimentos frescos, envuélvalos para que queden bien cerrados con: papel de aluminio, film transparente, bolsas de plástico herméticas, recipientes de polietileno con tapa o recipientes adecuados para congelar alimentos frescos.
- Los alimentos deben ser frescos, estar en su punto de maduración y ser de primera calidad para conseguir alimentos congelados de alta calidad.
- Las frutas y verduras frescas se deben congelar preferiblemente lo antes posible para mantener todos sus valores nutricionales, su consistencia, color y sabor originales.

Algunas carnes, especialmente las de caza, deben colgarse antes de su congelación.

### Nota:

- Deje enfriar los alimentos calientes siempre antes de introducirlos en el congelador.
- Consuma inmediatamente por completo o de forma parcial los alimentos descongelados. No vuelva a congelar los alimentos a menos que los haya cocinado después de que se hayan descongelado. Una vez cocinados, los alimentos descongelados se pueden volver a congelar.
- No congele botellas con líquido.

## 4.3. USO DE ACUMULADORES DE FRÍO\*

Los acumuladores de frío ayudan a mantener los alimentos congelados en caso de un corte de corriente. Para un mejor uso de los acumuladores, colóquelos encima de los alimentos almacenados en la parte superior del compartimento.

## 4.4. ALIMENTOS CONGELADOS: RECOMENDACIONES PARA LA COMPRA

Cuando compre alimentos congelados:

- Compruebe que el envase no está dañado (los alimentos congelados en un envase dañado pueden haberse deteriorado). Si el envase está hinchado o presenta manchas de humedad, puede que no estuviera conservado en condiciones óptimas y que el proceso de descongelación ya haya comenzado.
- Cuando haga la compra, deje para el final los alimentos congelados y utilice una bolsa térmica para transportarlos.
- Cuando llegue a casa, coloque inmediatamente los alimentos congelados en el congelador.
- Si el producto se ha descongelado, aunque sea de forma parcial, no vuelva a congelarlo. Consúmalo en un plazo de 24 horas.
- Evite o reduzca al mínimo las variaciones de temperatura. Respete la fecha de caducidad del envase.
- Tenga siempre en cuenta la información de conservación indicada en el envase.

# 5. SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Los sonidos del aparato son normales porque hay una serie de ventiladores y motores para regular las funciones que se encienden y se apagan automáticamente.

Algunos de los sonidos de funcionamiento se pueden reducir

- Nivelando el electrodoméstico e instalándolo en una superficie nivelada
- Separar y evitar el contacto entre el aparato y los muebles.
- Comprobar que los componentes interiores están colocados correctamente.
- Comprobar que las botellas y los recipientes no se toquen entre ellos.

## ALGUNOS DE LOS SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO QUE PUEDE OÍR:

Un silbido cuando se enciende el electrodoméstico por primera vez o después de una pausa



prolongada. Un borboteo cuando el líquido de refrigeración entra en las tuberías.



Un borboteo cuando el compresor está en funcionamiento.



Un zumbido cuando la válvula de agua o el ventilador comienzan a funcionar.



Un chasquido cuando el compresor arranca o cuando el hielo preparado cae en el contenedor para hielo. Un ruido seco cuando el compresor se enciende y se apaga.



El sonido CLIC es del termostato que ajusta la frecuencia de funcionamiento del compresor.



## 6. RECOMENDACIONES EN CASO DE FALTA DE USO DEL ELECTRODOMÉSTICO

### 6.1. AUSENCIAS/VACACIONES

En caso de ausencias prolongadas se recomienda consumir todos los alimentos y desconectar el electrodoméstico para ahorrar energía.

### 6.2. MUDANZAS

1. Extraiga las partes internas.
2. Envuélvalas bien y júntelas con cinta adhesiva para que no choquen ni se pierdan.
3. Enrosque las patas regulables para que no toquen con la superficie de soporte.
4. Cierre y fije la puerta con cinta adhesiva y úsela también para fijar el cable de alimentación al aparato.

### 6.3. CORTE DE CORRIENTE

En caso de corte de corriente, llame a la oficina local de su suministrador eléctrico y pregunte cuánto durará.

**Nota:** Recuerde que un aparato lleno permanecerá frío durante más tiempo que uno medio vacío.

Si los cristales de hielo siguen siendo visibles en los alimentos, pueden volver a congelarse aunque el sabor y el aroma pueden resultar afectados.

Si los alimentos se encuentran en malas condiciones, es mejor tirarlos.

#### Para cortes de corriente de hasta 24 horas.

1. Mantenga la puerta del aparato cerrada. Esto permite que los alimentos almacenados permanezcan fríos durante más tiempo.

#### Para cortes de corriente de más de 24 horas.

1. Vacíe el compartimento congelador y coloque los alimentos en un congelador portátil. Si no tiene este tipo de congelador y tampoco tiene paquetes de hielo artificial, intente consumir los alimentos que sean perecederos.
2. Vacíe la bandeja de cubitos de hielo.

## 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento, desenchufe el aparato de la red o desconecte el suministro de energía eléctrica.

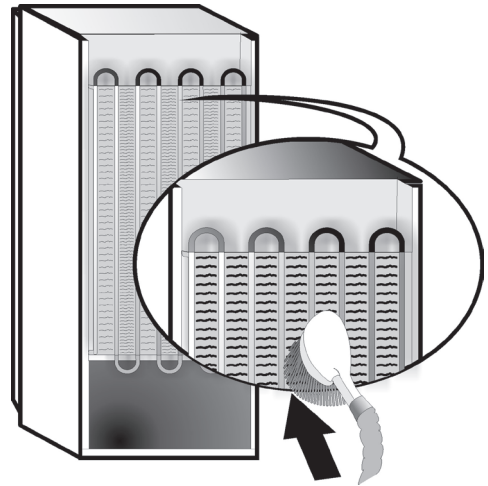
Limpie el aparato regularmente con un paño y una solución de agua tibia y detergente neutro específico para interiores de frigoríficos. No use productos abrasivos. No limpie el frigorífico con líquidos inflamables. Los humos pueden provocar peligro de incendio o explosión. Limpie el exterior del aparato y la junta de la puerta con un paño húmedo y séquelo con un paño suave.

No use limpiadores de vapor.

El condensador situado en la parte trasera del aparato debe limpiarse regularmente con una aspiradora.

#### Importante:

- Los botones y la pantalla del panel de control no deben limpiarse con alcohol ni con sustancias derivadas del alcohol, sino con un paño seco.
- Los tubos del sistema de refrigeración están situados cerca de la zona de descongelación y pueden calentarse. Límpielos periódicamente con una aspiradora.
- Para retirar o introducir el estante de cristal, mueva hacia arriba la parte delantera del estante para superar el tope.




## 8. GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS




### 8.1. ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA

Los problemas de funcionamiento suelen deberse a pequeños problemas que usted mismo puede identificar y solucionar sin ningún tipo de herramienta.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<b>El aparato no funciona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿El cable de alimentación está enchufado a una toma con el voltaje adecuado?</li><li>• ¿Ha comprobado los dispositivos de protección y los fusibles de la instalación eléctrica de su hogar?</li></ul>
<b>Si hay agua en la zona de descongelación:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es normal si el tiempo es cálido y húmedo. El recipiente puede estar medio lleno. Asegúrese de que el aparato esté nivelado para que el agua no se vierta.</li></ul>
<b>Si los márgenes del armario del aparato, que están en contacto con la junta de la puerta, están calientes:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es normal cuando hace calor y el compresor está en funcionamiento.</li></ul>
<b>Si la luz no funciona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Ha comprobado los dispositivos de protección y los fusibles de la instalación eléctrica de su hogar?</li><li>• ¿El cable de alimentación está enchufado a una toma con el voltaje adecuado?</li><li>• Si los ledes están rotos, el usuario debe llamar al Servicio para pedir un recambio del mismo tipo, solo disponible en nuestros centros de Servicio Postventa o en un distribuidor autorizado.</li></ul>
<b>Si parece que el motor funciona demasiado deprisa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El ritmo del motor depende de distintos factores: número de veces que se abre la puerta, cantidad de alimentos almacenados, temperatura de la habitación, ajuste de los controles de temperatura.</li><li>• ¿El condensador (situado en la parte trasera) tiene polvo o pelusa?</li><li>• ¿La puerta está bien cerrada?</li><li>• ¿Las juntas de la puerta están bien fijadas?</li><li>• En los días calurosos, el motor funciona durante más tiempo si la habitación está caliente.</li><li>• Si la puerta del aparato se deja abierta durante un período de tiempo o se almacenan grandes cantidades de alimentos, el motor funcionará durante más tiempo para refrigerar el interior del aparato.</li></ul>
<b>Si la temperatura del aparato es demasiado alta:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Los controles del aparato están bien configurados?</li><li>• ¿Se ha añadido una gran cantidad de alimentos al aparato?</li><li>• Compruebe que la puerta no se abra con demasiada frecuencia.</li><li>• Compruebe que la puerta está bien cerrada.</li></ul>
<b>Si las puertas no abren y cierran correctamente:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que no haya paquetes de alimentos bloqueando la puerta.</li><li>• Compruebe que las partes internas o la máquina del hielo automática estén en su posición.</li><li>• Compruebe que las juntas de la puerta no estén sucias o pegajosas.</li><li>• Asegúrese de que el aparato esté nivelado.</li></ul>

## 8.2. AVERÍAS

En caso de que se produzcan alarmas de funcionamiento también se mostrarán en los LED de dígitos (por ejemplo, Failure1 (fallo 1), Failure2 (fallo 2), etc.), póngase en contacto con el Servicio Postventa e indique el código de alarma. En función del código de fallo descrito a continuación, la alarma acústica sonará, el icono de alarma  se iluminará y la letra F parpadeará en la pantalla de dígitos:

Código de fallo	Visualización
Error 2	La letra F se enciende/apaga cada 0,5 segundos. Parpadea ENCENDIDO dos veces y luego permanece apagada durante 5 segundos. El patrón se repite.  x2
Error 3	La letra F se enciende/apaga cada 0,5 segundos. Parpadea ENCENDIDO 3 veces y luego permanece apagada durante 5 segundos. El patrón se repite.  x3
Error 6	La letra F se enciende/apaga cada 0,5 segundos. Parpadea ENCENDIDO 6 veces y luego permanece apagada durante 5 segundos. El patrón se repite.  x6

## 9. SERVICIO POSTVENTA

### Antes de contactar con el Servicio Postventa:

Encienda el aparato de nuevo para ver si el problema persiste. En caso que persista, desconecte el aparato del suministro eléctrico y espere aproximadamente una hora antes de volver a conectarlo.

Si después de realizar las acciones descritas en la Guía para la solución de problemas y de volver a encender el aparato, este sigue funcionando mal, contacte con el Servicio Postventa y explique su problema.

### Especifique:

- el modelo y el número de serie del producto (indicado en la placa de características),
- el tipo de problema,

**SERVICE** 0000 000 00000



- el número de Servicio (el número que aparece después de la palabra SERVICE en la placa de datos del interior del aparato),
- su dirección completa,
- su número de teléfono y código postal.

### Nota:

La dirección de apertura de la puerta se puede cambiar. La garantía no cubre esta operación si la lleva a cabo el Servicio Postventa.

# DİZİN

<b>Bölüm 1: MONTAJ</b> .....	<b>160</b>
1.1. TEKLİ CİHAZIN MONTAJI.....	160
1.2. İKİLİ CİHAZIN MONTAJI.....	160
1.3. KAPAKLARIN AYARLANMASI (VARSA).....	160
<b>Bölüm 2: İŞLEVLER</b> .....	<b>161</b>
2.1. AKILLI EKРАН*.....	161
2.2. PROFREEZE.....	161
2.3. AÇIK/BEKLEME.....	161
2.4. ELEKTRİK KESİNTİSİ ALARMI.....	161
2.5. SICAKLIK ALARMI.....	162
2.6. KAPAK AÇIK ALARMI.....	162
2.7. HIZLI DONDURMA*.....	162
2.8. EKO GECE İŞLEVİ (GECE TARİFESİ) *.....	162
2.9. DONDURMA KONTROLÜ*.....	163
2.10. OTOMATİK NO FROST.....	163
2.11. BUZ KUTUSU*.....	163
2.12. LED IŞIK SİSTEMİ*.....	164
<b>Bölüm 3: KULLANIM</b> .....	<b>164</b>
3.1. DONDURUCU DEPOLAMA KAPASİTESİ NASIL ARTIRILIR.....	164
3.2. NOTLAR.....	164
<b>Bölüm 4: GIDA DEPOLAMA YLA İLGİLİ İPUÇLARI</b> .....	<b>165</b>
4.1. DONDURULMUŞ GIDALARIN SAKLAMA SÜRESİ.....	165
4.2. TAZE GIDALARIN DONDURULMASINA VE DEPOLANMASINA YÖNELİK İPUÇLARI.....	166
4.3. BUZ PAKETLERİNİN* KULLANILMASI.....	166
4.4. DONDURULMUŞ GIDALAR: ALIŞVERİŞ İÇİN İPUÇLARI.....	166
<b>Bölüm 5: İŞLEVSEL SESLER</b> .....	<b>167</b>
<b>Bölüm 6: CİHAZIN KULLANILMAYACAĞI SÜRELER İÇİN TAVSİYE</b> .....	<b>168</b>
6.1. İZİN / TATİL.....	168
6.2. TAŞINMA.....	168
6.3. GÜÇ KESİNTİSİ.....	168
<b>Bölüm 7: BAKIM VE TEMİZLİK</b> .....	<b>168</b>
<b>Bölüm 8: SORUN GİDERME KILAVUZU</b> .....	<b>169</b>
8.1. SATIŞ SONRASI SERVİSLE TEMASA GEÇMEDEN ÖNCE.....	169
8.2. ARIZALAR.....	170
<b>Bölüm 9: SATIŞ SONRASI SERVİS</b> .....	<b>170</b>
Diğer:	
KAPAK HAREKETİNİN TERSİNE ÇEVİRİLMESİ (SÜRÜM_1).....	207
KAPAK HAREKETİNİN TERSİNE ÇEVİRİLMESİ (SÜRÜM_2).....	209
DONDURUCUNUN İÇİNİN SÖKÜLMESİ/TAKILMASI.....	211

## NOT:

Talimatlar birden fazla model için geçerlidir, dolayısıyla farklılıklar olabilir. Sadece belirli cihazlar için geçerli olan bölümler bir yıldız imi (\*) ile gösterilmiştir.  
Satın almış olduğunuz ürün modeline özel işlevleri HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU'nda bulabilirsiniz.

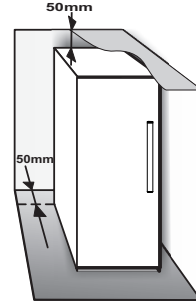
# 1. MONTAJ

## 1.1. TEKLİ CİHAZIN MONTAJI

Yeterli havalandırmayı garanti etmek için cihazın her iki yanında ve üzerinde boşluk bırakın.

Cihazın arkası ile cihazın gerisinde kalan duvar arasındaki mesafe en az 50 mm olmalıdır.

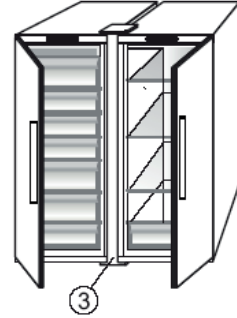
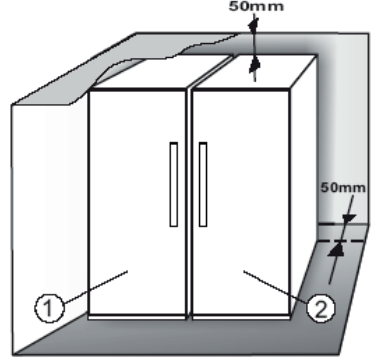
Bu boşluğun azaltılması ürünün Enerji tüketimini arttıracaktır.



## 1.2. İKİLİ CİHAZIN MONTAJI

Dondurucu ① ile buzdolabını ② birlikte monte ederken dondurucunun sola, buzdolabının ise sağa yerleştirildiğinden emin olun (çizimde gösterildiği gibi). Buzdolabının sol tarafında, cihazlar arasındaki yoğunlaşma sorunlarını önlemek üzere özel bir aygıt bulunur.

İki cihazın bağlantılandırma kiti ③ kullanılarak birbirine monte edilmesini tavsiye ederiz (çizimde gösterildiği gibi). Bunu Servisten satın alabilirsiniz.

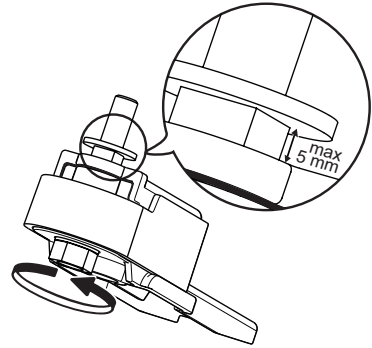


## 1.3. KAPAKLARIN AYARLANMASI (VARSA)

Kapakları ayarlanabilir alt menteşeyi kullanarak seviyelemek için (seçili modeller)

Buzdolabının kapağı, dondurucunun kapağından daha aşağıdaysa, ayar vidasını M10 anahtar ile saat yönünün tersine çevirerek buzdolabının kapağını yükseltin.

Dondurucunun kapağı, buzdolabının kapağından daha aşağıdaysa, ayar vidasını M10 anahtar ile saat yönünün tersine çevirerek dondurucunun kapağını yükseltin.





## 2. İŞLEVLER

### 2.1. AKILLI EKРАН\*

Bu işlev, enerji tasarrufu için kullanılabilir. İşlevi etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için Hızlı Başlangıç Kılavuzunda yer alan talimatları uygulayın. Akıllı Ekran etkinleştirildikten iki saniye sonra ekran kararır. Sıcaklığı ayarlamak veya diğer işlevleri kullanmak için, düğmelerden herhangi birine basarak ekranın etkinleştirilmesi gereklidir. 15 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, ekran tekrar kararır. İşlev devre dışı bırakıldığında, ekran eski haline döner. Akıllı Ekran, bir güç kesintisinden sonra otomatik olarak devre dışı bırakılır. Bu işlevin, cihazın güç beslemesi ile bağlantısını kesmediğini, yalnızca harici ekranın harcadığı enerjiyi azalttığını unutmayın.

**Not:** Cihazın beyan edilen enerji tüketimi, Akıllı Ekran işlevi etkinleştirilerek çalıştırılmasına dayalıdır. Bu işlev, yalnızca Kullanıcı Arayüzü kapağın üstünde yer alan modelde bulunmaktadır.

### 2.2. PROFREEZE

ProFreeze işlevi, aşağıdaki durumlarda doğru sıcaklığı sürdürmek üzere çalışır:

#### - Kapağın bir süre açık kalması



İşlev, kapağın açılması nedeniyle iç sıcaklık yiyeceklerin güvenli saklanması sağlamayacak değerlere çıktığında etkinleşir ve optimum saklama koşulları tekrar sağlanıncaya kadar etkin durumda kalır.

#### - Dondurucuda taze gıda saklanması



İşlev, dondurucuya taze gıda yerleştirildiğinde etkinleşir ve en düşük güç tüketimi ile en iyi dondurma kalitesini sağlamak için, optimum dondurma koşullarına ulaşılan kadar etkin durumda kalır.

**Not:** Dondurucuya yerleştirilen yiyecek miktarının yanı sıra, ortam sıcaklığı ve halihazırda dondurucunun içinde bulunan yiyecek miktarı da ProFreeze işlevinin süresini etkiler. Dolayısıyla süre farklılıkları son derece normaldir.

### 2.3. AÇIK/BEKLEME

Bu işlev, dondurucu bölmelerini Açık/Bekleme konumuna alır. Ürünü Bekleme moduna almak için, Açık/Bekleme düğmesini  3 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz bekleme modundayken, dondurucu bölmesinin içindeki ışık yanmaz. Bu işlemin cihazın güç beslemesi bağlantısını kesmediğini unutmayın. Cihazı tekrar Açık konuma almak için, Açık/Bekleme düğmesine  basmanız yeterlidir.

### 2.4. ELEKTRİK KESİNTİSİ ALARMI

Ürününüz, bir elektrik kesintisinden sonra elektrik tekrar geri geldiğinde dondurucunun içindeki sıcaklığı otomatik olarak izleyecek şekilde tasarlanmıştır. Dondurucudaki sıcaklık dondurma seviyesinin üstüne çıkarsa, Elektrik Kesintisi göstergesi  yanar, Alarm göstergesi  yanıp söner ve elektrik geri geldiğinde sesli bir alarm verilir.

Alarmı sıfırlamak için Alarmı Durdur düğmesine  bir kez basmanız yeterlidir.

Elektrik Kesintisi Alarmı durumunda, aşağıdaki işlemler önerilir:



- Dondurucudaki yiyeceklerin buzu çözülmüş fakat hala soğuk ise, dondurucudaki yiyeceklerin tümü 24 saat içinde tüketilmelidir.
- Dondurucudaki yiyecekler donmuş durumda ise, bu, yiyeceklerin buzunun çözüldüğünü ve elektrik geri geldiğinde tekrar dondurulduğunu göstermekte olup, yiyeceklerin tat, lezzet ve besin değeri bozulacağı gibi bu yiyeceklerin tüketilmesi güvenli olmayabilir. Yiyeceklerin tüketilmemesi, dondurucudaki her şeyin atılması önerilir. Elektrik Kesintisi Alarmı, elektrik kesintisi durumunda dondurucudaki yiyeceklerin kalitesi ile ilgili rehberlik sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu sistem, yiyeceklerin kalitesini veya güvenliğini garanti etmez; tüketicilerin, dondurucu bölmesindeki yiyeceklerin kalitesini değerlendirirken kendi yargılarına güvenmeleri önerilir.

\*Sadece seçili modellerde mevcuttur. Bu işlevin sizin modelinizde gerçekten bulunup bulunmadığını lütfen HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU'ndan kontrol edin.



## 2.5. SICAKLIK ALARMI

Sesli bir alarm verilir ve sıcaklık göstergesi (°C) yanıp söner. Alarm aşağıdaki durumlarda etkinleşir:

- Cihaz uzun süre kullanılmadıktan sonra güç kaynağına bağlanmıştır
- Dondurucu bölmesi sıcaklığı çok yüksektir
- Dondurucunun içine doldurulan taze gıdaların miktarı, bilgi etiketinde gösterilen miktarı geçmiştir
- Dondurucunun kapağı uzun bir süre açık bırakılmıştır.

Sesli alarmı susturmak için Alarmı Durdur düğmesine  bir kez basmanız yeterlidir. Alarm göstergesi  , dondurucu bölmesinin sıcaklığı -10°C'nin altına düştüğünde derhal otomatik olarak kapatılır, sıcaklık ayarlama göstergesi (°C) yanıp sönmeyi durdurur ve seçilen ayarı gösterir.

## 2.6. KAPAK AÇIK ALARMI

Alarm simgesi  yanıp söner ve sesli bir alarm duyulur. Alarm, kapak 2 dakikadan uzun süre açık bırakıldığında etkinleştirilir. Kapağın alarmını devre dışı bırakmak için kapağı kapatın veya sesli alarmı susturmak için bir kez Alarmı Durdur düğmesine  basın.

## 2.7. HIZLI DONDURMA




**24 saatte dondurulabilecek taze gıda miktarı (kg cinsinden), cihazın bilgi etiketinde gösterilir.**



Bu işlev, optimum cihaz performansı için taze gıdaları dondurucuya yerleştirmeden 24 saat önce kullanılabilir İşlevi etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için Hızlı Başlangıç Kılavuzunda yer alan talimatları uygulayın. Taze gıdaları dondurucuya yerleştirdikten sonra, Hızlı Dondurma işlevinin 24 saat devrede kalması genellikle yeterlidir; Hızlı Dondurma işlevi 50 saat sonra otomatik olarak devre dışı kalır.

### **Dikkat:**

Enerjiden tasarruf etmek için, küçük miktarlarda gıda dondururken hızlı dondurma işlevi birkaç saatin ardından devre dışı bırakılabilir.

## 2.8. EKO GECE İŞLEVI (GECE TARİFESİ) \*

Eko Gece işlevi, cihazın enerji tüketiminin, elektriğin mevcut ve gündüze göre daha az maliyetli olduğu (yalnızca zamana dayalı çoklu tarife sistemi kullanılan ülkelerde - enerji fiyatlarını yerel elektrik şirketinizden kontrol edin) düşük tarife uygulanan saatlerde (genellikle gece) yoğunlaşmasını sağlar. İşlevi etkinleştirmek için, indirimli tarifenin başladığı saate düğmeye  basın (özel ücret tarife planına bağlı olarak). Örneğin, indirimli tarife akşam saat 8'de başlıyorsa, düğmeye  o saatte basın. Eko Gece göstergesi  AÇIK iken, işlev DEVREDEDİR. İşlev etkinleştirildiğinde, cihaz, enerji tüketimini otomatik olarak seçilen saate göre uyarlar; yani, gündüz, gece saatlerine göre daha az enerji tüketir.

**ÖNEMLİ:** İşlev, düzgün çalışabilmesi için hem gündüz hem de gece boyunca açık olmalıdır. İşlev devre dışı bırakılana kadar devrede kalır (veya güç kesintisi veya cihazın kapatılması durumunda devre dışı bırakılır). İşlevi devre dışı bırakmak için, düğmeye  tekrar basın. Eko Gece göstergesi  KAPANDIĞINDA, işlev DEVRE DIŞIDIR.

**Not:** Cihazın beyan edilen enerji tüketimi, Eko Gece işlevi devre dışı bırakılarak çalıştırılmasına dayalıdır.

\*Sadece seçili modellerde mevcuttur. Bu işlevin sizin modelinizde gerçekten bulunup bulunmadığını lütfen HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU'ndan kontrol edin.

## 2.9. DONDURMA KONTROLÜ\*

Dondurma Kontrolü, buzdolabından tamamen bağımsız yenilikçi hava sistemi sayesinde dondurucu bölmesinin tamamındaki sıcaklık dalgalanmalarını minimuma indiren gelişmiş bir teknolojidir. Buz yanıkları ciddi oranda azaltılır ve yiyeceklerin ilk günkü kalitesi ve rengi muhafaza edilir. Dondurucu Kontrolünü etkinleştirmek için, işlevi menüden seçin, >ON<'a (AÇIK) ayarlayın ve seçiminizi onaylamak için OK (TAMAM) düğmesine basın. Bu işlevi devre dışı bırakmak için, aynı prosedürü tekrarlayarak >OFF< (KAPALI) ayarını seçin. İşlev, tanımlı bir sıcaklık aralığında düzgün bir şekilde çalışır: -22°C ve -24°C arasında. İşlev devreye alındığında ve dondurucudaki sıcaklık -22°C'den daha yüksek bir sıcaklığa ayarlandığında, sıcaklık, çalışma aralığına uyacak şekilde otomatik olarak -22°C'ye ayarlanır. İşlev devreye alınır ve kullanıcı, dondurucu sıcaklığını çalışma aralığının dışındaki bir değere değiştirirse, işlev otomatik olarak kapatılır. Hızlı dondurma işlevinin devreye alınması durumunda, "Dondurma kontrolü" işlevi, Hızlı Dondurma işlevi kapatılana kadar engellenir.

## 2.10. OTOMATİK NO FROST

Bu ürün, kullanım koşullarına ve ortamdaki neme göre otomatik olarak buz çözmek üzere tasarlanmıştır. **No Frost** dondurucular, saklama alanlarında soğutulmuş hava dolaşımı sağlar ve buz oluşumunu engelleyerek, buz çözme gereksinimini tamamen ortadan kaldırır. Dondurulmuş maddeler duvarlara yapışmaz, etiketler okunaklılığını korur ve saklama alanı düzgün ve temiz kalır. ProFreeze ile birlikte, yalnızca sensörü kontrol etmekle kalmaz, aynı zamanda soğutma gücünü tam olarak ihtiyaç duyulan kısma yönlendirerek, enerji verimliliğini optimize eder.

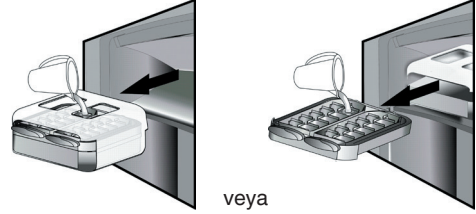
## 2.11. BUZ KUTUSU\*

### BUZ KÜPÜ HAZIRLAMA

Buz küpü tepsisini kendinize doğru çekerek çıkarabilirsiniz.



**UYARI:** yalnızca içme suyu ile doldurun (maksimum seviye = toplam kapasitenin 2/3'ü).



Buz Kutusunu tekrar dondurucu bölümüne koyun veya buz küpü tepsisini tekrar Buz Kutusuna takın. Suyu dökmemeye dikkat edin.



Buz küpleri hazır olana kadar bekleyin (yaklaşık 4 saat beklenmesi önerilir).

**NOT:** Buz Kutusu çıkarılabilir. Dondurucu bölümünde herhangi bir yere yatay konumda yerleştirilebilir veya buz hazırlamak gerekmediğinde cihazdan çıkarılabilir.

\*Sadece seçili modellerde mevcuttur. Bu işlevin sizin modelinizde gerçekten bulunup bulunmadığını lütfen HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU'ndan kontrol edin.

## BUZ KÜPLERİNİ ALMA

Saklama kutusunun, buz tepsisinin altında yerinde olduğundan emin olun. Değilse kaydırarak yerine koyun.

Tepsi hafifçe devriline kadar, kollardan birini saat yönünde sıkı bir şekilde çevirin. Buz küpleri, saklama kutusuna düşecektir.



2. Adımı gerekirse tepsinin diğer yarısı için tekrarlayın. Buz almak için, saklama kutusunu hafifçe yukarı kaldırarak, kendinize doğru çekin.

**NOT:** İsterseniz, buz küplerini istediğiniz başka bir yerden almak için, Buz Kutusunu cihazdan tamamen

çıkartabilirsiniz (örneğin: doğrudan masanın üstüne yerleştirebilirsiniz).



veya



## 2.12. LED IŞIK SİSTEMİ\*

Dondurucu bölmesinin içindeki ışık sisteminde, daha iyi aydınlatma ve çok düşük enerji tüketimi sağlayan LED ışıklar kullanılmıştır. LED ışık sistemi çalışmazsa, lütfen değiştirilmeleri için Servisle irtibata geçin.

## 3. KULLANIM

### 3.1. DONDURUCU DEPOLAMA KAPASİTESİ NASIL ARTIRILIR

Dondurucu bölümünün depolama kapasitesini aşağıdaki yöntemlerle artırabilirsiniz:

- büyük ürünlerin depolanmasını sağlamak üzere sepetleri / kanatları\* çıkararak.
- gıda ürünlerini doğrudan dondurucu raflarının üzerine yerleştirerek.
- Buz Kutusunu\* çıkararak.
- şişe rakını\* çıkararak.

### 3.2. NOTLAR

- Hava çıkışı alanını (ürünün içinde, arka duvarda) gıda ürünleri ile tıkamayın.
- Dondurucu bir kanatla donatılmışsa, kanadı çıkararak depolama hacminin en üst düzeye yükseltilmesi olanaklıdır.
- Tüm raflar, kanatlar ve çekilip çıkarılabilir sepetler sökülebilir.
- Cihazın iç sıcaklıkları; ortam sıcaklığından, kapağın açılma sıklığından ve bunların yanında cihazın konumundan etkilenebilir. Sıcaklık ayarı yapılırken bu faktörler dikkate alınmalıdır.
- Aksi belirtilmedikçe, cihaz aksesuarları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

\*Sadece seçili modellerde mevcuttur. Bu işlevin sizin modelinizde gerçekten bulunup bulunmadığını lütfen HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU'ndan kontrol edin.

## 4. GIDA DEPOLAMAYLA İLGİLİ İPUÇLARI

Dondurucu; dondurulmuş yiyecekleri saklamak, buz küpleri yapmak ve taze yiyecekleri dondurucu bölmesinde dondurmak için ideal saklama yeridir. 24 saatlik sürede dondurulabilecek maksimum taze yiyecek miktarı, bilgi etiketinde belirtilmiştir (...kg/24 saat).

Dondurucuda az bir miktarda gıdayı saklayacaksınız, dondurucu bölmenizin modeline göre üst veya orta alanına karşılık gelen en soğuk alanlarını kullanmanızı tavsiye ederiz (taze gıdaları dondurmak için önerilen alanın hangisini olduğunu öğrenmek üzere ürün formuna bakın).

### 4.1. DONDURULMUŞ GIDALARIN SAKLAMA SÜRESİ

Tabloda, dondurulmuş taze gıdalar için tavsiye edilen saklama süresi gösterilmektedir.

GIDALAR	SAKLAMA SÜRESİ (ay)
<b>Et</b>	
Siğir	8 – 12
Domuz, dana	6 – 9
Kuzu	6 – 8
Tavşan	4 – 6
Kıyma / sakatat	2 – 3
Sosis	1 – 2
<b>Tavuk türü etler</b>	
Tavuk	5 – 7
Hindi	6
Tavuk sakatata	2 – 3
<b>Kabuklular</b>	
Yumuşakçalar, yengeç, istakoz	1 – 2
Yengeç, istakoz	1 – 2
Kabuklu deniz ürünleri	
İstiridye, kabuksuz	1 – 2

<b>Balık</b>	
“yağlı” (somon, ringa, uskumru)	2 – 3
“yağsız” (sazan, dil)	3 – 4
<b>Yahniler</b>	
Kırmızı et, tavuk türü etler	2 – 3
<b>Süt ürünleri</b>	
Tereyağı	6
Peynir	3
Kaymak	1 – 2
Dondurma	2 – 3
Yumurtalar	8
<b>Çorbalar ve soslar</b>	
Çorba	2 – 3
Et sosu	2 – 3
Pate	1
Ratatouille	8
<b>Hamur işi ve ekmek</b>	
Ekmek	1 – 2
Kekler (sade)	4
Pastalar (kremalı)	2 – 3
Krepler	1 – 2
Pişmemiş hamur işleri	2 – 3
Kiş	1 – 2
Pizza	1 – 2

\*Sadece seçili modellerde mevcuttur. Bu işlevin sizin modelinizde gerçekten bulunup bulunmadığını lütfen HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU'ndan kontrol edin.

## MEYVELER VE SEBZELER

GIDALAR	SAKLAMA SÜRESİ (ay)
<b>Meyveler</b>	
Elma	12
Kayısı	8
Böğürtlən	8 – 12
Kuş üzümü/ Frenk üzümü	8 – 12
Kiraz	10
Şeftali	10
Armut	8 – 12
Erik	10
Ahududu	8 – 12
Çilek	10
Ravent	10
Meyve suyu (portakal, limon, greyfurt)	4 – 6
<b>Sebze</b>	8 – 10
Kuşkonmaz	6 – 8
Fesleğen	12
Kuru fasulye	8 – 10
Enginar	8 – 10
Brokoli	8 – 10
Brüksel lahanası	8 – 10
Karnabahar	10 – 12
Havuç	6 – 8
Kereviz	8
Mantar (beyaz kültür mantarı)	6 – 8
Maydanoz	10 – 12
Biber	12
Bezelye	12
Taze fasulye	12
İspanak	8 – 10
Domates	8 – 10
Kabak	

Dondurduğunuz tüm gıdaları etiketlemenizi ve tarih atmanızı tavsiye ederiz. Etiketlemek, gıdaları tanımanıza ve kaliteleri düşmeden ne zaman kullanmanız gerektiğini bilmenize yardımcı olacaktır. Buzu çözülmüş gıdaları tekrar dondurmayın.

## 4.2. TAZE GIDALARIN DONDURULMASINA VE DEPOLANMASINA YÖNELİK İPUÇLARI

- Dondurmadan önce, taze gıdaları aşağıdakiler sarın veya içine koyup kapatın: alüminyum folyo, streç film, hava ve su geçirmez plastik poşetler, kapaklı polietilen kaplar veya taze gıdaların dondurulmasına uygun dondurucu kapları.
- Yüksek kaliteli dondurulmuş gıda elde etmek için gıda taze, olgun ve iyi kalitede olmalıdır.
- Taze sebzeler ve meyveler; başlangıçtaki besin değerlerini, dokularını, renklerini ve tatlarını korumak için tercihen toplanır toplanmaz dondurulmalıdır.

Özellikle av hayvanları olmak üzere, bazı etler dondurulmadan önce asılmalıdır.

### Not:

- Dondurucunun içine yerleştirmeden önce, sıcak gıdaları daima soğumaya bırakın.
- Buzu tamamen veya kısmen çözülmüş gıdaları derhal tüketin. Buzu eridikten sonra, pişirilmedikçe gıdayı tekrar dondurmayın. Çözülmüş gıda, pişirilince tekrar dondurulabilir.
- İçinde sıvı olan şişeleri dondurmayın.

## 4.3. BUZ PAKETLERİNİN\* KULLANILMASI

Buz paketleri, güç kesintisi durumunda gıda maddelerinin donmuş halde tutulmasına yardım eder. Bunlardan en iyi biçimde yararlanmak için, bunları bölmenin üstünde depolanan gıdaların üzerine yerleştirin.

## 4.4. DONDURULMUŞ GIDALAR: ALIŞVERİŞ İÇİN İPUÇLARI

Dondurulmuş gıda ürünleri satın alırken:

- Paketinin hasarlı olmadığından emin olun (paketi hasar görmüş donmuş gıdalar bozulmuş olabilir). Ambalaj şişkinse veya ıslak kısımlara sahipse, ideal koşullarda saklanmamış ve buz çözülmesi süreci önceden başlamış olabilir.
- Alışveriş yaparken, dondurulmuş gıdaları alışverişinizin sonunda alın ve bunları ısı yalıtımlı bir soğuk çantada taşıyın.
- Eve gelince, dondurulmuş gıdaları hemen dondurucunun içine koyun.
- Kısmen bile olsa buzu çözdürülmüş olan gıdaları yeniden dondurmayın. 24 saat içinde tüketin.
- Sıcaklık değişikliklerini önleyin veya en az düzeyde tutun. Ambalaj üzerindeki son kullanma tarihine uyun.
- Ambalaj üzerindeki saklama bilgilerine her zaman uyun.

## 5. İŞLEVSEL SESLER

Cihazlarınızdan gelen sesler normaldir, çünkü bunlarda performansları düzenlemek üzere otomatik olarak devreye giren ve devreden çıkan çok sayıda fan ve motor bulunur.

**İşlevsel seslerden bazıları aşağıdaki yöntemlerle azaltılabilir**

- Cihazın seviyesinin düzlenmesi ve düz bir yüzey üzerine monte edilmesi
- Cihazla mobilya arasında ayırım sağlanması ve temasın önlenmesi.
- Dahili bileşenlerin doğru yerleştirildiğinin kontrol edilmesi.
- Şişelerin ve kapların birbirine temas etmediğinin kontrol edilmesi.

**Duyabileceğiniz işlevsel seslerden bazıları:**

Cihazı ilk kez açarken veya uzun süreli bir duraklamadan sonra bir tıslama sesi.



Soğutucu sıvısı borulara girdiğinde su sesi.



Kompresör çalışırken BRRR sesi duyulur.



Su valfi veya fan çalışmaya başladığında vızıltı sesi.



Kompresör çalışmaya başladığında veya hazırlanan buz, buz kutusuna düştüğünde bir çıtırtı sesi; kompresör açılıp kapanırken ani tık sesleri.



KLİK SESİ, kompresörün çalışma sıklığını ayarlayan termostattan gelir.



## 6. CİHAZIN KULLANILMAYACAĞI SÜRELER İÇİN TAVSİYE

### 6.1. İZİN / TATİL

Uzun süre uzakta olacaksınız, gıdaları tüketmeniz ve enerji tasarrufu için cihazın bağlantısını kesmeniz tavsiye edilir.

### 6.2. TAŞINMA

1. Tüm dahili parçaları dışarı çıkarın.
2. Birbirlerine çarpmamaları veya kaybolmamaları için, bunları iyice sarın ve yapışkan bantla birbirlerine sabitleyin.
3. Ayarlanabilir ayakları destek yüzeyine temas etmeyecek şekilde vidalayın.
4. Kapağı kapatın ve yapışkan bantla sabitleyin ve yine yapışkan bant yardımıyla güç kablosunu cihaza sabitleyin.

### 6.3. GÜÇ KESİNTİSİ

Güç kesintisi durumunda, elektrik sağlayıcı şirketinizin yerel ofisini arayın ve kesintinin ne kadar süreceğini öğrenin.

**Not:** Dolu haldeki bir cihazın kısmen dolu bir cihaza göre daha uzun süre soğuk kalacağını unutmayın.

Gıda üzerinde buz kristalleri halen görülebiliyorsa gıda tekrar dondurulabilir, ancak lezzeti ve aroması etkilenebilir.

Gıdanın elverişsiz bir durumda olduğu görülürse gıdayı atmak en doğrusudur.

### 24 saate kadar olan güç kesintileri.

1. Cihazın kapağını kapalı tutun. Bu sayede, depolanan gıdalar mümkün olduğunca uzun süre soğuk kalacaktır.

### 24 saati geçen güç kesintileri.

1. Dondurucu bölmesini boşaltın ve gıdaları taşınabilir bir buzluğa yerleştirin. Bu tip bir buzluk yoksa ve yapay buz paketleri de yoksa, daha çabuk bozulabilecek gıdaları tüketmeye çalışın.
2. Buz tepsisini boşaltın.

## 7. BAKIM VE TEMİZLİK

Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce, cihazın şebeke bağlantısını kesin veya cihazı elektrikli güç kaynağından ayırın.

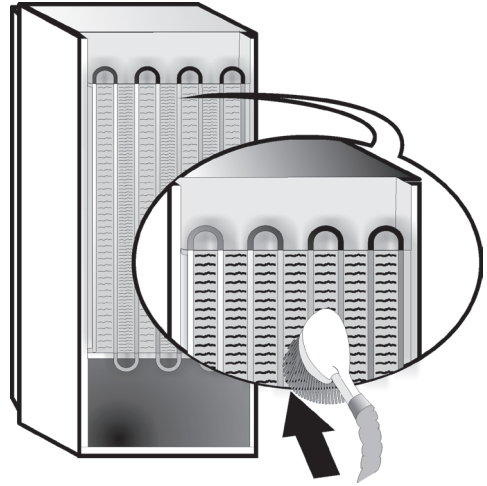
Cihazı, bir bez ve özellikle buzdolaplarının içine uygun bir nötr deterjan eklenmiş ılık su kullanarak düzenli aralıklarla temizleyin. Kesinlikle aşındırıcılar kullanmayın. Buzdolabı parçalarını kesinlikle yanıcı sıvılarla temizlemeyin. Buğuları, bir yangın tehlikesi veya patlama meydana getirebilir. Cihazın dışını ve kapak contasını nemli bir bezle temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulaştırın.

Buharlı temizleyiciler kullanmayın.

Cihazın arkasında bulunan yoğuşturucu, bir elektrik süpürgesi yardımıyla düzenli aralıklarla temizlenmelidir.

### Önemli:

- Düğmeler ve kontrol paneli ekranı alkolle veya alkol türevi maddelerle değil, kuru bir bezle temizlenmelidir.
- Soğutma sistemi boruları, buz çözme tavasının yakınında bulunur ve ısınabilir. Bunları bir elektrik süpürgesi ile düzenli aralıklarla temizleyin.
- Cam rafı sökmek veya takmak için, rafın ön kısmını yukarı kaldırarak durdurucudan geçirin.






## 8. SORUN GİDERME KILAVUZU




### 8.1. SATIŞ SONRASI SERVİSLE TEMASA GEÇMEDEN ÖNCE...

Performans sorunları sıklıkla, herhangi bir alet kullanmadan kendi başınıza bulup giderebileceğiniz küçük şeylerden kaynaklanır.

SORUN	ÇÖZÜM
<b>Cihaz çalışmıyor:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Güç kablosu doğru gerilimde enerjili bir prize takılı mı?</li><li>Evinizdeki elektrik sisteminin koruma cihazlarını ve sigortalarını kontrol ettiniz mi?</li></ul>
<b>Buz çözme tavaında su varsa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sıcak, nemli havalarda bu normaldir. Hatta tavanın yarısı dolmuş olabilir. Suyun taşmaması için cihazın düz durduğundan emin olun.</li></ul>
<b>Cihaz dolabının kapak contası ile temas eden kenarları dokunduğunuzda sıcaksa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sıcak havalarda ve kompresör çalışırken bu normaldir.</li></ul>
<b>Lamba çalışmıyorsa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Evinizdeki elektrik sisteminin koruma cihazlarını ve sigortalarını kontrol ettiniz mi?</li><li>Güç kablosu doğru gerilimde enerjili bir prize takılı mı?</li><li>LED'ler bozulmuşsa kullanıcı, sadece Satış Sonrası Servis Merkezlerimizde veya yetkili satıcılarımızda bulunan, aynı tipte lamba ile değişim için Servisi aramalıdır.</li></ul>
<b>Motor çok fazla çalışıyor gibi görünüyorsa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Motor çalışma süresi, farklı şeylere bağlıdır: kapağın kaç kez açıldığı, depolanan gıda miktarı, odanın sıcaklığı, sıcaklık kontrollerinin ayarı.</li><li>Yoğuşturucudaki (cihazın arkasındaki) toz ve pamuklanma temizlenmiş mi?</li><li>Kapak düzgün kapatılmış mı?</li><li>Kapak contaları düzgün takılmış mı?</li><li>Sıcak günlerde veya oda sıcaksa motor doğal olarak daha uzun süre çalışır.</li><li>Cihazın kapağı bir süre açık kalmışsa ve çok miktarda gıda depolanmışsa motor, cihazın içini soğutmak için daha uzun süre çalışacaktır.</li></ul>
<b>Cihaz sıcaklığı çok yüksekse:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihaz kontrolleri doğru ayarlanmış mı?</li><li>Cihaza çok miktarda gıda mı eklendi?</li><li>Kapağın çok sık açılmadığını kontrol edin.</li><li>Kapağın düzgün kapandığını kontrol edin.</li></ul>
<b>Kapaklar düzgün açılıp kapanmıyorsa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gıda paketlerinin kapağı engellemediğini kontrol edin.</li><li>Dahili parçaların veya otomatik buz yapıcının yerinden oynamadığını kontrol edin.</li><li>Kapak contalarının kirli veya yapışkan olmadığını kontrol edin.</li><li>Cihazın düz durduğundan emin olun.</li></ul>

## 8.2. ARIZALAR

İşletim alarmları verildiğinde, bunlar, LED hanelerinde de gösterilecektir (örn. Arıza1, Arıza 2, vs...) Satış Sonrası Servisi arayarak, alarm kodunu belirtin. Sesli alarm verilir, Alarm simgesinin  ışığı yanar ve F harfi hane ekranında aşağıda açıklanan arıza koduna göre yanıp söner:

Arıza kodu	Görüntü
Hata 2	F harfi, 0,5 saniyelik aralıklarla yanar/söner. 2 kez yanıp söner ve ardından 5 saniye boyunca kapalı kalır. Örüntü tekrarlanır.  x2
Hata 3	F harfi, 0,5 saniyelik aralıklarla yanar/söner. 3 kez yanıp söner ve ardından 5 saniye boyunca kapalı kalır. Örüntü tekrarlanır.  x3
Hata 6	F harfi, 0,5 saniyelik aralıklarla yanar/söner. 6 kez yanıp söner ve ardından 5 saniye boyunca kapalı kalır. Örüntü tekrarlanır.  x6

## 9. SATIŞ SONRASI SERVİS

### Satış Sonrası Servisle temasa geçmeden önce:

Sorunun çözülüp çözülmediğini görmek için cihazı tekrar açın. Sorun düzelmemişse cihazın güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin ve cihazı tekrar açmadan önce yaklaşık bir saat bekleyin.

Sorun Giderme Kılavuzu'nda açıklanan kontrolleri yaptıktan ve cihazı tekrar açtıktan sonra cihazınız yine düzgün çalışmazsa Satış Sonrası Servise başvurun, sorunu açıklayın.

### Şunları belirtin:

- model ve cihazın seri numarası (bilgi etiketinde belirtilmiştir),
- sorunun niteliği,

**SERVICE** 0000 000 00000



- Servis numarası (cihazın içindeki veri etiketinde bulunan SERVICE sözcüğünden sonra yazılı olan numara)
- tam adresiniz,
- telefon numaranız ve alan kodunuz.

### Not:

Kapak açılış yönü değiştirilebilir. Bu işlem, Satış Sonrası Servis tarafından yapılması durumunda garanti kapsamına girmez.

# ПОКАЖЧИК

Глава 1: УСТАНОВЛЕННЯ.....	172
1.1. УСТАНОВЛЕННЯ ОДНОГО ВІДДІЛЕННЯ.....	172
1.2. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ.....	172
1.3. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ.....	172
Глава 2: ФУНКЦІЇ.....	173
2.1. СМАРТ-ДИСПЛЕЙ*.....	173
2.2. ФУНКЦІЯ.....	173
2.3. УВІМКНЕНО/ОЧІКУВАННЯ.....	173
2.4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ЗНЕСТРУМЛЕННЯ.....	173
2.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ТЕМПЕРАТУРУ.....	174
2.6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДКРИТІ ДВЕРЦЯТА.....	174
2.7. ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ*.....	174
2.8. ФУНКЦІЯ ЕСО NIGHT (НІЧНИЙ ТАРИФ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ) *.....	174
2.9. РЕГУЛЮВАННЯ МОРОЗУ*.....	175
2.10. АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ.....	175
2.11. ЛОТОК ДЛЯ ЛЬОДУ*.....	175
2.12. СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ ЗІ СВІТЛОДІЮДНИМИ ІНДИКАТОРАМИ*.....	176
Глава 3: ВИКОРИСТАННЯ.....	176
3.1. ЗБІЛЬШЕННЯ ПРОСТОРУ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ.....	176
3.2. ПРИМІТКИ.....	176
Глава 4: ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ.....	177
4.1. ЧАС ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ.....	177
4.2. ПОРАДИ ЩОДО ЗАМОРОЖУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ.....	178
4.3. ВИКОРИСТАННЯ ПАКЕТІВ ІЗ ЛЬОДОМ*.....	178
4.4. ЗАМОРОЖЕНІ ПРОДУКТИ: ПОРАДИ ЩОДО КУПІВЛІ.....	178
Глава 5: ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС ФУНКЦІОНУВАННЯ.....	179
Глава 6: РЕКОМЕНДАЦІЇ У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ.....	180
6.1. ВІДСУТНІСТЬ/ВІДПУСТКА.....	180
6.2. ПЕРЕМІЩЕННЯ.....	180
6.3. ЗБІЙ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.....	180
Глава 7: ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ.....	180
Глава 8: ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	181
8.1. ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ В ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНФОРМАЦІЄЮ, ЯКУ НАВЕДЕНО НИЖЧЕ.....	181
8.2. ЗБОЇ.....	182
Глава 9: ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	182
Інше:	
ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ВЕРСІЯ_1).....	207
ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ВЕРСІЯ_2).....	209
ВИЙМАННЯ/УСТАНОВЛЕННЯ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ УСЕРЕДИНУ.....	211

## ПРИМІТКА:

Інструкції застосовуються до кількох моделей, тому можуть містити розбіжності. Розділи, що містять інформацію про конкретні прилади, позначено зірочкою (\*).

Інформацію про функції, притаманні лише придбаному вами продукту, наведено у КОРОТКОМУ ПОСІБНИКУ З ПОЧАТКУ РОБОТИ.

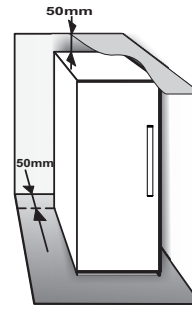
# 1. УСТАНОВЛЕННЯ

## 1.1. УСТАНОВЛЕННЯ ОДНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Щоб забезпечити належну вентиляцію, потурбуйтеся, щоб між бічними та верхньою стінками приладу залишився певний вільний простір.

Відстань між задньою стінкою приладу та стіною позаду неї має становити понад 50 мм.

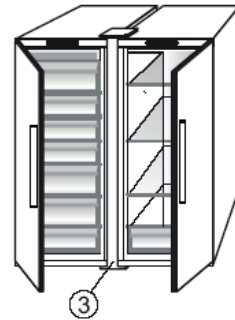
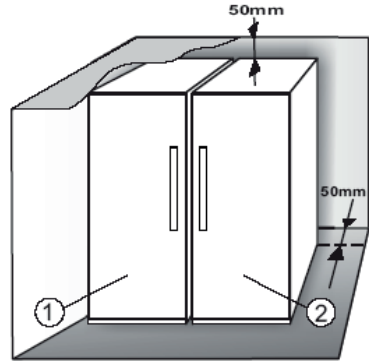
Якщо відстань буде меншою, збільшиться рівень споживання енергії приладом.



## 1.2. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ

У разі одночасного встановлення морозильного ① та холодильного ② відділень розташуйте морозильне відділення ліворуч, а холодильне – праворуч (як зображено на малюнку). Ліве відділення холодильника оснащено спеціальним пристроєм, що запобігає утворенню конденсату між відділеннями.

Рекомендуємо встановити обидва відділення поруч один з одним, поєднавши їх за допомогою спеціального набору ③ (як зображено на рисунку). Цей набір можна придбати в Центрі обслуговування клієнтів.

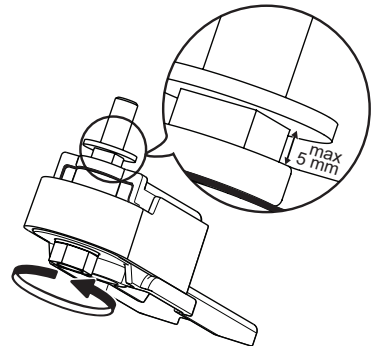


## 1.3. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ

Вирівнювання дверцят за допомогою нижньої завіси, що регулюється (оберіть моделі)

Якщо дверцята холодильника нижчі за дверцята морозильного відділення, підніміть дверцята холодильника, повертаючи регулювальний гвинт проти годинникової стрілки за допомогою гайкового ключа M10.

Якщо дверцята морозильного відділення нижчі за дверцята холодильника, підніміть дверцята морозильного відділення, повертаючи регулювальний гвинт проти годинникової стрілки за допомогою гайкового ключа M10.



\*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

## 2. ФУНКЦІЇ

### 2.1. СМАРТ-ДИСПЛЕЙ\*

Цю функцію можна використовувати для зменшення споживання електроенергії приладом. Щоб активувати/вимкнути цю функцію, дотримуйтесь указівок у Короткому посібнику з початку роботи. Через дві секунди після активації функції «Смарт-дисплей» дисплей згасне. Щоб відрегулювати температуру або скористатись іншими функціями, необхідно активувати дисплей, натиснувши будь-яку кнопку. Якщо час очікування складає понад 15 секунд, дисплей знову згасне. Після вимкнення цієї функції буде відновлено нормальну роботу дисплея. У випадку збою в електромережі функція «Смарт-дисплей» вимкнеться автоматично. Слід пам'ятати, що ця функція передбачає зменшення споживання електроенергії зовнішнім дисплеєм, а не повне відключення приладу від електромережі.

**Примітна:** Оголошений рівень споживання електроенергії приладом виміряно з увімкненою функцією «Смарт-дисплей». Ця функція доступна лише на моделях, на дверцятах яких вбудовано інтерфейс користувача.

### 2.2. ФУНКЦІЯ

Функція «ProFreeze» працює для підтримки потрібної температури в таких випадках:

#### – Дверцята холодильника залишаються відчиненими протягом тривалого часу

Якщо через відчинені дверцята зростає внутрішня температура холодильника та температура сягає таких значень, коли неможливо гарантувати безпечно зберігання продуктів, активується вищезгадана функція та залишається увімкнутою доти, доки не буде відновлено оптимальні умови зберігання продуктів харчування.



#### – У морозильному відділенні зберігаються свіжі продукти

Вищезгадану функцію також буде активовано, якщо в морозильному відділенні розмістити свіжі продукти для зберігання. Функція залишатиметься увімкнутою доти, доки не буде відновлено оптимальні умови зберігання, щоб забезпечити високоякісне заморожування за умов зниженого споживання електроенергії.



**Примітна:** На тривалість дії функції «ProFreeze» впливає не лише кількість продуктів, щойно завантажених у морозильне відділення, а й температура навколишнього середовища та кількість продуктів, які вже зберігаються в морозильному відділенні. Тому тривалість дії функції може дещо відрізнятись, але це не є похибкою.


### 2.3. УВІМКНЕНО/ОЧІКУВАННЯ

Ця функція активує режими «Увімкнено/ очікування» у морозильному відділенні. Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку «On/Stand-by»

. Коли прилад перебуває в режимі очікування, освітлення всередині морозильного відділення не працює. Пам'ятайте, що електроживлення приладу при цьому не вимикається. Щоб знову увімкнути прилад, просто натисніть кнопку «On/Stand-by» .

### 2.4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ЗНЕСТРУМЛЕННЯ

Якщо стався збій в електромережі, після відновлення електропостачання прилад автоматично стежитиме за температурою в морозильному відділенні. Якщо температура у морозильному відділенні піднімається вище рівня замерзання, засвітиться індикатор знеструмлення , почне блимати індикатор попередження  та звучатиме відповідний характерний звук, доки не буде відновлено електропостачання.

Щоб скинути сигнал попередження, лише натисніть один раз кнопку «Вимкнути попередження» . Якщо увімкнулося попередження про знеструмлення, рекомендовано виконати дії, описані нижче:



- Якщо в морозильному відділенні розморозилися продукти харчування та при цьому вони залишаються холодними, їх потрібно спожити протягом наступних 24 годин.
- Якщо продукти у морозильному відділенні заморожені, це означає, що вони відтанули, а потім знову заморозилися після відновлення електропостачання, це негативно впливає на їх смак, якість і поживну цінність, а також може становити небезпеку для здоров'я. Рекомендовано не споживати такі продукти, а викинути весь вміст морозильного відділення. Попередження про знеструмлення допомагає користувачу визначити якість продуктів харчування в разі збою електропостачання приладу. Система не надає гарантій щодо якості продуктів або безпечності їх споживання. Споживачі мають на власний розсуд оцінювати якість продуктів у морозильному відділенні.

\*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.



## 2.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ТЕМПЕРАТУРУ

Лунає звуковий сигнал і блимає індикатор температури (°C). Випадки активації сигналу:

- Після тривалого простою прилад підключено до електромережі
- У морозильному відділенні спостерігається занадто висока температура
- Кількість свіжих продуктів, завантажених у морозильник, перевищує кількість, указану в таблиці з технічними даними
- Дверцята морозильного відділення були залишені відчиненими протягом тривалого часу.

Щоб вимкнути гучність сигналу попередження, натисніть один раз кнопку «Вимкнути попередження» . Індикатор установленної температури (°C) перестане блимати та відтвориться вибране налаштування, а індикатор попередження  автоматично згасне, щойно температура в морозильному відділенні сягне -10° C.

## 2.6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДКРИТІ ДВЕРЦЯТА

Засвітиться та почне блимати значок попередження  і лунає звуковий сигнал. Якщо дверцята залишаються відкритими протягом більше 2 хвилин, активується сигнал попередження. Щоб вимкнути сигнал попередження про відкриті дверцята, закрийте дверцята або один раз натисніть кнопку «Вимкнути попередження» .

## 2.7. ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ\*

**Обсяг свіжих продуктів (у кг), які можна заморозити протягом 24 годин, зазначено на таблиці з технічними даними приладу.**




Ця функція може застосовуватися для досягнення оптимальної продуктивності приладу за 24 години до того, як свіжий продукт буде покладено до морозильного відділення. Дотримуйтеся вказівок, що містяться у Короткому посібнику з початку роботи щодо функції активування/деактивування. Після вміщення свіжого продукту до морозильника, 24 години у режимі «Швидке заморожування» як правило достатньо; Функція «Швидке заморожування» вимикається автоматично після приблизно 50 годин роботи.



### Увага:

У разі заморожування невеликих обсягів продуктів ви можете вимкнути функцію швидкого заморожування через декілька годин, щоб зменшити споживання електроенергії.

## 2.8. ФУНКЦІЯ ECO NIGHT (НІЧНИЙ ТАРИФ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ) \*

Завдяки функції «Eco Night» споживання електроенергії приладом можна призначити на час зменшеної тарифікації (зазвичай, нічна пора), коли електроенергія постачається швидше та коштує менше, ніж протягом денного періоду (лише для країн, у яких діє багатотарифна система). Зверніться до своєї місцевої компанії з електропостачання, щоб дізнатися докладнішу інформацію).

Щоб активувати функцію, натисніть кнопку  у час початку дії знижених тарифів (залежно від особливостей плану тарифікації). Наприклад, якщо знижений тариф на електроенергію набуває чинності о 20:00, з настанням цього часу натисніть кнопку . Функцію активовано, коли світиться індикатор «Eco Night» . Після активації функції прилад автоматично налаштовує споживання електроенергії відповідно до вибраного часу доби, наприклад зменшує споживання електроенергії під час денного періоду порівняно з нічним.

**ВАЖЛИВО:** Щоб забезпечити нормальну роботу приладу, функція має бути активована протягом усієї доби. Функція діє, доки її не вимкнути (або доки її автоматично не вимкнено в разі збою в електромережі або вимкнення приладу). Щоб вимкнути функцію, знову натисніть кнопку . Якщо індикатор «Eco Night»  не світиться, це означає, що функцію неактивно.

**Примітка:** Оголошене споживання електроенергії приладом пов'язане з роботою приладу, коли вимкнено функцію «Eco Night».

\*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

## 2.9. РЕГУЛЮВАННЯ МОРОЗУ\*

Функція регулювання морозу є сучасною технологією, яка зменшує коливання температури у всьому морозильному відділенні до мінімуму завдяки передовій повітряній системі, повністю незалежній від холодильного відділення. Негативні наслідки замороження значно зменшуються, і їжа зберігає свій природний колір і якість.

Для активації режиму «Регулювання морозу» виберіть цю функцію в меню, виберіть >ON< (Увімкнути) та натисніть кнопку ОК для підтвердження вибору. Щоб вимкнути цю функцію, повторно виконайте цю процедуру, вибравши >OFF< (Вимкнути).

Функція працює належним чином у заданому діапазоні температури: від 22°C до 24°C. Коли функція застосовується, й у морозильному відділенні встановлена поточна температура вище 22°C, для дотримання робочого діапазону автоматично встановлюється температура 22°C. Якщо функція застосовується, й користувач змінює температуру морозильного відділення так, що вона виходить за межі робочого діапазону, то функція автоматично вимикається.

У разі застосування функції швидкого заморожування, виконання функції «Регулювання морозу» затримується, поки буде вимкнено функцію «Швидке заморожування».

## 2.10. АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Цей продукт розроблено з можливістю автоматичного розморожування залежно від умов використання та вологості навколишнього середовища.

У морозильних відділеннях **No Frost** циркуляція холодного повітря відбувається навколо ділянок зберігання продуктів, перешкоджаючи утворенню льоду та звільняючи користувача від потреби розморожувати прилад.

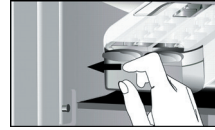
Заморожені продукти не примерзають до стінок приладу, марнування продуктів залишається читабельним, а ділянки зберігання продуктів – чистими й охайними.

У поєднанні з функцією «ProFreeze» забезпечується не лише керування датчиком, а й спрямування охолоджувального повітря в потрібні ділянки, завдяки чому оптимізується ефективність електроспоживання.

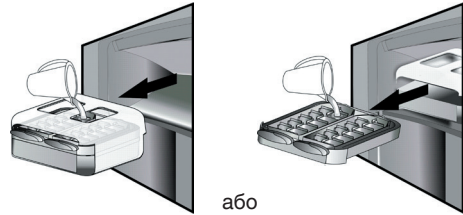
## 2.11. ЛОТОК ДЛЯ ЛЬОДУ\*

### ПРИГОТУВАННЯ КУБИКІВ ЛЬОДУ

Ви можете витягнути лоток для кубиків льоду, потягнувши його до себе.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заповнювати лише питною водою (максимальний рівень = 2/3 всієї форми).



Покладіть знову лоток для льоду до морозильного відділення або знову установіть лоток для кубиків льоду усередину лотка для льоду. Будьте обережними, щоб не розхлюпати воду.



Зачдіть, доки сформуються кубики льоду (рекомендуємо зачекати близько 4 годин).

**ПРИМІТКА:** Лоток для льоду можна виймати. Його можна горизонтально розмішувати в будь-якій частині морозильного відділення або виймати, коли немає потреби у приготуванні кубиків льоду.

\*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

### ВИТЯГУВАННЯ КУБИКІВ ЛЬОДУ

Переконайтеся, що кошик для зберігання розташований під формою для кубиків льоду. У протилежному випадку вставте цей кошик. Поверніть за годинниковою стрілкою один із важелів на лотку. Кубики льоду впадуть у кошик для зберігання.



За потреби виконайте дії на кроці 2 для іншої половини лотка.

Щоб витягнути кубики льоду, злегка підніміть кошик для зберігання та потягніть його в напрямку до себе.

**ПРИМІТКА:** За потреби можна повністю вийняти лоток для льоду з морозильного відділення, щоб дістати кубики льоду в інший зручний спосіб

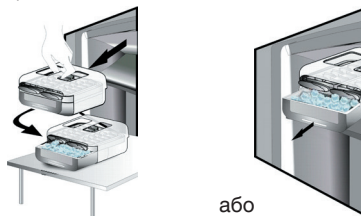
## 3. ВИКОРИСТАННЯ

### 3.1. ЗБІЛЬШЕННЯ ПРОСТОРУ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Щоб збільшити простір морозильного відділення для зберігання продуктів, виконайте дії, які наведено нижче:

- Витягніть ящики/відкидні полицки\*, щоб розмістити в морозильному відділенні великі продукти.
- Розташуйте продукти безпосередньо на полицях морозильного відділення.
- Витягніть лоток для льоду\*.
- Витягніть лоток для пляшок\*.

(наприклад, поставивши лоток безпосередньо на стіл).



або

### 2.12. СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ ЗІ СВІТЛОДІЮДНИМИ ІНДИКАТОРАМИ\*

Освітлення морозильного відділення здійснюється за допомогою світлодіодних індикаторів, що не лише сприяє кращому освітленню, а й заощаджує споживання електроенергії. Якщо система світлодіодного освітлення не працює, зверніться до центру обслуговування клієнтів, щоб вам її замінили.

### 3.2. ПРИМІТКИ

- Не блокуйте продуктами харчування зону повітряної вентиляції (задню стінку всередині приладу).
- Якщо морозильне відділення обладнано відкидною полицкою, можна збільшити простір відділення для зберігання продуктів, вийнявши відкидну полицку.
- Усі полиці, відкидні полицки та кошики можна вийняти.
- На температуру всередині приладу може вплинути температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят, а також розташування приладу. Установлюючи температуру, слід звертати увагу на ці фактори.
- Аксесуари приладу не слід мити в посудомийній машині, якщо не надано інших вказівок.

\*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.



## 4. ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Морозильне відділення холодильника ідеально підходить для зберігання заморожених продуктів харчування, приготування кубиків льоду та заморожування свіжих продуктів.

Максимальну вагу свіжих продуктів, яку можна заморозити протягом доби, вказано на табличці з технічними даними (... кг/24 год).

Якщо кількість продуктів для зберігання в морозильному відділенні невелика, рекомендуємо використовувати для цього зони відділення з найнижчою температурою – це відповідно верхня або середня зони (залежить від моделі приладу). Перегляньте характеристику приладу, щоб дізнатися, яка зона відділення призначена для замороження свіжих продуктів.

### 4.1. ЧАС ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

У таблиці вказано рекомендований час зберігання заморожених продуктів.

ПРОДУКТИ	ЧАС ЗБЕРІГАННЯ (у місяцях)
<b>М'ясо</b>	
Яловичина	8 - 12
Свинина, телятина	6 - 9
Ягнятина	6 - 8
Кролятина	4 - 6
Фарш/тельбухи	2 - 3
Сосиски та ковбаси	1 - 2
<b>Птиця</b>	
Курка	5 - 7
Індичатина	6
Пташині тельбухи	2 - 3
<b>Ракоподібні</b>	
Річковий рак, омар	1 - 2
Краб, омар	1 - 2
Молюски	
Устриці (обчищені)	1 - 2

<b>Риба</b>	
«Товста» риба (лосось, оселедець, скумбрія)	2 - 3
«Пласка» риба (тріска, європейський морський язик)	3 - 4
<b>Пагу</b>	
М'ясо, птиця	2 - 3
<b>Молочні продукти</b>	
Масло	6
Сир	3
Сметана	1 - 2
Морозиво	2 - 3
Яйця	8
<b>Супи та соуси</b>	
Суп	2 - 3
Соус до м'ясних страв	2 - 3
Паштет	1
Рататуй	8
<b>Кондитерські та хлібобулочні вироби</b>	
Хліб	1 - 2
Пироги	4
Торти, тістечка	2 - 3
Млинці, оладки	1 - 2
Неприготовані кондитерські вироби	2 - 3
Кіш	1 - 2
Піца	1 - 2

\*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

## ФРУКТИ Й ОВОЧІ

ПРОДУКТИ	ЧАС ЗБЕРІГАННЯ (у місяцях)
<b>Фрукти</b>	
Яблука	12
Абрикоси	8
Ожина	8 - 12
Смородина/порічки	8 - 12
Вишні та черешні	10
Персики	10
Груші	8 - 12
Сливи	10
Малина	8 - 12
Полуниця	10
Ревінь	10
Фруктові соки (апельсиновий, лимоний, грейпфрутовий)	4 - 6
<b>Овочі</b>	8 - 10
Спаржа	6 - 8
Базилік	12
Квасоля	8 - 10
Артишоки	8 - 10
Броколі	8 - 10
Брюссельська капуста	8 - 10
Цвітна капуста	10 - 12
Морква	6 - 8
Селера	8
Гриби (печериця)	6 - 8
Петрушка	10 - 12
Перець	12
Горох	12
Вогненні боби	12
Шпинат	8 - 10
Помідори	8 - 10
Кабачки	

Рекомендуємо додавати до заморожених продуктів клаптики паперу з назвою цих продуктів і вказаною датою початку заморожування. Таким чином, ви зможете швидко знайти потрібний продукт і визначити продукти, термін придатності яких добігає кінця. Повторно не заморожуйте розморожені продукти.

## 4.2. ПОРАДИ ЩОДО ЗАМОРОЖУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Перед заморожуванням свіжих продуктів загортайте їх у такі упаковки: алюмінієву фольгу, харчову плівку, поліетиленові пакети, що не пропускають повітря та воду, поліетиленові контейнери з кришками або контейнери морозильного відділення, призначені для заморожування свіжих продуктів.
- Щоб отримати високоякісні заморожені продукти, використовуйте лише свіжі, дозрілі та якісні продукти.
- Свіжі фрукти й овочі бажано заморожувати одразу після того, як вони були зібрані, щоб повністю зберегти оригінальні харчові властивості, насиченість смаку, колір і запах продуктів.

Деякі види м'яса, наприклад дичину, перед заморожуванням слід на певний час підвісити, щоб висушити.

### Примітка:

- Завжди дайте гарячій їжі вихолонутися, перш ніж покласти її до морозильного відділення.
- Повністю або частково розморожені продукти потрібно негайно спожити. Повторно не заморожуйте розталі неприготовані продукти. Після приготування розталих продуктів їх можна знову заморозити.
- Не заморожуйте пляшки з рідиною.

## 4.3. ВИКОРИСТАННЯ ПАКЕТІВ ІЗ ЛЬОДОМ\*

Пакети з льодом забезпечують зберігання продуктів харчування у випадку збою в електромережі. З метою кращого використання розмістіть пакети з льодом над продуктами, що зберігаються у верхній частині відділення.

## 4.4. ЗАМОРОЖЕНІ ПРОДУКТИ: ПОРАДИ ЩОДО КУПІВЛІ

Купуючи заморожені продукти, дотримуйтеся наведених нижче вказівок:

- Перевіряйте, чи не пошкоджено упаковку (заморожені продукти можуть зіпсуватися у пошкодженій упаковці). Якщо упаковка здута або має вологі ділянки, можливо, через погані умови зберігання продукти в упаковці почали розморожуватися.
- Додавайте заморожені продукти до кошика наприкінці свого купівельного маршруту та переносьте їх у теплоізоляційній сумці, що утримує холодну температуру.
- Після повернення додому негайно помістіть заморожені продукти в морозильне відділення.
- Якщо продукти навіть частково розморозилися, не заморожуйте їх повторно. Такі продукти потрібно спожити протягом однієї доби.
- Уникайте або зводьте до мінімуму змінення температури. Уживайте продукт протягом періоду його найкращої якості, термін завершення якого вказано на упаковці.
- Завжди дотримуйтеся умов зберігання продуктів, зазначених на упаковці.

## 5. ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС ФУНКЦІОНУВАННЯ

Звук, що лунає під час функціонування приладу, – це нормальне явище, адже прилад має певну кількість вентиляторів і двигунів, що автоматично вмикаються та вимикаються.

Способи зменшення гучності деяких звуків, що лунають під час функціонування приладу

- Підніміть прилад і встановіть його на рівну поверхню
- Не встановлюйте прилад надто близько до навколишніх меблів.
- Перевірте, чи правильно встановлено компоненти всередині приладу.
- Перевірте, чи пляшки та контейнери не контактують один з одним.

Деякі звуки, що можуть лунати під час функціонування приладу:

Шипіння під час першого увімкнення приладу або ввімкнення після тривалого періоду простою.



Звук булькотіння, коли рідкий холодинний агент надходить у труби холодильника.



Звук «бр-р-р» лунає під час роботи компресора.



Дзижчання, коли починає працювати водопровідний вентиль або вентилятор.



Тріщання, коли розпочинає роботу компресор або коли готовий лід падає в лоток для льоду. Коли вмикається або вимикається компресор, чути різке клацання.



Клацання термостата, який регулює частоту роботи компресора.



## 6. РЕКОМЕНДАЦІЇ У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

### 6.1. ВІДСУТНІСТЬ/ВІДПУСТКА

У випадку довготривалої відсутності рекомендовано звільнити холодильник від продуктів харчування та вимкнути його, щоб заощадити споживання електроенергії.

### 6.2. ПЕРЕМІЩЕННЯ

1. Вийміть усі внутрішні частини холодильника.
2. Добре обгорніть частини холодильника папером та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки так, щоб вони не стукались одна об одну та не загубилися.
3. Закрутіть ніжки регульованої висоти, щоб вони не торкалися опорної поверхні.
4. Закрийте дверцята та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки, а також за допомогою клейкої стрічки прикріпіть кабель живлення до приладу.

### 6.3. ЗБІЙ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

У разі виникнення збою в електромережі зателефонуйте до місцевої компанії, що постачає електроенергію, та запитайте, коли буде відновлено постачання електроенергії.

**Примітка:** Зверніть увагу, що повністю заповнений харчами холодильник підтримуватиме низьку температуру довше, ніж частково заповнений холодильник.

Якщо на продуктах спостерігаються кристалики льоду, це означає, що вони все ще заморожені, але їхні смакові властивості та запах може бути втрачено.

Якщо стан продуктів харчування незадовільний, їх краще викинути.

**Якщо збій в електромережі триває до 24 годин, вионайте наведені нижче дії.**

1. Не відкривайте дверцята приладу. Це забезпечить підтримання низької температури в холодильнику протягом тривалішого часу.

**Якщо збій в електромережі триває понад 24 години, виконайте наведені нижче дії.**

1. Перекладіть продукти харчування з морозильного відділення до переносного холодильника. Якщо цю дію неможливо виконати та якщо відсутні штучні пакети з льодом, у першу чергу потрібно спожити ті продукти харчування, що швидко псуються.
2. Спорожніть форму для кубиків льоду.

## 7. ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.

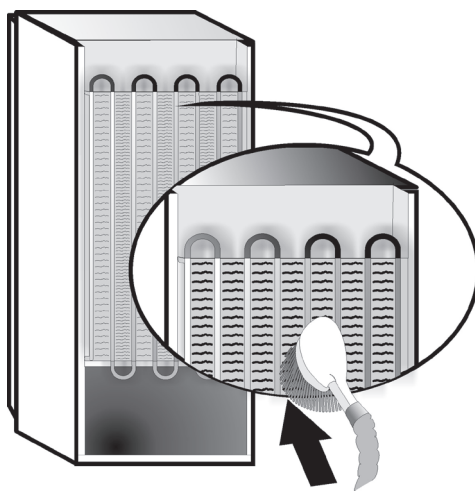
Періодично мийте прилад за допомогою ганчірки та розчину теплої води з нейтральним миючим засобом (особливо, якщо мова йде про внутрішні частини холодильника). Ніколи не використовуйте абразивні миючі засоби. Ніколи не використовуйте займісті рідини для миття холодильника. Випари можуть спричинити пожежу або вибух. Зовнішню поверхню приладу й ущільнювач для дверцят очистьте за допомогою вологої ганчірки, а потім витріть сухою.

Забороняється застосовувати пароочисники.

Потрібно регулярно чистити конденсатор, розташований на задній стінці приладу, використовуючи пилосос.

#### **Важливо:**

- Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.
- Труби системи охолодження розташовані поблизу піддону для збору розмороженого льоду та можуть нагріватися. Періодично чистіть ці труби за допомогою пилососа.
- Щоб вийняти або вставити скляну полицю, підніміть передню частину полиці, щоб не зачепити пробку.




## 8. ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ




### 8.1. ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ В ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНФОРМАЦІЄЮ, ЯКУ НАВЕДЕНО НИЖЧЕ

Проблеми з ефективністю роботи приладу можуть бути часто спричинені незначними неполадками, які можна виправити самостійно та без використання додаткових інструментів.

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
<b>Прилад не працює:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи вставлено шнур живлення в розетку з відповідною напругою?</li><li>• Чи перевірено справність захисних пристроїв і запобіжників електричної системи будинку?</li></ul>
<b>Піддон для збору розмороженого льоду містить воду:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це нормальне явище у спекотну або вологу погоду. Піддон може навіть бути наполовину заповненим. Переконайтеся, що тала вода не вилється з піддону.</li></ul>
<b>Нагріваються краї основної частини приладу, що контактують з ущільнювачем для дверцят:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це явище є нормальним в умовах спекотної погоди або під час роботи компресора.</li></ul>
<b>Не працює освітлення:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи перевірено справність захисних пристроїв і запобіжників електричної системи будинку?</li><li>• Чи вставлено шнур живлення в розетку з відповідною напругою?</li><li>• Якщо світлодіоди розбиті, користувачу слід звернутися до сервісного центру для їх заміни, тому що світлодіоди такого типу є лише в наших центрах післяпродажного обслуговування або у авторизованих продавців.</li></ul>
<b>Двигун тривалий час перебуває в роботі:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• На тривалість роботи двигуна можуть впливати різні чинники: частота відкривання дверцят, обсяг продуктів харчування, що зберігаються, температура у приміщенні, налаштування параметрів температури.</li><li>• Чи не забився конденсатор (задня частина приладу) через пил і порох?</li><li>• Чи надійно зачинено дверцята?</li><li>• Чи приладнано ущільнювачі для дверцят належним чином?</li><li>• Зазвичай двигун працює довше, якщо надворі або в кімнаті спекотно.</li><li>• Якщо дверцята приладу залишити відчиненими протягом тривалого часу або якщо зберігається значний обсяг продуктів харчування, двигун працюватиме довше, щоб установити низьку температуру всередині приладу.</li></ul>
<b>Зависона температура всередині приладу:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Налаштування приладу встановлено правильно?</li><li>• До приладу добавлено великий обсяг продуктів харчування?</li><li>• Не відкривайте занадто часто дверцята приладу, якщо в цьому немає нагальної потреби.</li><li>• Перевірте, щоб дверцята були надійно зачинені.</li></ul>
<b>Дверцята приладу погано відчиняються та зачиняються:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи не блокують продукти харчування дверцята приладу.</li><li>• Переконайтеся, що внутрішні частини приладу та лоток для льоду розташовано правильно.</li><li>• Перевірте, чи ущільнювач для дверцят не брудний і не липкий.</li><li>• Переконайтеся, що прилад установлено надійно.</li></ul>

## 8.2. ЗБОЇ

У разі виникнення попереджувальних сповіщень про несправність на дисплеї відобразатимуться певні цифри й інформація (наприклад, Помилка 1, Помилка 2 тощо). У такому випадку зверніться до Центру післяпродажного обслуговування та назвіть код попереджувального сповіщення. У разі виникнення несправності лунають попереджувальні звукові сигнали, засвічується значок попередження , а на цифровому дисплеї відповідно до коду помилки (наведено нижче) блимає літера «F»:

Код помилки	Візуалізація
Помилка 2	Літера «F» блимає 2 рази з інтервалом у 0,5 с та згасає на 5 секунд. Процес повторюється.  x2
Помилка 3	Літера «F» блимає 3 рази з інтервалом у 0,5 с та згасає на 5 секунд. Процес повторюється.  x3
Помилка 6	Літера «F» блимає 6 разів з інтервалом у 0,5 с та згасає на 5 секунд. Процес повторюється.  x6

## 9. ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

**Перш ніж звертатися в Центр післяпродажного обслуговування, виконайте дії нижче:**

Вимкніть і ввімкніть прилад та перевірте, чи не зникла проблема. Якщо проблема не зникла, від'єднайте прилад від джерела живлення та зачекайте одну годину, перш ніж знову його вмикає.

Якщо після виконання вказівок «Посібника з усунення несправностей» і вимкнення та повторного ввімкнення приладу проблема не зникла, зверніться до Центру післяпродажного обслуговування та опишіть несправність.

**Потрібно надати таку інформацію:**

- серійний номер моделі та приладу (указано на таблиці з технічними даними),
- тип проблеми,

**SERVICE** 0000 000 00000



- сервісний номер (номер, указаний після слова «SERVICE» (ОБСЛУГОВУВАННЯ) на таблиці з паспортними даними, розташованій усередині приладу),
- повна поштова адреса;
- номер телефону й код країни/регіону.

**Примітка:**

Напрямок відкривання дверцят можна змінити. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують працівники Центру післяпродажного обслуговування.

# INDEX

Chapter 1: <b>INSTALLATION</b> .....	184
1.1. <b>INSTALLING SINGLE APPLIANCE</b> .....	184
1.2. <b>INSTALLING TWO APPLIANCES</b> .....	184
1.3. <b>ADJUST DOORS (IF AVAILABLE)</b> .....	184
Chapter 2: <b>FUNCTIONS</b> .....	185
2.1. <b>SMART DISPLAY*</b> .....	185
2.2. <b>PROFREEZE</b> .....	185
2.3. <b>ON/STAND BY</b> .....	185
2.4. <b>BLACK OUT ALARM</b> .....	185
2.5. <b>TEMPERATURE ALARM</b> .....	186
2.6. <b>DOOR OPEN ALARM</b> .....	186
2.7. <b>FAST FREEZE*</b> .....	186
2.8. <b>ECO NIGHT FUNCTION (NIGHT TIME RATE) *</b> .....	186
2.9. <b>FREEZE CONTROL*</b> .....	187
2.10. <b>AUTOMATIC NO FROST</b> .....	187
2.11. <b>ICE MATE*</b> .....	187
2.12. <b>LED LIGHT SYSTEM*</b> .....	188
Chapter 3: <b>USE</b> .....	188
3.1. <b>HOW TO INCREASE FREEZER STORAGE CAPACITY</b> .....	188
3.2. <b>NOTES</b> .....	188
Chapter 4: <b>FOOD-STORAGE TIPS</b> .....	189
4.1. <b>STORAGE TIME OF FROZEN FOODS</b> .....	189
4.2. <b>TIPS FOR FREEZING AND STORING FRESH FOOD</b> .....	190
4.3. <b>USING ICE PACKS*</b> .....	190
4.4. <b>FROZEN FOOD: SHOPPING TIPS</b> .....	190
Chapter 5: <b>FUNCTIONAL SOUNDS</b> .....	191
Chapter 6: <b>RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE</b> .....	192
6.1. <b>ABSENCE / VACATION</b> .....	192
6.2. <b>MOVING</b> .....	192
6.3. <b>POWER FAILURE</b> .....	192
Chapter 7: <b>MAINTENANCE AND CLEANING</b> .....	192
Chapter 8: <b>TROUBLESHOOTING GUIDE</b> .....	193
8.1. <b>BEFORE CONTACTING AFTER-SALES SERVICE</b> .....	193
8.2. <b>FAILURES</b> .....	194
Chapter 9: <b>AFTER-SALES SERVICE</b> .....	194
Others:	
<b>REVERSE DOOR SWING (VERSION_1)</b> .....	207
<b>REVERSE DOOR SWING (VERSION_2)</b> .....	209
<b>REMOVING/INSERT THE FREEZER INTERIOR</b> .....	211

**NOTE:**

The instructions apply to several models, so there may be differences. Sections which only apply to certain appliances are indicated with an asterisk (\*).

Functions which are dedicated specially for your already bought model of product you will find in QUICK START GUIDE.

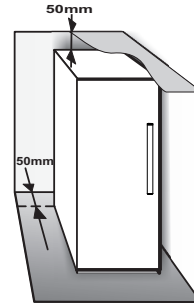
# 1. INSTALLATION

## 1.1. INSTALLING SINGLE APPLIANCE

To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance.

The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be at least 50mm.

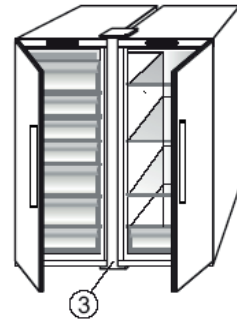
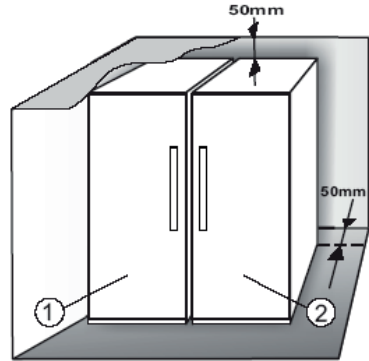
A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.



## 1.2. INSTALLING TWO APPLIANCES

During installing the freezer ① and the fridge ② together ensure that the freezer is located on the left and the fridge on the right (as shown on the drawing). Left side of refrigerator is equipped with special device in order to avoid condensation problems between appliances.

We recommended installing two appliances together using the linking-kit ③ (as shown on the drawing). You can buy it in Service.

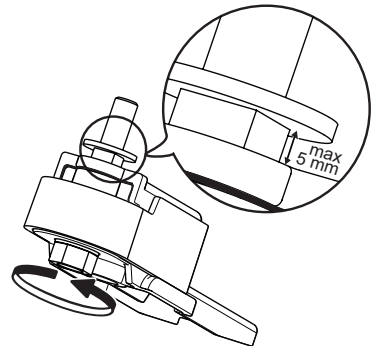


## 1.3. ADJUST DOORS (IF AVAILABLE)

To level the doors using the adjustable lower hinge (select models)

If the refrigerator door is lower than the freezer door, raise the refrigerator door by turning the adjustment screw counterclockwise using a M10 wrench.

If the freezer door is lower than the refrigerator door, raise the freezer door by turning the adjustment screw counterclockwise using a M10 wrench.



\*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.



## 2. FUNCTIONS

### 2.1. SMART DISPLAY\*

This function can be used to save energy. Please follow the instructions contained in the Quick Start Guide to activate/deactivate the function. Two seconds after activation of the Smart Display, the display goes off. To adjust the temperature or use other functions, it is necessary to activate the display by pressing any button. After about 15 seconds without performing any action, the display goes off again. When function is deactivated the normal display is restored. The Smart Display is automatically disabled after a power failure. Remember that this function does not disconnect the appliance from the power supply, but only reduce the energy consumed by external display.

**Note:** The declared appliance energy consumption refers to operation with the Smart Display function activated. This function is available only on the model with User Interface on the door.

### 2.2. PROFREEZE

ProFreeze function works to maintain the right temperature in the following cases:

#### - Door opened for a while



The function activates when door opening causes the internal temperature to increase to values that do not ensure safe storage of food and remains active until optimal storage conditions have been restored.

#### - Fresh food stored in the freezer



The function activates when fresh food is placed in the freezer and remains active until optimal freezing conditions are reached so as to ensure the best freezing quality with the lowest power consumption.


**Note:** Besides the quantity of food loaded into the freezer, ambient temperature and the quantity of food already inside the freezer affect the duration of ProFreeze function. Therefore significant duration variations are quite normal.

### 2.3. ON/STAND BY

This function turns On/Stand-by the freezer compartments. To put the product in Stand-by, press & hold the On/Stand-by button  for 3 seconds. When the appliance is in Stand-by, the light inside the freezer compartment does not work. Remember that this operation does not disconnect the appliance from the power supply. To switch the appliance On again, simply press the On/Stand-By button .

### 2.4. BLACK OUT ALARM

After a power blackout, your product is designed to automatically monitor the temperature in the freezer when electricity is resupplied. If the temperature in the freezer rises above freezing level, the Black Out indicator  turns on, the Alarm indicator  blinks and the acoustical alarm sounds when electricity is resupplied.

To reset the alarm press the Stop Alarm button  just once.

In case of Black Out Alarm, the following actions are recommended:



- If the food in the freezer is unfrozen but still cold, all the food in the freezer should be eaten within the next 24 hours.
- If the food in the freezer is frozen, this indicates the food was thawed and then refrozen when electricity was re-supplied which degrades taste, quality and nutritional value and also could be unsafe. It is recommended to not consume the food but to dispose of the entire content of the freezer. The Black Out Alarm is designed to provide guidance on food quality in the freezer in the event of electricity black out. This system does not guarantee food quality or safety and consumers are advised to use their own judgment in evaluating food quality in freezer compartment.

\*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.



## 2.5. TEMPERATURE ALARM

The acoustic alarm sounds and temperature indicator (°C) blinks. The alarm is activated when:

- The appliance is connected to the power supply after prolonged disuse
- The freezer compartment temperature is too high
- The quantity of fresh foods loaded into the freezer exceeds that indicated on the rating plate
- The freezer door has been left open for a long time.

To mute the alarm buzzer press Stop Alarm button  just once. The Alarm indicator  is automatically turned-off as soon as the freezer compartment reaches a temperature below -10°C and the temperature set indicator (°C) stop blinking and shows the chosen setting.

## 2.6. DOOR OPEN ALARM

The Alarm icon  lights up blinking and the acoustic alarm sounds. The alarm is activated when the door is left open for more than 2 minutes. To disengage the door alarm close the door, or press once Stop Alarm button  to mute the acoustic alarm.

## 2.7. FAST FREEZE\*




**The amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance rating plate.**



This function can be used for optimum appliance performance, 24 hours before placing fresh food in the freezer Please follow the instructions contained in the Quick Start Guide to activate/deactivate the function. After placing fresh food in the freezer, 24 hours on Fast Freeze function is generally sufficient; After 50 hours the Fast Freeze function automatically deactivates.

### Attention:

In order to save energy, when freezing small amounts of food, the fast freeze function can be deactivated after a few hours.

## 2.8. ECO NIGHT FUNCTION (NIGHT TIME RATE) \*

The Eco Night function enables appliance energy consumption to be concentrated in the reduced rate hours (generally at night), when electricity is readily available and costs less than during the daytime (only in countries that utilise a time based multi-rate system - check energy rates with the local electricity company). To activate the function, press the button  at the reduced rate start time (depending on the specific rates plan). For example, if the reduced rate starts at 8 p.m., press the button  at that time. When the Eco Night indicator  is ON, the function is ON. Once the function is activated, the appliance automatically adapts energy consumption according to the time selected, i.e. consuming less energy during the day than at night.

**IMPORTANT:** To operate properly, the function must be on during the night and day. The function remains on until deactivated (or it is deactivated in case of a power failure or appliance switch-off). To deactivate the function, press the button  again. When the Eco Night indicator  is OFF, the function is OFF.

**Note:** The declared appliance energy consumption refers to operation with the Eco Night function deactivated.

\*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

## 2.9. FREEZE CONTROL\*

Freeze Control is an advanced technology that reduces temperature fluctuations in the whole freezer compartment to minimum, thanks to an innovative air system, totally independent from the fridge. Freeze burns are significantly reduced and food preserves its original quality and color.

To activate the Freeze Control choose the function from the menu, set to >ON< and press OK button to confirm the selection. To deactivate this function repeat the same procedure setting to >OFF<.

The function works properly in a defined range of temperature: between -22°C and -24°C.

When the function is engaged and the current temperature in the freezer is set to the warmer set point than -22°C, the temperature is automatically set to -22°C to match the working range.

If the function is engaged and the user modify the freezer temperature out of the working range, the function is automatically switched off.

In case of Fast freezing is engaged, the function "Freeze control" is inhibited until the Fast Freezing function switched off.

## 2.10. AUTOMATIC NO FROST

This product is designed to defrost automatically according to conditions of use and ambient humidity.

**No Frost** freezers provide chilled air circulation around the storage areas and prevent the formation of ice, thereby completely eliminating the need for defrosting. Frozen items don't stick to the walls, labeling stays legible and storage space remains neat and clear.

In combination with ProFreeze, not only does it control the sensor, but directs the cooling power exactly where it is needed, optimizing energy efficiency.

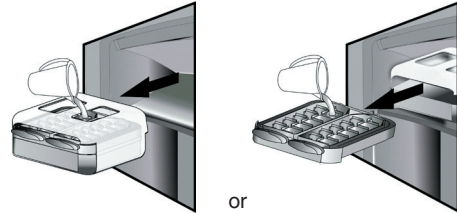
## 2.11. ICE MATE\*

### HOW TO MAKE ICE CUBES

You can remove the ice cube tray by pulling it towards you.



**WARNING:** fill with potable water only (maximum level = 2/3 of the overall capacity).



Place again the Ice Mate in freezer compartment, or reinsert the ice cube tray within the Ice Mate. Take care not to spill water.



Wait until the ice cubes are formed (it is recommended to wait for about 4 hours).

**NOTE:** Ice Mate is removable. It can be placed in horizontal position anywhere in the freezer compartment or taken out of the appliance when ice-making is not required.

\*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

### HOW TO TAKE ICE CUBES

Make sure that the storage bin is in place under the ice tray. If not, slide into place.

Twist one of levers firmly in the clockwise direction until the tray twists slightly. The ice cubes fall into the storage bin.



Repeat Step 2 for the other half of the tray, if necessary. To get ice, slightly lift up the storage bin and pull it towards you.

**NOTE:** if you prefer, you can remove the entire Ice Mate from the appliance, to take the ice cubes

wherever is convenient for you (for example: directly on the table).



or



### 2.12. LED LIGHT SYSTEM\*

The light system inside the freezer compartment uses LEDs light, allowing a better lightning as well as very low energy consumption. If the LED light system does not work, please contact the Service to replace it.

## 3. USE

### 3.1. HOW TO INCREASE FREEZER STORAGE CAPACITY

You can increase storage capacity in the freezer compartment by:

- removing the baskets / flaps\* to allow the storage of big products.
- placing the food products directly on the freezer shelves.
- removing the Ice Mate\*.
- removing bottle rack\*.

### 3.2. NOTES

- Do not block the air outlet area (on the back wall inside the product) with food products.
- If the freezer is provided with a flap, it is possible to maximize the storage volume by removing the flap.
- All shelves, flaps and pull-out baskets are removable.
- The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
- Unless otherwise specified the appliance accessories are not dishwasher safe.

\*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

## 4. FOOD-STORAGE TIPS

The freezer is the ideal storage location for store frozen food, make ice cubes and freeze fresh food in the freezer compartment.

The maximum number of kilograms of fresh food that can be frozen within a 24-hour period is indicated on the rating plate (...kg/24h).

If you have a little quantity of food to store in the freezer, we recommend to use the coldest areas of your freezer compartment, corresponding to the upper or the middle area, depending on your model (see the product sheet to know which is the area where is suggested to freeze fresh food).

### 4.1. STORAGE TIME OF FROZEN FOODS

The table shows the recommended storage time for frozen fresh foods.

FOODS	STORAGE TIME (months)
<b>Meat</b>	
Beef	8 – 12
Pork, veal	6 – 9
Lamb	6 – 8
Rabbit	4 – 6
Mince / offal	2 – 3
Sausages	1 – 2
<b>Poultry</b>	
Chicken	5 – 7
Turkey	6
Giblets	2 – 3
<b>Crustaceans</b>	
Molluscs creab, lobster	1 – 2
Creab, lobster	1 – 2
Shellfish	
Oyster, shucked	1 – 2

<b>Fish</b>	
“fatty” ( salmon, herring, mackerel)	2 – 3
“lean” (cod, sole)	3 – 4
<b>Stews</b>	
Meat, poultry	2 – 3
<b>Dairy products</b>	
Butter	6
Cheese	3
Double cream	1 – 2
Ice-cream	2 – 3
Eggs	8
<b>Soups and sauces</b>	
Soup	2 – 3
Meat sauce	2 – 3
Pate	1
Ratatouille	8
<b>Pastry and bread</b>	
Bread	1 – 2
Cakes (plain)	4
Gateaux (cakes)	2 – 3
Crepes	1 – 2
Uncooked pastry	2 – 3
Quiche	1 – 2
Pizza	1 – 2

\*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

## FRUITS AND VEGETABLES

FOODS	STORAGE TIME (months)
<b>Fruits</b>	
Apples	12
Apricots	8
Blackberries	8 – 12
Blackcurrants / Redcurrants	8 – 12
Cherries	10
Peaches	10
Pears	8 – 12
Plum	10
Raspberries	8 – 12
Strawberries	10
Rhubarb	10
Fruit juices (orange, lemon, grapefruit)	4 – 6
<b>Vegetables</b>	8 – 10
Asparagus	6 – 8
Basil	12
Beans	8 – 10
Artichokes	8 – 10
Broccoli	8 – 10
Brussels sprout	8 – 10
Cauliflower	10 – 12
Carrots	6 – 8
Celery	8
Mushrooms (champignons)	6 – 8
Parsley	10 – 12
Peppers	12
Peas	12
Runner-beans	12
Spinach	8 – 10
Tomatoes	8 – 10
Zucchini	

We recommend to label and date all your frozen food. Adding a label will help you to identify foods and to know when they should be used before their quality deteriorates. Do not re-freeze defrosted food.

## 4.2. TIPS FOR FREEZING AND STORING FRESH FOOD

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polythene containers with lids or freezer containers suitable for freezing fresh food.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavor.

Some meat, especially game, should be hung before it is frozen.

### Note:

- Always leave hot food to cool before placing in the freezer.
- Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen.
- Do not freeze bottles with liquid.

## 4.3. USING ICE PACKS\*

Ice packs helps in keeping frozen the foodstuffs in case of power failure. For the best usage of them, place them above food stored in the top of compartment.

## 4.4. FROZEN FOOD: SHOPPING TIPS

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, buy frozen foods at the end of your trip and transport them in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the freezer.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.
- Avoid or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

# 5. FUNCTIONAL SOUNDS

Sounds coming from your appliances are normal since it has a number of fans and engines to regulate performances that switch on and off automatically.

Some of the functional sounds can be reduced through

- Leveling the appliance and installing it on an even surface
- Separating and avoiding contact between the appliance and furniture.
- Checking if the internal components are correctly placed.
- Checking if bottles and containers are not in contact with each other.

Some of the functional sounds you might hear:

A hissing sound when switching on the appliance for the first time or after a long pause.



A gurgling sound when refrigerant fluid enters into the pipes.



BRRR sound is from the compressor running.



Buzzing sound when water valve or fan start working.



A cracking sound when compressor starts or when ready ice drops into ice box abrupt clicks when compressor switches on and off.



The CLICK is from the thermostat which adjusts how often the compressor is running.



## 6. RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE

### 6.1. ABSENCE / VACATION

In case longer absence its recommended to use up food and to disconnect the appliance to save energy.

### 6.2. MOVING

1. Take out all internal parts.
2. Wrap them well, and fix them together with adhesive tape so that they do not bang together or get lost.
3. Screw the adjustable feet so that they do not touch the support surface.
4. Close and fix door with adhesive tape and, again using adhesive tape, fix the power cable to the appliance.

### 6.3. POWER FAILURE

In the event of a power failure, call the local office of your electricity supply company and ask how long it is going to last.

**Note:** Bear in mind that a full appliance will stay cold longer than a partially filled one.

If ice crystals are still visible on the food, it may be frozen again, although flavour and aroma may be affected.

If food is found to be in a poor condition, it is best to throw it away.

#### For power failures lasting up to 24 hours.

1. Keep the door of the appliance closed. This will allow the stored food to stay cold as long as possible.

#### For power failures lasting more than 24 hours.

1. Empty the freezer compartment and arrange the food in a portable freezer. If this type of freezer is not available and, likewise, no artificial ice packs are available, try to use up the food, which is more easily perishable.
2. Empty the ice tray.

## 7. MAINTENANCE AND CLEANING

Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.

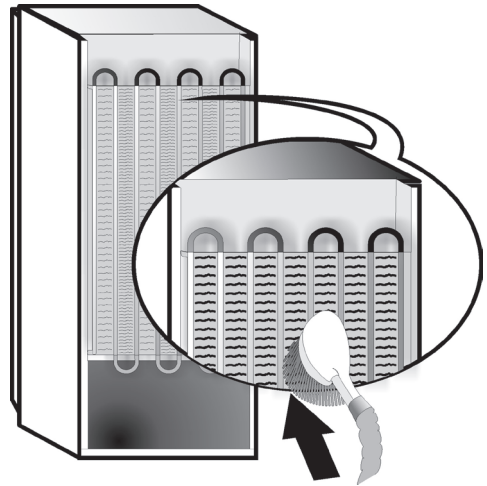
Periodically clean the appliance with a cloth and a solution of lukewarm water and neutral detergent specifically for refrigerator interiors. Never use abrasives. Never clean refrigerator parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion. Clean the outside of the appliance and the door seal with a damp cloth and dry with a soft cloth.

Do not use steam cleaners.

Condenser placed in the rear of the appliance should be cleaned regularly using a vacuum cleaner.

#### Important:

- The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.
- The refrigeration system pipes are located near the defrost pan and can become hot. Periodically clean them with a vacuum cleaner.
- To remove or insert the glass shelf, move up the front part of the shelf to pass the stopper.






# 8. TROUBLESHOOTING GUIDE




## 8.1. BEFORE CONTACTING AFTER-SALES SERVICE...

Performance problems often result from little things you can find and fix yourself without tools of any kind.

PROBLEM	SOLUTION
<b>The appliance is not working:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the power cable plugged into a live socket with the proper voltage?</li> <li>• Have you checked the protection devices and fuses of the electrical system in your home?</li> </ul>
<b>If there is water in the defrost pan:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal in hot, damp weather. The pan can even be half full. Make sure the appliance is level so that the water does not overflow.</li> </ul>
<b>If the edges of the appliance cabinet, which come in contact with the door seal, are warm to the touch:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal in hot weather and when the compressor is running.</li> </ul>
<b>If the light does not work:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Have you checked the protection devices and fuses of the electrical system in your home?</li> <li>• Is the power cable plugged into a live socket with the proper voltage?</li> <li>• In case the LEDs are broken the user must call the Service for exchange of the same type available only at our After-sales Service Centers or authorized dealers.</li> </ul>
<b>If the motor seems to run too much:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor running time depends on different things: number of door openings, amount of food stored, temperature of the room, setting of the temperature controls.</li> <li>• Is the condenser (back the appliance) free of dust and fluff?</li> <li>• Are the door properly closed?</li> <li>• Are the door seals properly fitted?</li> <li>• On hot days or if the room is warm, the motor naturally runs longer.</li> <li>• If the appliance door has been left open for a while or if large amounts of food have been stored, the motor will run longer in order to cool down the interior of the appliance.</li> </ul>
<b>If the appliance temperature is too high:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Are the appliance controls correctly set?</li> <li>• Has a large amount of food been added to the appliance?</li> <li>• Check that the door is not opened too often.</li> <li>• Check that the door close properly.</li> </ul>
<b>If the doors do not open and close properly:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that food packages are not blocking the door.</li> <li>• Check that the internal parts or automatic ice maker are not out of position.</li> <li>• Check that the door seals are not dirty or sticky.</li> <li>• Ensure the appliance is level.</li> </ul>

## 8.2. FAILURES

In the event of operation alarms, they will also be displayed in the digits LEDs, (e.g. Failure1, Failure 2, etc...) call After-sales Service and specify the alarm code. The acoustic alarm sounds, the Alarm icon  lights up and the F letter on the digit display blinks according to failure code described below:

Failure code	Visualization
Error 2	F letter blink on/off at 0,5 sec. Blinks ON 2 times then remain off for 5 seconds. Pattern repeats.  x2
Error 3	F letter blink on/off at 0,5 sec. Blinks ON 3 times then remain off for 5 seconds. Pattern repeats.  x3
Error 6	F letter blink on/off at 0,5 sec. Blinks ON 6 times then remain off for 5 seconds. Pattern repeats.  x6

## 9. AFTER-SALES SERVICE

### Before contacting After-Sales Service:

Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.

If, after performing the checks described in the Troubleshooting Guide and switching the appliance on again, your appliance still does not work properly, contact the After-sales Service, explain the problem.

### Specify:

- the model and appliance serial number (stated on the rating plate),
- the nature of the problem,

**SERVICE** 0000 000 00000



- the Service number (the number after the word SERVICE on the data plate on the inside of the appliance),
- your full address,
- your telephone number and area code.

### Note:

The direction of door opening can be changed. If this operation is performed by After-sales Service it is not covered by the warranty.

# ÍNDEX

Capítol 1: <b>INSTAL·LACIÓ</b> .....	196
1.1. <b>INSTAL·LACIÓ D'UN SOL APARELL</b> .....	196
1.2. <b>INSTAL·LAR DOS APARELLS</b> .....	196
1.3. <b>AJUSTAR LES PORTES (SI N'HI HA)</b> .....	196
Capítol 2: <b>FUNCIONS</b> .....	197
2.1. <b>PANTALLA INTEL·LIGENT*</b> .....	197
2.2. <b>PROFREEZE</b> .....	197
2.3. <b>ENCÈS/EN ESPERA</b> .....	197
2.4. <b>ALARMA PER APAGADA</b> .....	197
2.5. <b>ALARMA DE TEMPERATURA</b> .....	198
2.6. <b>ALARMA DE PORTA OBERTA</b> .....	198
2.7. <b>CONGELACIÓ RÀPIDA*</b> .....	198
2.8. <b>FUNCIÓ ECO NIT (TARIFA D'HORARI NOCTURN) *</b> .....	198
2.9. <b>CONTROL DE CONGELACIÓ*</b> .....	199
2.10. <b>SENSE GEBRE (AUTOMÀTIC)</b> .....	199
2.11. <b>FABRICADOR DE GLAÇONS*</b> .....	199
2.12. <b>SISTEMA DE LLUM LED*</b> .....	200
Capítol 3: <b>ÚS</b> .....	200
3.1. <b>COM AUGMENTAR LA CAPACITAT D'EMMAGATZEMATGE DEL CONGELADOR</b> .....	200
3.2. <b>NOTES</b> .....	200
Capítol 4: <b>CONSELLS PER EMMAGATZEMAR ALIMENTS</b> .....	201
4.1. <b>TEMPS D'EMMAGATZEMAMENT DELS ALIMENTS CONGELATS</b> .....	201
4.2. <b>CONSELLS PER CONGELAR I EMMAGATZEMAR ALIMENTS FRESCS</b> .....	202
4.3. <b>COM FER SERVIR LES GLAÇONERES*</b> .....	202
4.4. <b>ALIMENTS CONGELATS: CONSELLS PER A L'HORA D'ANAR A COMPRAR-NE</b> .....	202
Capítol 5: <b>SONS DE FUNCIONAMENT</b> .....	203
Capítol 6: <b>RECOMANACIONS EN CAS DE NO FER SERVIR L'APARELL</b> .....	204
6.1. <b>ABSÈNCIES / VACANCES</b> .....	204
6.2. <b>MUDANCES</b> .....	204
6.3. <b>TALL DE CORRENT</b> .....	204
Capítol 7: <b>NETEJA I MANTENIMENT</b> .....	204
Capítol 8: <b>GUIA DE RESOLUCIÓ DE PROBLEMES</b> .....	205
8.1. <b>ABANS DE POSAR-VOS EN CONTACTE AMB EL SERVEI POSTVENDA</b> .....	205
8.2. <b>AVARIES</b> .....	206
Capítol 9: <b>SERVEI POSTVENDA</b> .....	206
Altres:	
<b>INVERTIR LA DIRECCIÓ D'OBERTURA DE LA PORTA (VERSIÓ 1)</b> .....	207
<b>INVERTIR LA DIRECCIÓ D'OBERTURA DE LA PORTA (VERSIÓ 2)</b> .....	209
<b>EXTREURE/INSERIR L'INTERIOR DEL CONGELADOR</b> .....	211

## NOTA:

Les instruccions corresponen a diversos models i hi pot haver diferències. Els apartats que només es refereixen a alguns aparells estan indicats amb un asterisc (\*).

Les funcions que fan especial referència al model de producte que heu adquirit, les trobareu a la **GUIA RÀPIDA D'INICI**.

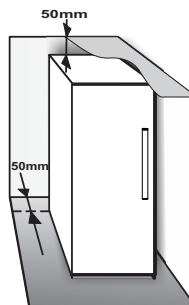
# 1. INSTAL·LACIÓ

## 1.1. INSTAL·LACIÓ D'UN SOL APARELL

Per garantir-hi una ventilació adequada, deixeu prou espai lliure en ambdós costats i damunt l'aparell.

La distància entre la part posterior de l'aparell i la paret del darrere ha de ser de com a mínim 50 mm.

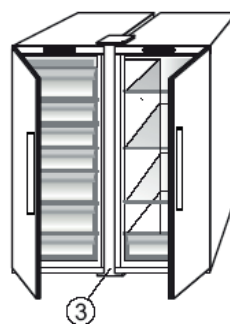
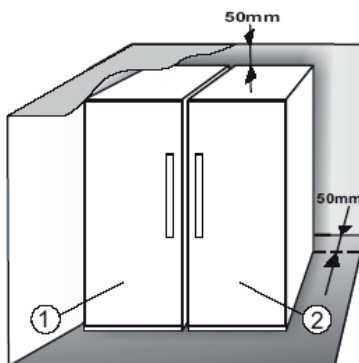
Una reducció d'aquest espai comportaria un augment del consum d'energia del producte.



## 1.2. INSTAL·LAR DOS APARELLS

Si instal·leu el congelador ① i la nevera ② junts, assegureu-vos que el congelador estigui situat a l'esquerra i la nevera a la dreta (tal com mostra el dibuix). La part esquerra de la nevera està equipada amb un dispositiu especial per evitar problemes de condensació entre els aparells.

Us recomanem que, quan instal·leu dos aparells junts, feu servir el kit d'unió ③ (tal com mostra el dibuix). El podeu comprar a través del servei postvenda.

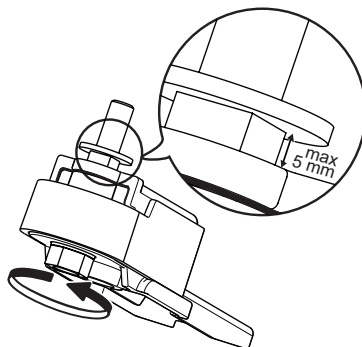


## 1.3. AJUSTAR LES PORTES (SI N'HI HA)

Per anivellar les portes amb la frontissa inferior ajustable (alguns models)

Si la porta de la nevera es troba més a sota que la porta del congelador, eleueu la porta de la nevera girant el caragol d'ajust en el sentit contrari a les agulles del rellotge amb una clau anglesa M10.

Si la porta del congelador és més baixa que la de la nevera, eleueu la porta del congelador girant el cargol d'ajustament en el sentit contrari a les agulles del rellotge fent servir una clau anglesa M10.



\*Només disponible en alguns models seleccionats. Comproveu a la GUIA RÀPIDA si aquesta funció està disponible al vostre model.

## 2. FUNCIONS

### 2.1. PANTALLA INTEL·LIGENT\*

Aquesta funció es pot fer servir per estalviar energia. Per activar/desactivar la funció, seguiu les instruccions que trobareu a la Guia ràpida d'inici. Dos segons després de l'activació de la pantalla digital, la pantalla s'apagarà. Per ajustar la temperatura o fer servir la resta de funcions, activeu la pantalla prement qualsevol botó. Després de 15 segons sense dur a terme cap acció, la pantalla s'apagarà. Quan la funció es desactiva, es restaura la pantalla normal. La Pantalla intel·ligent es desactiva automàticament en cas d'apagada. Recordeu que aquesta funció no desconnecta l'aparell de la xarxa de subministrament elèctric sinó que únicament redueix el consum energètic de la pantalla externa.

**Nota:** El consum energètic declarat de l'aparell fa referència al funcionament amb la funció Pantalla intel·ligent activada. Aquesta funció només està disponible amb el model que disposa d'una interfície d'usuari a la porta.

### 2.2. PROFREEZE

La funció ProFreeze té la finalitat de mantenir la temperatura correcta en els següents casos:

**- La porta és oberta durant uns instants**



La funció s'activa quan el fet d'obrir la porta fa que la temperatura interna augmenti fins a valors que no garanteixen un emmagatzemament segur dels aliments i roman activa fins que es recuperen les condicions d'emmagatzemament òptimes.

**- Hi ha aliments frescos emmagatzemats al congelador**




La funció s'activa quan es posen els aliments frescos al congelador i roman activa fins que es restableixen les condicions de congelació òptimes per tal de garantir la millor qualitat de congelació amb el mínim consum energètic possible.

**Nota:** A més a més de la quantitat d'aliments que es posen al congelador, la temperatura ambient i la quantitat d'aliments que ja hi ha dins el congelador són factors que afecten la duració de la funció ProFreeze. Això vol que dir que les variacions significatives en la duració són prou normals.

### 2.3. ENCÈS/EN ESPERA

Aquesta funció encén o posa en espera els compartiments del congelador. Per posar l'aparell en mode d'espera, premeu el botó Encès/En espera  durant 3 segons. Quan l'aparell està en espera, el llum de dins del compartiment del congelador no funciona. Recordeu que aquesta funció no desconnecta l'aparell de la xarxa elèctrica. Per tornar a encendre l'aparell, només cal que premeu el botó d'encès/en espera .

### 2.4. ALARMA PER APAGADA

En cas que es produeixi un tall de corrent, l'aparell està dissenyat per controlar automàticament la temperatura del congelador quan torna l'electricitat. Si la temperatura del congelador puja per sobre del nivell de congelació, la icona Black Out d'apagada  s'encén, la icona d'Alarma  parpelleja i el senyal acústic d'alarma s'activa en tornar l'electricitat. Per reiniciar l'alarma premeu el botó Aturada d'alarma  un sol cop.

En cas que s'activi l'alarma per apagada, us recomanem que seguiu les instruccions següents:



- Si el menjar del congelador està descongelat però està fred, consumeu tots els aliments que hi hagi al congelador en un termini de 24 hores.
- Si el menjar del congelador està congelat vol dir que els aliments s'han descongelat i tornat a congelar quan ha tornat la llum, amb la qual cosa han perdut el seu gust, qualitat i valor nutricional i consumir-los podria ser perillós. Us recomanem que no consumeu aquests aliments i llenceu a les escombraries tot el contingut del congelador. L'alarma per apagada s'ha dissenyat per orientar sobre la qualitat del menjar del congelador en cas que es produeixi un tall de corrent. Malgrat tot, el sistema no garanteix la qualitat i seguretat del menjar i, per això, us aconsellem que avaluem sempre la qualitat dels aliments del congelador.

\*Només disponible en alguns models seleccionats. Comproveu a la GUIA RÀPIDA si aquesta funció està disponible al vostre model.



## 2.5. ALARMA DE TEMPERATURA

S'activa el senyal acústic d'alarma i la icona de la temperatura (°C) parpelleja. L'alarma s'activa quan:

- L'aparell es connecta a la xarxa elèctrica després d'un període en desús perllongat
- La temperatura del compartiment del congelador és massa alta
- La quantitat de menjar fresc carregada al congelador supera la indicada a la placa identificativa
- La porta del congelador s'ha deixat oberta massa estona.

Per silenciar l'alarma premeu el botó Aturada d'alarma  un sol cop. La icona d'Alarma  s'apaga automàticament tan bon punt el compartiment del congelador assoleix una temperatura inferior a -10 °C i la icona de la temperatura (°C) deixa de parpellejar i mostra l'ajustament triat.

## 2.6. ALARMA DE PORTA OBERTA

La icona d'Alarma  s'encén intermitentment i se sent un senyal acústic. L'alarma s'activa quan la porta es deixa oberta durant més de 2 minuts. Per desactivar l'alarma de la porta, tanqueu la porta o premeu el botó Aturada d'alarma  un cop per silenciar-ne el senyal acústic.

## 2.7. CONGELACIÓ RÀPIDA\*

**La quantitat d'aliments frescs (en Kg) que es pot congelar en 24 hores està indicada a la placa identificativa de l'aparell.**




Aquesta funció es pot fer servir per a un funcionament òptim de l'aparell, 24 hores abans de posar menjar fresc al congelador. Seguiu les instruccions de la Guia d'inici ràpid per activar/desactivar la funció. Després de posar els aliments frescos al congelador, en general n'hi ha prou amb 24 hores de congelació ràpida; La funció Congelació ràpida es desactiva automàticament després de 50 hores.



### Atenció:

Per tal d'estalviar energia, quan congeleu petites quantitats de menjar, podeu desactivar la funció de congelació ràpida un cop hagin transcorregut unes quantes hores.

## 2.8. FUNCIO ECO NIT (TARIFA D'HORARI NOCTURN) \*

La funció Eco Nit permet que el consum energètic de l'aparell es centri en les hores de tarifa reduïda (generalment, a la nit), que és quan l'electricitat està disponible a un cost més baix que durant l'horari diürn (només a països que apliquen un sistema de multitarifa horària; comproveu la tarifa horària de la vostra companyia local).

Per activar aquesta funció, premeu el botó  a l'hora d'inici de la tarifa reduïda (segons el pla tarifari concret). Per exemple, si la tarifa reduïda es comença a aplicar a les 20:00, premeu el botó  a aquesta mateixa hora. Quan l'indicador Eco Nit  està encès, la funció està activada. Un cop s'ha activat la funció, l'aparell adapta automàticament el consum energètic al temps seleccionat; és a dir, consumeix menys energia durant el dia que no pas durant la nit.

**IMPORTANT:** Per tal de garantir un funcionament adequat, caldrà que la funció estigui activada dia i nit. La funció romandrà activada fins que la desactiveu (o es desactivi en cas de tall de corrent o en cas que apagueu l'aparell). Per desactivar la funció, torneu a prémer el botó . Quan l'indicador Eco Nit  està apagat, la funció està desactivada.

**Nota:** El consum energètic declarat de l'aparell fa referència al funcionament amb la funció Eco Nit desactivada.

\*Només disponible en alguns models seleccionats. Comproveu a la GUIA RÀPIDA si aquesta funció està disponible al vostre model.

## 2.9. CONTROL DE CONGELACIÓ\*

La funció de control de congelació Freeze Control incorpora tecnologia avançada que redueix les fluctuacions de temperatura a tot el compartiment del congelador gràcies a un sistema d'aire innovador que és totalment independent de la nevera. Les cremades que es produeixen per la congelació es redueixen significativament i el menjar manté la qualitat i el color originals.

Per activar el Control de congelació, escolliu aquesta funció del menú, poseu-la al >ON< i premeu el botó OK per confirmar la selecció. Per desactivar aquesta funció repetiu el mateix procediment posant-la al >OFF<.

Aquesta funció obté els millors resultats dins un interval de temperatura definit: entre 22 °C i 24 °C.

Quan la funció està activada i la temperatura del congelador està posada a més de 22 °C, la temperatura es posa automàticament a 22 °C per adequar-se a l'interval de funcionament.

Si la funció està activada i l'usuari modifica la temperatura del congelador a una temperatura que no es troba dins l'interval de funcionament, aquesta funció es desactiva automàticament.

En cas que estigui activada la funció Congelació ràpida, la funció «Control de congelació» s'inhibeix fins que es desactiva la funció Congelació ràpida.

## 2.10. SENSE GEBRE (AUTOMÀTIC)

Aquest producte està dissenyat per descongelar-se automàticament segons les condicions d'ús i la humitat ambiental.

Els congeladors **Sense gebre** proporcionen una circulació d'aire refrigerat a les zones d'emmagatzemament que evita que s'hi formi gel i, per tant, elimina la necessitat de descongelar l'aparell.

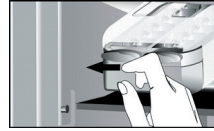
Els articles congelats no s'enganxen a les parts, les etiquetes són sempre llegibles i l'espai d'emmagatzemament roman endreçat i sempre visible.

En combinació amb la funció ProFreeze, no només controla el sensor, sinó que també dirigeix la capacitat de refrigeració exactament on cal, de manera que optimitza l'eficiència energètica.

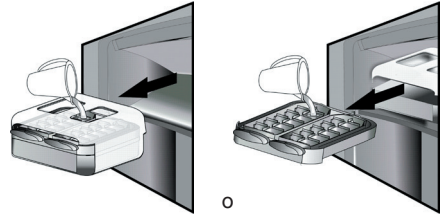
## 2.11. FABRICADOR DE GLAÇONS\*

### COM FER GLAÇONS

Podeu treure la safata de gel estirant-la cap a vosaltres.



**ADVERTÈNCIA:** ompliu-la només amb aigua potable (nivell màxim = 2/3 de la capacitat total).



Torneu a col·locar el fabricant de glaçons al seu lloc, o bé torneu a inserir la safata de glaçons dins el fabricant. Aneu amb compte de no vessar-ne l'aigua.



Espereu que s'hagin fet els glaçons (es recomana esperar unes quatre hores).

**NOTA:** El fabricant de glaçons és extraïble. Es pot col·locar en posició horitzontal a qualsevol lloc dins el compartiment del congelador o bé es pot treure de l'aparell quan no calgui fer glaçons.

\*Només disponible en alguns models seleccionats. Comproveu a la GUIA RÀPIDA si aquesta funció està disponible al vostre model.

### COM AGAFAR ELS GLAÇONS

Assegureu-vos que la bossa d'emmagatzemament és al seu lloc, sota la safata de glaçons. Si no hi és, feu-la lliscar fins que sigui a lloc.

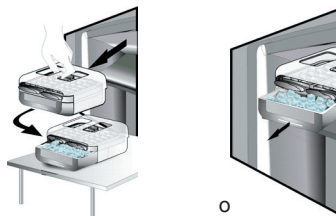
Gireu un dels anivelladors en el sentit de les agulles del rellotge fins que la safata giri lleugerament. Els glaçons cauran dins la bossa d'emmagatzemament.



Repetiu el Pas 2 a l'altra part de la safata, si s'escau. Per obtenir el gel, aixequiu lleugerament la bossa d'emmagatzemament i estireu-la cap a vosaltres.

**NOTA:** Si ho preferiu, podeu extreure el fabricant de glaçons sencer de l'aparell per agafar els glaçons quan

us calgui (per exemple: quan sigueu a taula).



### 2.12. SISTEMA DE LLUM LED\*

El sistema d'il·luminació dins el compartiment del congelador fa servir llums de LED, els qual permeten una millor il·luminació i un consum d'energia més baix. Si el sistema de llums LED no funciona, contacteu amb el Servei per canviar-lo.

## 3. ÚS

### 3.1. COM AUGMENTAR LA CAPACITAT D'EMMAGATZEMATGE DEL CONGELADOR

Per incrementar la capacitat d'emmagatzematge del compartiment del congelador:

- traient les cistelles/extensions\* per tal de poder-hi emmagatzemar productes de grans dimensions.
- col·locant els aliments directament als prestatges del congelador.
- traient el fabricant de glaçons\* .
- traient l'ampoller\*.

### 3.2. NOTES

- No bloquegeu la sortida d'aire (a la paret posterior de l'interior del producte) amb els aliments.
- Si el congelador disposa d'una solapa, és possible maximitzar la capacitat d'emmagatzematge retirant-la.
- Tots els prestatges, solapes i cistells extraïbles es poden treure.
- La temperatura de l'interior de l'aparell depèn de la temperatura ambient, la freqüència d'obertura de la porta i la ubicació de l'aparell. Quan ajusteu la temperatura, tingueu en compte tots aquests factors.
- Tret que s'especifiqui el contrari, els accessoris de l'aparell no es poden posar al rentaplats.

\*Només disponible en alguns models seleccionats. Comproveu a la GUIA RÀPIDA si aquesta funció està disponible al vostre model.



## 4. CONSELLS PER EMMAGATZEMAR ALIMENTS

El congelador és el lloc ideal per emmagatzemar-hi aliments congelats, fer-hi glaçons i congelar-hi aliments frescos.

El nombre màxim de quilograms d'aliments frescos que es pot congelar en un període de 24 hores està indicat a la placa identificativa (... kg/24 h).

Si voleu emmagatzemar una petita quantitat d'aliments al congelador, us recomanem que feu servir les zones més fredes del compartiment del congelador, que correspondran a la zona superior o del mig segons el model. Per saber quina és la zona on se us recomana que hi congeleu els aliments frescos, vegeu la fitxa del producte.

### 4.1. TEMPS D'EMMAGATZEMAMENT DELS ALIMENTS CONGELATS

La taula mostra el temps recomanat d'emmagatzemament per a aliments frescs congelats.

ALIMENTS	TEMPS D'EMMAGATZEMAMENT (mesos)
<b>Carn</b>	
Bou	8-12
Porc, vedella	6-9
Xai	6-8
Conill	4-6
Carn picada / corada	2-3
Salsitxes	1-2
<b>Aviram</b>	
Pollastre	5-7
Gall dindi	6
Menuderies	2-3
<b>Crustacis</b>	
Mol·luscs, llagosta	1-2
Llagosta	1-2
Marisc	
Ostres (pelades)	1-2

<b>Peix</b>	
«peix carnós» (salmó, arengada, verat)	2-3
«peix magre» (bacallà, llenguado)	3-4
<b>Guisats</b>	
Carn, aviram	2-3
<b>Productes lactis</b>	
Mantega	6
Formatge	3
Nata densa	1-2
Gelats	2-3
Ous	8
<b>Sopes i salses</b>	
Sopa	2-3
Salsa de carn	2-3
Paté	1
Samfaina	8
<b>Pastisseria i pa</b>	
Pa	1-2
Pastissos (senzills)	4
Pastissos (elaborats)	2-3
Creps	1-2
Pasta de pastisseria sense cuinar	2-3
Quiche	1-2
Pizza	1-2

\*Només disponible en alguns models seleccionats. Comproveu a la GUIA RÀPIDA si aquesta funció està disponible al vostre model.

## FRUITES I VERDURES

ALIMENTS	TEMPS D'EMMAGATZEMAMENT (mesos)
<b>Fruïtes</b>	
Pomes	12
Albercocs	8
Móres	8-12
Groselles negres / Groselles vermelles	8-12
Cireres	10
Préssecs	10
Peres	8-12
Prunes	10
Gerds	8-12
Maduixes	10
Ruibarbre	10
Sucs de fruita (taronja, llimona, aranja)	4-6
<b>Verdures</b>	8-10
Espàrrecs	6-8
Alfàbrega	12
Mongetes	8-10
Carxofes	8-10
Bròquil	8-10
Cols de Brussel·les	8-10
Coliflor	10-12
Pastanagues	6-8
Api	8
Bolets (xampinyons)	6-8
Julivert	10-12
Pebrots	12
Pèsols	12
Mongetes vermelles	12
Espinacs	8-10
Tomàquets	8-10
Carbassó	

Us recomanem que etiqueteu i poseu data a tots els aliments que congeleu. Afegir-hi una etiqueta us ajudarà a identificar els aliments i a saber quan cal consumir-los abans que es deteriorin. No torneu a congelar els aliments ja descongelats.

## 4.2. CONSELLS PER CONGELAR I EMMAGATZEMAR ALIMENTS FRESCOS

- Abans de congelar els aliments frescos, els heu d'embolicar i precintat amb: paper d'alumini, paper film, bosses de plàstic hermètiques, envasos de polietilè amb tapa o envasos que siguin adients per congelar aliments frescos.
- Els aliments hauran de ser frescos i de primera qualitat a fi de poder obtenir aliments congelats d'alta qualitat.
- Preferiblement, haureu de congelar les fruites i verdures fresques acabades de collir per tal que mantinguin tot el seu valor nutritiu, la consistència i el sabor originals.

Algunes carns, especialment la de caça, s'han de penjar abans de congelar-les.

### Nota:

- Deixeu refredar sempre el menjar calent abans de posar-lo al congelador.
- Consumiu completament o parcial els aliments descongelats. No torneu a congelar els aliments, tret que els hàgiu cuinat després d'haver-los descongelat. Un cop cuinats, els aliments descongelats es poden tornar a congelar.
- No congeleu ampolles amb líquid dins.

## 4.3. COM FER SERVIR LES GLAÇONERES\*

Les glaçoneres ajuden a mantenir els aliments congelats en cas d'un tall de corrent. Per fer-ne un bon ús, col·loqueu-les sobre els aliments emmagatzemats a la part superior del compartiment.

## 4.4. ALIMENTS CONGELATS: CONSELLS PER A L'HORA D'ANAR A COMPRAR-NE

Quan compreu aliments congelats:

- Assegureu-vos que l'envàs no estigui malmès (els aliments congelats en envasos danyats poden haver-se deteriorat). Si l'envàs està inflat o té taques d'humitat, és possible que no hagi estat emmagatzemat en condicions òptimes i que ja s'hagi començat a descongelar.
- Quan aneu a comprar, deixeu els aliments congelats fins al final i transporteu-los en una bossa freda tèrmicament aïllada.
- Un cop a casa, col·loqueu els aliments congelats immediatament al congelador.
- Si els aliments s'han descongelat, tot i que només sigui parcialment, no els torneu a congelar. Consumiu-los en un termini de 24 hores.
- Eviteu les variacions de temperatura o reduïu-les al mínim. Respecteu la data de caducitat de l'envàs.
- Respecteu sempre la informació sobre emmagatzematge continguda als envasos.

# 5. SONS DE FUNCIONAMENT

Els sons provinents de l'aparell són normals ja que hi ha una sèrie de ventiladors i motors que regulen les funcions que s'encenen i apaguen automàticament.

## Alguns dels sons de funcionament es poden reduir

- Anivelleu l'aparell i l'instal·leu sobre una superfície plana
- Separant i evitant el contacte entre l'aparell i els mobles.
- Comprovant que els components interns estiguin ben col·locats.
- Comproveu que les ampolles i els recipients no es toquin entre ells.

## Alguns dels sons de funcionament que podeu sentir:

Un so sibilant al moment d'encendre l'aparell per primer cop o després



d'una pausa prolongada. Un borboleig quan el líquid refrigerant entra a dins dels tubs.



Un borboleig quan el compressor funciona.



Un brunzit quan la vàlvula de l'aigua o el ventilador comencen a funcionar.



Un so de trencadissa quan el compressor es posa en funcionament o quan el gel cau dins la caixa del gel, o un clic abrupte quan el compressor s'encén i s'apaga.



El so CLIC és del termòstat que ajusta la freqüència de funcionament del compressor.



## 6. RECOMANACIONS EN CAS DE NO FER SERVIR L'APARELL

### 6.1. ABSÈNCIES / VACANCES

En cas d'absències prolongades, us recomanem que consumiu tots els aliments i que desconnecteu l'aparell per estalviar energia.

### 6.2. MUDANCES

1. Traieu les parts internes.
2. Emboliqueu-les bé i ajunteu-les amb cinta adhesiva perquè no xoquin entre elles ni es perdin.
3. Enrosqueu les potes regulables perquè no toquin la superfície de suport.
4. Tanqueu la porta i fixeiu-la amb cinta adhesiva i feu-la servir també per fixar el cable d'alimentació a l'aparell.

### 6.3. TALL DE CORRENT

En cas de tall de corrent, truqueu a l'oficina local del vostre subministrador d'electricitat i pregunteu quant durarà.

**Nota:** Recordeu que un aparell ple romandrà fred durant més estona que un de mig ple.

Si els cristalls de gel encara són visibles als aliments, els podeu tornar a congelar, tot i que el sabor i l'aroma podran veure's afectats.

Si trobeu els aliments en males condicions, és millor llençar-los.

### Per a talls de corrent de fins a 24 hores.

1. Manteniu la porta de l'aparell tancada. Això permetrà que els aliments emmagatzemats estiguin freds més temps.

### Per a talls de corrent de més de 24 hores.

1. Buideu el compartiment del congelador i col·loqueu els aliments en un congelador portàtil. Si no teniu cap congelador d'aquest tipus, i tampoc no teniu paquets de gel artificial, intenteu consumir els aliments que es facin malbé abans.
2. Buideu la safata de glaçons.

## 7. NETEJA I MANTENIMENT

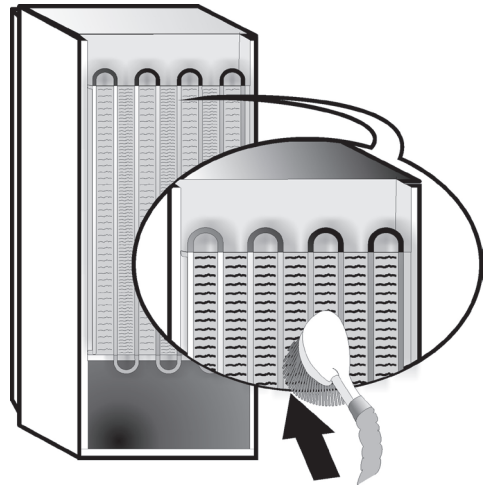
Abans de dur a terme qualsevol operació de neteja o manteniment, desendolieu l'aparell de la presa o desconnecteu el subministrament d'electricitat. Netegeu l'aparell regularment amb un drap i una solució d'aigua tèbia i detergent neutre específic per a interiors de nevera. No feu servir mai productes abrasius. No netegeu la nevera amb líquids inflamables. Els fums poden provocar perill d'incendi o explosió. Netegeu l'exterior de l'aparell i la junta de la porta amb un drap humit i assequeu-ho amb un drap suau.

No utilitzeu netejadores de vapor.

El condensador situat a la part posterior de l'aparell s'ha de netejar regularment amb l'aspiradora.

### Important:

- Els botons i la pantalla del tauler de control no s'han de netejar amb alcohol ni amb substàncies derivades de l'alcohol, sinó amb un drap sec.
- Els tubs del sistema de refrigeració estan situats a prop de la zona de descongelació i es poden escalfar. Netegeu-los regularment amb una aspiradora.
- Per extreure o inserir el prestatge de vidre, moveu cap amunt la part davantera del prestatge perquè passi per damunt del tap.



## 8. GUIA DE RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

### 8.1. ABANS DE POSAR-VOS EN CONTACTE AMB EL SERVEI POSTVENDA...

Sovint, els problemes de funcionament es deuen a petits problemes que podeu identificar i resoldre vosaltres mateixos sense cap eina.

PROBLEMA	SOLUCIÓ
<b>L'aparell no funciona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El cable d'alimentació està endollat a la presa amb el voltatge adequat?</li><li>• Heu comprovat els dispositius de protecció i els fusibles de la instal·lació elèctrica de casa vostra?</li></ul>
<b>Si no hi ha aigua a la zona de descongelació:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• És normal si el temps és calorós i humit. El recipient és mig ple. Assegureu-vos que l'aparell estigui anivellat perquè l'aigua no vessi.</li></ul>
<b>Si els marges de l'armari de l'aparell, que estan en contacte amb la junta de la porta, són calents al tacte:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• És normal si el temps és calorós i quan el compressor està en funcionament.</li></ul>
<b>Si el llum no funciona:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Heu comprovat els dispositius de protecció i els fusibles de la instal·lació elèctrica de casa vostra?</li><li>• El cable d'alimentació està endollat a la presa amb el voltatge adequat?</li><li>• Si els leds estan trencats, l'usuari ha de trucar al Servei per canviar-los per uns del mateix tipus, només disponibles als nostres centres de Servei Postvenda o subministradors autoritzats.</li></ul>
<b>Si el motor funciona massa:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El temps de funcionament del motor depèn de diversos factors: el nombre de cops que s'obre la porta, la quantitat d'aliments emmagatzemats, la temperatura de l'habitació, la configuració dels controls de temperatura.</li><li>• Hi ha pols i borrissol al condensador (a la part posterior de l'aparell)?</li><li>• La porta està ben tancada?</li><li>• Les juntes de la porta estan ben col·locades?</li><li>• Els dies calorosos o en cas que l'habitació estigui calenta, el motor funciona més.</li><li>• Si la porta de l'aparell queda oberta durant una estona o s'emmagatzema una gran quantitat d'aliments, el motor funcionarà més per refrigerar l'interior de l'aparell.</li></ul>
<b>Si la temperatura de l'aparell és massa alta:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Els controls de l'aparell estan ben configurats?</li><li>• S'afegit una gran quantitat de menjar a l'aparell?</li><li>• Comproveu que la porta no s'obri massa sovint.</li><li>• Comproveu que la porta tanqui bé.</li></ul>
<b>Si les portes no obren i tanquen bé:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comproveu que els envasos de menjar no bloquegin la porta.</li><li>• Comproveu que les parts internes o la màquina del gel automàtica estiguin en la posició correcta.</li><li>• Comproveu que les juntes de la porta no estiguin brutes o enganxifoses.</li><li>• Assegureu-vos que l'aparell estigui anivellat.</li></ul>

## 8.2. AVARIES

En cas que es produeixin alarmes de funcionament, aquestes també es mostraran als LED de dígit (per exemple, Error 1, Error 2, etc.); truqueu al servei postvenda i expliqueu quin codi d'alarma veieu. S'activa el senyal acústic d'alarma, la icona d'Alarma ⚠ s'encén i la lletra F parpelleja a la pantalla digital segons el codi descrit a sota:

Codi d'error	Visualització
Error 2	La lletra F parpelleja, s'encén i s'apaga cada 0,5 segons. Parpelleja i s'encén 2 vegades i després s'apaga durant 5 segons. Es repeteix la seqüència.
Error 3	La lletra F parpelleja, s'encén i s'apaga cada 0,5 segons. Parpelleja i s'encén 3 vegades i després s'apaga durant 5 segons. Es repeteix la seqüència.
Error 6	La lletra F parpelleja, s'encén i s'apaga cada 0,5 segons. Parpelleja i s'encén 6 vegades i després s'apaga durant 5 segons. Es repeteix la seqüència.

## 9. SERVEI POSTVENDA

### Abans de posar-vos en contacte amb el Servei Postvenda:

Torneu a encendre l'aparell per veure si el problema s'ha solucionat. En cas que persisteixi, desconnecteu l'aparell del subministrament elèctric i espereu aproximadament una hora abans de tornar a encendre'l.

Si després de dur a terme les comprovacions descrites a la Guia de resolució de problemes i de tornar a encendre l'aparell continua funcionant malament, poseu-vos en contacte amb el Servei Postvenda i expliqueu el problema.

### Especifiqueu:

- el model i número de sèrie de l'aparell (indicat a la placa identificativa),
- el tipus de problema,

**SERVICE** 0000 000 00000

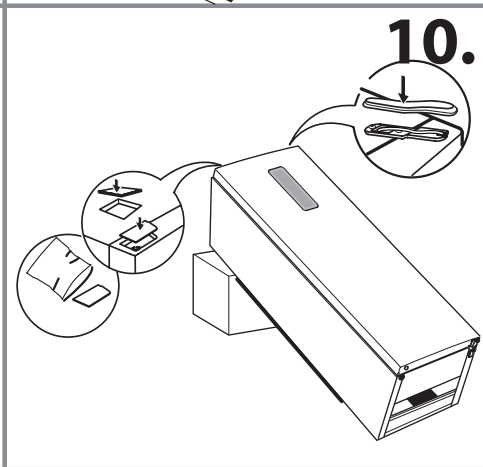
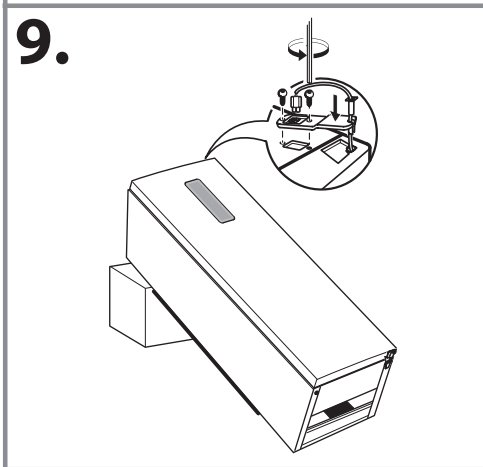
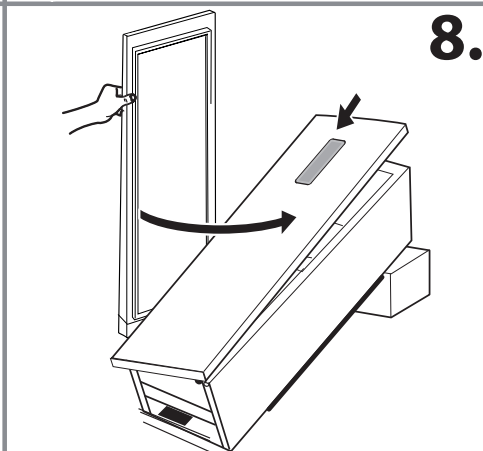
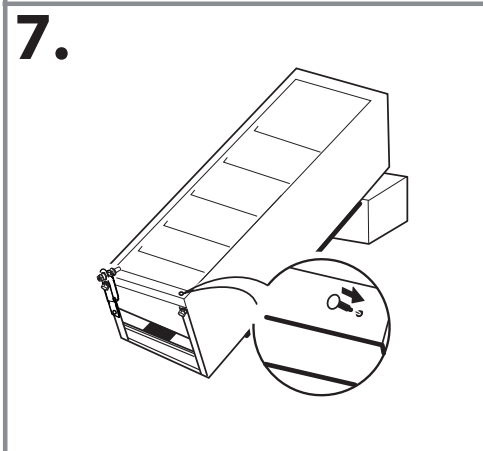
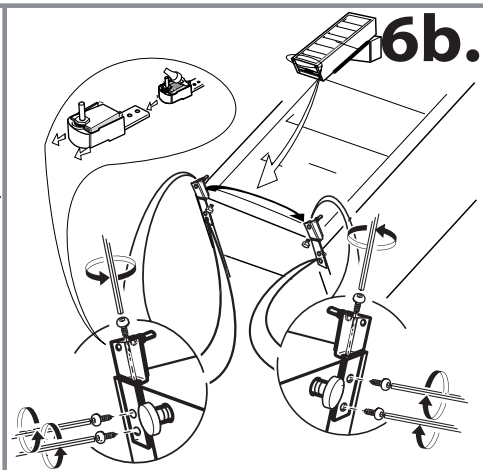
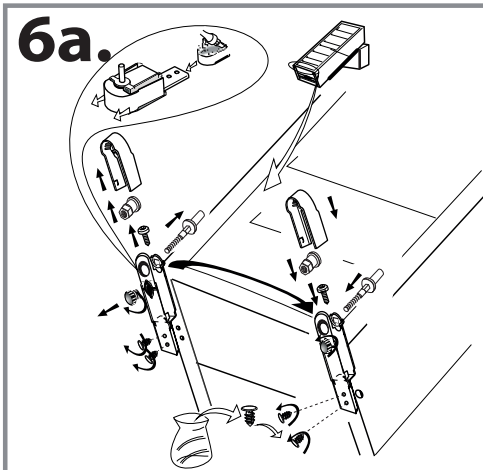


- el número de Servei (el número que apareix després de la paraula SERVICE a la placa de característiques de l'interior de l'aparell),
- la vostra adreça completa,
- el vostre número de telèfon i codi postal.

### Nota:

La direcció d'obertura de la porta es pot canviar. La garantia no cobreix aquesta operació si la duu a terme el Servei Postvenda.

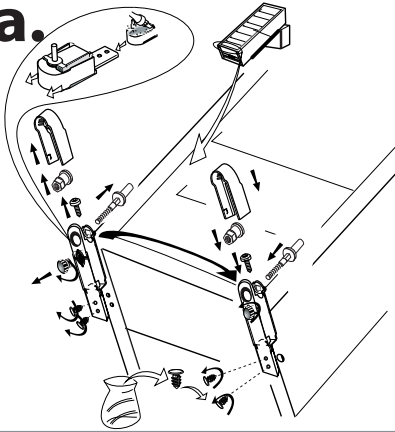




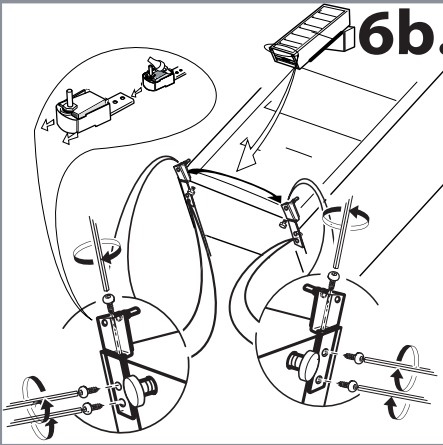




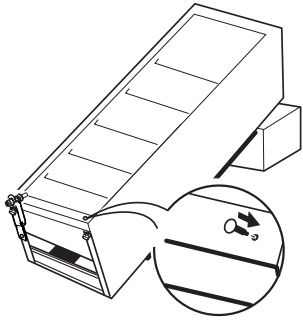
**6a.**



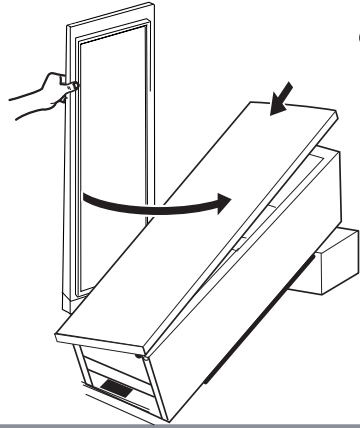
**6b.**



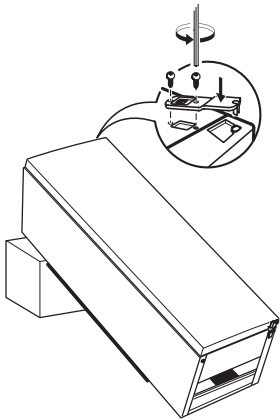
**7.**



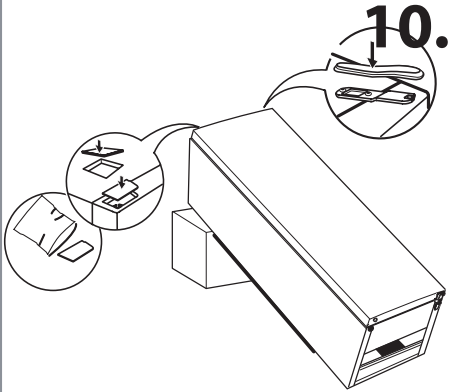
**8.**



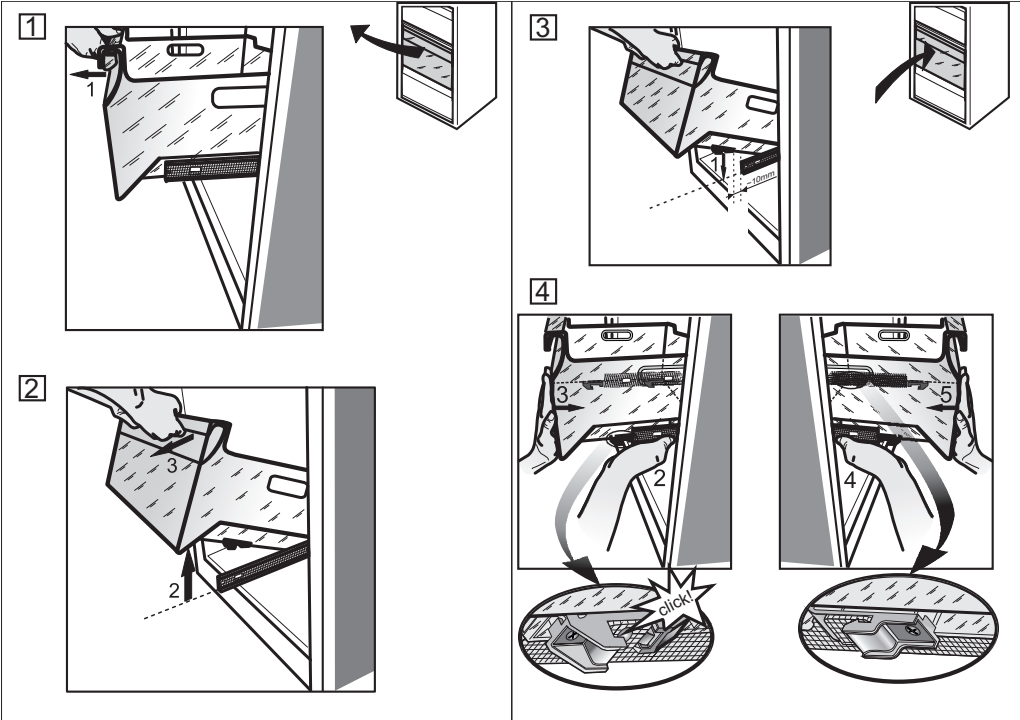
**9.**



**10.**













19514530400

AR BG CS FR DE HU KA PL PT  
RO RU SK ES TR UK EN CA

